KIPU 26

El Mundo Indígena en la Prensa Ecuatoriana

Enero – Junio
1996

KIPU 26

el mundo indígena en la prensa ecuatoriana

ENERO
JUNIO
1996

ENERO

Extensión universitaria para educadores chachis

Univ-01-1-96

EDUARDO VITE
Corresponsal

ESMERALDAS.- El Director provincial de Educación Intercultural Bilingüe, Agvelmito Añapa Chapiro, confirmó que desde febrero próximo funcionará en esta ciudad una extensión de la Universidad Intercontinental que permitirá mejorar las condiciones profesionales de los educadores de la etnia chachis.

El convenio firmado entre la Dirección Nacional Intercultural Bilingüe y el referido centro de estudios garantiza que desde el 1 de febrero de 1996 empezará sus labores este centro de estudios superiores, dirigido a atender a la etnia chachi, que abarca un total de 105 profesores en la rama educativa.

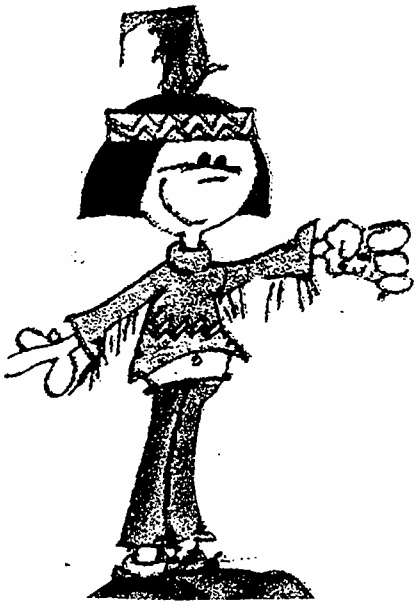
En sí, se busca profesionalizar en el campo técnico, tecnológico, licenciaturas y doctorados a los docentes. Explicó Añapa que la modalidad es a distancia y se incluirá como aspirantes a los bachilleres que terminen sus estudios.

Se pagará 50 mil sucres en matrícula y 65 mil sucres por pensión mensual, cumpliéndose de esta manera el objetivo de facilitar la educación superior a los chachis, mayormente ubicados en el norte de la provincia de Esmeraldas.

El jefe de la educación bilingüe calificó como positiva la labor que se ha cumplido en 1995, siendo así se logró situar el presupuesto para el colegio Ercilio Bianchichi, ubicado en la parroquia San José, del cantón Eloy Alfaro, por 43 millones 800 mil sucres.

Igualmente se pagaron bonificaciones y nivelaciones de 60 mil sucres con el carácter de retroactivo desde enero hasta agosto del año que fenece, por un monto de 26 millones 546 mil sucres.

Mediante la firma de un convenio entre la Dirección de Educación Bilingüe y la Secretaría Nacional de Asuntos Indígenas, por un monto de 30 millones de sucres, se logra capacitar a los profesores del nivel medio y el desarrollo de la producción agrícola y de comercio, aplicando un proyecto en la zona del cantón Muisne, en el colegio Lorenzo Añapa.



Afirma Añapa que se ha logrado profesionalizar a 29 educadores chachis con títulos en Ciencias de la Educación y 416 bachilleres en Ciencias Exactas, así como también se consiguió 7 millones de sucres a través de la Senain para realizar investigación y edición de un vocabulario chapallá (idioma de los chachis), con el apoyo técnico de la fundación Fundeal.

También observó la creación de seis centros de educación básica de adultos distribuidos en la zona sur, centro y norte. Igual número de centros para la capacitación de música y marimba chachi, así como un taller de corte y confección en la comunidad de San José.

Mujeres campesinas buscan integrarse al desarrollo rural

Guillermo Vallejo
Riobamba

Exp-01-4-96

La mujer campesina busca integrarse al proceso de desarrollo rural del país como elemento dinámico para mejorar su condición sociocultural y económica.

La Dirección Provincial Agropecuaria de Chimborazo, en coordinación con el Programa de Desarrollo Integral de la Mujer Campesina, adscrito al MAG, han consolidado 20 grupos de mujeres, con la finalidad de enriquecer la utilización de los recursos propios que tienen dentro del área que habitan.

El objetivo de este plan es valorar su trabajo dentro del desarrollo nacional, elevar el empleo pruductivo y mano de obra femenina, elevar el nivel técnico empresarial, organizativo, participativo de la mujer en la toma de decisiones de la vida comunitaria, mediante la promoción y motivación a través de reuniones grupales.

Los grupos de trabajo están ubicados en las comunidades de Calera Grande, Shobol, Ilinllín, Tagualag, Tomapamba, Guerraloma, Quiñatus, Cumambay, El Altar, Ganahi, Pachinillay, Matus, Clashi, Manzano, Puculpala, Toldo, San Francisco de Chambo, Guayllabamba, Quinchalán y Multitud.

Una vez realizado el diagnóstico de trabajo se han establecido tres componentes: el pecuario, agrícola y artesanal.

Etnias y culturas

Por IGNACIO CARVALLO CASTILLO

Univ-01-1-96

Catarama pudiera parecer, a ciertos intelectuales de escasa cultura, un rincón de nuestra campiña costeña, quizás de riqueza frutal, sector de paz y poco o escaso bullicio electoral.

Pero desde hace una década es envidiable la constancia y la victoria del trabajo de su Comité pro Mejoras que ya tiene una hermosa y rica biblioteca pública con sala de conferencias y atención puntual.

Tiene su Círculo de Periodistas que cada año, por encima de estrecheces materiales, siembra cultura y enaltece el civismo con sus programas de investigación y difusión.

Precisamente, hace poco se cumplió con un motivo que sintetizó el título: Etnias y culturas.. Si bien se trató de remotas realidades en crisis como son nuestras culturas amazónicas, "culturas condenadas a la desaparición"... Igualmente se centró el interés del nutrido público por el origen histórico, cierto y serio, de Catarama.

Es decir su raíz histórica en cuanto al nombre. También la importancia cultural que debe divulgarse para entender su pasado ilustre y progresista, con el fin de amar el presente y labrar el futuro, ya que no se ama ni se defiende lo que se ignora.

La historiadora Jenny Estrada dejó en claro, con la base cierta de la documentación, el origen respetable y trascendente del nombre de Catarama.

Coincidió con lo que también por vía documental y con seriedad objetiva y serena, ha obtenido en veracidad Heriberto Barriga Merizalde.

La autoridad de Jenny Estrada dio razón al estudio histórico de Barriga Merizalde. Desde hace varios siglos, Catarama, de origen nativo autóctono americano, tenía vida como designación de un grupo étnico, por la actual Manabí. Hasta en Quito hay una calle con ese nombre, por lo que habría que rastrear el ascenso andino.

La tradición que sostuvo que la región o colectividad tomó el nombre de una planta o flor, debe quedar en lo que es: tradición que integra mitos o leyendas con su graciosa imaginación.

Pero si necesitamos seguridad histórica, las bases son otras, sólidas y respetables. Ni en la lista de importantes muestras botánicas de la zona desde muy antiguo, puede encontrarse alguna flor o planta llamada Catarama.

Importa subrayar la conclusión para homenaje de la historia. Importa también reconocer en forma pública el espíritu de trabajo de núcleos culturales de cantones. Sin apoyo estatal –inclinado al centralismo corruptor– abren paso a saludables estudios y coloquios públicos como el que ha puesto en claro la verdad histórica básica de Catarama.

PROGRAMA DE TIERRAS

Hoy-01-1-96

El Programa de Tierras del Fondo Ecuatoriano Populorum Progresio, FEPP, creó un plan para contribuir a que los indígenas y campesinos pobres de nuestro país tengan oportunidades de acceder a la tierra.

Para la ejecución del Programa de Tierras, el FEPP suscribió con la Conferencia Episcopal y el Banco Central del Ecuador un convenio que permitió acceder a un fondo de hasta 5.000 millones de sucres.

El FEPP ha ofrecido apoyo a 204 organizaciones campesinas indígenas, mestizos y afroecuatorianos, ubicados en 15 provincias del país, sea para compras, legalizaciones o titulaciones de tierras.

El programa llega a beneficiar a 8.111 familias campesinas, quienes logran acceder a 382.433 hectáreas.

La mayor parte de estas tierras corresponden a titulaciones de territorios indígenas.

Estas son soluciones tangibles, cuando los gobiernos no plantean ningún cambio.

Shuaras participarán con candidatos propios

Sucúa

Exp-01-4-96

La Federación Shuar Achuar de la provincia oriental de Morona Santiago, resolvió participar en las próximas elecciones con candidatos propios de su etnia.

El dirigente achuar, Dionicio Atamaint, manifestó que en una asamblea general realizada en días pasados, se acordó postular para la presidencia del municipio de Sucúa y primer concejal de la parroquia Yaupi, a Pedro Kunkuwas y a Luis Tsenkush, nativos de esta región.

Indicó que en una nueva reunión que se llevará a cabo el próximo 22 de enero, la Federación Interprovincial de Centros Shuar Achuar renovará su directiva para el período 1996-1999.

Esta organización se constituyó hace 26 años, posee imprenta propia para elaborar material pedagógico y cuenta con una emisora que le permite difundir programas educativos en favor de la comunidad.

La recuperación de las culturas

J.L. Micó Buchón, S.J.

Com-A-04-96

El tema de la cultura, -o mejor, de las culturas- ha saltado a la conciencia de todos; antes era como patrimonio de grupos selectos, eruditos y cultos. Ahora cultura es el modo de ser, de actuar, de hacer historia, de los diversos grupos humanos. Y aunque es cierto que crece, arrolladora, la macro-cultura universal a impulsos de la tecnología y la comunicación, como amenaza totalitaria sobre las culturas locales y minoritarias, pero tal vez por eso mismo se redobla el interés, el celo por conservar y defender las culturas enraizadas en ricas y seculares tradiciones, portadoras de profundos valores humanos y espirituales.

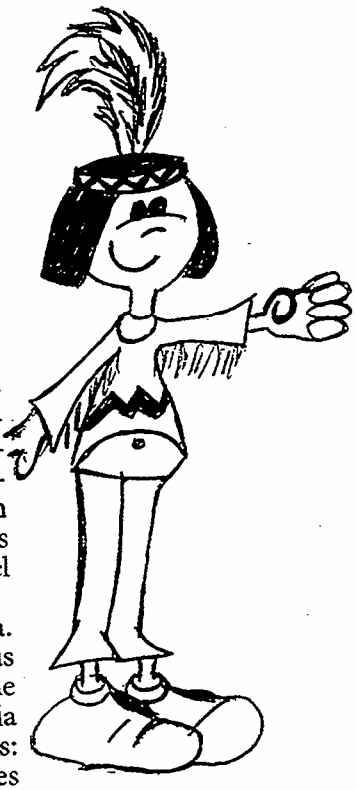
Pero, por otra parte, este respeto y veneración por las culturas no nos impide descubrir sus defectos y errores.

Por ejemplo: las hondas culturas africanas encallan en el frenético exterminio de unos contra otros; las múltiples y seculares culturas de la India no han superado el antagonismo que las destruye; la difundida cultura islámica no se libra de su radical fundamentalismo y su violenta imposición en Africa, donde mantuvieron, hasta fechas recientes, la explotación esclavista de los africanos. Recordemos también los sacrificios humanos, en varias culturas americanas: los aztecas, los incas, los mayas. Y las conquistas de las culturas arias y celtas que se apropiaron de continentes enteros, con "protectorados" y "colonias", o con imperialismos nazis y comunistas.

Todo esto nos lleva a una conclusión: las culturas pueden contener defectos deshumanizantes, que necesitan superación y purificación. Tales transformaciones no pueden venir de leyes o presiones exteriores. Lo único que puede transformar las culturas es interior: la religión, la fe, el espíritu. Y en efecto, ellos han sido la fuerza purificadora y enriquecedora de las culturas.

También la macro-cultura moderna, que dentro de sus magnos valores descubre inquietantes errores, necesita una superación: las drogas, el alcohol, el sexo-Sida, la economía de mercado, deshumanizante y consumista, la neo-colonización de los nuevos amos del mundo... están señalando una alerta roja de inaguantables injusticias y dolores. La gran cultura está enferma, aunque sus tutores la crean muy fuerte. La insatisfacción y el desespero cunden por todas partes.

Es preciso volver al alma de la cultura. Y toda cultura, lo quieran o no, tiene sus raíces religiosas, y sólo la religión puede restablecerla. Una cultura que elimina la religión, enferma de arterioesclerosis: sus arterias no funcionan, y su ruina es inminente. Por eso es preciso plantearse la evangelización o espiritualización de las culturas. Al fin, el espíritu, la fe y la cultura son inseparables.



Elecciones • Según la Conaie

Luis Macas no será candidato

Com-01-5-96

Ayer el diario Hoy publicó una noticia en la que se afirmaba que el dirigente indígena, Luis Macas sería el binomio del candidato Jorge Gallardo.

El dirigente de la Conaie, José María Cabascango dijo que "esa versión es una mentira. El pueblo conoce la posición de la Conaie. Vamos a participar a través de los poderes locales, donde existe la posibilidad de actuar con otros movimientos sociales".

"La resolución de la última asamblea -realizada en Quito el 1 y 2 de diciembre de 1995- fue no apoyar a ningún candidato a la presidencia" dijo el dirigente.

Según Cabascango la Conaie habló con Gallardo hace unos cuatro meses "para que conozca nuestra propuesta política". Además aclaró que han se decidió que los dirigentes de esta organización no participen como candidatos. Estos son, entre otros: Luis Macas, Nina Pacari y el propio Cabascango.

"Estamos programando realizar el 10 de enero una asamblea para definir candidaturas a diputados nacionales, provinciales y candidatos a gobiernos seccionales y cantonales". La candidatura a diputación nacional podría recaer en un representante de otro sector social o en un intelectual.

Golpe al sector indígena

Quito Expo 1-4-96

Recortaron presupuesto de más de 70 comunidades.

El Ministerio de Finanzas recortó el presupuesto de más de 70 comunidades indígenas.

El desarrollo de estos sectores marginales para 1996 se verá limitado y por ello, los programas de agricultura, apicultura, avicultura y creadero de animales, no podrán realizarse con recursos menores a los esperados que llegaban a los 200 millones de sucres.

Según Rafael Guitarra, presidente de la Unión de Organizaciones Campesinas de Cotacachi, los financiamientos del gobierno hacia las comunidades indígenas han sufrido una merma por parte de las autoridades de finanzas, lo que implica un gran daño.

"Nosotros esperábamos 200 millones de sucres y tan solo hemos recibido entre 20, 30 y hasta 50 millones, lo que no alcanzará para los planes que se tenían previstos en las 70 comunidades", señaló.

Para Hernán Tadeo, representante de las comunidades del Chota, el Ministerio de Finanzas, con la disminución de los recursos, lo que pretende es marginar aún más al negro, al indio y al campesino que actualmente tienen grandes necesidades en su educación, salud, trabajo y otros.

Dentro de un paréntesis, Graciela Ortega, secretaria nacional de Asuntos Indígenas de la Presidencia de la República, explicó que los recursos, si bien es cierto se han reducido en algunas comunidades, es porque en muchas de ellas no se han dado las debidas justificaciones presupuestarias para los desembolsos.

Ocho indígenas en huelga de hambre permanecen en Ministerio de Trabajo

Unión - 01 - 5 - 96

QUITO.– Un grupo de humildes campesinos protesta por sus derechos, fuera del Ministerio de Trabajo. Son ocho indígenas de la parroquia Ayora de Cayambe, los que no probarán bocado hasta que esta cartera de Estado apruebe su liquidación.

Existió un antecedente para adoptar esta medida de hecho: el Subsecretario de Trabajo, Carlos Páez Fuentes, desconoció el informe para la liquidación, enviado por el perito Daniel Cajamarca.

En primera instancia, Páez Fuentes pretendió que se rebaje el monto de las liquidaciones. Esta medida no pasó, ya que los hoy huelguistas impidieron que se la aplique. Ahora pretende que se realice un nuevo peritaje.

Esta medida propuesta por la defensa de Jorge Hugo Reyes Torres, retardaría el pago de indemnizaciones de los campesinos cesados. Por eso es que ocho están en huelga de hambre. Los acompañan una veintena de personas allegadas.

Un problema añejo

El problema se origina hace más de dos años, cuando la Policía Nacional desarticuló la banda de los *Reyes Magos*. Los huelguistas eran –en ese entonces– empleados de la hacienda El Prado.

Con la acción policial, los campesinos quedaron en desempleo. Decidieron demandar a su patrono, Jorge Hugo Reyes Torres, por el cargo de "despido intempestivo".

Al tener el apoyo de la Iglesia Católica, el grupo organizado pudo sostener el conflicto legal. Con el informe de la liquidación presentado por Daniel Cajamarca, parecía que el juicio llegaba a su fin.

Pero entraron en escena Carlos Páez Fuentes y sus colaboradores, quienes –a decir de los huelguistas– entorpecen las acciones por intereses ocultos.

Denuncian corrupción

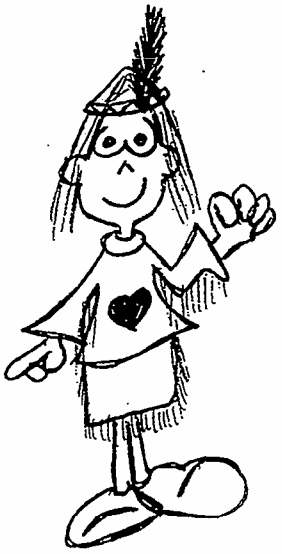
Los ex trabajadores de la hacienda El Prado, denunciaron al doctor Carlos Páez Fuentes, Subsecretario de Trabajo, y a los licenciados Mario Aguas y Rodrigo Calderón de atentar en contra de sus derechos.

Los campesinos en huelga de hambre aseguran que el desconocimiento de su liquidación y la designación de un nuevo perito, es una muestra más de la corrupción denunciada dentro del Gobierno.

Los denunciantes piden la destitución de estos tres funcionarios, acusándolos de perjuicio. Además, solicitan que se proceda a la aprobación inmediata de la liquidación presentada por el perito Daniel Cartagena.

Las elecciones y los indígenas

Luis Andrade Reimers



Com.01-5-96

Ahora que los candidatos para las próximas elecciones presidenciales preparan inteligentemente sus campañas les sería de inmensa utilidad tomar en cuenta a las grandes organizaciones indígenas, que entre votos firmados o respaldados con huellas dactilográficas, entre hombres y mujeres, probablemente totalizan al menos un millón. Esta cantidad despierta la atención no sólo de los que creen tener mayorías ciudadanas de simpatizantes sino hasta de los que se dirían que tienen tal vez menos partidarios. Sin embargo, para conseguir los votos de ese millón de indígenas hay que tener en cuenta muchas cosas. Vamos a enumerar brevemente las principales.

Hoy se puede hablar del frente indígena incluso en el plano cultural. En este último tiempo cada año salen de las escuelas primarias en Quito y en provincias miles de millares de niños indígenas, de los cuales una respetable minoría va a los colegios y no pocos a las universidades. Toda esta juventud ya no tiene el complejo de inferioridad que les había dejado la fábula española de la derrota inicial en Cajamarca. Saben que en esa ocasión el multitudinario ejército del Inca quiteño no se movió de su campamento y lo que derrotó la caballería española fue el ejército de artistas que para agasajarles escenificaban el barrido de las calles para el paso de su soberano. Están muy bien enterados de que el oro dado por Atahualpa no fue el precio de ningún rescate sino un anticipo al rey de ultramar para adquirir adelantos europeos. Las generaciones indígenas actuales están conscientes de que en aquellos días el Tahuantinsuyu, con un camino troncal de 5.200 kilómetros y tres millones de kilómetros cuadrados en territorio, era la nación más extensa del mundo.

Este grado de erudición en la nueva juventud indígena le impulsa a aspirar a candidatos propios en el Congreso, en los puestos prominentes de la Función Ejecutiva y en las Cortes de Justicia. De tal suerte que, si los dirigentes políticos quieren tenerles de su lado, no deben proponerles sustituciones sino alianzas.

Nuestros indígenas por herencia ancestral son disciplinados. Aunque no conservan en su integridad la férrea organización jerárquica "del diez en diez" que dio al Imperio de los incas una fuerza incontrastable, la obediencia a sus jefes sin rehusar sacrificio alguno es todavía notable.

Estos antecedentes harán comprender a nuestros políticos que no van a acaparar ese millón de votos, haciendo una o dos giras por los campos de la Sierra. No bastarán los discursos rimbombantes que ellos ya saben de memoria en lo concerniente a ofertas. No convencerá el ponerse ponchos y bailar con ellos en sus fiestas ante las cámaras de televisión. Para convencerles hay que mostrarles obras a su favor en lo que atañe a viviendas, escuelas, vestuario y alimentación. Las generaciones indígenas actuales intuyen a los políticos que les visitan únicamente por interés electoral. Siguen a los jefes de su raza porque ellos sí sienten sus problemas y tratan de reparar el engaño histórico en que se les ha mantenido. Es hora de que dejemos paso libre a los descendientes aborígenes de esta tierra para que puedan escalar a los puestos altos de la administración y saquen a relucir las grandes cualidades del ancestro.

Estudio • Del fenómeno denominado 'llaqui'

Los quichuas son depresivos

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Com.01-7-96

La depresión es un problema de salud pública mundial de magnitud. Algunos estudios siquiátricos actuales consideran que esta enfermedad es rara o inexistente en los países no occidentales, poco desarrollados.

Pero, una investigación en América del Norte y Sudamérica demuestra que existen síntomas 'básicos' de la depresión comunes a todas las culturas y síntomas 'secundarios', que varían según el país o la cultura de origen del paciente.

Poco se conocía sobre las manifestaciones de la depresión en la población ecuatoriana, y casi nada sobre esa afección entre los quichuas.

Los quichuas han sido vistos por algunos especialistas como un pueblo sentimental y melancólico. El canadiense Michel Tousignant, el único investigador que ha estudiado la "pena" en estas poblaciones, los describe como un conglomerado con una ideología de la resignación, reflejo de la sicología de la marginalidad.

Los propios quichuas distinguen desde la antigüedad una entidad sicológica llamada llaqui: una categoría que hace referencia a una enfermedad, y a un síntoma (la tristeza).

Para comprobar que el llaqui es un mal real, se realizó el trabajo "Llaqui y depresión: un estudio exploratorio entre los quichuas de Ecuador". Contó con el auspicio de la Universidad McGill (Canadá), FCAR (Quebec, Canadá) y el Ministerio de Salud del Ecuador.

UNA TEORIA • Los males depresivos sí afectan a las poblaciones quichuas.

La investigación se cumplió con los quichuas de Otavalo, para explorar el concepto de llaqui (experiencias depresivas), y para determinar los diagnósticos siquiátricos y médicos de 50 personas que padecían este mal. Diez curanderos (yachactaitas) también participaron en la evaluación.

Los resultados: el impacto del llaqui sobre la economía familiar es grande, así como sobre la familia y la calidad de vida del paciente. Son incalculables los costos socioeconómicos en la comunidad.

N. de la R.: este trabajo médico siquiátrico fue presentado en el 148 Congreso de la Asociación Americana de Siquiatría, realizado en Miami.

Una entidad clínica muy frecuente

Según la percepción médica ortodoxa en el Ecuador, el llaqui (o pena) no era más que una creencia popular sin importancia clínica.

Se pensaba que no era una verdadera enfermedad y que no merecía un tratamiento. Cuando se lo hacía, los médicos prescribían vitaminas, analgésicos, etc., para aliviar los múltiples síntomas somáticos que los pacientes presentaban con frecuencia.

Sin embargo, durante su formación en la Facultad de Medicina y sus primeros años de práctica médica, en el área rural de Otavalo, el autor de esta nota comenzó a notar que era real el sufrimiento de las personas con llaqui, y que éstas eran verdaderos enfermos, pues estaban afectadas por desórdenes de naturaleza sicológica.

Por los diversos estudios realizados se concluye que el llaqui es una entidad muy frecuente en los quichuas, y corresponde a lo que la medicina occidental y la siquiatría conoce con el nombre de depresión.

También incluye patologías sicológicas como los desórdenes somatomorfos y la ansiedad.

Es importante que los trabajadores de la salud, que laboran con esta población, se familiaricen con el sistema de creencias quichuas sobre el llaqui.

Imbabura • Con 15 millones y las mingas

El Topo y Pijal tienen casas comunitarias

Com-01-9-96

Ibarra, Ecuadoradio

Las casas comunales para las comunidades de El Topo y la Asociación Agrícola Rumiñahui, en Pijal, Imbabura, están listas.

Su costo fue de 15 millones de sucres y los beneficiados aportaron con la mano de obra no calificada, a través de las mingas.

En las construcciones funcionarán talleres de tejidos; servirán también para realizar cursos de capacitación, como el de fomento ovino, en vista de las características productivas de la región en esta área rural.

La casa de El Pijal deberá convertirse en centro de comercialización de productos agropecuarios, a fin de atender a los habitantes de la región y fomentar el intercambio de productos.

La Dirección Nacional de Desarrollo Campesino y la Dirección Provincial de Agricultura de Imbabura fueron las responsables del proyecto y del financiamiento económico.

Las edificaciones fueron entregadas a la comunidad en medio de un acto masivo, en el que participaron varias representaciones y autoridades seccionales.

Indígenas sí apoyarán paro en Tungurahua

Hoy-01-9-96

AMBATO.- Dirigentes del Movimiento Indígena de Tungurahua (MIT), comprometieron su participación activa en el paro provincial, si así lo resuelven las cámaras de la producción y autoridades, una vez que el presidente Durán Ballén responda a los planteamientos realizados al ministro de Gobierno la semana anterior.

Los campesinos indicaron que están dispuestos a contribuir con su fuerza física para cerrar las carreteras y bloquear cualquier vínculo de los empresarios y comerciantes de otras jurisdicciones con la provincia de Tungurahua, indicando que también han sufrido los efectos de la guerra no declarada con el Perú y la crisis energética.

"La venta de nuestros productos bajó considerablemente. El ajo y otros artículos agrícolas que vendíamos a comerciantes del sur del país tuvimos que expender en los mercados locales a precios que no compenzaron ni los costos de producción", dijo Juan Lagua. Los campesinos solicitaron la condonación de las deudas que mantienen con el Banco Nacional de Fomento (BNF), créditos impagables por las altas tasas de interés. KA

Indígenas no se pronuncian

LH-01-10-96

Un cauteloso silencio guardaban hasta ayer las organizaciones indígenas y campesinas respecto al paro del magisterio, que buscaría su respaldo para interrumpir el tránsito en las carreteras.

En la sede de la Ficapi, se dijo que no existe ningún pronunciamiento al respecto y que los dirigentes estaban en la convención en Ambato.

De su lado el magisterio, expresó que se mantienen firmes en la decisión de continuar con la suspensión de labores hasta que el gobierno acepte sus demandas.

Ministro Agricultura visitará Chimborazo

CONTINUA ►

CONTINUACION►

CESAR HERRERA
Corresponsal
Univ-01-11-96

RIOBAMBA.- El Ministro de Agricultura y Ganadería, Ing. Mariano González, acompañado de los subsecretarios de la Sierra y región Amazónica, Ing. Ignacio Pérez Arteta y Dr. Galo Izurieta Macías, respectivamente, y otros funcionarios de esta dependencia visitará mañana viernes varios sectores de la provincia, inaugurará obras, clausurará el encuentro campesino y entregará 25 millones de sucres a diferentes organizaciones.

La recepción de los funcionarios se efectuará en las oficinas de la Dirección Agropecuaria de Chimborazo, donde el Ing. Luis Hidalgo Gallegos, director del MAG en esta provincia, dará la bienvenida a los visitantes.

El Ministro González cumplirá una apretada agenda en esta provincia, comenzará visitando la comunidad de Santa Clara (parroquia de Yaruquíes), donde entregará un centro de servicios de uso múltiple y revestimiento de 1,5 kilómetros de acequia, construidos con el aporte de la comunidad y Proyecto de Infraestructura Comunitaria de Apoyo a la Producción de la Dirección Nacional de Desarrollo Rural de la Dirección Agropecuaria de Chimborazo.

Visitará comunidades

De este lugar se trasladará a la comunidad de Santa Cruz en la misma parroquia Yaruquíes donde observará el trabajo de los huertos familiares (granjas integrales) con el asesoramiento técnico de la Dirección Provincial Agropecuaria en coordinación con la Curia.

Pasado el mediodía el Ministro y su comitiva se dirigirán a la comunidad de Tomepamba en la parroquia San Andrés en donde inaugurará un centro de servicios múltiples, cocina comunal, un puente y cuyera comunal, obras construidas con el aporte de la comuna y el Proyecto de Infraestructura Comunitaria de Apoyo a la Producción y el Programa Integral de la Mujer Campesina.

Clausurará encuentro campesino

En esta población el titular de la cartera de agricultura clausurará el encuentro campesino de miembros de grupos de mujeres y beneficiarios del apoyo de la Dirección Provincial Agropecuaria de Chimborazo; entrega de 19 millones de sucres a la comunidad de Gatazo Zambrano, Manzano y Calera Grande, para la construcción de obras de infraestructura, para finalmente visitar la empresa Emdepor.

MAG trabaja en programa agrícola con los tsáchilas

FLOR MARIA LUDEÑA
Corresponsal
Univ-01-10-96

SANTO DOMINGO DE LOS COLORADOS, (Pichincha).- El Ministerio de Agricultura y Ganadería, a través de la Agencia de Servicios Agropecuarios (ASA) del cantón, coordina acciones de trabajo en el programa agrícola de este cantón, informó el Jefe de la ASA, Ing. Roberto Márquez.

Indicó que estas acciones se efectúan con la Fundación de Desarrollo Agropecuario (Fundagro) y miembros de las comunidades tsáchilas, como parte del convenio de cooperación con la Confederación Nacional de Indígenas del Ecuador (Conaie) para el fomento y desarrollo de la agricultura.

Señaló que al momento desarrollan el programa de viveros con diez mil plantas de plátano, resistentes a la sigatoka negra, importadas desde Costa Rica para ser entregadas a las comunidades indígenas de la localidad.

Manifestó además que dentro de dos meses las plantas que se encuentran en este proceso, podrán estar listas para ser sembradas directamente en la tierra y de esta manera ayudar a mejorar al acceso de los agricultores de este importante sector de Santo Domingo de los Colorados.

Las primeras plantas serán entregadas a las cinco comunidades que contribuyeron con su trabajo como son Chigüilpe, Otongo, Mapalí, El Cóngoma, El Poste y Peripa, quienes serán beneficiados con dos mil plantas cada una, sostuvo Márquez.

Finalmente recalcó que están por llegar alrededor de 8 mil plantas más que servirán para los respectivos viveros, a fin de que los agricultores indígenas puedan desarrollar su capacidad productiva. Estas plantas serán entregadas equitativamente a las tres comunidades restantes.

Brasil • Primera demanda al Gobierno

Las empresas tras las tierras de los indios

CONTINUA►

CONTINUACION ►

Com.01.14-96 Brasilia, Reuter

El gobierno brasileño recibió el primer reclamo de una empresa privada contra tierras reservadas para indígenas desde la promulgación de nuevas normas, dijeron ayer diarios brasileños.

Los periódicos señalaron que la empresa agrícola Sattin SA solicitó al gobierno la revocación de su fallo de 1993 en el que concedió 9.000 hectáreas a los indígenas guaraníes de la tribu Kaiowá en el estado de Mato Grosso do Sul.

La solicitud fue presentada pese a advertencias de grupos defensores de indígenas de que el decreto firmado el pasado martes por el presidente Fernando Henrique Cardoso sacrifica los derechos de los aproximadamente 300.000 indígenas del país a favor de grandes empresas.

El abogado José Goulart Quirino, representante legal de Sattin, dijo que la reserva guaraní Sete Cerro nunca había sido permanentemente ocupada por la tribu y la compañía compró las tierras en 1926, dijo el diario O Globo.

El periódico Folha de Sao Paulo dijo que Quirino había anunciado que presentará la semana próxima otro reclamo contra tierras indígenas en el mismo estado de Mato Grosso do Sul.

El Consejo Misionero Indígena de la Iglesia Católica (CIMI) ha señalado que intervendrá en los tribunales para invalidar el decreto.

Aproximadamente 210 reservas han sido demarcadas bajo leyes brasileñas de 1991 que protegen a los indígenas. Otros 344 sectores han iniciado el proceso de registrarse como territorio indígena.

La situación de las tierras siempre ha sido un punto de controversia entre los diferentes sectores del país.

Obras para comunidades indígenas

Ministro de Agricultura visita hoy Riobamba.

Exp-01-12-96

Riobamba

Obras de infraestructura y de asistencia técnica que servirán para las comunidades indígenas, se inaugurarán hoy en la provincia de Chimborazo, con la asistencia del ministro de Agricultura, Mariano González. El Secretario de Estado se concentrará en las comunidades de Santa Clara y Tompamba, en las parroquias Yaruqquíes y San Andrés, donde entregará un centro de servicios de uso múltiple y revestimiento de 1.5 km. de acequía, construidas con el aporte de la comuna y de la Infraestructura Comunitaria de Apoyo a la Producción de la Dirección Nacional de Desarrollo Campesino.

En la comunidad de Santa Cruz, González observará los trabajos de huertos familiares (granjas integrales), los que han sido realizados con el asesoramiento técnico de la Dirección Provincial Agropecuaria de Chimborazo, en coordinación con la curia.

En Tomapamba inaugurará el centro de servicios de uso múltiple, equipado con una cocina comunal, un puente y cuyera, obras construidas con el apoyo de los campesinos y el Proyecto de Infraestructura Comunitaria.

González aprovechará su visita a Riobamba para hacer la entrega de 19 millones de sucres a la Asociación Santa Teresita de Ayacón, así como otros 6 millones de sucres para la comunas de Gatazo, Manzano y Calera Grande.

Remataron 34 búfalos de agua

Sucumbíos

La Dirección Provincial Agropecuaria de Sucumbíos remató ayer 34 búfalos de agua, en las granjas de El Coca y Lago Agrio.

Los búfalos de agua fueron importados por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Brasil y otros países hace 15 años para adaptarlos a las condiciones climáticas de la amazonía ecuatoriana.

Se recordó que, en 1986, el entonces ministro de Agricultura, Marcel Laniado, firmó un convenio con el ministro de Defensa Nacional, también de ese periodo, general Luis Piñeiros, mediante el cual 35 búfalos pasaron a la Brigada de Selva No. 19, acatonada en Francisco de Orellana, para fomentar la cría, multiplicación, manejo, uso, investigación y divulgación de los búfalos de agua.

Al término del convenio de comodato entre el MAG y el Ministerio de Defensa, el Jefe de Logística de la Brigada de Selva devolvió 34 búfalos, considerando que uno ha fallecido por enfermedad natural.

Indígenas: Prioridad nacional

Por el Arq. LUIS FELIPE DUCHICELA

Univ-01.-15-96

En un año de elecciones, los ecuatorianos oiremos muchas promesas. Ciertamente, no hay escasez de temas dentro de los cuales hacer generosos y a veces ambiciosos ofrecimientos de campaña. Uno de los temas que los candidatos deben considerar entre los principales está el **Dearrollo de los Pueblos Indígenas del Ecuador.**

Los indígenas no solo que constituyen un porcentaje importante de la población ecuatoriana, sino que en gran medida el desarrollo del país depende de cómo los ecuatorianos enfrentemos y en definitiva resolvamos los graves problemas que aquejan a los miles de comunidades indígenas en Costa, Sierra y Amazonia.

En primer lugar, es necesario reconocer que el problema de los indígenas no es un problema de comunidades remotas y aisladas sin ninguna repercusión significativa sobre la vida diaria del guayaquileño, del quiteño, del manabita o de cualquier otro ciudadano que se considere blanco o mestizo. Cualquier persona con un mínimo de conocimiento de su país, de su historia y con un mínimo de conciencia social, sabrá que la ausencia de políticas y condiciones favorables para que el indígena produzca la tierra, sus deficiencias en las áreas de salud, educación y vivienda, la falta de reconocimiento de sus derechos como pueblos, su inconformidad con el trato que le dan las otras personas, la falta de promoción y apoyo a sus culturas son todos factores que tienen un **profundo impacto sobre la sociedad toda.**

La ignorancia que existe en el país de parte de los no-indígenas sobre la realidad de los pueblos indígenas es sencillamente vergonzosa. Existe una total carencia de conocimientos sobre hechos básicos de los indígenas tales como su historia, quiénes son, dónde viven, qué destrezas tienen, cuáles son sus aspiraciones, sus sentimientos y cómo ven ellos al mundo del blanco-mestizo. Peor aún, hay ecuatorianos a los que simplemente no les importa y otros que más bien le atribuyen todos los males del país a nuestra composición étnica y racial.

La peor ignorancia que se puede dar es aquella que tiene que ver con nuestra propia identidad, pues constituye un impedimento fundamental en el desarrollo del país.

Los ecuatorianos debemos estar atentos a los ofrecimientos de campaña de parte de los candidatos presidenciales con respecto a los pueblos indígenas. Sus propuestas deberán reflejar seriedad, profundidad de análisis y madurez. Los candidatos deberán hacer un esfuerzo por comprender las legítimas aspiraciones de los indios, estudiar su realidad y pensar que la patria nuestra fue forjada, y defendida por ellos en múltiples ocasiones y que los pueblos indios constituyen la fibra de nuestra personalidad como nación.

También deberán darse cuenta de las similitudes entre nuestro país y otros, tales como la ex Yugoslavia y México, los cuales ofrecen ejemplos de cómo el pretender ignorar un problema de discriminación étnico-cultural puede generar reacciones trágicas en algún momento. Asimismo, deberán estudiar y aprender de países como Malasia y Suiza, donde la convivencia multi-étnica y pluricultural, lejos de ser un problema, se ha convertido en una de sus fortalezas principales.

IESS • Lo iniciaron ayer y es indefinido

Los médicos del Seguro Campesino, en huelga

Com-01-16-96

Ayer terminó el paro de los maestros y comenzó otro. El de los médicos y odontólogos del Seguro Social Campesino del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS). Los únicos perjudicados son los afiliados.

El nuevo paro inició ayer y tiene el carácter de indefinido. Los médicos y odontólogos, agrupados en el Sindicato Nacional de trabajadores de la Salud demandan el pago de sus derechos salariales que la institución adeuda desde marzo de 1995.

El lunes 8 y martes 9 realizaron un paro preventivo de 40 horas.

José Garnica, secretario general del sindicato responsabilizó del problema al director del Seguro Campesino. El se niega a buscar algún medio de solución, dijo.

"No estamos buscando conquistas económicas sino el pago de nuestros derechos" señaló Garnica.

Sin embargo, el director nacional financiero del Seguro Campesino, Stalin Nevarez, indicó

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

que el problema se solucionará hoy. "Existen los fondos necesarios, unos 1.700 millones de sucres, para pagar lo adeudado".

"Es un bono de transporte que se les estaba debiendo durante todo el año 1995".

Según Nevarez, el reclamo de los trabajadores es por el pago de un retroactivo de un bono de transporte que el Ministerio de Trabajo resolvió que se debe pagar desde hace varios años. Desafortunadamente, solo se logró pagar hasta 1994, faltó el año 95.

Bolivia: marcha de campesinas cocaleras llega a La Paz

Hoy-01-16-96

LA PAZ, 15.- Más de 200 campesinas bolivianas, productoras de coca, se hallaban el lunes a unos 40 km de La Paz dispuestas a culminar el martes o miércoles una penosa marcha de sacrificio que dura 28 días y pretende rechazar la erradicación del cultivo de cocales en el Chapare (Cochabamba, centro).

Evo Morales, principal dirigente de los cocaleros, indicó que la autodenominada "marcha por la vida, la soberanía nacional y los Derechos Humanos", había arribado a proximidades de la localidad de Palca desafiando tormentas de nieve y lluvias que habían retrasado la caminata, emprendida el 19 de diciembre pasado.

Desafiando tormentas de nieve y lluvia, las productoras de coca llegaron a La Paz para protestar por la erradicación del cultivo

Gracias a la mediación de la Iglesia Católica, la Central Obrera Boliviana y organismos defensores de los Derechos Humanos, el gobierno boliviano accedió a permitir que las marchistas ingresen en esta ciudad para dialogar sobre sus demandas con Ximena Sánchez de Lozada y Lidia Katari de Cárdenas, respecti vamente esposas del presidente y vicepresidente de la República.

Según Morales, quien poco después retornó a Palca con provisiones y medicamentos para las mujeres, de las 200 cocaleras que iniciaron la marcha de unos 460 km, la columna aumentó a unos 400 marchistas, medio centenar de ellas campesinas de la región de Los Yungas y el resto campesinos que llegaron desde el Chapare para acompañarlas. Las cocaleras presentaron un pliego de 10 puntos que demanda cesar la erradicación forzosa de cocales, la despenalización y la libre comercialización de la coca, cumplir planes de desarrollo alternativo, garantías para sus vidas, respetar los derechos humanos, libertad de tres dirigentes presos, indemnizar a las familias de 5 campesinos muertos el año pasado, garantías para sus dirigentes, rechazo a la privatización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y cumplimiento de los convenios. (AFP)

Muerte de un pueblo

Por Francisco Proaño Arandi

Hoy-01-15-96

Resulta especialmente sobrecogedor observar, en vivo -valga el contraste-, la muerte de un pueblo, o... de una cultura.

Recuerdo en 1973, en las inmediaciones del Putumayo colombiano, la lenta extinción de la cultura secoya. En una aldea cercana a las instalaciones de la compañía petrolera norteamericana "Texaco", los viejos se aferraban celosamente a sus costumbres y vestimentas, signos de su civilización ancestral. Los jóvenes, en cambio, trabajadores en los pozos petroleros, habían adoptado ya la ropa propia de los colores mestizos. En medio de la selva, una hermosa cultura se extinguía. Moría con los viejos: lenta, angustiosamente. En silencio: como la rasgadura inaudible de los altos remos en el agua, al momento de impulsar sus raudas piraguas por el río.

Todo parece haber empezado en 1492, año del descubrimiento europeo de América. Un nuevo capítulo de esa historia de extinción y conquista se vive ahora en el estado brasileño de Mato Grosso do Sul, en la frontera con el Paraguay: los indios guaraníes, particularmente los jóvenes prefieren morir por ahorcamiento. Los mayores envenenándose.

Según un reporte, la ola de suicidios revela un estado general de frustración que ha llevado, a dicho pueblo, al alcoholismo y la depresión. Las causas son perfectamente determinables, pero nada se ha hecho por remediar el problema: condiciones paupérrimas de vida, extinción de su modo de vida y de su cultura, despojo de las tierras por parte de los colonos.

La colonización europea empezó por negar que los indios del continente recién descubierto tuvieran alma. Cuando en 1537 el Papa Paulo III reconoció -en su baja "Sublimis Deis"- que estaban dotados de alma y de razón, un etnocidio de inmensas proporciones estaba ya en plena marcha.

Grandes imperios se habían derrumbado ante el empuje de los conquistadores; ciudades, antaño esplendorosas, habían sido borradas por la negativa de sus habitantes a entregarse pasivamente a los barbados colonizadores: entre otras, Quito y la gran Tenochtitlán. Enfermedades extrañas habían diezmado ya extensas poblaciones indígenas. Y todos los sobrevivientes, en general, habían sido reducidos a la condición de esclavos.

Ahora las jóvenes indígenas guaraníes, tomadas de la mano y casi en masa, se ahorcan de los árboles. En el siglo XVI, en Guatemala, hacían algo igual para evitar que sus hijos nacieran y entraran al infierno de la servidumbre.

Pero, aunque siempre siga doliéndonos y asombrándonos tales extremos, tampoco es nuevo lo que

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

sucede en el Mato Grosso brasileño.

De acuerdo con los despachos que llegan del Mato Grosso, la Fundación Nacional del Indio (FUNAI) señaló que, en los diez años últimos, son ya ciento ochenta los casos de suicidio registrados entre los guaraníes. Pero entre 1994 y 1995 los casos ascendieron a sesenta. De seguir ese ritmo, la etnia guaraní en dicho estado, que actualmente suma unos veinticinco mil individuos, podría desaparecer en menos de diez años. Un capítulo más añadido a la negra saga iniciada hace quinientos años.

La declaración del Papa Paulo III de 1537, según la cual los indios americanos sí tienen alma, parece haber quedado desde entonces en lo que es: una bula, un papel. En la realidad casi nadie hizo caso de ella. Si no lean otra vez "Huasipungo", la novela de Icaza publicada hace apenas sesenta y dos años, en 1934. O simplemente lean incrédulos los reportes que llegan sobrecogiendo los teletipos desde el Mato Grosso brasileño, en estos primeros días de 1996, apenas a cuatro años de iniciarse el tercer milenio y a una distancia de casi ya cinco décadas de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

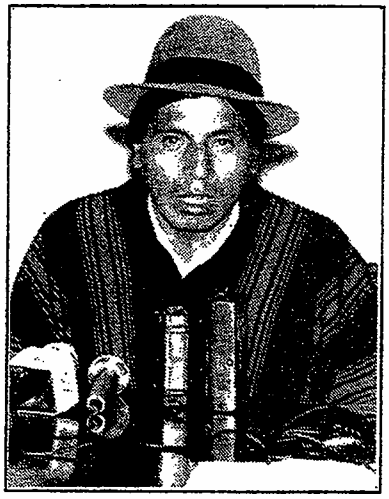
CONAIE advierte al Congreso

LH. 01.17.96

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) advirtió al Congreso Nacional que no debe aprobar una ley eléctrica que desmantele los bienes del Estado y que agudice la deteriorada situación económica del pueblo.

"Basta de corrupción, no es posible seguir atracando los bienes públicos, para luego castigarnos con interminables y angustiosos aumentos de tarifas e impuestos a todo el pueblo ecuatoriano", afirmó Luis Macas, presidente de la CONAIE.

El dirigente indígena señaló que no es posible que el Estado entregue a los poderosos de siempre las grandes utilidades que le pertenecen a los ecuatorianos,



Luis Macas

"cuando los pobres ni siquiera tenemos las condiciones básicas y necesarias para un real progreso y esperanzador futuro".

Indicó que los empresarios no han hecho ninguna inversión de recursos en producción, lo ha hecho el Estado, pero quieren apropiarse de todos los equipamientos y empresas que el Estado posee y que genera grandes ganancias.

Luis Macas dijo que es necesario que la empresa privada invierta en los proyectos de generación eléctrica, ya que a los empresarios nacionales y extranjeros les ha sido demasiado fácil contar con un Estado generoso que les ha brindado prebendas. "Rechazamos la entrega de los bienes del Estado que se pretende hacer, con el pretexto de estimular la inversión en obras", aseguró Macas.

Indios lanzan 'minga electoral'

Hoy. 01.17.96

RIOBAMBA.- La "minga electoral" está en marcha expresaron los líderes indígenas reunidos en la ciudad de Riobamba para la proclamación oficial de los candidatos indios que participarán por el movimiento Unidad Plurinacional Puruhá, por primera vez en la historia ecuatoriana.

La participación de los campesinos en la política responde "a la insatisfacción popular y la organización de las etnias indígenas del Ecuador"; sin embargo se enfrentan a una prueba de fuego, porque si los candidatos y futuras autoridades no responden a los intereses generales no volverán a participar en un proceso electoral.

Cobijados por la bandera del Tahuantinsuyo y frente a la imagen de Monseñor Leonidas Proaño, los indígenas chimboracenses juraron que no defraudarán a su gente "y luchar por los intereses de los sectores pobres de la patria", en coalición con los artesanos, pequeños comerciantes, trabajadores libres y sectores deprimidos de la provincia.

Los indígenas ejercerán el poder de fiscalización a las autoridades indígenas que resulten electas y aplicarán sanciones morales, legales, económicas y físicas, "porque esa es la ley del pueblo".

"Cerremos las cadenas y construyamos un país nuevo, en el que respiremos paz y contemos con libertad para el accionar de cada una de las etnias indígenas del Ecuador", dijo el candidato a diputado provincial de Chimborazo, Miguel Lluco, partidario de la plurinacionalidad como único mecanismo de libertad y desarrollo.

La "minga electoral" comenzó

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

con el nombramiento de candidatos en cada una de las comunidades y agrupaciones populares, en la mayoría de provincias del país, para posteriormente realizar la selección democrática de los líderes indígenas y populares para las dignidades.

En Chimborazo se presentaron 18 precandidatos a diputados, resultando electos Miguel Lluco, Carlos Amboya y Lupe Ruiz. También eligieron a Marco Chin, para prefecto; Daniel Escobar, para alcalde de Riobamba; y, para presidentes de los concejos municipales de Guamote, Chambo y Colta, Mariano Curicama, Delia Caiza y Luis Carrillo.

"No fui partidario de lanzar candidaturas indígenas, por lo que no pretendo ser candidato, aunque existe posibilidades de que acceda a la diputación nacional", dijo a su vez Luis Macas, dirigente de la CONAIE, agrupación indígena. (KA)

Indígenas reclaman cambios en Seguro Social Campesino

Td-01-17-96

Unos dos mil indígenas de localidades de la zona andina del país, marcharon el martes por las calles de Quito, reclamando cambios administrativos en el Seguro Social Campesino (SSC) y el pago de la millonaria deuda estatal con el Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS), que hace de matriz en el caso del SSC. Los indígenas no pudieron cumplir su cometido, la ocupación pacífica de la sede del SSC donde a sabiendas de la protesta cerraron las oficinas y dieron asueto a su personal.

Los indígenas se congregaron en un parque adyacente, El Ejido, desde donde marcharon hasta el ministerio de Finanzas para reclamar el pago de 350 millones de dólares que el estado adeuda al IESS, el que a su vez financia al SSC con los aportes de los trabajadores de las ciudades.

El SSC es en la práctica una forma de redistribución de los ingresos, pues las familias campesinas logran atención médica y otras ayudas sociales con un simbólico aporte mensual, pues un 97% del financiamiento proviene de los trabajadores de las ciudades y un tercio al estado. A través del SSC se cubre a más de un millón de campesinos.

En una consulta popular efectuada en noviembre pasado, la mayoría de ecuatorianos dijeron no a la posibilidad de privatizar el IESS o permitir la libertad de los trabajadores a escoger entre el IESS o aseguradoras privadas, con lo que según el IESS el pueblo mantuvo el sentimiento de solidaridad.

Quito. AFP

Indígenas presentaron candidatos seccionales

CESAR HERRERA
Corresponsal Univ-01-17-96

RIOBAMBA.– Por primera vez el sector indígena de Chimborazo participará en las próximas elecciones nacionales de mayo con candidatos propios, bajo los auspicios del Movimiento de Unidad Plurinacional Puruhá, que lo conforman organizaciones indígenas, campesinas y urbano-populares de Chimborazo.

Con la presencia del Dr. Luis Macas, presidente de la Confederación de Organizaciones Indígenas del Ecuador; Carmen Tene, por Ecuarunari; Jorge Loor, por el Seguro Campesino, Virgilio Hernández dirigente de la Coordinadora Nacional Campesina y cientos de miembros de las comunidades indígenas y campesinas de la región, en la mañana de ayer en el local de la Casa del Indígena de esta ciudad, se realizó el lanzamiento de los candidatos de este movimiento indígena.

En sus intervenciones los máximos dirigentes indígenas calificaron de histórica esta fecha. "Es una misión delicada y difícil pero recogemos este reto con toda responsabilidad", dijo Luis Macas. "No es un lanzamiento como tradicionalmente hacen los partidos políticos, lo nuestro es algo distinto frente al estado de postración en el que ha caído el país", sostuvo Virgilio Hernández.

Agregaron que no puede ser un grupo de privilegiados los que ostenten el poder mientras hay ecuatorianos que no tienen el mínimo para sobrevivir; "no nos arrodillaremos ante nadie cuando tenemos todo el derecho para reclamar con justicia lo que nos corresponde y nuestra participación en las próximas elecciones están dentro de ese derecho", sentenciaron.

Candidatos

Concluidas las intervenciones fueron presentados los nuevos candidatos de esta provincia: Angel Lluco Tixe, dirigente del Movimiento Indígena de Chimborazo, fue postulado para diputado; Dr. Vinicio Escobar, representante del sector urbano, aspirante a alcalde; Lcdo. Marco Chiu. dirigente del grupo ecologista Camino Verde, candidato a prefecto; Mariano Curicama, candidato para la reelección de presidente del municipio de Guamote; Luis Carrillo, a presidente del Concejo de Colta y María Caiza, para el Concejo de Chambo.

Voceros del Movimiento de Unidad Plurinacional Puruhá indicaron que en los próximos días se dará a conocer el nombre de candidatos a nivel nacional y seccional, de las provincias de la Costa Sierra y Oriente.

Defenderán sus tierras

Indios de Brasil se están armando

LTJ-01-18-96

Los indígenas brasileños se están armando fuertemente para proteger sus tierras de la ola de invasiones, que temen ocurrirá como consecuencia de un decreto del Gobierno sobre la creación de reservas, dijo ayer un portavoz tribal.

"Habrá muertos, porque no vamos a permitir que nadie entre a nuestras tierras", dijo Nelino Gale, coordinador las tribus indígenas del estado de Roraima, en la Amazonia.

"Nos estamos armando para proteger a nuestra gente", añadió.

Gale, quien representa a 45.000 indios, asistía a una manifestación en Brasilia, en protesta contra un decreto firmado la semana pasada por el Presidente Fernando Henrique Cardoso, el que concede a quienes no son indígenas un plazo de 90 días para presentar reclamos sobre terrenos que deben ser registrados como patrimonio de los aborígenes.

El Gobierno dice que la nueva ley pretende eliminar las lagunas legales que pudieran haber permitido a los gobiernos estatales disputar la creación de reservas indígenas.

Grupos de presión

Grupos de presión indios han advertido que abren la puerta a firmas mineras y madereras y a grandes terratenientes ansiosos de explotar las riquezas minerales de las tierras indígenas.

"El problema grave es que este decreto del Gobierno es un arma poderosa para estos mineros, madereros y bandidos armados, en general, que desean volver a tomar las reservas indias", dijo Pedro Wilson, un diputado del Partido de los Trabajadores (PT) en el estado de Goias. "Ahora están bien armados desde un punto de vista judicial", señaló.

El decreto ha encendido los ánimos de los indígenas y ya condujo a incidentes de violencia.

Una tribu de la selva del Amazonas tomó ayer otro rehén en un intento por sacar 30.000 agricultores invasores de sus tierras.

Un representante de una organización se sumó a los cuatro funcionarios de la estatal Fundación Nacional Indígena (FUNAI) que desde el martes quedaron en poder de unos 400 indios de la tribu tembe en la reserva del Alto Río Guama, en la frontera de los estados de Pará y Maranhao.

La FUNAI aguarda la respuesta de los jefes tembe a su propuesta de celebrar una reunión en la ciudad de Belén, indicó el funcionario Jorge Pozzobon.

"Creo que el hecho de que realicen una asamblea para analizar la propuesta demuestra que no son tan inflexibles como antes", indicó Pozzobon a REUTER.

Protesta pequeña

La protesta del miércoles en Brasilia fue relativamente pequeña.

Cerca de 30 indígenas, a los que se unieron políticos de la oposición y un gran número de periodistas y fotógrafos bailaron y cantaron en la plaza principal. Como medida de precaución, unos 10 oficiales de la policía formaron un cordón entre los indígenas y el Palacio Presidencial.

Los aborígenes adornaron simbólicamente una estatua a la justicia con plumas indígenas, para insistir en su causa, y portaban carteles que decían: "Fuimos masacrados en el siglo XVI y hoy somos masacrados nuevamente" y "FHC (el Presidente Cardoso) y (el Ministro de Justicia, Nelson) Jobim anunciaron nuestras muertes".

Desde la ley aprobada en 1991 para proteger los derechos de los 300.000 indígenas que viven en Brasil, se han demarcado unas 210 reservas. Otras 344 áreas están en alguna etapa del proceso de registro como un territorio indígena.

Brasilia - REUTER

Rigoberta Menchú rescata la cultura multicolor.

La castellanización es hasta ahora un arma del mestizaje. Cree que el poder no reforma el sistema; no se considera de izquierda, sino opositora porque ha entendido que los cambios son un proceso.

'El poder crea laure

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

les; el pueblo los mira'

Grace Jaramillo

PARA EL COMERCIO

Com-01-21-96

Después de años de enfrentamientos, continúa la discriminación a los indios ¿por qué?

Esto demuestra que todavía el propósito de un país pluricultural, multilingüe y multiétnico sigue siendo un discurso. Nosotros no podemos decir que las cosas han cambiado porque el discurso ha cambiado. Pero hay que reconocer avances significativos, por ejemplo, el presidente Arzú -en el discurso inaugural- por lo menos se acordó que existe discriminación. Eso ya es un logro porque lo que ha funcionado es un sistema unilateral, no sólo porque hay sitios donde no entran indígenas, sino también en la educación.

¿Cómo se mira al indio en la actualidad?

Los indígenas son vistos todavía como un suceso folklórico, en forma despectiva. No se rescata al indígena normal, activo, que es dirigente de su comunidad. Todavía prevalecen los estereotipos, se cree que el indígena es el que lleva una pluma en el penacho.

¿Qué le hizo portar la bandera de los indígenas y refugiados?

Las cosas se hacen, no se escogen. No hubo un momento de sentarse y decidir si ir aquí o allá, si uno debe jugar un papel o no. No tuve ocasión de decidir.

¿Qué coyuntura permitió el protagonismo del movimiento indígena en América Latina en los últimos años?

Pienso que no solo se trató de un anhelo. La comunidad tuvo que tener conciencia, confianza, experiencia de organización y mantener constante su lucha y sus principios. Nada se logra sin lucha y sin respaldo popular, no hay respuesta. Ahora hay una búsqueda de iniciativas nuevas, ahora los indígenas no solo vivimos de convicciones sino que tenemos iniciativas prácticas, por ejemplo, queremos un mercado más justo, queremos tener progresos muy concretos.

¿Propone acaso un nuevo liderazgo indígena?

No hay un liderazgo indígena sino muchos, porque son los pueblos los que tienen que decidir su destino. Tampoco hay modelos, cada pueblo debe descubrir sus metas y objetivos. Cada vez hay más acciones conjuntas entre el gobierno y la sociedad civil sin tener que, necesariamente renunciar a la identidad; hay cada vez más esfuerzos unificados y si no lo hacemos, cada vez tendremos mayores conflictos.

¿Es cierto que los indígenas han evitado la castellanización para mantener la identidad?

Ese es un concepto muy obsoleto. Aquí en Guatemala hay mucha participación indígena; hay un altísimo nivel para ser diputados, ministros, para ocupar cargos públicos. Si los blancos querían un requisito como la universidad para darnos un lugar, aquí hay gente que los cumple.

¿Y cuál es la situación del campesino indígena?

En el campo hay una gran cantidad de indígenas que son profesionales, que son técnicos y que tienen muchos conocimientos. El mismo exilio abrió la puerta del conocimientos a los pueblos indios y en tierra lejanas los indígenas aprendieron muchas cosas. Tienen un grado de administración muy elevado.

¿Qué avances se han registrado en el tema del bilingüismo en Guatemala?

En el tema se ha avanzado mucho; ya se escribe en los idiomas mayenses, aunque sea con un espíritu occidental, es decir, los textos no son indígenas sino que son traducción al idioma indígena.

¿Por qué considera necesario el bilingüismo?

Los avances en este campo deben medirse en perspectiva de país, y hasta ahora, los logros han sido indígenas; pero todavía persiste la castellanización. Los programas de bilingüismo, que conllevan mucho de paternalismo, no asumen la diversidad cultural e idiomática, sino que usan el idioma como un vehículo de mestizaje. Esto no es un problema exclusivamente indígena: la necesidad del bilingüismo ocurre con los hispanos o los chinos en Estados Unidos, donde han logrado hacer escuchar su voz como una forma de mantener la identidad, de reivindicar lo suyo.

¿Qué piensa del poder?

Que ha servido para crear una imagen y vivir en laureles cuando un pueblo se está muriendo de hambre. Todos los jefes quieren cambiar algo del sistema, pero no pueden. Las falsas promesas lo único que hacen es crear crisis.

Es el trabajo que no me gustaría hacer.

¿Se define de izquierda?

No, yo siempre he sido de la oposición y siempre lo seré, pero pienso que la Guerra Fría generó tantos conceptos que nosotros nunca entendimos qué quería decir uno y otro. Pienso que la confusión no fue después de la Guerra Fría sino antes de ella. Y bajo la doctrina de seguridad nacional hubo genocidio y represión y eso pasó en regímenes tanto de derecha como de izquierda. Yo siempre estuve en contra de los calificativos de una causa. Como opositora, tal vez antes era más radical, más absolutista, pero ahora comprendo que los cambios son un proceso. Me gustaría siempre colocarme en la oposición, pero positiva, donde podamos sugerirle al Congreso y al Gobierno que razone sus políticas nacionales, exigirles lo que nos prometen.

Como mujer, ¿le costó ganarse el puesto de líder?

Yo no busco el poder, yo no soy líder. Yo no creo que las cosas cambien por tener un poder determinado.

CONTINUA ►

CONTINUACION►

¿Es entonces feminista?

Yo no idealizo la causa femenina, pero creo que sí es necesario observarla. No hay avances en este sentido, después de la Conferencia Mundial de Beijing, donde se lograron metas y propósitos a nivel mundial y donde se gestaron los planes para la antesala del milenio. Encontramos una falta de mujeres en toda las administraciones y eso es un retroceso.

El nombre de su hijo significa Espíritu del Agua, ¿qué es para usted ese espíritu?

Es una tradición en mi cultura, pero lo usé porque mucha gente ahora tiene miedo del espíritu y de los que esto significa. Es un homenaje a los espíritus. El agua es un espíritu fuerte, mucha gente se olvida lo que le debemos a los espíritus como el agua, sin la cual no podríamos vivir.

¿Qué significa en su cultura el atuendo multicolor?

Es la cultura de nuestra gente, pero también es la revelación del silencio, de la marginación. Es la evidencia concreta de una cultura que protesta. Cada vez que veo un tejido multicolor sé que hay una marcha, sé que es protesta y para aquellos que quisieran ignorarlo les digo que no deberían hacerlo por ética o por moral. Es el rechazo de un pueblo alegre al que se le ha ignorado. Tiene que haber un día en que Guatemala sea como tal, multicolor y no como se aparenta.

¿Cuál es su utopía?

Que haya igualdad. Que en el año 2001, el 30 por ciento de diputados sean indígenas. Que el Gobierno termine con la discriminación y los indígenas puedan acceder a los cargos públicos; que hayan reformas que preparen el camino de un país pluricultural y multiétnico. Hago énfasis en los cargos públicos, porque a pesar de que podríamos hacer movilizaciones que paren el país, mientras no cambien las leyes y exista una apertura real en la formalidad, el sistema no cambiará.

Indígenas anuncian candidatos propios

24-12-96

Los indígenas ecuatorianos participarán en las próximas elecciones generales, por primera vez con candidatos propios, los cuales, de ganar, serán controlados por sus líderes, los que podrán ordenar que sean azotados en caso de irregularidades, según resolución unánime de los propios dirigentes indígenas anunciada este miércoles aquí.

"Hemos acordado emprender una 'minga' (trabajo comunitario) electoral" para los comicios generales de mayo próximo, anunció Luis Macas, presidente de la poderosa Confederación de Nacionalidades Indígenas (CONAIE).

Cientos de indígenas se reunieron la víspera en Riobamba, 175 km al sur de Quito y capital de provincia de Chimborazo, en el centro andino donde la densidad de población indígena es la más alta del país, para acordar esta histórica decisión.

Macas, quien fue invitado a candidato a vicepresidente por dos aspirantes presidenciales, desechó esa postulación y había anunciado que el trabajo por la organización indígena era más importante, empero a pedido de los dirigentes aborígenes sería presentado como aspirante a diputado nacional.

Los indígenas presentarán candidatos a diputados nacionales y provinciales, alcaldes, prefectos, consejeros provinciales, concejales municipales y presidente de concejo municipal, en todas las provincias de la sierra y la amazonia, salvo Pichincha (Quito) y Loja (al extremo sur andino).

Descartan la participación en la provincias del litoral donde los aborígenes han desaparecidos como tales para dar paso al mestizaje.

La ley indígena se aplicará, esto es sanciones morales, legales, económicas y hasta físicas (el azote en público).

"Es una misión delicada y difícil, pero recogemos este reto con toda responsabilidad", indicó Macas.

Los precandidatos juraron que no defraudarán a su gente.

José Guerra Castillo

¡Crueles y salvajes!

Exp-04-23-96

Con señas de haber sido estrangulado y con una profunda fractura en el cráneo, "mirando" con los ojos turbios las elevadas copas de los grandes árboles no talados todavía por las compañías petroleras, fue hallado el cadáver de Yeti, un indígena Huaroni. El suceso ocurrió en las inmediaciones de la compañía petrolera argentina NPF, cuyos médicos realizaron la autopsia y anunciaron que los resultados se conocerán... en diez días (?). Militares de la Brigada de la Selva Napo de la población Francisco de Orellana están a cargo de las investigaciones, pero, según afirma Armando Boya,

CONTINUA►

CONTINUACION ►

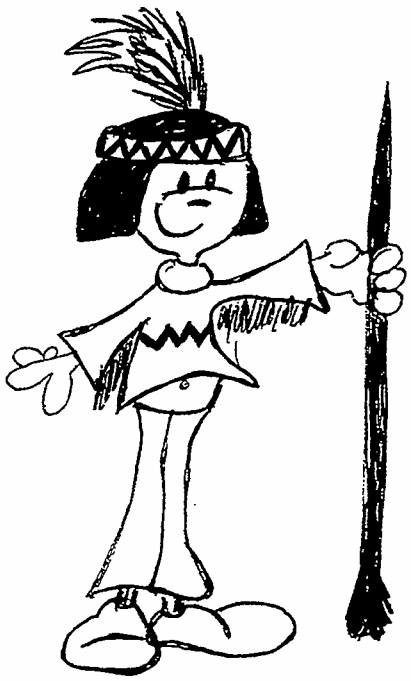
presidente de la Organización de Nacionalidades Huorananis, el suceso ocurrió no donde se encontró el cadáver, sino en la zona del pozo AMO, ubicado en el Parque Nacional Yasuní, mientras Yeti se encontraba visitando a su hermano. Hay que señalar que nadie se explica el misterio de que si lo mataron en un lugar, sus restos hayan sido encontrados en otro...

Se ha venido asegurando que los huoarani (a quienes se denominaba jíbaros) son hombres de costumbres violentas y salvajes. Ciertamente que han cometido crímenes, pero habría que analizar por qué lo hicieron. Por lo que lo hacen los hombres "civilizados": para defender su heredad. Con mayor razón nuestros indígenas que cada día son más acosados por las compañías petroleras, arrinconados, arrancados de su hábitat.

Se han hecho repetidas denuncias del acoso a los "dueños" ancestrales de la tierra que han sido desplazados por los empresarios madereros que obtienen con grandes y poderosas influencias, zonas "de su propiedad" que el mismo Estado les confiere, arrebatándoles a sus verdaderos dueños lo que les pertenece por derecho.

El Ecuador, por sus particulares características geográficas y humanas, desde hace miles de años ha ofrecido una riqueza impresionante de tierras de abundantes bosques que cada vez más rápidamente van desapareciendo. Esto es lo que defienden las tribus orientales. El caso es que Yeti era uno de los líderes indígenas que más protestas encabezaba y causaba muchos problemas a los empresarios que talan los bosques, los depredadores...

Para la mayoría de ecuatorianos muy preocupados por los insucesos políticos, por las próximas elecciones presidenciales, por la quiebra en cadena de las financieras, la muerte de un "salvaje" de una tribu de la que no pueden ni siquiera pronuncian bien el nombre, no tiene nada de particular, pero... para nosotros sí, para los preocupados por la supervivencia de nuestros eternos defensores de las raíces étnicas de nuestra raza, el asesinato de Yeti nos parece que es obra de crueles y salvajes civilizados con intereses económicos, a los que no convienen hombrecillos desnudos que reclamen, griten y arenguen a sus compañeros a la resistencia, para defender lo que les queda de territorio.



Temen violencia en Brasil por decreto territorios indígenas

Univ-01-27-96

BRASILIA, (Reuter).- Grupos internacionales de derechos humanos expresaron ayer alarma por un decreto del Gobierno brasileño que cambia las reglas para crear territorios indígenas.

Carlos Igoita, director de Amnistía Internacional en Brasil, dijo que el grupo teme que haya violaciones de derechos humanos como resultado de las regulaciones.

Human Rights Watch/Américas expresó preocupación por las disposiciones que permiten que no indígenas disputen las reservas, porque podrían llevar a incursiones violentas en territorios indígenas por parte de buscadores de oro y de madera.

"Nos preocupa que podría crear un clima propicio para mayores incursiones ilegales en áreas indígenas, que podrían ser violentas, y que en el pasado no han sido atendidas adecuadamente por el Gobierno", dijo Jim Cavallaro, director de la oficina brasileña del grupo.

La nueva ley, firmada el 8 de enero por el Presidente Fernando Henrique Cardoso, concede a las partes interesadas tres meses para hacer sus reclamaciones sobre terrenos indígenas.

Kipu

Los indígenas tienen derechos específicos

Milagros Aguirre

SECCION CULTURAL

Com- 04- 28-96

¿Por qué hablar de derechos jurídicos de los indígenas y no de los derechos ciudadanos?

Porque los indígenas nunca han sido reconocidos como pueblos. El reconocer que los pueblos indígenas son iguales pero diferentes, exige un tratamiento específico. A partir de su reconocimiento podrían entonces hablarse de sus derechos indígenas que son también específicos.

¿Esa diferenciación no es discriminatoria?

No. Discriminatorio es lo que se ha venido haciendo, es decir, homogeneizar sus derechos. Esa homogeneización pretendió convertirles de indígenas, a campesinos, de indígenas a ciudadanos, de indígenas a ambientalistas, de mujeres indígenas a mujeres con enfoque de género. Esa fragmentación impide que el Estado reconozca su existencia como pueblos indígenas.

¿No se han planteado las cosas de tal manera que los mismos indígenas alejan su discurso del resto de la sociedad, quizá, automarginándose?

En el caso ecuatoriano y en el de muchos países de América Latina, se impuso formas de organización política, jurídica y económica que negaron la diversidad de los pueblos originarios de nuestro continente. Son formas de organización en ciernes. Por eso existe la necesidad de desarrollar el reconocimiento de derechos de los pueblos indígenas para garantizar la constitución de un estado nacional. Las organizaciones indígenas lo están haciendo. En ese sentido, el reconocimiento de sus derechos enfrenta intentos de homogeneización que niegan esa diversidad. La modernidad intenta desarrollarse enfrentando lo tradicional. No creo que exista automarginalización sino reivindicaciones claves, a partir del reconocimiento de la diversidad.

¿En el discurso mismo de las organizaciones no se ha tratado de polarizar las cosas?

Evidentemente hay que superar una suerte de fundamentalismo indigenista que se expresa en ciertos sectores del movimiento indígena pero también hay que superar una suerte de fundamentalismo mestizo neoliberal que intenta seguir organizando a la sociedad exclusivamente en la lógica del mercado. La lógica del mercado no tiene espacio para el reconocimiento a la plurinacionalidad. Hasta el momento ha existido algo así como un diálogo de sordos entre uno y otro.

¿Ese reconocimiento cambiará en algo las cosas?

Por supuesto que sí. Permitirá legislar. Un pueblo solo existe como tal cuando jurídicamente son reconocidos sus derechos colectivos. Ahora se reconocen los derechos individuales. Lo otro significará reconocer formas de economía colectivas, formas de propiedad y de organización territorial colectivas... en ese sentido la principal naturaleza del derecho de los pueblos indígenas es el derecho de los pueblos indígenas. La individualización lo único que garantiza es una integración sin identidad y, por tanto, la muerte de los pueblos indígenas.

¿Cuál es el interés que tienen las organizaciones no gubernamentales en esto? ¿No se dio una pugna incluso, entre Ong's y Organizaciones indígenas en el país?

Habría que afirmar que el interés es limitado todavía. El hecho de que los organismos no gubernamentales aporten en las definiciones de los contenidos de lo plurinacional evidentemente debe convocar al conjunto del Estado y de la sociedad para garantizar lo totalizador del término. Todo es cuestión de consensos. Las Ong's deberán respetar profundamente los espacios propios de los actores sociales, no negarlo.

Sin embargo los propios indígenas han hecho pública su incomodidad a la intervención de las Ong's, en cuanto a asistencia técnica, por ejemplo...

Ahora las cosas han cambiado un poco. Hubo ciertas prácticas entre los organismos no gubernamentales, de irrespeto a los actores sociales, cierto, pero sería injusto no reconocer el rol que han tenido en algunos casos. Es cuestión de respeto de los objetivos. Pero es cierto que para elaborar proyectos en cuanto a los derechos de los pueblos indígenas se necesita de una participación y de unos consensos más grandes. De lo contrario, las decisiones serían unilaterales y eso tampoco les haría bien a los mismos pueblos indígenas.

En el libro que se acaba de publicar se habla de derechos fundamentales como el territorio.

CONTINUA ►

CONTINUACIÓN ►

¿De hacerse una reforma, como garantizar su aplicabilidad?

Todo es parte de una reforma política. La aplicabilidad de las leyes parte de las políticas de Estado y de la voluntad política.

Los candidatos, desde ya, tienen que incluir en la agenda el tema para que se incluya el derecho jurídico de los indígenas en los planes de modernización del Estado y en lo que significa la reforma política. Esa debe ser una de las primeras exigencias de esta campaña.

¿Cuáles son los principales derechos jurídicos, ya no las reivindicaciones de los indígenas?

Lo plurinacional y lo multiétnico debe permitir modificar una intolerancia cultural vigente que todavía promueve formas de discriminación, de exclusión de los pueblos indígenas como sujetos de derecho. El reconocimiento jurídico debe permitir situaciones absolutamente concretas.

¿Cuáles?

El reconocimiento a sus derechos a la tierra, al territorio, al uso de recursos naturales existentes, a las formas propias de organización, a la autonomía, gestión y competencia, de sus derechos culturales y a pensar nuevas formas de desarrollo.

¿Cómo... para salirse del mero diagnóstico?

Como parte de reformas políticas globales. Es parte de un proceso en el que debe involucrarse todo el mundo. Los diagnósticos son necesarios para trabajar sobre necesidades. Lo fundamental es reconocer el derecho de participación. En el taller, si bien hay un diagnóstico, hay un primer acercamiento a las propuestas concretas. En los grupos de trabajo que se seguirán haciendo, se elaborarán mecanismos más concretos para someterlos a nuevas discusiones.

¿O sea que el proyecto presentado al Congreso tuvo fallas? ¿Por qué el reparo a lo plurinacional?

Fallas... de consenso. Pero fue un primer gran paso. Con lo de plurinacional no se quiso decir que se fragmente el estado. Al parecer hubo prejuicios.

Se ha dicho que los indígenas ya no tienen una relación tan utópica con el Estado. ¿Cómo es esa nueva relación?

La visión utópica del Estado era aquel Estado paternalista. Creo que eso ha cambiado. La creación de la Secretaría de Asuntos Indígenas, en este gobierno, fue un paso más, aunque con pros y contras, lo mismo la legislación medioambiental.

¿Este Gobierno, entonces, ha sentado bases para el reconocimiento de la plurinacionalidad?

Por lo menos los indígenas han tenido alguna representatividad... aunque se ha mantenido todavía la idea del Estado caritativo y asistencialista para con los indígenas.

¿Cómo ayudará en todo esto la participación política de los indígenas en las elecciones?

Mucho. Se van a ver a los líderes de las organizaciones indígenas y su verdadera representatividad dentro de la estructuras de la democracia.

BID financia proyectos indígenas y campesinos

Hoy - 01 - 30 - 96

A dos millones de dólares asciende el financiamiento a tres organizaciones

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó un financiamiento total no reembolsable de dos millones siete mil dólares a tres organizaciones campesinas e indígenas del Ecuador para diversificar la producción agropecuaria y mejorar sus niveles de ingresos.

Los recursos, provenientes del Fondo Fiduciario Sueco para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, fueron otorgados a la Federación Provincial de Trabajadores Agrícolas Autónomos del Chimborazo (Feptach), que recibirá 675.000 dólares; a la Federación Interprovincial de Centros Shuar-Achuar (Ficsha), favorecida también con 675.000 dólares; y a la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENAIE), beneficiada con un financiamiento de 657.000 dólares. Estas tres agrupaciones pondrán en práctica sendos proyectos que "generarán y consolidarán oportunidades económicas para la población de bajos ingresos en sus áreas de acción, incrementando la cobertura, calidad y eficiencia de los servicios de apoyo que prestan" a sus afiliados, explicó el BID.

Al dar sustentabilidad a estos servicios, el financiamiento del BID contribuirá a mejorar los niveles de ingresos de esas comunidades, agregaron las fuentes.

En todas las operaciones previstas, un componente de crédito financiará capital de trabajo y activos fijos para fomentar y diversificar la producción agropecuaria y agroindustrial en la zona respectiva.

Adicionalmente, los proyectos permitirán crear un sistema de comercialización, otorgar servicios comunitarios y desarrollar una serie de actividades productivas.

Los tres proyectos contemplan también un financiamiento para el fortalecimiento institucional de las organizaciones ejecutoras de los programas. (CI)

KIPU

Encuentro de salud indígena

Hoy - 01 - 29 - 96

Clara Freire, organizadora del encuentro de medicina indígena

Acaba de concluir en Quito un Encuentro Subregional Andino de Salud Indígena, con delegaciones oficiales y dirigentes indígenas de Ecuador, Colombia, Perú, Chile, México y Bolivia.

Clara Freire, doctora y organizadora del encuentro, nos cuenta que el objetivo era "discutir dentro de los países de la región andina las concepciones sobre salud indígena y sus prácticas dentro de un marco de interculturalidad, para lograr dar una mejor atención a la población indígena".

¿Cuál es la realidad actual de la atención en salud a la población indígena?

Todavía no hay una concepción intercultural de lo que es salud indígena, ni una participación social intercultural. Además, la necesidad de atender a las áreas indígenas es prioritaria, porque la situación de estos sectores es precaria.

¿En el encuentro se abordó la problemática de la medicina tradicional?

Algo se topó. Pero hay que tener claro que salud indígena no es solo medicina tradicional, sino algo mucho más amplio que incluye atención primaria de salud en áreas indígenas, cultura, interacción cultural entre paciente y médico...

¿Pero se intentará reivindicar esta práctica tradicional?

Mas bien se va a reivindicar el modelo de atención médica conjunta.

Conocemos que las conclusiones del evento serán sistematizadas en algunos días. ¿En concreto, qué se hará con esa información?

El encuentro -que incluyó una participación horizontal de delegados de ministerios de salud y organizaciones indígenas- llegó a resoluciones que deberán ser aplicadas por parte de los ministerios de los diferentes países.

¿Qué peso tienen las resoluciones como para que sean tomadas en cuenta?

Las resoluciones constan como prioritarias para ser cumplidas.

¿Ya que no serán leyes, qué garantía existe de que se cumplan estas resoluciones?

No hay garantía de que se cumpla inmediatamente. Todo dependerá de las políticas de cada gobierno. Pero en octubre habrá una reunión de ministros de salud del área y ahí se discutirán estas resoluciones..

Si las resoluciones se cumplen estamos hablando de beneficios para un amplio sector de la población ecuatoriana.

Un 46 por ciento de la población, que es el porcentaje de población indígena aquí en el país.

Indígenas debaten políticas de salud

LH - 01 - 29 - 96

Dirigentes indígenas de los países andinos, se reunieron en Quito para debatir sobre políticas de salud, para ese sector de la población regional

Médicos y dirigentes indígenas se congregaron la semana pasada en Quito, para poner sobre el tapete el tema relacionado con la Salud indígena.

El encuentro fue organizado por la Universidad Andina Simón Bolívar, subsede Ecuador, los ministerios de Salud de Ecuador, Bolivia, Perú, Convenio Hipólito Unanue y el auspicio de la Organización Panamericana de la Salud.

Los países participantes del Convenio Hipólito Unanue son Perú, Colombia, Venezuela, Bolivia, Ecuador, Chile y como invitado México.

La situación de salud y vida de los pueblos indígenas del continente Americano, ha motivado en los diferentes países la realización de propuestas de salud indígena que van acumulando metodologías y un desarrollo conceptual de la problemática para dar respuesta a los diversos problemas.

Respaldando estos procesos

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

se encuentran algunas resoluciones internacionales y subregionales.

Políticas conceptuales

El representante de Bolivia, Julio Méndez, explicó a La Hora que el encuentro deliberó sobre las políticas conceptuales desde el punto de vista de la cosmovisión indígena la salud.

Buscó establecer qué políticas tienen los estados de la zona en relación a esa visión de los pueblos indígenas y qué modelo de atención les aplica.

Se analizó también que clase de capacitación se les está brindando y si está de acuerdo a sus valores culturales, y por último, se discutió sobre las recomendaciones que se observarán para ejecutar los programas futuros.

Población indígena en Bolivia

Méndez se refirió a la realidad de Bolivia y dijo que esta puede clasificarse en dos bloques: la zona altiplánica y la de los valles en donde están los aymaras y los quichuas, que representan el 70 por ciento de la población y la zona del trópico que lo constituyen los departamentos de Santa Cruz, en la que los indígenas llegan a más de 200 comunidades y unas 38 etnias que representan el uno por ciento de la comunidad.

Las comunidades ocupan las dos terceras partes del territorio y están asentadas incluso en las proximidades de las fronteras comunes con Perú, Brasil y Paraguay.

La prestación de servicios de salud es difícil en esos lugares porque no hay infraestructura y lo que se podrá dasarrollar con la Ley de participación popular, dictada por el gobierno, las reformas a la Constitución Política del Estado, la Ley de descentralización administrativa así como la reforma educativa.

Propuestas

El dirigente cuestionó el hecho de que en los países andinos existan leyes de sobra pero que no se aplican y reclamó que el conocimiento de esos documentos es indispensable para los indígenas, para usarlas en su beneficio.

Explicó que para el indígena salud no es solo la atención de la enfermedad, significa también tierra, territorio y, principalmente, alimentación, agua potable, producción agropecuaria créditos blandos para expandir esa producción, caminos, transporte, vivienda, educación e iglesia.

En este contexto, se debe concientizar para que desaparezca el intermediario que es quien se llena de plata, mientras el campesino y el indígena, que son los que producen, están cada vez más pobre.

Políticas de salud

Méndez señaló que en Bolivia las políticas de salud son fijadas exclusivamente para los pueblos indígenas a raíz de la Ley de participación popular; el Estado distribuye el impuesto del IVA a la población de acuerdo a la cantidad de habitantes que tiene cada Municipio.

Y es allí, dijo, donde hacen el control social, sea la Junta vecinal, la comunidad indígena sea el sindicato agrario o campesino de manera que ya ejercen un control social.

En salud ya no trabajamos solos está el médico y el equipo de salud está Subprefectura, con la descentralización administrativa; está la alcaldía municipal y el comité de vigilancia de la comunidad, de las organizaciones territoriales de base y en este caso los pueblos indígenas que también están reconocidos por ley.

Pensum para la Universidad

Los indígenas sostienen también que la reforma educativa comprende que desde el ciclo básico se le tiene que enseñar salud a los niños y se les está enseñando con los métodos pedagógicos que manejan perfectamente los maestros y no los médicos.

Con la Universidad, ni siquiera se puede hablar porque dicen que la autonomía es tanta que no se puede calificarla, ese es nuestro principal escollo; queremos la formación de recursos humanos en salud acorde con las necesidades de nuestro país, y no personal de salud de exportación, dijo Méndez.

Anotó que lamentablemente por la autonomía universitaria no se puede evaluar, de tal manera que existen estudiantes que se pasan 25 o 30 años estudiando con un costo enorme para el Estado que es el que paga del presupuesto anual y no tiene ningún derecho a hacer evaluación; ese es el problema en este momento en el país, agregó.

Anticipó que la propuesta que saldrá del encuentro subregional andino, procurará vencer un obstáculo muy grande que es la Universidad, que es la que debe formar a los médicos, a los dentistas, a los bioquímicos a los farmacéuticos con una visión más real de las necesidades de nuestro país.

Colombia tiene indígenas scouts

Bogotá (EFE)

Exp-01-23-96

Los primeros indígenas scouts de Colombia -350 niños del departamento selvático de Guainía, en el extremo centroriental del país- serán confirmados como tales en el campamento que se instalará en Bogotá a finales de mes.

Los indígenas, que permanecerán en la capital colombiana del 29 de enero al 2 de febrero, convivirán con otros centenares de scouts de diferentes regiones del país.

La agencia responsable del programa social del gobierno de Samper, Red de Solidaridad Social, promueve la instalación del campamento, formado por 40 carpas que se levantarán en predios de un colegio bogotano.

La Asociación de Scouts de Colombia coordinará el campamento, que en el caso de los indígenas se complementará con una mesa de trabajo en Puerto Inírida (capital de Guainía),

CONTINUA ► 21

CONTINUACION ►

informaron fuentes de la Red de Solidaridad Social.

Los niños aborígenes provienen de las etnias de los curripavos, puinaves, cubeos, piapocos, guananos y guaios, asentadas todas en el Guainía, departamento selvático en los límites de Colombia con Venezuela.

Hoy - 01-31-96

Por un espacio político
Indios buscan consenso

Por Javier Ponce

Rodrigo Borja rechazó la candidatura y con ello la "tendencia" volvió al limbo. Al día siguiente se anunció una nueva posible candidatura: Freddy Elhers.

Poco a poco, desde distintos rincones de la política, dispersos, se han ido juntando los personajes del drama en busca de alguien que les de nombre y forma. Como en la pieza teatral del italiano Luigi Pirandello, son personajes en busca de autor: aquellos que se quedaron, con la negativa de Borja, sin nadie a quien seguir; aquellos sindicatos públicos que, reunidos en la Coordinadora de Movimientos Sociales, han protagonizado los últimos años una agónica pero tenaz defensa del estado; finalmente los indios.

En torno a estos últimos se teje el interrogante sobre las candidatura de Freddy Elhers. Porque éste estaría pensando decir sí, a condición de que el presidente de la CONAIE acepte presidir la lista de diputados nacionales -y se entiende bien que alguien que en la televisión ha buscado las imágenes de un país diverso, quiera al menos pasar a la historia como el primer candidato presidencial de los indios-. Mientras que, el movimiento indígena, sabe que para levantar emociones electorales, es tradición ecuatoriana contar con un candidato presidencial, aunque sea para que acompañe las comparsas de campaña.

Hoy, una asamblea general de la CONAIE definirá si se va o no con Freddy Elhers, si participa independientemente con Luis Macas como candidato a diputado nacional o si, simplemente, confirma lo que ya viene ocurriendo: que se armen listas de candidatos a nivel de cada localidad. La cita de hoy será en la Iglesia Evangélica Unida y es crucial: si los candidatos indígenas provinciales van solos sin una lista naciona, se corre el riesgo de una dispersión política del movimiento indígena; si hace alianzas con un postulante presidencial moderado y mestizo, el compromiso es grande.

A la cita, el movimiento llega con profundos desacuerdos. Sin embargo no se prevé una ruptura. La democracia india tiene una marcada diferencia con la mestiza: acumula desacuerdos, los ventila insistentemente para finalmente desembocar en consensos que, son lo más parecido a un acuerdo étnico ancestral.

Está por una parte el movimiento Puruhá que, quizá con más claridad se plantea nuevas formas de practicar la política y que ha presentado listas a diputados, prefecto, alcaldes y concejales en la provincia de Chimborazo. Están los más empeñados en una alianza con Freddy Elhers, el llamado movimiento Pachacutec, afincado exclusivamente en la Amazonía y en torno a un dirigente indígena muy cuestionado al momento: Valerio Grefa, candidato a la prefectura en la provincia de Napo, acompañado de un ex-dirigente indígena, José Avila, quien fuera destituido de la directiva de la CONAIE.

En la Sierra, mientras tanto, la filial de la CONAIE -ECUARUNARI- se encuentra dividida entre apoyar o no a Elhers.

Así llega, a una decisión histórica, un conjunto de nacionalidades que ha mantenido su independencia política y han planteado tesis que significan una profunda transformación de la organización política del país. ¿Las encarnará Freddy Elhers?

FEBRERO

Los indígenas van con Freddy Ehlers y Luis Macas

Exp-02-2-96

Definitivo: los indígenas decidieron dar su apoyo a la candidatura del comunicador Freddy Ehlers para la Presidencia de la República.

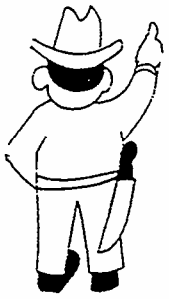
Luego de un largo debate, que más bien se orientó a ratificar el deseo de participar en las próximas elecciones sin hacer alianzas con los partidos políticos tradicionales, optaron también por la postulación de Luis Macas, presidente de la CONAIE, para encabezar la lista de diputados nacionales.

La aprobación de ir con Ehlers fue prácticamente una formalidad, puesto que desde hace varios días se conoció la apertura de los dirigentes indígenas a esa posibilidad.

Macas se mostró satisfecho por esa decisión y dio a conocer que la asamblea cerró toda posibilidad de que los indígenas puedan tomar parte en las elecciones aliándose con otras organizaciones políticas.

"Estamos con otros sectores sociales desvinculados de los partidos políticos, porque tenemos ya la suficiente madurez para promover otros valores, otras actitudes, otras prácticas de orden político. A ello obedece nuestra decisión de caminar de manera independiente".

Al referirse a Freddy Ehlers, expresó que estaba seguro de que él podía representar los anhelos y propuestas de todas las organizaciones que integran la Coordinadora de Movimientos Sociales.



Definieron candidaturas seccionales

Conaie condicionó su apoyo a Freddy Elhers

Univ-02-3-96

QUITO.– La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador condicionó su apoyo a la candidatura presidencial de Freddy Elhers. La Conaie apoyará esta alianza siempre y cuando no se incluya ningún partido político y que la lista de diputados nacionales la lidere Luis Macas.

Este pronunciamiento lo realizó el presidente de la Conaie, Luis Macas, ante la Coordinadora de Movimientos Sociales, quienes propusieron a Freddy Elhers liderar la candidatura presidencial.

La decisión de la Conaie surge luego de versiones de que la Izquierda Democrática apoyaría la candidatura de Elhers, una vez rota la alianza con el APRE.

Macas manifestó que la Conaie posee una cifra superior al 1'000.000 de votos que estarían dispuestos a apoyar a Elhers, siempre que se levante una propuesta nueva en la búsqueda de la unidad de todos los sectores, se tenga claro el objetivo de combate a la corrupción y fundamentalmente propiciar una convocatoria a asamblea constituyente para el reordenamiento jurídico-político del país.

El dirigente indígena señaló que la Conaie resolvió ir con candidatos propios a nivel cantonal, de provincias y a nivel nacional en alianza con movimientos sociales que no tengan vínculos políticos.

Agregó que las organizaciones autorizaron al Consejo Político para estudiar con detenimiento con los miembros de la Coordinadora para definir el apoyo a una candidatura presidencial que bien podría ser la de Freddy Elhers.

Aclaró que se irán en alianza con los sectores que se identifican, pues no están en el mismo contexto de las otras candidaturas de independientes, ya que el pueblo indígena siempre se ha identificado con las necesidades del pueblo que busca una transformación y cambio.

Sin embargo, Macas señaló que existen coincidencias con los demás miembros de la Coordinadora como el Seguro Social Campesino, donde plantean una propuesta renovadora en la conducción de la administración pública.

"Nosotros lo que pensamos es que la gente que vaya a administrar la actividad pública tiene que tener, necesariamente, las manos limpias, por eso es que nosotros no aceptaremos ningún oportunismo y peor que algún partido político entre a nuestro movimiento que es cívico e independiente".

Candidaturas definidas

Macas señaló que están prácticamente definidas las candidaturas seccionales en la Sierra y Oriente que participarán con el apoyo de la Conaie.

Al momento se han definido candidaturas en las cinco provincias del Oriente; en la Sierra, Cotopaxi, Tungurahua, Bolívar, Chimborazo, Cañar, Loja, Azuay. En Pichincha e Imbabura se encuentran en proceso.

Los derechos de los indígenas

Univ-02-5-96

Hace dos años, la rebelión indígena de Chiapas estremeció a México y al mundo. Quién iba a imaginar que en un país como México que internacionalmente proyectaba una imagen de gran orgullo por sus raíces indígenas y mestizas y que era ampliamente conocido por la riqueza etnohistórica, antropológica y cultural proveniente de sus trece millones de indígenas y que gozaba de una relativa paz interna desde hace muchos años, iría a enfrentar un golpe tan dramático.

Para aportar a una mejor comprensión de la insurgencia indígena de Chiapas, es necesario recordar que las rebeliones indígenas en toda América siempre han sido parte de nuestra historia y realmente, hasta hoy, nunca han dejado de existir. Los historiadores que ven las cosas exclusivamente desde la

CONTINUA ►

CONTINUACION►

óptica de los blancos y mestizos, nunca se han preocupado por estudiar, comprender y transmitir el otro punto de vista. Normalmente, han minimizado, subestimado y tergiversado el trasfondo de los movimientos de reivindicación indígena en el continente. Es necesario que un país como el nuestro, con una alta y diversa población indígena, tome el asunto con mayor seriedad.

Las rebeliones indígenas, que en una primera etapa de nuestra historia colonial y republicana fueron claramente en defensa de su territorio y de lucha contra un enemigo que amenazaba su supervivencia misma, se convirtieron, posteriormente, en respuesta a la opresión e injusticia de los esquemas institucionales de explotación a los que eran sujetos los indígenas.

En los últimos veinte años presenciamos el surgimiento de nuevas estrategias de afirmación de la presencia indígena orientadas claramente a lograr el respeto por los derechos de los indígenas como pueblos. ¿Significa esto que los indígenas tienen derechos más allá de los que tiene el ciudadano común y corriente? Y de ser así, no sería esto también una especie de discriminación, en este caso, contra los no indígenas.

Para comprender mejor por qué es necesario reconocerles derechos especiales a los pueblos indígenas, consideremos lo siguiente:

En primer lugar, su supervivencia como pueblos depende en gran medida del respeto a esos derechos. Segundo, la discriminación positiva en favor de grupos vulnerables de la sociedad no es nada nuevo. Ha sido usada exitosamente en muchos países del mundo y con diversos grupos. Y finalmente, así como hay leyes para proteger áreas especialmente vulnerables de la naturaleza y el medio ambiente, asimismo un cuerpo legal que asegure el desarrollo de los indígenas no discriminaría contra aquellos miembros de la sociedad en condiciones normales.

Por supuesto, todo lo anterior presupone que, como país, hemos decidido que los indígenas se desarrollen como pueblos. Y aquí viene una pregunta crucial: ¿A quién le toca decidir eso? El principio sobre el cual se basa la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas es que el ser indígena no es un atributo de carácter individual, sino colectivo, de comunidad. La condición de indígena está intrínsecamente ligada a los atributos de la colectividad: su cultura, su idioma, su historia, su territorio y su cosmovisión. Por lo tanto, es imposible separar lo uno de lo otro. El país debe reflexionar sobre esto y tomar la decisión.

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

Exigen plan de Gobierno

CONAIE ofrece respaldo condicionado a Elhers

Tel-02-7-96

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, condicionó su apoyo al candidato presidencial, Freddy Elhers, a quien exige cumplir el plan de Gobierno elaborado por los indígenas.

Uno de los puntos que constan en el plan de Gobierno es el reconocimiento de la plurinacionalidad (aceptación de varias etnias dentro de un mismo territorio).

Advirtieron que el "Movimiento de Independientes Plurinacional Pachakutik", no aceptará a ningún candidato de partido político. Pero aclaró que esto no quiere decir que no puedan respaldar las candidaturas desde afuera.

Aclararon que si la Izquierda Democrática quiere apoyar las candidaturas de este movimiento o el de Elhers, denominado Nuevo País, lo puede hacer, pero no tendrá derecho a participar con candidatos en la alianza ni a solicitar que en las papeletas conste su simbología.

La CONAIE, que agrupa a 4'000.000 de indios de 12 nacionalidades, asegura que cuenta con 1'200.000 votos para el candidato que decida hacer un Gobierno popular y revolucionario. La inscripción en los tribunales electorales se realizará el próximo miércoles 14 de febrero.

Quito-Redacción • El Telégrafo

Indígenas independientes con candidatos propios

UH-02-5-96

Ibarra.- El movimiento independiente fuerza popular 96, que agrupa a varios frentes indígenas, por intermedio de su representante Enrique Castañeda, dio a conocer que en las próximas elecciones intervendrá con sus propios candidatos.

Pese a que el pueblo indio ha participado activamente en la vida nacional, dijo, hemos sido vistos como ciudadanos de segunda categoría, sin poder de decisión para demandar mejores condiciones de vida.

Los pueblos verdaderamente independientes tiene su propia historia, cultura, política, ciencia e ideología que obliga a una participación histórica y no coyuntural, razón por la cual inscribiremos candidatos propios.

El movimiento indígena

Ab. RENATO DEL CAMPO CHANGUIN

Univ-02-7-96

Para algunos la reivindicación de los derechos indígenas, como nuevo fenómeno social, tuvo su inicio y trinchera de lucha en la provincia de Chimborazo, donde está asentada, según se dice, la mayor población indígena del Ecuador. Su inspirador, se ha señalado, fue el fallecido monseñor Leonidas Proaño, denominado defensor de los indios, que identificó a la Iglesia con el pueblo, pero un pueblo desde siempre marginado nunca libera-

CONTINUA►

CONTINUACION ►

do que debían de escucharse sus pedidos de auxilio, con quien debíamos ser solidarios para dignificar y mejorar sus condiciones de vida y bienestar social.

El grito de las marchas indígenas al inicio de la década del 90, en lo que se dio en llamar el levantamiento indígena ecuatoriano, ha sido: "Monseñor Leonidas Proaño, obispo de los indios, obispo de los pobres, estás en nuestras luchas y en nuestros corazones... El indio quiere tierra, el indio no está solo, ahora vamos todos juntos por tierra y libertad... 1992 ni una hacienda en Ecuador".

El ex presidente Rodrigo Borja Cevallos fue el primero en conocer sus aspiraciones y a quien plantearon atención a sus derechos.

De incipiente grupo de presión, el movimiento indígena en Ecuador mostró con hechos que no iba a ser una parte pasiva en la colectividad ecuatoriana, y protagonizó el levantamiento indígena que reclamaba derechos y reivindicaciones; participó activamente en la nueva Ley Agraria y, en la última consulta popular, tomó una actitud frontal apoyando el No, principalmente defendiendo el seguro social campesino.

La evolución mostrada por el movimiento marca en 1996 un mayor pragmatismo, cuya estructura ha determinado que solo siendo parte del poder político podrán alcanzar los objetivos fijados; y, es así que han presentado candidaturas a presidentes de concejos cantonales en las provincias de Imbabura, Cotopaxi, Chimborazo, Cañar y Azuay, en esta última candidatura a la alcaldía de Cuenca. En las provincias amazónicas también presentarán candidatos. A nivel nacional destaca la candidatura a la diputación nacional del dirigente de la Conaie, Luis Macas.

El movimiento indígena ha dejado de ser un simple fenómeno social, 1996 marca su lucha por el poder político, ha ido quemando etapas; el país debe estar atento a su protagonismo.

Apoyo a comunas indígenas

FUNDAGRO firma convenios con organismos internacionales.

Riobamba

Exp-02-7-96.

La Fundación para el Desarrollo Agropecuario (FUNDAGRO) y el Movimiento de Solidaridad de Francia, firmaron un convenio de cooperación técnica para impulsar el mejoramiento de la crianza y producción animal en 10 comunidades indígenas del cantón Colta, provincia del Chimborazo.

Las acciones de este convenio estarán encaminadas a crear un sistema de crédito para financiar las actividades agropecuarias y de comercialización en 10 comunidades de la provincia del Chimborazo, así como desarrollar actividades de asistencia técnica y capacitación en aspectos productivos agropecuarios involucrados dentro del sistema de crédito.

Igualmente buscará fortalecer la capacidad empresarial y de manejo gerencial de las diferentes instancias del proyecto y apoyar la consolidación de las agrupaciones campesinas y grupos de base mediante actividades de educación en salud y nutrición y conservación de suelos.

FUNDAGRO es el responsable del manejo financiero y la calificación del profesional técnico. De la misma manera tendrá a su disposición una planificación de actividades y, además, avalizará los informes. A FUNDAGRO se lo considerará como la instancia administrativa y el responsable del proyecto, el representante legal será el director ejecutivo, Dr. Jorge Chang G.

Por su parte, Solidarite se compromete a financiar todas las actividades del programa de mejoramiento de la crianza y producción de animales en 10 comunidades indígenas del cantón Colta que están influenciadas por el Proyecto Papa, previa recepción y aprobación de los informes presentados por la Fundación. Para formalizar este compromiso firmaron un documento entre los máximos representantes de estas instituciones. Por FUNDAGRO lo hizo el Dr. Jorge Chang G., director ejecutivo y por Solidarite Jean-Louis Bato, en su calidad de presidente.

Con esta ayuda se fortalecerán las acciones que ha estado desarrollando FUNDAGRO, a través del proyecto FECD Papa, para mejorar la actividad ganadera entre los pequeños productores de este cantón del Chimborazo, así como su nivel de vida.

Insalubridad, miseria, ignorancia y abandono

Dramática situación de indígenas

EDMUNDO QUINTANA
Corresponsal
Univ-02-7-96

LATACUNGA.- Insalubridad, miseria, ignorancia y abandono serían los factores sociales determinantes para que el cólera siga cobrando víctimas en los sectores indígenas y campesinos de Cotopaxi, no obstante las campañas de prevención que ejecutan la Dirección Provincial de Salud y otras instituciones.

Durante los primeros días del mes anterior cuatro personas fallecieron en los sectores de Huayrapungo, Niño Loma, Casa Quemada y la parroquia Guangaje, donde se constató con personal de la Dirección de Salud la crítica situación de quienes allí habitan.

En cuanto a la insalubridad es muy notorio el estado de descuido y desorden en los hábitos de convivencia que observa la población. Para el indígena el desaseo es algo casi connatural y existe una relación muy cercana con los animales de corral.

Fuente de agua contaminante

Los indígenas utilizan una misma fuente de agua para lavar toda la ropa, inclusive la de los enfermos, lo que podría constituirse en uno de los factores de contaminación.

Además, el indígena no cuenta con recursos económicos para optar por otra forma de vida. Si bien tienen buenos ingresos por su trabajo en la tierra, los malgastan en grandes celebraciones, sobre todo religiosas.

La costumbre del campesinado es hacer fiestas que duran muchos días; todo el dinero que se ahorra es utilizado para la celebración, más aún si el indígena es el casero se ha de sanar". Esta es una reveladora prueba de que la ignorancia de los indígenas provoca tantas muertes.

El abandono que sufren también tiene mucho que ver en la situación por la que atraviesan. Tan solo la Dirección de Salud se preocupa por ellos a través de sus promotores, mientras que otras instituciones no hacen nada por ellos.

prioste principal.

Ante esta situación no hay dinero para vestirse, para comer, edificar una buena casa o para educarse. El indígena, especialmente el de creencia católica, vive y trabaja pensando únicamente en la fiesta que vendrá, cómo hacerla y quedar bien con el vecindario.

Por lo menos una de las víctimas del cólera en la zona de Huayrapungo murió en medio de un cuadro angustioso y desesperante por cuanto sus familiares lo trataron por otro dolor. Unos creían que era *mal aire* y le soplaron colonia y aguas fuertes para curarlo.

La esposa de uno de los fallecidos reconoció que su marido murió, si se quiere, injustamente, "él sí nos decía que le diéramos agua y que le lleváramos al hospital pero mis hijos dijeron que para qué y que con un poquito de remedio

Consultados sobre la gestión del Seguro Campesino, los indígenas de esos sectores expresaron que dicha dependencia casi no existe, no hay médicos ni enfermeras; el único dispensario que existe por el lugar pasa la mayor parte de la semana cerrado. "La labor de esta institución es casi nula por lo menos en esta parte de la provincia", dijeron los campesinos de Huayrapungo.

La gente ya legalizó la medicina indígena

Por Martha Cecilia Ruiz

Hoy-02-7-96

Quién creyera. Si es como para que los médicos ortodoxos y tradicionales se muerdan los puños. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), el 45 por ciento de la población mundial utiliza el sistema oficial de salud, mientras el resto, o sea más de la mitad de la población de todo

el mundo, recurre al sistema de salud informal, tan criticado y menospreciado -¿de boca para afuera?- por médicos y pacientes.

¿Qué pasa aquí en el país? ¿Qué pasa concretamente con la medicina indígena? Nadie lo duda: muchos de nosotros hemos estado, por lo menos una vez en la vida, frente a un yáchac, un "curandero" o un shamán. Pero la medici-

CONTINUA ►

na indígena y las prácticas tradicionales siguen prohibidas y penadas por la Ley, a pesar de que el Ministerio de Salud empezó, desde hace dos años, a promover proyectos conjuntos de medicina tradicional y occidental. ¿Contradicción? ¿O una necesidad de dar espacio a una práctica de salud que, desde hace mucho tiempo, se cola por cualquier rendija de nuestra cotidianidad.

Juntos los yáchacs y los médicos

Desde hace un par de años, las diversas organizaciones indígenas -hasta hace poco concentradas en la cuestión política y la lucha por la tierra- se han puesto a trabajar en proyectos de salud tradicional.

La Ecuarunari apoya algunos de estos proyectos en varias provincias del país, y ha creado casas de salud tradicional que reciben el apoyo de UNICEF; también lo ha hecho la Federación de Organizaciones Indígenas del Napo (FOIN), y la Federación de Indígenas Shuaras (FICSHA), que se ha dedicado al estudio de las plantas medicinales.

Igual cosa sucede con SAPIA, que trabaja con la OPS, y con la Federación de Indígenas de Imbabura (FISI), que ha creado una "Jambi huasi" -casa de la medicina- que combina la medicina tradicional y la occidental.

Miriam Conejo, doctora indígena que coordina esta "Jambi Huasi", nos cuenta que a pesar de los proyectos, "la medicina tradicional sigue siendo perseguida". Por algo, dice, en Illumán -Imbabura- se ha sancionado en dos oportunidades a los yáchacs, y en Calderón recientemente se clausuró -aunque solo fue por unos días- un centro de salud que tiene un proyecto de medicina tradicional.

¿Qué se puede hacer para rescatar el valor de la medicina andina? Según la doctora, la idea es reunir los aportes de la medicina tradicional y occidental, tomando en cuenta las limitaciones y aportes de cada una. "Las dos medicinas no se oponen, mas bien se complementan", dice Miriam, y nos cuenta que en la "Jambi Huasi" se ha logrado que yáchacs trabajen de la mano con médicos occidentales, y que los pacientes escojan el tratamiento que prefieren; eso sin contar que esta casa ofrece a sus pacientes una farmacia con medicamentos occidentales, y un huerto con plantas medicinales.

Para que los proyectos de salud indígena se concreten y robustezcan, esta especialista considera que definitivamente es necesaria la legalización de la medicina andina. "Esto ayudaría a los médicos indígenas a trabajar sin temor, a los pacientes a acudir sin esconderse, y tal vez a contar con aportes económicos de parte del Estado". Claro que hace falta sentar en una misma mesa de trabajo a las autoridades de salud y a los médicos indígenas. Esto hasta ahora no ha sucedido...

Primero el reconocimiento

"La medicina tradicional-indígena ha sido reconocida en nuestra cotidianidad. Sin embargo, oficialmente sigue subordinada a la medicina occidental", dice la doctora Zaida Betancourt, una mujer de ojos vivaces que hasta hace poco trabajó en el Ministerio de Salud, como contraparte de la OPS en los proyectos de salud indígena y género.

¿Pero, por qué la gente recurre tanto a este sistema de salud informal? Según esta especialista, porque en el consultorio de un médico indígena los pacientes experimentan un trato personal, y un toque de solidaridad que cae muy bien en estas épocas de individualismo, donde la medicina occidental sigue mostrando una visión excesivamente curativa, y costos inaccesibles para gran parte de la población.

Claro que la medicina indígena también tiene serias limitaciones. "No puede resolver ciertas problemáticas de la comunidad actual, como los problemas de desnutrición, cuestiones de violencia, accidentes, traumatismos...".

¿Qué se puede hacer para -sin desechar la medicina occidental- aprovechar los aportes de la medicina tradicional, hoy prohibida y penada por la Ley, pero buscada por cientos de personas?

Zaida Betancourt considera que centrar los esfuerzos en la legalización no es lo más adecuado, porque "la legalización en una situación de subordinación haría adaptar a los yáchacs a un sistema dominante".

"Creo que se debe trabajar mas bien en el reconocimiento, eso sí, tomando en cuenta que el reconocimiento de la medicina tradicional pasa por el reconocimiento de la cultura indígena", dice Betancourt.

Para lograr esta revalorización, la doctora propone repensar la formación de los recursos humanos, para que éstos cambien su visión frente a la medicina andina. "Otra forma de reconocer la medicina tradicional es a través de los proceso de descentralización, donde se dé autonomía técnica y administrativa a las áreas de salud, para que ellas establezcan sus propias pautas metodológicas que les permitan hacer diagnósticos, proponer procesos de capacitación y comunicación propios y diferentes". O sea, se necesita con urgencia que el enfoque intercultural atraviese por cada centímetro de los trabajos que se hagan en el sistema de salud. ¿Se podrá hacerlo, cuando el Estado todavía no reconoce al Ecuador como un estado plurinacional?

Cooperativas campesinas

Raúl Cárdenas M.

Com-02-8-96

Los políticos en campaña dicen que deberíamos volver los ojos al campo. Así debería ser. Sería uno de los medios para elevar el nivel de vida de quienes viven en el campo, disminuir la migración del campo a la ciudad y se cumpliría la tan pregonada justicia social.

Son muchas las razones por las cuales los campesinos dejan sus tierras y se vuelcan a las ciudades. Entre ellas debería mencionarse en primer lugar las deficientes condiciones de infraestructura: agua potable, alcantarillado, luz eléctrica, riego, dispensarios médicos, vías de comunicación, medios sanos de recreación, etc., que hacen que su vida sea muy dura.

Pero, la carencia de facilidades que tienen los campesinos para comercializar directamente lo que ellos producen, es también una razón poderosa para que esta migración continúe. Por lo cual su utilidad es marginal; quienes más se benefician son los intermediarios y los acreedores.

Otra razón es la ventaja que tienen las agroempresas que disponen de la tierra, plantas procesadoras de productos, flotas de transporte, supermercados para vender sus productos y bancos para financiar todas estas labores.

Está muy bien que estos conglomerados agrícolas-bancarios y comerciales reciban apoyo y progresen. Son grupos de alta productividad que sí benefician al país.

De igual modo, los campesinos, y pequeños agricultores, que enfrentan una realidad muy diferente deberían recibir apoyo estatal para que ellos también puedan elevar su nivel de vida, contribuir a aumentar el producto interno bruto del país y eliminar una posible bomba de tiempo.

Se deberían dictar leyes apropiadas para propiciar la agrupación de los campesinos y pequeños agricultores en cooperativas que les permita dejar el monocultivo, diversificar su actividad agrícola, tener la posibilidad de acceso, como grupo, a créditos bancarios, organizar sus propias cooperativas de transporte y no tener que recurrir a los intermediarios para vender sus productos.

Para ello se requiere no sólo de legislación apropiada si no también de que los medios de comunicación nos preparen para aceptar que la mejor forma de garantizar la estabilidad política del país es ayudando a los de más abajo.

Alberto Cárdenas está haciendo una excelente gestión en el Ministerio de Bienestar Social. Una de sus prioridades ha sido la de apoyar al DRI, Desarrollo Rural Integral.

Sugiero al señor ministro que para completar su labor, incremente su apoyo a las cooperativas que agrupan a los campesinos y a los pequeños agricultores.

Si a las cooperativas se les proporciona los servicios básicos de infraestructura, asesoría tecnológica y mayor acceso a los créditos, detendremos o disminuiremos, por lo menos, la migración del campo a la ciudad.

Regresar a mirar al campo no deben ser sólo palabras de campaña; deben significar un cambio de actitud y aceptar que la estabilidad sociopolítica del país depende en alto grado del bienestar social que podamos dar a los grupos más necesitados. Este principio no es de la derecha, del centro o de la izquierda; es de todos; es una necesidad nacional.

KIPV/96/

SOS para 30.000 campesinos

10.000 mujeres colaboran con la mano de obra. En un año se han construido 26 obras comunitarias. El plan culminará en 1998.

Riobamba, Ecuadoradio

Com-02-8-96

La migración ya no es extraña para nadie en Chimborazo. Es un efecto del proceso de empobrecimiento que afecta a las familias campesinas de las zonas marginales de la provincia.

CONTINUA ►

CONTINUACION►

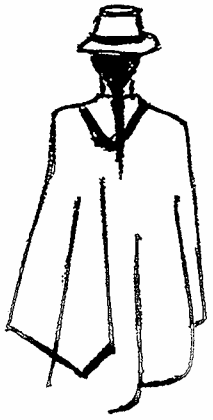
Allá, como en algunas zonas del Litoral (Manabí), se ha dado un hecho poco común: la tierra quedó en manos de las mujeres. Los hombres se fueron a las ciudades en busca de trabajo y delegaron a sus esposas, madres o hermanas las labores del campo.

Esta situación no muy conocida a nivel nacional, llamó la atención de organismos internacionales. Hace un año se creó el Proyecto de Desarrollo para la Mujer Rural, con un capital de 11.000 millones de sucres.

Es el primero que se aplica en América Latina. Su objetivo es mejorar la vida de las mujeres rurales y de sus familias, a través del fortalecimiento de las organizaciones de base, con una participación más activa.

La Unión Europea UE) aporta con más de 10.000 millones de sucres; el Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), con 1.050 millones; mientras que, las mujeres campesinas ofertan su mano de obra para la realización del proyecto en las comunidades campesinas de los cantones Guamote, Alausí y Chunchi.

Este programa de asistencia social, técnica y económica tendrá una duración de cuatro años. Comenzó en noviembre de 1994 y culminará en octubre de 1998.



Se tiene previsto mejorar las condiciones socio-económicas y culturales de más de 10.000 mil mujeres rurales marginadas, que pertenecen a 200 de las 365 comunidades que hay en los tres cantones. Los beneficiarios indirectos serán, principalmente, los miembros de sus familias (cónyuges e hijos), lo que sube la cifra a 30.000 personas que recibirán ayuda, con un promedio de cinco miembros por familia.

En el primer año de trabajo se establecieron cuatro oficinas con sus respectivos equipos de promoción y técnicos especializados: Alausí (principal), Chunchi y Guamote (enlace) y en Riobamba (coordinación).

El proyecto tiene tres líneas de acción. El establecimiento de la infraestructura de base para aliviar el trabajo de la mujer: abastecimiento de agua potable, guarderías infantiles, tiendas comunales, locales de almacenamiento de productos, etc.

Pequeños proyectos productivos para gestionar ingresos complementarios a los recursos familiares disponibles: cultivos nativos, cuidado de animales domésticos, huertos familiares, artesanías y textilería.

Formación y capacitación, a través de talleres y cursos de formación continua.

Se aplica una metodología participativa partiendo de lo que significa y lo que desempeña la mujer rural en la sociedad.

La codirectora europea Donata Von Sigsfeld asegura que el proyecto está cumpliendo con la planificación. Esto es, reforzar las capacidades socio- organizativas para microproyectos productivos y obras de infraestructura en las comunidades indígenas.

" 1767 mujeres trabajan en la definición y ejecución de sus proyectos. Etapa que dura cinco meses y comprende la promoción, formación de los grupos, diagnósticos operativos y definición conjunta de los componentes de cada proyecto".

26 obras en un año

El codirector nacional del proyecto, Hugo Avalos, asegura que se han realizado 900 reuniones para capacitar a las mujeres en las áreas socio-organizativas y técnicas, en los tres cantones.

Se evaluaron y diseñaron 25 obras de infraestructura comunitaria. Además se construyeron 26 obras comunitarias: cinco sistemas de agua entubada, una guardería infantil, tres tiendas comunales, seis cuyeras grupales, un camino vecinal, cinco Casas de la Mujer, cuatro aulas escolares restauradas y un sistema de letrinización.

Con cada obra que se entrega se organiza un curso de capacitación para el uso y mantenimiento de la misma.

Unos 190 dirigentes de segundo grado y de base de los tres cantones se capacitaron en organización, derechos humanos y participación de la mujer rural

Indígenas reactivan juicio contra Texaco

Indígenas y colonos de la región amazónica reanudaron el juicio por reparación de daños ambientales y a la salud, ocasionados por la compañía Texaco

CONTINUA►

CONTINUACION►

LH-02-10-96

La demanda presentada en 1994 ante una corte del Estado de Nueva York, en donde la Texaco tiene la sede matriz, fue aceptada por el juez Vincent L. Broderik. Pero de inmediato se inició una guerra a la demanda, por parte del embajador Edgar Terán, quien pedía que la causa sea ventilada en juzgados del Ecuador.

Los daños ocasionados por la Texaco en el país, entre otros son: un millón de hectáreas contaminadas con 47 millones de galones de petróleo y 130.000 millones de galones de agua contaminada, provocando uno de los desastres ecológicos más grandes del mundo.

Destitución de embajador

En vista de que por, segunda ocasión, el embajador Edgar Terán ha pedido a la Corte del Distrito de Nueva York desechar la demanda planteada por los indígenas y colonos de nuestra Amazonia, el presidente de la comisión parlamentaria del medio Ambiente, Isauro Puente, insistió en la remoción de Terán.

Puente, solicitó a la Cancillería revea su posición en este caso, y que lejos de obstaculizar la acción legal emprendida por nuestros compatriotas en sus reclamaciones contra la Texaco, se adopten medidas para posibilitar que esta demanda tenga un tratamiento justo en los tribunales.

Puente preguntó a quién representa el embajador Terán, ¿si a los intereses del país o a la Texaco?, ya que su socio del estudio jurídico es el abogado Alejando Ponce, representante legal de la petrolera en el Ecuador.

Indígenas no buscan alianzas

LH-02-10-96

Quito.- Trabajo, honradez y honestidad son las tres premisas que busca el pueblo indígena de Imbabura, por lo que no vislumbra - al menos por el momento - ningún tipo de alianza, para candidatura alguna.

Así lo señaló Jorge Enrique Castañeda Males, director provincial del Movimiento Popular Fuerza 95, de Imbabura.

Queremos que la historia para nuestro pueblo cambie, siempre hemos sido utilizados como "votantes", hoy queremos ser actores de las elecciones y para ello hemos formado este movimiento bajo el lema "Ama quella, ama shua y ama llulla" (trabajo, honradez y honestidad) que buscará el beneficio colectivo, no solo de la raza indígena, sino de todos.

Castañeda indicó que si bien los indígenas lucharán porque se reconozcan sus tradiciones y costumbres, eso no quiere decir en modo alguno una marginación para mestizos y blancos, porque todos conformamos el Ecuador.

El representantes indígena desestimó cualquier tipo de alianza o apoyo a político alguno, porque mientras no se demuestren ideas y talento para hacer realidad esas ideas, el pueblo indígena no puede empeñar su palabra. Participaremos con nuestros propios candidatos, que si bien no tienen cultura política, sí tienen capacidad de dirigencia que la han ejercido a nivel comunal y que les permitirá defender los principios ideológicos en los que han sido formados.

No al racismo

Los indígenas somos objeto de marginación, señaló, la ocasión de participar como actores políticos nos ayudará a evitar que este mal siga, que "aunque pagamos los mismos dólares que un extranjero para viajar a Europa o Estados Unidos, se nos siga colocando en el último lugar de una lista de pasajeros; o que, cuando presentamos nuestras denuncias ante las comisarías, nuestros reclamos sean echados en el tacho de la basura porque no valen la pena; porque se nos permita tener la misma consideración que los demás", por eso, dijo Castañeda Males, es difícil lograr una alianza con alguien que no ha vivido los problemas de los indígenas.

El poncho como conciencia

Fabián Corral B.

Univ-02-11-96

La incorporación del movimiento indígena a la formalidad política es una de las notas más significativas de la campaña electoral que comienza, y que si sus actores saben interpretar el momento nacional, puede convertirse en el escenario de un debate inteligente y orientador.

El movimiento indígena cobró importancia a partir de 1990. En junio de ese año hizo una incursión estruendosa en la vida pública. Desde entonces, el poncho se ha convertido, a la vez en tentación demagógica, y en la mala conciencia de cierta visión urbana de la vida que, equivocadamente, presume interpretar el sentir de toda la nación.

Políticos, periodistas, empresarios, sindicalistas y buena parte de la sociedad civil se sienten desorientados frente a un grupo de gentes distintas que empiezan a pesar ante la opinión, que hablan de otro modo, y sobre todo, que analizan los temas desde una estructura de valores exótica para aquellos que piensan que el país concluye donde termina la calle pavimentada de su vecindario. Muchos de esos despistados, paradójicamente, son hombres de izquierdas mi-

CONTINUA►

CONTINUACION►

litantes, que creyeron descubrir en ese movimiento el filón sustitutivo de los votos perdidos, de los prestigios muertos y de las ideas naufragadas en el desastre del socialismo real. Ejemplo, a medida que el FUT pierde presencia, se va transformando en el vagón de cola del movimiento indígena. ¿No han tenido que acudir sus dirigentes a las comunidades indígenas para reponer las fuerzas perdidas de las movilizaciones urbanas venidas a menos?

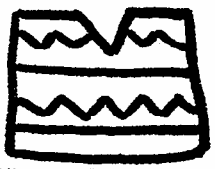
Resulta interesante la incorporación del movimiento indígena a la formalidad democrática. Si hay lógica y consecuencia en sus dirigentes, esa decisión implica, en primer término, dejar de lado el estéril radicalismo de los primeros tiempos, que se tradujo en el cuestionamiento a ultranza al Estado y a la "sociedad blanco mestiza". Supone, por otra parte, reconocer y legitimar los canales institucionales de una organización política creada a partir de la Colonia y de la República, cuyos valores hay que saber asumir. Desconocer las realidades históricas es suicidarse como opción. Quedarse en el fundamentalismo quichua es convertirse en curiosidad antropológica de ciertos europeos aquejados de tardío complejo de culpa.

De todas maneras, esa decisión puede enriquecer el debate político con el aporte de temas a los que las dirigencias casi siempre han eludido quizá por la tradicional vocación para el disimulo o tal vez por desconocimiento. Sin embargo, el estreno de los dirigentes indígenas en una campaña es para todos un desafío. Para ellos, porque si dejan que sus propuestas se conviertan en pasto de la demagogia y del populismo, habrán quemado las naves, y quedarán entonces como uno de los tantos grupos que se esfuerzan por sobrevivir a base de discursos. (Un error en esta materia puede hacer del movimiento indígena una pieza más de la arqueología folclórica del continente). Para los demás, porque es la oportunidad de reflexionar sobre el país en cuanto nación y resultado de una historia orgullosamente asumida y entendida como la infraestructura del futuro.

El movimiento indígena debe comprender que su participación en la democracia formal le obliga a demostrar incontrastable autenticidad. Cuidado se queden sus dirigentes en ese folclorismo emparentado con los movimientos ecologistas extranjeros que no entienden, ni pueden entender, la profundidad de los matices y los sesgos de una sociedad mestiza y colonial. No valdría la pena que el debate se agote en propuestas de reforma constitucional que apuntan a fraccionar aún más a esta República precaria y dolorida. No tendría sentido que el movimiento se enganche en el convoy descarrilado de una izquierda sectaria, o de un populismo irresponsable. Ese movimiento, si sintoniza con la gravedad del momento, podría contribuir a reivindicar el alma nacional en tiempos en que la globalización de la economía y los problemas de la frontera exigen una dosis desconocida de personalidad como país.

Los ponchos pueden ser, de verdad, la conciencia de una nación que se está haciendo. Desde su posición política, los indígenas podrían ser, si tienen la perspicacia necesaria, el "otro yo" complementario de esta sociedad urbana que creció sin las raíces que sí compartieron indios y hacendados, chagras y peones; de esa sociedad urbana y advenediza -compuesta también por indios- que ha "prosperado" ocultando en los desvanes y en las profundidades del desarraigo el poncho cariñoso que todos llevamos puesto, ese poncho mestizo y chacarero cuya trama nació en las profundidades de las haciendas coloniales.

Macas, el candidato de poncho y sombrero



Por Olger Calvopiña

Exp-02-11-96

No le gustan las luces ni las cámaras de televisión. Pero cuando habla lo hace convencido de que su voz será eco en los cuatro millones y medio de indígenas y campesinos.

Es Luis Macas, presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), una de las personalidades de la década.

Su aspecto saraguro es inconfundible: estatura mediana, tez trigueña, abundante cabellera negra. El poncho negro tejido por sus propias manos, sombrero gris y pantalón hasta las rodillas son sus compañeros inseparables.

Macas es el líder del 45 por ciento de la población del país. Para llegar a ese sitial tuvo que trabajar muy fuerte y desde muy temprano. Primero rotu-

CONTINUA►

CONTINUACION ►

Su aspecto es inconfundible, pero más allá de su atuendo típico le corre por las venas una filosofía en la que lo indígena es la misma vida. Finalmente, aceptó la candidatura a la diputación nacional.

rando la tierra y exprimiéndole los frutos, después como jornalero en su comuna al norte de la provincia de Loja y como profesor de Lingüística en la Universidad Católica de Quito.

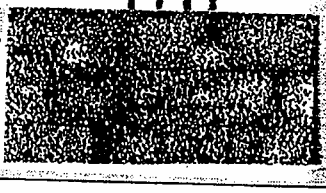
En los últimos años se ha dedicado a la dirigencia de la CONAIE a tiempo completo con una mística especial: nunca descuidar a las bases. Para eso viaja continuamente a todas las provincias.

Un tejedor de ponchos

Desde hace 15 años vive en Quito. Por ahora tiene su vivienda en el sector El Inca (al norte de la ciudad), pero cada 15 días vuelve a su vecindad. En esos momentos deja a un lado los problemas de tenencia de la tierra y la organización de las comunas y el escaso tiempo que le queda lo dedica a su familia.

Entonces es una buena ocasión para tejer ponchos para sus tres hijos y un chal para su esposa, Luz Quishpe, quien es profesora bilingüe. El tejer es un rito sagrado. "Es la única forma de no perder los lazos familiares".

Los textos de Sociología, Derecho y Antropología no le han apartado de la agricultura. Todavía mantiene en Saraguro una hectárea de terreno en la que cultiva papa, maíz y otros productos.



También fue rechazado

De la discriminación racial piensa que es uno de los peores males que no ha sido superado. El primer desprecio por ser indio tuvo en el colegio Benigno Malo, de Cuenca, en donde estudió la secundaria. Pero nunca respondió los rechazos y desprecios.

Manuel -su padre- le enseñó que hay que demostrar que "los indios sí valen y que en muchos aspectos pueden ser los mejores". Luis lo hizo: fue uno de los estudiantes más sobresalientes de su plantel.

Cuando decidió iniciar los estudios superiores ingresó a la Escuela de Sociología de la Universidad de Cuenca. Allí vivió una de las anécdotas que nunca podrá olvidar: en el trayecto a la facultad se encontró con un hombre quien, en términos muy despectivos, le llamó para que bajara la carga de un camión. "Le ayudé un poco y me obligó a que bajara toda la carga, pero le indiqué que tenía que ir a la universidad. Se quedó con la boca abierta. Intentó pagarme pero no le acepté y le dije que cuando ayudamos, lo hacemos con desinterés. Después de unos días me encontró y me saludó. Había cambiado".

Lingüista, sociólogo, abogado...

Siempre tuvo preocupación por conocer la lengua quichua, su idioma. Por ello entró a la Universidad Católica de Quito. El padre Hernán Malo le dio la oportunidad de iniciar sus estudios y posteriormente se quedó como profesor de lingüística. También tiene el título de licenciado en derecho en la Universidad Central de Quito.

A enfrentar próximo milenio

En los últimos meses su modesta oficina, ubicada en la avenida de los Granados, ha sido visitada por la dirigencia de la Democracia Popular y el Partido Roldosista Ecuatoriano, para que sea el candidato a la Vicepresidencia de la República; su respuesta ha sido negativa.

Finalmente, decidió apostar por la diputación nacional y por un movimiento independiente denominado "Nuevo país".

Es considerado uno de los pilares de la sorpresiva candidatura presidencial del productor de televisión Freddy Ehlers, que ofrece aglutinar a los más diversos sectores sociales: campesinos y hacendados, ecologistas e industriales y políticos e intelectuales.

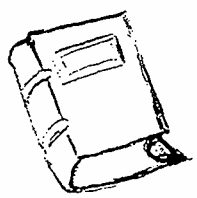
Posiblemente su nueva trinchera, pase a ser en el Parlamento y allí tendrá una nueva oportunidad para hacer del poncho una nueva esperanza: la que los indios consoliden su protagonismo.

Después de un año dejará la dirigencia y volverá a su tierra para formar parte de las bases y no perder el contacto con su mundo y su cosmovisión. Pero su máximo interés es ser un indio que se prepara para enfrentar al próximo milenio.

Es un "devora-libros". El que más hondo han calado en su personalidad es la historia de Alfredo Pareja Diezcanseco, quien propone el estudio de la realidad ecuatoriana desde la realidad de las culturas propias.

Los cientistas y sociólogos nacionales más leídos por Macas son Agustín Cueva y Alberto Acosta.

De los escritores latinoamericanos el más importante le parece el uruguayo Eduardo Galeano, autor de la obra "Las venas abiertas de América Latina".



CONTINUA ►

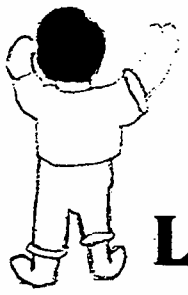
CONTINUACION ►

En lo pedagógico su predilecto es el brasileño Paulo Freire. Y si de literatura se trata su preferido es el Premio Nobel 1982, Gabriel García Márquez y su obra "Cien años de soledad". Pero no solo se ha dedicado a leer. Sus tratados también ya los ha puesto a circular. Tiene varios estudios de su lengua y textos sobre educación para adultos quichuas.

Sus libros son: "Esta es nuestra lengua", "Metodología para la lengua quichua", "Vivencia de los saraguros", "El levantamiento indígena desde los protagonistas".

Pese a eso dice que no tiene mucho tiempo para escribir porque se ha dedicado a tiempo completo a la dirigencia.

Es católico como sus padres y abuelos, pero está interesado en recuperar las creencias indígenas que giran en torno a la fuerza espiritual de la naturaleza, que los indígenas lo llaman Pachacámac y Pachamama.



Otavalo

La ciudad indígena del Ecuador

R. Dom. 02-11-96

Por Ramiro Ruiz, especial para Domingo

Según Víctor Corral, obispo de Riobamba, el pueblo indio ya no es una multitud fatalista, conformista y silenciosa que espera un premio después de la muerte y por ello lo soporta todo.

Dice un indígena: los pobres vemos. Antes éramos ciegos y paralíticos. Ahora caminamos con nuestros propios pies. Antes éramos como animalitos, ahora somos personas, con iguales problemas y derechos que otros.

La ciudad de Otavalo, sin embargo, presenta contrastes marcados: los mejores pisos, construcciones de lujo y carros último modelo están en manos de los comerciantes indígenas. Los blanco-mestizos miran con sospecha y comentan del progreso del indio de la ciudad.

La clave del asombroso éxito ha sido el trabajo y, con toda certeza, la capacidad innata para vender. Una vez amasado un capital no lo sueltan ni por los mismos diablos, más bien lo multiplican y jamás caerán en el abismo de la pobreza.

El pretil

Alfonso Santillán, indígena de Cotacachi, instaló en 1975 un restaurante, "El pretil". Trabajó cuatro meses. El negocio no le ayudó a organizar su hogar. Estaba recién casado.

Un año después abandonó Cotacachi y puso con su mujer un lugar de venta de fritadas en Otavalo. No pudo disimular el espanto que le causó la venta del primer fin de semana. En esa época hacían las fiestas del Yamor en el Cascarón de la Alegría y en las casas preparaban chicha y empanadas.

Le fue tan bien en el negocio que en 1979 compró una casa antigua tipo chalet, y descubrió que en Otavalo había apenas tres hoteles: El Otavalo, el Yamor Continental y el Riviera Sucre. Tres residenciales y contados restaurantes: La casa de Korea, La Herradura, El Camba Huasi y El Centro Latino. Entonces decidió endeudarse con un crédito en el Banco de Fomento.

En 1985 tenía listo el primer tramo del hotel "El Indio" con servicio de restaurante y hospedaje. El estilo no era muy atractivo. Dos años después, la feria de los ponchos comenzaba a ofrecer demanda. Así que en 1990 en la plaza no solo vendían ponchos sino toda clases de tejidos. La feria se hacía todos los días y el hotel "El Indio" comenzó a ser un lugar obligado y grato para los *gringos*.

El éxito de Alfonso se debe a la facilidad de aprender las lecciones de los reveses que le dio la vida: "Si me iba mal en Otavalo, tenía que seguir de artesano. Sabía trabajar alpargatas, las vendía en Otavalo y compraba ahí mismo los materiales. Me arriesgué y salí de la pobreza".

En el hotel "El Indio" los clientes no pagan por el servicio, lo que obligó a Alfonso a abrir una sucursal. Es una residencial que salió de la venta de un carro americano.

Administra el negocio con su mujer y sus hijos. Trabajan de martes a domingo, sin descanso, todos los meses del año. Más aún en vacaciones y días festivos. Manuel Alfonso Santillán aprendió las lecciones de la vida y logró construir su propia fortuna.

Como comprar un carro

"Si no mejoras las notas, te mando a Francia", dijo Alberto Chalán, en el rectorado del colegio Quinchuquí. Fue a preguntar cómo iba en los estudios su hija Laura. En realidad tenía puntajes bajos. Era el segundo trimestre del año escolar. Si no mejoraba, Alberto estaba dispuesto a enviarla a trabajar vendiendo artículos de tejido en las calles de las ciudades francesas.

No es el único caso de una indígena que abandona el colegio para trabajar en el extranjero. La deserción escolar es alta. Pero vuelven con dinero. Alberto trabajó seis meses intensos hasta tener una cantidad considerable de tejidos. Viajó a Alemania y regresó después de cuatro meses de horrible ausencia. Arregló una casa de Peguche y comenzó a mejorar la vida de su familia.

En tres años de viajes consecutivos compró primero un auto Suzuki, des- [illegible] por un Vitara; [illegible] un piso en ple- [illegible] centro de [illegible].

Es importante estudiar

La licenciada Lema fue funcionaria veinte años en el Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS), en

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Quito. Trabajó en la sección de prestaciones. Regresó a Otavalo hace pocos años. Está contenta. El trabajo le encanta a la trabajadora social de la delegación del IESS en Otavalo.

Cuando trabajaba en Quito salía del IESS a las 15h30 y abría un almacén de artesanías, de cuatro de la tarde a ocho de la noche y los sábados todo el día. Le iba bien.

Recuerda que tuvo problemas raciales mientras cursaba la escuela. Ella es de Peguche y no ha podido borrar de su memoria los malos recursos de sus compañeras blanca-mestizas.

En Quito estudió en un internado y luego ingresó a la Universidad Central. La miraban como extraña. Esa aceptación forzada le hizo madurar emocionalmente. En el Seguro encontró amistad y camaradería. Ahora atiende en Otavalo a los afiliados y jubilados, especialmente indígenas.

Su esposo, Marco Barahona, es antropólogo. Ha sido requerido por algunos gobiernos para que trabaje en educación bilingüe. Viaja a dictar conferencias en el exterior y asiste a congresos indígenas en Bolivia, Perú y otros países. Aprovecha los viajes para vender artesanías con sus hijos.

Los indígenas de Otavalo tienen una educación cosmopolita. La magia es el trabajo y la imaginación. Usan lo que necesitan: vestido autóctono, trenza, fajas, el lenguaje español para el comercio en Quito, Guayaquil, Buenos Aires o Caracas. El inglés es la llave para viajar a Río de Janeiro, París, Bonn o Barcelona. Regresan con la imaginación encendida y la aplican en la creación de nuevos diseños de artesanía del tejido. El indígena de Otavalo salió para siempre del círculo fatalista.

Actos por Día del Oriente

Tena — Exp-02.12.96

Hoy se recuerdan los 454 años del descubrimiento del río Amazonas, hecho histórico que se lo conmemorará con una serie de actos cívicos a desarrollarse en las cinco provincias orientales.

El río Amazonas fue descubierto por el conquistador español Francisco de Orellana, el 12 de febrero de 1542, luego de llegar al río Coca con 57 voluntarios quiteños y haber navegado varios días por el río Napo hasta dar con el gran río-mar, considerado el más grande de la tierra.

La historia señala que Francisco de Orellana, quien antes había fundado a Santiago de Guayaquil, al conocer la existencia del país de la canela, decidió trasladarse a Quito, para partir con Gonzalo Pizarro en una expedición que los llevaría hacia el Oriente.

Las autoridades de las provincias de Sucumbíos, Napo, Pastaza, Morona Santiago y Zamora Chinchipe, con motivo de esta recordación, han programado una serie de actos sociales, culturales y desfiles cívicos, militares y estudiantiles.

Actos cívicos

En la capital de Napo, Tena, las autoridades del Consejo Provincial han preparado un programa de festejos que se iniciará mañana, viernes, con la participación de bandas que han llegado de las provincias de Chimborazo y Bolívar.

Para el lunes, se desarrollarán el desfile cívico, sesión solemne y la Noche de la Confraternidad Amazónica.

En Macas, capital de Morona Santiago, se anuncia la visita del comandante general del Ejército, Paco Moncayo Gallegos y del ministro de Agricultura, Mariano González, quienes solemnizarán los actos conmemorativos del Día del Oriente.

En Zamora, capital Zamora Chinchipe, las autoridades municipales han realizado un programa de festejos que se iniciará con un desfile estudiantil, actividades de carácter social, cultural y deportivo.

En El Puyo, capital de Pastaza, también las autoridades seccionales han elaborado un extenso programa de festejos que culminará con la sesión solemne a celebrarse el Cabildo municipal.

Finalmente, en Nueva Loja, capital de Sucumbíos, organizaciones cívicas y clasistas recordarán el Día del Oriente con una serie de actos conmemorativos.

Amazonia • En septiembre termina el plazo

CONTINUA ►

CONTINUACION►

Texaco: problemas con la limpieza de las piscinas

La falta de cumplimiento en ciertos trabajos y la forma de tratamiento de las piscinas, son los motivos. Los trabajos se han paralizado por dos ocasiones.

Com. 02. 12. 96

El plazo termina en septiembre de 1996. Hasta esa fecha la petrolera Texaco se comprometió a cumplir su plan de reparación. Desde que se iniciaron los trabajos, en septiembre de 1995, ya van dos paralizaciones.

Los motivos son diversos. La primera paralización ocurrió el 4 de noviembre de 1995. La causa fue la entrega de las piscinas de crudo Sacha: 66, 33, 67 y 88. Estas no cumplían con las condiciones acordadas en el contrato de reparación de daños ambientales. Además no se acató los parámetros establecidos en el Decreto Ejecutivo 2982 y la Subsecretaría de Medio Ambiente dispuso la paralización de los trabajos.

Luego de la inspección que realizaron Martha Romero y Patricio Izurieta, técnicos de la Unidad de Protección Ambiental de Petroecuador (UPA) se constató ciertas irregularidades en los trabajos y se volvió a parar.

En las conclusiones y recomendaciones del memorando 407-PAB-95, del 27 de noviembre de 1995, los técnicos informaron que, sobre la reparación, ellos desconocen el tratamiento que recibieron las aguas y el suelo de las piscinas que actualmente están secas y revegetadas.

Además, los análisis químicos del agua se los realizó en un laboratorio particular. Según el contrato de remediación, la Universidad Central es el organismo designado para esta tarea.

Manifiestan que el laboratorio de Sacha no cuenta con los equipos necesarios para el análisis de las muestras. Y el personal que trabaja allí no tiene la ropa adecuada ni protección alguna. A pesar de que el trabajo se realiza con químicos nocivos: freón, ácidos, clorhídrico, nítrico y metanol.

La paralización fue hasta el 30 de noviembre de 1995, luego de una reunión entre representantes del Gobierno y de la empresa Texaco que firmaron un acta de entendimiento.

En esta acta se manifiesta que Geovanny Rosanía, subsecretario de Medio Ambiente, señala que los trabajos no marchan de la manera esperada y que la contratista no cumple a cabalidad con los convenios acordados entre el Gobierno y la Texaco.

Luego de ello se llega a ciertos acuerdos. Entre los puntos más sobresalientes se manifiesta que los trabajos de descarga de aguas de las piscinas se suspenden hasta que concluyan la información de los filtros que se utilizan. Se establece el equipamiento del laboratorio de Sacha. Y que, la Universidad Central certificará los resultados obtenidos por Serclein, un laboratorio privado.

En el mes de enero de este año se produjo otra paralización de más de 15 días. Los trabajos de reparación en los pozos Guanta 4 y Sacha 66 no abarcaron lo contemplado en el acuerdo. E.O Wakefield, gerente del Proyecto de Remediación, a través de un comunicado al jefe de la UPA, le señala que algunas acciones no están contempladas en el presupuesto.

Para analizar este punto, en los próximos días, llegarán ejecutivos de la Texaco, a fin de iniciar conversaciones y solucionar algunos problemas pendientes.

En el Memorando de Entendimiento (entre la Texaco y el Gobierno) y en el contrato de actividades de reparación no se habló de los montos de dinero que significarían los trabajos de reparación. Unicamente se definió las tareas que se realizarán.

De todas formas, el plazo ofrecido se mantiene.

¿Qué dice el contrato?

De acuerdo con el anexo A -del alcance del trabajo de reparación ambiental- las piscinas que recibirán tratamiento son aquellas ubicadas en los pozos del antiguo consorcio Petroecuador -Texaco, hasta el 30 de junio de 1990. Según el anexo 1, del anexo A, son 108 los sitios de perforación para el cierre de las piscinas. El tratamiento consiste en la separación del crudo de las las aguas residuales.

El petróleo utilizable es incorporado a la producción nacional, luego del tratamiento correspondiente. Lo que no puede ser recuperado recibirá tratamiento en el mismo lugar donde se encuentre. En relación al agua residual, el alcance señala que será igualmente tratada y desechada. Y cuando el caso lo amerite taponarán la piscina con tierra. Y, por último, se procederá a la revegetación del área.

Las piscinas entregadas

Del 2 al 5 de enero, un grupo de técnicos de la UPA de Petroecuador inspeccionó el área de reparación de las piscinas. El tratamiento de las aguas se realizó en el campo Sacha, en los siguientes pozos: 58, 66 (1 y 2), 69 (1 y 2), 76 , 79 (1 y 2) y 107. En total fueron nueve las piscinas. En ocho de éstas se vertió el agua a la naturaleza. Según un informe de la UPA las aguas recibieron, previamente, tratamiento. También el informe contempla aquellas piscinas cuyo suelo fue tratado o revegetado. De estas hay ocho que son del campo Sacha: 33 (1 y 2), 53, 107 (1 y 2), 66 (1 y 2), 58 y 67. Según Petroecuador, al momento se realiza el tratamiento de 25 piscinas en Sacha y Shushufindi.

Hoy, día del Oriente:

Históricos derechos de Ecuador sobre la Amazonia

LH-02-12-96

El Día del Oriente Ecuatoriano -que conmemora el descubrimiento del Río Amazonas-, significa conservar las región amazónica como garantía y equilibrio ecológico

El Oriente, por razones históricas, geográficas y jurídicas constituye patrimonio de Ecuador, por haber sido descubierto, el Río Amazonas desde Quito, con recursos humanos y materiales propios, dirigido por Gonzalo Pizarro y Francisco de Orellana el 12 de febrero de 1542.

Desde entonces, los exploradores aprovecharon el oro y otros minerales, dejando de lado los mitos de El Dorado y sometiendo a los indígenas para crear los poblados de Borja, Javeros, Jaén, Aicalá, Avila, Salinas, Logroño y Sevilla, ubicados a orillas de los principales ríos.

Las referidas ciudades no prosperaron dadas las actitudes indígenas defensoras de sus tierras y a la difícil comunicación de los centros poblados de Sierra y Costa. Las rebeliones de Jumandi y Quiruba arrasaron a los nacientes poblados.

Con la explotación del oro, caucho y otros minerales, aparecieron nuevas ciudades en las que hoy priman las actividades agropecuarias y petroleras.

La vegetación milenaria y las variedades arbóreas entregan fauna y flora novedosas, numerosas lagunas y ríos, balnearios, parques y museos que extasían al visitante por su clima subtropical.

Los indígenas

Los indígenas viven organizados en tribus y están amenazados por la colonización. Los quichuas en Coca y Napo, de carácter pacíficos, facilitaron la aculturación y los shuaras en Morona Santiago y Zamora, la rechazaron.

Existen también los sionas y secoyas, en Aguarico-Cuyabeno; los yumbos, aucas, záparos en Puyo y los cofanes en Putumayo-Aguarico. Todos viven de la pesca y la agricultura. Los cofanes visten la original cushna, túnica larga sin mangas.

La guayusa, la ayahuasca, el curare o veneno empleado por los cazadores son estudiadas por los científicos para descubrir sus misterios.

Petróleo

Desde 1939, la Shell explotó el petróleo con alguna intensidad. En 1950 se revirtió al gobierno. El año 1964, el consorcio Texaco-Gulf exploró y explotó petróleo, instalando el campamento de Lago Agrio a orillas del río Aguarico.

Desde entonces la producción ha sido significativa. El 29 de marzo de 1967 alcanzó plenitud al construirse el oleoducto transecuatoriano, hecho desde el Oriente hasta Esmeraldas 503 kilómetros. El 15 de julio de 1972 se realizó la exportación del petróleo.

Posteriormente se intensificaron las exploraciones registrándose 10 mil kilómetros en líneas sísmicas ubicadas en las zonas prospectivas de la cuenca del Napo, determinándose treinta estructuras hidocarburíferas y probadas quince.

Luego se incorporaron los campos de los shuaras, shuhuqui y secoya (19.200 barriles diarios) con técnicas nacionales. Más tarde se descubren los pozos Pichincha (10.000 barriles diarios), Carabobo, Balzaura, Charapa, Pungarayacu (reservas crudo pesado), Sacha Cuyabeno, Sansahuari, Tetete, Bermejo, Tiguiño y otros pozos.

El petróleo ha generado al país 40 mil millones de dólares por exportaciones petroleras en los últimos 25 años.

Libre navegación

El Oriente Ecuatoriano pertenece a la Cuenca del Amazonas que en general abarca 7'050.000 kilómetros cuadrados con 50.000 kilómetros de ríos navegables, cuyos orígenes se encuentran en la cordillera de los Andes de Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela y Brasil.

El 7 de septiembre de 1867, Brasil declaró la libre navegación en el Amazonas para todos los países del mundo y Perú se adhirió a esta Declaración. Lo que representa para los países amazónicos el desarrollo del comercio y los puertos fluviales.

Peligros

La Escuela Politécnica Nacional ha advertido la extinción de las plantas y animales de la Amazonía. Las zonas afectadas del Napo son habitadas por los quechuas que cultivan naranjilla y

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

café, debido a la tala de bosques. En Tatacano existen 85 especies de peces, 47 anfibios y reptiles, 97 aves, 80 especies de mamíferos en peligro de extinción.

La región oriental contribuye al desarrollo de diversas variedades de especies animales y vegetales, muchas endémicas que peligran por la indiscriminada colonización, la destrucción de hábitats, sobreexplotación de los recursos como el petróleo que contamina la tierra y las aguas, extingue las etnoculturas (cofán), dañan el ecosistema frágil.

Añádase las empresas madereras que extraen cientos de miles de metros cúbicos de los recursos maderables (cedro, caoba) sin ningún control y sin manejo ambiental. Las autoridades nada dicen.

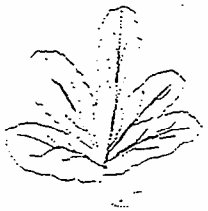
Petroecuador usó 1.091 toneladas métricas de plomo para completar el octanaje de la gasolina perjudicando al ecosistema. En el área de Cuyabeno la empresa estatal suspendió las actividades.

Oswaldo Rivera V.
La Hora

Provincias del Oriente

Son cinco las provincias que conforman el Oriente: Napo, y su capital Tena; Pastaza y su capital Puyo; Morona Santiago, capital Macas; Zamora Chinchipe, capital Zamora; y, Sucumbíos capital Nueva Loja.

Cada una tiene sus características culturas y costumbres; recursos invalorables. Cuentan entres sus reservas ecológica y turística a Cayambe-Coca con 403.103 hectáreas en Napo; el parque nacional Sangay y Morona Santiago; la reserva biológica Limoncocha, con 4.613 hectáreas en Sucumbíos; la Cueva de los Tayos y el parque Podocarpus, en Zamora Chinchipe.



En la región se explota la ganadería, la pesca y productos como la yuca, el arroz, café, banano, piñas, maíz, naranjilla.

Los árboles milenarios que ofrecen madera: cedro, laurel, puca, caspi, chisputocota, capirona, guayacán, caracaspi, tagua, supaychonta. Los minerales abundan: oro y plata, especialmente. Las plantas medicinales son enviadas a Europa. La fauna es variada: monos, sahinos, tapires, tortugas, tigrillos. Dignas de mención son las obras de las misiones religiosas.

Huaoranis: no a más petroleras

Dos compañías se encuentran en la fase de prospección y una en operación. El consejo de ancianos se opone a que entren más compañías en su territorio.

Com-02-AS-96

La comunidad huaorani, integrada por 3.000 indígenas, rechaza la presencia de petroleras en sus territorios, ubicados al norte de la amazonia ecuatoriana.

Según Moi Enumenga, miembro de la comunidad Quehueizer-Ono, el 18 de diciembre de 1995, los representantes de cada comunidad tuvieron una reunión para analizar esta situación.

Allí estuvieron presentes los ancianos y los dirigentes de la Organización de Nacionales Huaoranis de la Amazonia Ecuatoriana (Onhae). Se resolvió, unánimemente, que ya no se permitirá más explotación petrolera en su territorio.

Los huaoranis -dice Moi- estamos preocupados por los daños ambientales causados en nuestro territorio por parte de las empresas petroleras. Además en nuestras comunidades hay nuevas enfermedades, especialmente las respiratorias e infecciones, que afectan a la población huaorani.

En igual sentido se pronunció Felipe Boya, presidente de la Onhae, al decir que, por ejemplo, los bosques en Tayanpari son destruidos por las empresas que buscan el petróleo.

Boya denunció a la compañía Oryx que, sin ningún tipo de conversación o acuerdo con ellos, ingresó a territorio huaorani que tiene más de 600 mil hectáreas.

Otra empresa inició los estudios de prospección sísmica. Es la francesa Elf. Ellos están en la zona de Tiputini y tampoco conversaron con nuestros dirigentes sobre las actividades que realizarán.

En cuanto a los convenios que existen con la empresa Maxus, Boya señaló que, para este año, los huaoranis solicitaron un presupuesto para la instalación de dispensarios médicos y mejoras en la sede de la organización.

Dirigentes huaoranis, hace algún tiempo, manifestaron su preocupación por la posible suspensión de los acuerdos existentes con la petrolera Maxus.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Pero Boya indicó que, hasta el momento, los convenios firmados con la empresa se están cumpliendo según lo establecido.

Mientras funcionarios de Maxus descartaron esta supuesta eliminación de los convenios establecidos con los huaoranis, a través de su organización máxima, la Onhae. Señalaron que no existe la menor intención por parte de la empresa de cambiar los acuerdos firmados.

Lo que puede producirse es una redefinición de algunos objetivos. Esta acción se dirige a lograr una mayor autogestión por parte de los huaoranis. Y, de esta forma, acabar con un paternalismo, vigente por más de 20 años.

En relación a los daños ambientales que denuncian los huaoranis, Giovanni Rosanía, subsecretario de Medio Ambiente del Ministerio de Energía, dijo que todas las empresas petroleras conocen perfectamente los parámetros ambientales en las operaciones hidrocarburíferas. Inclusive muchas de ellas participaron en su elaboración.

La empresa Elf -dice Rosanía- cuenta con la autorización correspondiente para realizar la prospección sísmica. En esta fase se realiza la apertura de trochas para la instalación de cargas de dinamita para realizar las pruebas en busca de petróleo, a lo largo de la zona en concesión.

Según Moi tres mil huaoranis viven en territorio ecuatoriano. En el lado del Perú se sabe que habita un número mayor. Hasta hace algunos años se los conocía como los aucas.

¿Una actividad regulada?

Moi Enumenga manifiesta que las actividades de prospección se realizan sin ningún respeto a la naturaleza. Y sin tomar en cuenta las normas establecidas por las autoridades petroleras.

Las trochas son grandes. Existe bastante deforestación en nuestros bosques.

Esto ocurre contrariamente a lo que establece el Reglamento Ambiental para las Actividades Hidrocarburíferas en el Ecuador, donde se señalan varios requisitos ecológicos para las diversas fases, en este caso la prospección sísmica.

El reglamento regula el ancho de las trochas: 1,20 metros con un máximo de 1,50 metros. Al mismo tiempo, toda madera o material que se produce luego del desbroce será técnicamente procesado y reincorporado a la capa vegetal.

El reglamento contempla que es necesario la presentación de los estudios de impacto ambiental. Además para la construcción de los senderos, campamentos, helipuertos y puntos de disparo se removerá la vegetación estrictamente necesaria.

Gobierno reconoce derechos de los indígenas en Chiapas

Univ-02-16-96

SAN ANDRES LARRAINZAR, México (AP).- Los rebeldes mexicanos de Chiapas firmaron acuerdos sobre los derechos de los indígenas en una ronda de negociaciones con representantes del gobierno, para poner fin a una insurgencia zapatista de dos años.

"Los acuerdos representan un triunfo de una nueva forma de diálogo y negociación política que nadie ha hecho nunca", dijo anoche el comandante Tacho del grupo rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), al hacer el anuncio.

Los acuerdos "benefician al movimiento indígena nacional" y también "reconocen la libre determinación de los pueblos indios", a la vez que conceden autonomía política limitada y judicial a algunos de los más de 7 millones de indígenas mexicanos.

Un portavoz del gobierno dijo que difundirían un comunicado conjunto sobre los acuerdos.

Representación indígena

Los acuerdos, que fueron confirmados por el portavoz del gobierno, incluyen medidas que fortalecen la representación política de los indígenas, aumenta su control económico y les brinda reconocimiento oficial de los dialectos indígenas y la educación bilingüe. Unos siete millones de indios son incluídos en los acuerdos.

El comandante Tacho dijo que millares de sus simpatizantes les autorizaron a lograr acuerdos limitados con el gobierno sobre los derechos de los indios y su cultura. Asimismo se han puesto sobre el tapete para ser tratados en las conversaciones, el desarrollo de la región, la desmilitarización y los derechos de las mujeres.

Pero los rebeldes pusieron en claro que los acuerdos no constituyen el fin de las hostilidades en la región.

"Todavía tenemos la presión militar encima y que el gobierno no tiene intenciones de disminuir su presión", dijo Tacho. "No podemos renunciar a nuestra lucha nacional para obtener beneficios locales".

Comité de indígenas con nuevas dignidades

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Univ - 02-16-96

QUITO.- El Comité Nacional del Decenio de los Pueblos Indígenas posesionó a Pedro de la Cruz, como su nuevo presidente en reemplazo de Luis Macas, quien participará como primer diputado nacional por el movimiento Pachakutik, que respalda la candidatura presidencial de Freddy Ehlers.

Pertenecen al comité los grupos indígenas y campesinos como la Conaie, Fenoci, Feine, Fenacle, Fei, Fenoc, quienes gestaron este organismo con el propósito de mantener un foro permanente para el reconocimiento del valor y la diferencia de las culturas y formas de organización social indígena. La meta es mejorar la situación social, económica, política y cultural de los pueblos indígenas.

"Me hago cargo del comité del decenio y me comprometo cumplir, estén seguros que este ciudadano indígena ecuatoriano no traicionará y estaremos en la línea política indígena popular", puntualizó.

Señaló que como organizaciones indígenas demandan del Gobierno nuevas partidas presupuestarias para fortalecer la educación intercultural bilingüe y políticas especializadas para su capacitación.

"Nosotros no estamos de acuerdo que se nos obligue a recibir enseñanza religiosa en las escuelas y colegios de nuestros hijos; pues lo que queremos es que la religiosidad del pueblo indígena se fortalezca, nosotros tenemos nuestra cosmovisión, nuestro dios es la madre naturaleza", subrayó.

Demandó del Gobierno la creación de universidades en bien de los pueblos indígenas, donde se recupere su cultura ancestral.

El nuevo representante del comité dijo que aspira crear medios de comunicación alternativos, propios de las organizaciones indígenas y campesinas, a nivel nacional y de América Latina, para poder enriquecer la diversidad cultural de nuestro país.

La representante de la Secretaría de Asuntos Indígenas de la presidencia de la República, Graciela Ortega, comprometió todo su apoyo para impulsar al comité que busca el desarrollo de los pueblos indígenas.

Dijo que es necesario que se forme un programa nacional de desarrollo del pueblo indígena, que no contemple únicamente la época del decenio, sino el desarrollo sustentable de estos pueblos en el área de educación y cultura conservando sus raíces.

K I A V/96

Relevo • Se fortalecerán alianzas con tres sectores

Indígenas: De la Cruz por Macas

Com - 02-16-96

El Comité Nacional del Decenio de Pueblos Indígenas ya tiene un nuevo presidente: Pedro de la Cruz. Reemplaza a Luis Macas, quien es candidato a diputado nacional por el Movimiento Nuevo País.

De la Cruz se propone trabajar en el mejoramiento de la situación social, económica, política y cultural del sector. Dijo que insistirá en la oficialización de los idiomas indígenas, la defensa de la propiedad intelectual y el fortalecimiento de alianzas con la Iglesia, ONGs y organismos estudiantes.

Nace la esperanza en indígenas

Hoy - 02-21-96

El acuerdo zapatista ha sentado las bases de futuros cambios en beneficio de todos los indios de América Latina

PARIS.- El primer acuerdo sobre derechos y cultura indígenas que firmaron el viernes pasado en San Andrés (México) el Gobierno mexicano y la guerrilla zapatista repercutirá sin duda en América Latina, en cuya extensión viven importantes comunidades nativas, algunas de las cuales son reconocidas constitucionalmente.

Dicho acuerdo otorgaría autonomía para resolver cuestiones políticas, sociales, culturales y económicas, aunque no sería autonomía territorial.

Perú y Venezuela

La población indígena peruana es de unos 299.218 integrantes, solamente en las áreas rurales de la amazonía.

La Constitución de 1993 les reconoce personería jurídica y existencia legal, declarando que son autónomas en su organización, trabajo comunal y uso y libre disposición de sus tierras.

La propiedad de sus tierras es imprescriptible, salvo en el caso de tierras abandonadas. El Estado peruano respeta la identidad cultural de las comunidades campesinas y nativas.

En Venezuela viven unos 300 mil indígenas que representan al 1,5% de la población. Hay 30 etnias, de las cuales la más importante es la wayú (en la zona de Guajira), de unas 150 mil personas.

La Constitución no contiene ningún capítulo especial sobre las comunidades indígenas.

América Central

Las Constituciones estipulan que los indígenas tienen los mismos derechos políticos y civiles que el resto de los ciudadanos.

En Panamá existen cinco etnias en cuatro regiones. La etnia cuna yala con 47 mil integrante, la enbera (14.659, la ngobe-bul-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

ge-guaymies (123.626) –reclaman la demarcación de sus tierras- y la bokotas (3.678) en Bocas, donde también está localizada la etnica teribes (2.194).

En Nicaragua, la población indígena asciende a 157 mil personas; 140 mil pertenecen a la etnia miskitas, 15 mil son sumos, mil ramas y mil 500 garifonas.

Se gobiernan mediante un estatuto de autonomía que les ha permitido recuperar espacios en la administración regional y en la representación parlamentaria.

El gobierno acepta la existencia de sus dialectos y se permite la educación bilinge. Sin embargo, 66% de la población no tiene acceso a la educación.

En el Pacífico, centro y norte, viven unos 92 mil indígenas agrupados en pequeñas comunidades. Han perdido sus dialectos y sus expresiones culturales están mezcladas con manifestaciones mestizas.

En Guatemala, se estima que la población indígena es de 5,08 millones de personas, un poco más de la mitad de la población total. La población indígena se dedica principalmente a actividades agrícolas de subsistencia y casi en sus totalidad, viven en extrema pobreza.

El 46% de los salvadoreños son de ascendencia indígena, aunque solo algunos reductos de las tres etnias -maya, lenca y nahuatl- son aceptados como pueblos autóctonos. (AFP)

Chiapas abrió la puerta

MEXICO.- El primer acuerdo, de una lista de siete, firmado entre el gobierno mexicano y la guerrilla, a dos años de conflicto, alienta una salida negociada - aunque se firmó sin el desarme rebelde.

Tras diez meses de arduas negociaciones, gobierno e indígenas aceptaron un primer punto (sobre Derechos y Cultura Indígena) de una agenda que incluye los temas democracia y justicia, bienestar y desarrollo, mujer indígena, desarme y reconciliación.

El acuerdo prevé en lo medular una autonomía relativa para los indígenas y reformas a la Constitución federal, dándole a las demandas del EZLN un carácter nacional.

Hay 11 millones de indígenas mexicanos, secularmente marginados y distribuidos en 56 etnias en distintos puntos del territorio.

El EZLN, que aprovechó estos diez meses de negociación para impulsar una política de alianzas con sectores civiles, políticos y académicos, también habría avanzado en cuando a su reconocimiento como fuerza política legal. (AFP)

Indígenas se reservan para el 2000

LH-02-21-96

Los indígenas ecuatorianos aspiran lanzar candidato para la presidencia de la República en las elecciones del año 2000.

Valerio Grefa, nativo amazónico, ideólogo del Movimiento de Unidad Plurinacional Pacha Kutic-Nuevo País, que apoya la candidatura presidencial del periodista Freddy Ehlers, dijo al hacer el anuncio que en los comicios de este año aspiran a lograr dos diputados nacionales y seis provinciales.

Dijo que los indígenas se quieren sacudir del sometimiento en que las comunidades nativas han permanecido durante los últimos 500 años y confió en que para el año 2000 "podamos lanzar nuestros primeros candidatos a la presidencia de la República".

"Los indígenas estamos en capacidad de revolucionar a Ecuador", dijo Grefa planteando la convocatoria a una Asamblea Constituyente.

Mezcla de culturas y de razas

Raúl Cárdenas M.

Com-02-22-96

España, nuestra madre patria, geográficamente es un país pequeño que se diferencia bastante del resto de Europa. Los catalanes, castellanos, gallegos, vascos, andaluces, etc., se diferencian bastante entre sí y mucho más de sus vecinos del norte. Los pirineos constituyeron una barrera difícil de franquear. La influencia mora se hizo sentir más en Sevilla que en Castilla o en Barcelona.

La América precolombina tampoco fue homogénea. Los grupos indígenas de Norte América y del Caribe alcanzaron niveles de desarrollo muy disímiles. Los grupos más destacados fueron los Mayas y los Aztecas. En Sudamérica hubieron una serie de tribus. Tan sólo en lo que ahora es nuestro país, habitaron entre otros, los chibchas, caras, imbayas, quitus, cañaris, huancavilcas, etc.

En el extremo sur del continente, al igual que en el extremo norte, las tribus indígenas, si bien fueron varias, no tuvieron mayor desarrollo, salvo quizás por los temidos araucanos.

En Bolivia y Perú las débiles tribus fueron pronto conquistadas por los podero-

CONTINUA ►

KISPUSLAB

CONTINUACION ►

sos Incas; que rápidamente se expandieron hacia el sur y hacia el norte; llegando a fines del siglo XV a lo que hoy es el Ecuador. Fruto del invasor Huayna Cápac y de una princesa quiteña nació Atahualpa.

Años más tarde Atahualpa y su medio hermano Huáscar se enfrentaron en una feroz batalla, venciendo Atahualpa. Cuando el nuevo Inca descansaba en Cajamarca de la dura batalla, llegaron los españoles al mando de Francisco Pizarro, tendieron una trampa a Atahualpa y lo capturaron y asesinaron. Comenzó así el dominio español.

Sebastián de Benalcázar, en una carrera contra Almagro, otro español, que había escuchado del tesoro de los incas, llegó primero y fundó Quito. En 1534 pocos fueron los españoles que llegaron a Quito; todos eran hombres, encontraron parejas; que obviamente no eran europeas y tuvieron hijos mestizos. Al igual que la mayoría de los países de América Latina, el Ecuador es un pueblo mestizo.

El título de la página B6 del pasado 10 de febrero de este prestigioso diario: "Orellana quiere conquistar la Plaza" es inadecuado; es peligroso. Orellana fue uno de los conquistadores.

Estando el Ecuador enfrascado en defender sus legítimos derechos amazónicos, no podemos negar que fuimos conquistados por los españoles. A Francisco Orellana debemos recordarlo. De esta ciudad mestiza marchó a su mando la expedición que descubrió el Gran Río de las Amazonas. Mirando el reciente programa La Televisión podemos comprender esa hazaña realizada hace ya más de cuatro siglos.

En la plaza de Guápulo debería levantarse el monumento a Orellana. Junto a él deberían estar los monumentos de Atahualpa, el último Inca, y el de Rumiñahui, el valeroso indígena que resistió hasta morir. El monumento reafirmaría quienes somos y también nuestros derechos amazónicos.

No neguemos que el Ecuador, si bien es un país geográficamente pequeño, es una mezcla de culturas y de razas. Unamos a esas culturas y razas. Reconozcamos lo que somos y enseñemos a las nuevas generaciones lo mejor de cada uno de los diversos grupos que conforman nuestra nacionalidad.

Un plan contra la migración

El proyecto -de 675.000 dólares- comenzará en junio con la entrega del 20 por ciento. Habrá asesoría técnica y profesional para los campesinos.

Com-02-27-96

El sector rural del país se mueve en una nueva dinámica: proyectos que puedan ser manejados por la propia comunidad.

¿Un ejemplo? La experiencia en Salinas, en la provincia de Bolívar, donde por medio de la autogestión y el cooperativismo se ha vuelto próspera.

La otra vertiente proviene de la ayuda internacional. Así sucederá con 80 comunidades indígenas y campesinas de la provincia de Chimborazo.

El financiamiento no reembolsable de 675.000 dólares fue concedido en la anterior semana por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para llevar adelante un proyecto de crédito, inversiones y cooperación técnica.

Uno de los objetivo es crear programas de desarrollo comunitario para evitar la migración.

Indígenas y campesinos de diversos conglomerados se reunieron en la comunidad Guiltús, parroquia Calpi, con el representante del BID en Ecuador, Robert Fellefuille, y el presidente de la Federación Provincial de Trabajadores Agrícolas Autónomos del Chimborazo (Feptach) José Pilamunga, para suscribir el contrato.

Los beneficiados tienen alrededor de 90 días para presentar un plan de administración; legalizar a los representantes; los estados financieros del 94 y 95; y los reglamentos operativos: estudios y cronogramas de inversiones.

Luego, el BID les entregará el 20 por ciento del financiamiento, en calidad de anticipo, y posteriormente, los desembolsos normales de acuerdo a las solicitudes de los suscriptores.

Además, se otorgarán créditos a las organizaciones afiliadas a la Feptach, para actividades agroindustriales como quesería, producción de dulces, conservas y fabricación de embutidos.

Este proyecto no es el único en Chimborazo, hay otros dos que se aplican con el apoyo de la Unión Europea (UE).

Uno de éstos es el Proyecto Chambo para el Desarrollo Agrícola, que abarca los cantones Riobamba, Chambo, Guano y la parroquia Licto, zonas que hace cinco años tenían proble-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
mas de riego, pero que con la ayuda internacional se logró rehabilitar el Canal de Riego Chambo.

Esta actividad comenzó en 1991 y se amplió dos años más. El objetivo es frenar la migración y la deforestación.

Otro trabajo es el Proyecto de Desarrollo de la Mujer Rural. Empezó hace un año en Alausí y Guamote. Los beneficiados son 30.000 personas. Terminará en el 2000.

Robert Fellefuille destacó la importancia del nuevo proyecto por el grupo humano al que va dirigido y los objetivos que persigue, tras reconocer los problemas que enfrenta el pequeño productor agrícola.

Aseguró que el plan tiende a acatar esos problemas con el crédito familiar para la producción agropecuaria; crianza de ganado vacuno, ovino y de cuyes; y el cultivo de truchas.

Además, para productos tradicionales y no tradicionales que tienen mejores precios en el mercado, como: quinua, chocho, espárrago y alcachofa.

Estas organizaciones y la Feptach realizarán inversiones y administrarán conjuntamente viveros para obtener plantas y semillas mejoradas; actividades de reforestación y criaderos de chanchos, para mejorar las especies nativas; reproducción y venta, además de proveer de materia prima para la fabricación de embutidos.

La Feptach también hará inversiones para proveer de artículos y servicios en beneficio comunitario.

Está previsto instalar un taller para confección de ropa; un centro de molienda para el procesamiento de granos y preparación de raciones balanceadas, un taller de confección de sacos para productos agrícolas.

Apoyar con capital de trabajo, herramientas y maquinaria las actividades artesanales de hilandería.

El proyecto pondrá en funcionamiento un sistema de comercialización, con centros de acopio comunales y uno de distribución; vehículos para el transporte y la provisión de capital de trabajo para la compra-venta de los mismos.

El financiamiento del BID tiene un subprograma de asistencia técnica para el fortalecimiento institucional de la Feptach, en las diversas áreas, con el objeto de incrementar la calidad de los servicios de apoyo a sus socios y afiliados, con equipos de computación, oficina, material didáctico y publicaciones, y fondos para auditorías, transporte y subsistencia.

Beneficiará a 41 comunidades de Chimborazo

Indígenas claman por proyecto riego Ozogoche-Palmira-Guamote

CESAR HERRERA
Corresponsal Univ-02-28-96

PALMIRA, Chimborazo.– Mientras los campesinos de esta localidad y sectores aledaños se debaten en la miseria ante la falta de un suelo fértil para poder cultivar, el proyecto de riego Ozogoche-Palmira-Guamote aún no se cristaliza, a pesar de que beneficiará a un sinnúmero de comunidades rurales.

En los actuales momentos existe en el plan de inversiones de 1996 una partida de 850 millones de sucres, aprobada por la Comisión de lo Tributario, Fiscal, Bancario y de Presupuesto del Congreso Nacional, para la iniciación el proyecto.

Sin embargo, según Pascual Guamán, dirigente de la Corporación de Desarrollo Integral de las Organizaciones Indígenas Guamote-Palmira, en el Ministerio de Finanzas aún no se efectiva la transferencia respectiva para los estudios de prefactibilidad, esto trae consigo que la obra no se inicie mientras los campesinos deberán seguir esperando.

El lugar donde se construirá la represa de regulación de 20 metros de alto se encuentra en el río Ozogoche, ubicado después de los desfogues de las lagunas Cubillín y Magtayán.

Perjuicio a sectores campesinos

El sentimiento es unánime por parte de quienes habitan en las 41 comunidades asentadas en 5 mil hectáreas de los sitios Charicando, Ozogoche, Palmira y Los Atapos y que serán los más beneficiados con este recurso hídrico; muchos campesinos se quejaron por la demora en la realización del proyecto, que perjudica directamente al sector rural.

Durante una concentración efectuada en el parque San Francisco de Palmira, varios indígenas que se dedican a la agricultura señalaron que la necesidad del agua en las zonas involucradas es doble, pues a más de regar los campos se la requiere también para uso doméstico.

El agua es vital para la agricultura porque contribuye al crecimiento de la producción, para la forestación, para el aseo de la población, en definitiva es factor para el desarrollo de las comunidades, en especial para la salud de quienes habitan en dichas zonas.

Pascual Guamán manifestó que el canal de riego Ozogoche-Palmira-Guamote es un buen proyecto que debe ejecutar el Gobierno en Chimborazo, aunque existe mucha resistencia por parte del Ministro de Finanzas, Eco. Iván Andrade, quien se ha negado a recibir en audiencia a los dirigentes de la Corporación de Desarrollo Integral, por ende se niega la posibilidad de mejorar el nivel de vida de los campesinos.

Suelos necesitan riego

Señaló además el dirigente campesino, que el campo cada vez se va quedando solo ante la dificultad de subsistir con sus familias,

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
en medio de un suelo que requiere urgentemente de riego para mejorar la producción agrícola.

"Vivimos de la siembra y la ganadería, pero cuando no hay lluvias sembramos polvo y cosechamos polvo, no hay agua para nosotros peor aún para los animales que cuidamos, por tal motivo no queda más remedio que ir a buscar mejores condiciones de vida en los sectores urbanos del país", sostuvo Guamán.

Esperamos, añadió, que se nos atienda con este gran proyecto, con el cual tendríamos 5 mil hectáreas bajo riego que beneficiaría por lo menos a 11 mil campesinos; la parte alta de la zona es excelente para sembrar papas, ocas, cebada; en la parte baja se cultiva la cebada, arveja, trigo, maíz, centeno y lenteja.

Indígenas se tomaron la Panamericana

Univ. 02.29-96

Indígenas pertenecientes a las provincias de Chimborazo y Cotopaxi, así como campesinos de la zona de Quinindé, en la provincia de Esmeraldas, bloquearon ayer la principal vía del país, la Panamericana y el acceso a Esmeraldas, exigiendo que el Gobierno cancele la deuda que mantiene con el Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, así como el abastecimiento de medicamentos a los dispensarios del Seguro Social Campesino y la destitución del Director del Seguro Campesino, Fausto Flores, quien enfrenta cargos de violación a la Ley.

Los campesinos de la provincia de Imbabura, 113 kilómetros al Norte de Quito, de la región Oriental, del resto de las provincias de la Costa y Loja, se mantienen al margen de las actividades de la dirigencia del Seguro Social Campesino.

El centro del país, esto es, las provincias de Chimborazo, Tungurahua y Cotopaxi, se encontraban virtualmente aislado debido a la medida que comenzó a regir a las 00h00 de ayer y continuará hasta las 24h00 de hoy.

Huelga carece de sentido

El Ministro de Bienestar Social, Alberto Cárdenas, manifestó que la huelga carece de sentido, ya que la reforma de este servicio es parte de la reforma del IESS que se dará a conocer el 15 de marzo a la opinión pública.

Opinó que se trata de una huelga política. En cuanto a las denuncias en contra del Director, expresó que se espera el análisis del Consejo Superior del informe respectivo para proceder a las sanciones de ser necesario.

Violencia en Esmeraldas

ESMERALDAS (Eduardo Vite).- Acciones de violencia se registraron ayer a 40 kilómetros de esta ciudad, en la población de Taquihue, en donde un centenar de vehículos fue detenido desde la mañana por afiliados al Seguro Social Campesino, quienes bloquearon la vía Esmeraldas-Quinindé.

CONTINUA ►

NUEVO AÑO MAYA

Ceremonial de fuego indígena

Foto • AFP

Tel-02-28-96

Indígenas guatemaltecos marcan un símbolo en la tierra, antes de un ceremonial de fuego que marca el inicio del nuevo año, según el calendario maya, en las Ruinas de K'Umarcaaj, cerca de Quiche, Guatemala.

El calendario maya consta de 360 días más cinco días festivos. El nuevo año maya comenzó el lunes y fue creado hace más de 5.000 años.

CONTINUACION ►

Trailers, mulas, tanqueros con combustible, camiones, buses de transporte interprovincial, quedaron apostados a lo largo de la vía con los neumáticos desinflados e incluso los dirigentes impidieron que sean arreglados; La intransigencia llegó incluso a impedir el tránsito de personas en delicado estado de salud; el candidato a diputado por el MPD, Paulino Nazareno, que dirige las acciones, justificó este proceder y acusó al Gobierno de desatender la salud de los campesinos.

Empresarios transportistas y usuarios condenaron este tipo de acciones y acusaron al régimen de permitir que cuatro dirigentes del MPD creen el caos; miemtras tanto la policía se limitó a impedir que se originen enfrentamientos.

Bloqueo en Latacunga

LATACUNGA (Edmundo Quintana).- Desde las primeras horas de este miércoles la provincia de Cotopaxi se encuentra completamente paralizada como consecuencia del cierre de la carretera Panamericana que comunica a esta provincia tanto con el Norte como con el Sur del país.

Indígenas y campesinos de las zonas rurales colocaron obstáculos, cruzaron árboles hicieron zanjas y se valieron de todo tipo de obstáculos para bloquear la circulación de vehículos por la Panamericana.

Los buses que hacen transporte interprovincial de pasajeros de Latacunga a Quito y Latacunga-Ambato, no pudieron salir de la terminal terrestre por cuanto se les comunicó de las dificultades que existen en la zona de El Progreso y en el sector de Panzaleo donde los indígenas amenazan con atacar los vehículos si es que estos intentan evadir los obstáculos.

Tranquilidad en otras zonas

En otras ciudades, como Portoviejo, solo una minúscula manifestación recorrió las calles y paró frente a la gobernación para gritar consignas contra el régimen, tras lo cual se disolvió.

En Santo Domingo de los Colorados, aproximadamente a las 09h30 unos treinta campesinos se tomaron la vía Santo Domingo-Quito en el sector de La Unión del Toachi, los que al ver personal uniformado procedieron a retirarse.

En la vía a Quevedo a la entrada de la parroquia Puerto Limón, moradores del lugar indicaron que se habían hecho presente dirigentes campesinos, pero la convocatoria no dio los resultados esperados.

En Ambato, la ciudadanía amaneció sorprendida por la incomunicación que se operó ante la toma de las vías provinciales realizada por indígenas que corresponden a las provincias de Chimborazo y Cotopaxi, sin que campesinos de este sector participen de la medida.

En Puyo no se justificó realizar acción de presión alguna, por cuanto la vía Baños-Puyo está cerrada por los trabajos de reconstrucción, motivo más que suficiente para el aislamiento que padece el campesinado de esta provincia, dijo el presidente de la Asociación del Seguro Campesino de Pastaza, fausto Vicente Sánchez.

En Cuenca sufrieron las consecuencias las empresas de transporte que se dirigen al Norte y Sur del país, así como a ciudades intermedias, pues el paro se centraba en la Panamericana.

La gobernación de la provincia del Cañar, informó que en esta jurisdicción tampoco se ha registrado novedad alguna, pero se ha alertado a la Policía Nacional para que tome precauciones en las zonas de Cañar, El Tambo, Ducur y Suscal.

Paro se centra en la provincia Chimborazo

ROBERT ZEA

PALLATANGA, Chimborazo.- Mucha fuerza y unión demostraron ayer los indígenas y campesinos de Chimborazo durante el primer día del paro de 48 horas decretado por el sector afiliado al Seguro Social Campesino, que reclaman una serie de reivindicaciones por parte del gobierno nacional.

La carretera Panamericana -Bucay-Riobamba- fue cerrada en varios puntos y los manifestantes utilizaron diversas formas para lograr su cometido.

Elementos militares de la Brigada Blindada Galápagos patrullaron la carretera entre Pallatanga y Bucay, lo que sin embargo no impidió que los comuneros continuamente cierren la carretera luego de que estos limpiaban un sector y se dirigían a otro.

Vía cerrada en varios puntos

En Bucay los campesinos colocaron llantas quemadas, troncos y otros obstáculos en el puente y en la carretera; en Chaguarpata los comuneros provocaron la caída de enormes rocas y tierra desde un cerro; en El Citado varios indígenas lanzaban piedras a la vía mientras que en Pangor y en El Lirio la carretera fue cortada en tramos de aproximadamente un metro de longitud con unos 60 centímetros de profundidad.

La medida de hecho, que según los anuncios debía iniciarse a las 06h00, comenzó desde las primeras horas de la madrugada cuando los indígenas y campesinos comenzaron a colocar los obstáculos y a romper la carretera. Solo en Bucay el cierre se cumplió a la hora señalada.

Decenas de vehículos debieron permanecer durante toda la noche en Chaguarpata hasta que a eso de las 07h00 se hizo presente en el lugar un piquete de elementos militares de la Brigada Blindada Galápagos, quienes junto a choferes, pasajeros y con ayuda de vehículos y sogas se encargaron de limpiar parte de la vía para permitir el paso por un carril.

Otro punto donde la medida de hecho se desarrolló con

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
gran fuerza fue Pangor, ubicado a unos 40 minutos de Pallatanga hacia Riobamba, donde alrededor de 80 indígenas con picos y palas había roto la carretera haciendo imposible el paso de los automotores.

Alrededor de las 10h00 y luego de un intenso diálogo con los transportistas y pasajeros que tenían urgencia por llegar a Riobamba, los campesinos permitieron que la zanja sea parcialmente rellenada con piedras y tierra. En ese momento pasaron alrededor de 25 automotores, la mayoría buses de pasajeros y vehículos que transportaban combustible hacia Riobamba.

La Pachamama, o la Madre Tierra

Atawallpa Makarios Oviedo

R.F.No.02.29.96

La visión holística de la Tierra inteligente es una concepción latente y milenaria en el mundo indio. Más exactamente, la cosmovisión india es una cosmovisión holística dentro de las formas y estilos desarrollados históricamente, en concordancia con la geografía y naturaleza propia de los habitantes de Abya Yala (Kunas-Panamá). La concepción de tierra inteligente o gaia (griegos), en Amerikua (Maya-Quichés) se llama: PACHAMAMA, que literalmente traducida al castellano es Madre Tierra. Para el mundo indio la tierra tiene un valor y cualidad femenina, con su complementario masculino el padre sol o tayta inti. De la unión de los dos surgió la vida, ellos son los germinadores, los procreadores de cuanto hay en el mundo, incluidos nosotros los humanos.

La denominación de madre y padre no es algo gratuito o simplemente simbólico, pues si faltara el sol o la tierra sería imposible la existencia de cualquier ser en ese cosmos. La Pachamama es la madre mayor y las madres humanas son prolongaciones de ella. Igual el hombre del Sol.

En el mundo indio se le tiene el mismo trato y respeto -si no es mayor- a la Gran Madre, a la Pachamama Bendita. Con la madre humana no se tiene el concepto de pertenencia, no se la posee; de igual manera a la madre total no se debe convertirla en algo privado, no se puede parcelarla, dividirla. Podemos utilizarla más no hacerla de nuestra exclusividad, porque es de todos. Como lo es el padre Sol, que nos da luz y calor a todos. De igual manera nuestros hermanos: el agua, el viento, las piedras, los animales, etc.

Para la cosmovisión india, estos seres son personas con el mismo valor e importancia que los humanos, pues todos necesitamos de nuestros padres como mutuamente para seguir desarrollándonos. Somos parientes de todo cuanto existe en la vida, porque solo la vida genera vida, por eso se las identifica como la hermana ave, el hermano puma, el abuelito fuego, las abuelitas piedras, etc. Pero esta no es una relación simple, tiene una connotación más profunda, en cuanto tienen capacidades que las tenemos los humanos, esto es su propia forma de conciencia, sentimientos, inteligencia.

En el mundo racionalista occidental siempre se ha creído que solo los seres humanos tenemos vida y mente, pero últimamente la ciencia más avanzada ya lo ha reconocido. Los últimos adelantos de la física cuántica han llegado a establecer que todos los seres -cualquiera sean estos- tienen en su esencia la misma composición, pues todos somos producto o resultado de la misma energía o fuerza infinita y atemporal. En nuestro mundo andino se lo conoce como Pachacamac, que traducido al castellano sería algo así como el Organizador y Ordenador del Universo.

CONTINUA ►

CONTINUACION►

En la filosofía india todo es absolutamente sagrado, desde las cosas o hechos más elementales y sencillos hasta las situaciones y cosas más profundas y trascendentes. Se entiende que cada ser por más pequeño que sea cumple una función para que exista la vida y por lo tanto es importante. No existe lo negativo, lo peor, lo malo; sino el más y el menos más, lo mejor y lo menos mejor, el bien y menos bien. No son oposiciones antagónicas sino complementarias.

En este sentido, todo y todos los días son fiesta. La vida es una continua ceremonia, en donde el ritual es la reverencia y el respeto a la utilización y acción que se hace de las cosas. Cuando se va a abrir a la Pachamama para una siembra, no se puede coger y abrirla abrupta y violentamente, sin tomar conciencia de su situación vivencial y espiritual, relacionada con su ubicación geográfica, con su proceso de maduración. De la misma manera como no es cualquier cosa coger un bisturí y abrir la piel de una persona. Con ese mismo cuidado y atención cuando se abre a un ser humano, se lo hace con ese ser grande que es la Madre Tierra. Se hacen una serie de rituales: de permiso, de apertura, de siembra, de germinación, de cosecha, etc.

Su conocimiento agrícola está íntimamente relacionado con la astronomía. Saben cuál es la época para la preparación, para la siembra, para la germinación, para la cosecha, para el descanso. Cada época está en relación con los equinoccios y solsticios. El equinoccio de primavera (octubre a diciembre), el solsticio de invierno (enero a marzo), el equinoccio de otoño (abril a junio), el solsticio de verano (julio a septiembre).

Después de la época de cosecha o de alumbramiento de la pachamama, de la época que las mujeres quedan desfallecidas y necesitan un período de reposo, de curación, de revitalización antes de fecundarla nuevamente. Las mujeres y la Madre Tierra tienen períodos de menstruación, de infertilidad, de fecundidad, de ovulación.

Este es un conocimiento milenario, profundo. Un saber que transciende a otras dimensiones y formas de conciencia. Va más allá de lo primario material y se enraiza en las fuentes cósmicas. En este sentido, la Pachamama es más que corporalidad, es afectividad, espiritualidad e inteligencia.

La Pachamama como un gran organismo vivo puede ser afectada como cualquier ser vivo y por lo tanto sufrir las consecuencias de los que atenten contra ella.

Ahora lamentablemente se encuentra muy gravemente herida. Sus malos hijos la han contaminado, ensuciado, sobreexplotado, maldecido, e inclusive prostituido; por lo que se encuentra dolida, triste, con sus hijos malcriados que no la han sabido respetar, ni cuidar. Por esta razón y como buena madre, ha comenzado a llamar la atención para que recapaciten sus hijos desviados, a través de terremotos, cataclismos, inundaciones. Las profecías de los Mayas y de los Incas, señalan que hasta el 2012 - 2015 se darán catástrofes y cada vez de mayor magnitud. Estos son reajustes, reacomodos, en los que la inteligencia de la pachamama actúa para equilibrarse, ordenarse. Sabe que tiene que hacerlo para no perecer y poder seguir su proceso evolutivo.

La Tierra está enferma

Nos acercamos a una nueva época, un nuevo resurgir, una nueva luz, y como todo alumbramiento viene precedido de un dolor. Por ello, los sabios taytas indios vienen haciendo curaciones y limpias de sanación a la pachamama.

Como de igual manera los yachays que han aparecido públicamente vienen difundiendo el mensaje para que nos preparemos para recibir el nuevo período de 500 años, el décimo pachacutek. Los que estemos reencontrados con la naturaleza, con nuestro ser esencial, con nuestros orígenes cósmicos tendremos la oportunidad de vivir y de gozar de esta época de sabiduría, de nueva confluencia entre la ciencia y la espiritualidad, de reencuentro con nuestro conocimiento milenario.

MARZO

Quichua: Idioma de todos

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

Univ-03-1-96

Me contaba el Presidente Durán-Ballén que en una ocasión en que siendo él funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo y durante una de las tantas intensas jornadas de negociaciones entre el Banco y gobiernos de países latinoamericanos, la delegación paraguaya sacó a relucir una inusitada "arma secreta": el idioma guaraní. Resulta que los delegados paraguayos, altos, blancos y de apellidos alemanes, cuando querían consultarse entre ellos, simplemente cambiaban de idioma... al guaraní.

El mismo Presidente Durán-Ballén ha sostenido que el quichua debe ser un idioma oficial del Ecuador. ¿Por qué es que sus ministros de Educación no han apoyado esta idea? ¿Cuál es el gran temor que existe alrededor de este tema? ¿O será simplemente que filosóficamente los Ministros no han compartido la tesis de hacer oficial el quichua, bajo el argumento de que atentaría en contra de la unidad nacional, de que más bien sería *retrasar* más a los indígenas y de que a la final, qué utilidad tendría?

Qué lamentable sería que los ministros de Educación que ha tenido este Gobierno piensen así. Personas educadas, cultas que han tenido acceso al mundo deberían tener una visión más amplia, moderna y futurista de un tema como este.

Partamos del hecho de que millones de ecuatorianos hablan el quichua. Ciertamente lo hablan en toda la región interandina, salvo escasas zonas, como también se habla en el Oriente ecuatoriano, particularmente en las provincias de Pastaza, Napo y Sucumbíos. Partamos del hecho de que el castellano que se habla en todo el Ecuador, pero particularmente en la Sierra, es un castellano profundamente influenciado por el quichua, tanto en el aspecto estructural, como en el del vocabulario y en el de la pronunciación. Partamos del hecho de que para el ser humano el idioma es el reflejo de su pensamiento, es la personificación verbal de su lógica, su raciocinio y su cosmovisión, en el idioma podemos encontrar el bagaje cognoscitivo de milenios de evolución humana.

¿Sería racional, en vista de estos hechos, que los ecuatorianos nos demos el lujo de echar a la basura algo tan precioso como es el principal idioma originario de nuestra tierra? Y eso que ni siquiera hemos entrado a tocar las implicaciones prácticas positivas que habrían si es que algún día nos decidimos a darle al quichua el lugar que se merece.

Pienso que este tema debe ser mejor comprendido por los ecuatorianos y en próximas entregas estaremos contribuyendo hacia ese fin.

Por primera vez dedicaré unas cuantas letras al aditamento personal que constituye parte inseparable de mi ser.

¡Cómo lo quiero y lo respeto! ¡Cuánto simboliza!

Cuánto esfuerzo demandó el derecho a usarlo: millones de calorías invertidas, cientos de noches de desvelos, de frustraciones, de ansias no satisfechas, incomprensiones a todo nivel, inversión de dinero que no siempre se tiene y muchas cosas más, pero... qué imponente y magnífico se yergue, y ¿cómo no ha de serlo?, si representa la pureza, lo divino, lo que nos acerca a Dios.

A su vez nos exige poseer un alma clara y pura, mentalidad profunda y ágil con sentido ecuménico que nos haga identificar velozmente con el dolor del prójimo y su angustia.

La primera víctima del paro murió mientras evadía un cordón policial

Diálogo: se paró en las zanjas

El Ejército y la Policía desbloquearon las vías en el centro del país. El Austro, aunque no plegó, resultó afectado.

Corresponsalías, Ecuadoradio, Redacción Quito, Cuenca

Univ-03-1-96

El paro de las comunidades indígenas y campesinas tuvo ayer su primera víctima: Rosa Mercedes García, de 61 años.

El accidente se produjo cuando García -que se unía a las protestas de los campesinos que bloqueaban la carretera- fue atropellada por una camioneta que venía del sur.

El hecho sucedió cuando la víctima pugnaba por zafarse del cordón policial que se había formado en el lugar.

Su muerte causó reacciones en los indígenas de la parroquia

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Belisario Quevedo, ubicada a unos cuantos kilómetros de la ciudad de Latacunga.

Los manifestantes reclamaron apoyo al Seguro Campesino, pago de la deuda y destitución del director Fausto Flores. La medida fue liderada por el MPD.

En Latacunga hubo, además, algunos ciudadanos golpeados, que fueron conducidos al hospital de esa ciudad para recibir atención médica.

El tránsito en la provincia de Cotopaxi se paralizó totalmente. Las carreteras que conducen hacia el norte y hacia el sur del país fueron bloqueadas con los obstáculos colocados que se colocaron en varios trechos.

En Riobamba ocurrió un hecho sui géneris: más se tardaban los campesinos e indígenas en abrían las zanjas que los elementos del Ejército en cerrarlas. Estos sucesos ocurrieron en un clima casi pacífico y cada patrulla militar estuvo conformada por cuatro o cinco vehículos y más de 50 hombres. Los manifestantes cerraron el tramo de la vía Riobamba-Guayaquil, a la altura de la localidad de Lirio y la Panamericana Norte en el sitio de San Pablo. Aunque por un momento las vías permanecieron cerradas la acción del Ejército logró habilitarlas.

Se informó también que en Guamote -en la vía Alausí- fueron detenidos dos personas por atentar contra la libre circulación vehicular.

La indignación se apoderó principalmente en el sector comercial que no pudieron viajar hacia otras zonas del país.

En el sector de Santo Domingo de los Colorados no existieron problemas. Las carreteras que conducen a Quito, Quevedo, Quinindé y a la provincia del Guayas estuvieron libres de obstáculos. Sin embargo, algunas organizaciones populares de esta ciudad hicieron público su respaldo al paro.

Austro: con el efecto carambola

El paro de los afiliados al seguro campesino tuvo sus efectos en el transporte del Austro: ayer tampoco salieron ni llegaron vehículos en el terminal terrestre de Cuenca.

Los 130 mil afiliados de Azuay, Cañar y Morona no participaron en la medida de hecho, pero el paro decretado a nivel nacional tuvo sus efectos indirectos - como una carambola: el cierre de vías en las provincias del norte y del centro del país.

El aislamiento de Cuenca con el norte tuvo sus consecuencias en diversas actividades, especialmente en el intercambio comercial: de Azuay y Cañar se transporta diariamente grandes cargamentos de productos agrícolas.

Las empresas de transporte de pasajeros y carga anunciaron que volverán a poner en marcha sus unidades en la madrugada de hoy.

La falta de transporte terrestre causó congestión de público para ocupar los escasos vuelos entre Cuenca y Quito y en el terminal aéreo se vio gran cantidad de gente en lista de espera, que al fin no pudo embarcarse al avión.

Los campesinos del Austro del país no se sumaron al paro del Seguro Campesino. "Cualquier acción vendrá después de las elecciones", fue la consigna. Esta decisión fue una manera de rechazar los intereses proselitistas de un sector electoral.

Los afiliados de la zona central del país que no plegaron pertenecen a las provincias de Azuay, Cañar y Morona que también fueron afectados.

Otra ola de paros politiqueros

Com-03-3-96

La Panamericana estuvo bloqueada en varios sitios. El paro del Seguro Campesino movilizó a cientos de afiliados en reclamo de medicinas y más atención.

Estoicismo. Esa es la palabra con la que los ecuatorianos aguantaron otro paro, en esta semana. Con maletas en mano y haciendo dedo, miles de personas avanzaron por grandes trechos de las carreteras andinas, con el ánimo de llegar a sus destinos.

Las vías estuvieron sembradas de piedras, palos y zanjas. Los campesinos salieron a decir: basta: los 565 dispensarios del Seguro Social están vacíos. No hay medicinas. Las pensiones son pobres...

Y puede ser como dice Raúl Gangotena, secretario general de la Administración Pública: que en el último año de Gobierno es costumbre hacer paros, pero también es cierto que estos sectores: maestros, trabajadores de la salud, campesinos, están marginados desde hace mucho tiempo. Por ejemplo, este Gobierno no hace ni la mínima demostración de encontrar mecanismos para pagar la deuda.

También es cierto que tras de los huelguistas están atizando el fuego algunos partidos políticos. El MPD lo reconoció a través de su candidato presidencial: Juan José Castelló. Sin embargo, no sería tan

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
fácil entrar en estos territorios ideológicos si no se dejaría de sembrar en lo social.

El año pasado para la atención de los campesinos se destinaron 44 mil millones de sucres, 12 mil por cada afiliado. Con el costo de las medicinas e insumo y los aumentos salariales a los médicos (600 mil en promedio) esta cifra es caricaturesca.

La demagogia política creó al Seguro Campesino para capitalizar votos (los sigue dando), se olvidaron y nunca cumplieron con los compromisos. Uno de ellos el 40 por ciento que debe entregar el Estado para financiar las pensiones de 9.000 jubilados campesinos. Desde hace 10 años no lo paga.

El Seguro Campesino siempre fue el Instituto pequeño del gran Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS). Nació pobre como la mayoría de los 900 mil afiliados. Marcelo Rivadeneira, director administrativo del IESS, reconoce las falencias de la seguridad campesina, pero también asegura que el IESS sí cumple y es el único que, sin atrasos, paga cada mes alrededor de 630 millones para las pensiones, a un promedio de 70 mil sucres a cada uno. Mientras ellos, por familia, aportan con 950 sucres, la cual según los mismos afiliados es muy pobre.

Si bien no lo han planteado como algo oficial, hay inclinación, por algunos sectores campesinos de incrementar ese aporte. La cifras juegan: unos hablan de 3.000 y otros de 4.000 ó 4.500 sucres.

Fausto Flores, director general del Seguro Social Campesino, cuestionado y acusado de negligente y uno de los puntos polémicos de este paro, dice que el incremento del aporte vendrá a aliviar en algo la asfixia financiera de la institución, la cual este año trabajará con un presupuesto parecido al de 1995.

La propuesta no ha sido formalizada. De llegar a concretarse tendrá que ser el Consejo Superior del IESS quien la apruebe o la rechace, pero de anticipado se sabe que los vocales la aprobarían.

Este paro al Congreso también le deja tareas: allí descansa un proyecto de reforma a la seguridad social campesina que plantea la reducción de la edad jubilar. Ahora es de 65 años, los campesinos quieren que baje a 60 y solo con 10 años de aporte.

El planteamiento tiene una justificación: la esperanza de vida de los campesinos está en un promedio de 50 años.

Las 48 horas de paro solo fueron una advertencia: si el Gobierno no da una respuesta inmediata a sus reclamos, entre los que están el pago de los dos billones de sucres que le debe al IESS, la medida se radicalizará y se extenderá.

En este camino de protestas cuentan con el apoyo de la Cámara de la Agricultura de la II zona (costa) y de hecho con algunos candidatos presidenciales...

La salud dio largas al trabajo

El martes, por fin los trabajadores y el Gobierno se dieron la mano. Era de esperar que las actividades se reanudaran el miércoles en las primeras horas.

En Guayaquil y otras ciudades así fue. En Quito, en cambio, los trabajadores prefirieron concentrarse en asambleas y dejar sin atención durante dos días más a los usuarios.

Juan Cabrera dirigente del paro señaló que la desconfianza al Gobierno no es poca y que las bases prefieren estar seguras de que los ofrecimientos sí se cumplirán.

El jueves los hospitales de Quito abrieron de par en par sus puertas, cerrando uno de los hechos más cuestionados de los últimos tiempos: la militarización de los hospitales. No hubo roces entre trabajadores y las fuerzas del orden, pero sí sorpresa que el Gobierno enviara a los militares cuando lo que las casas de salud lo que necesitan son recursos.

También par las autoridades de salud quedó definido el presupuesto de este año: 608 mil millones de sucres, con la posibilidad de enviar partidas extrapresupuestaria cuando sea necesario.

Rigoberta Menchú visita París

RTel-03-5-96

Rigoberta Menchú, la infatigable defensora de los indígenas de América Latina, de paso por París en el marco de una gira europea, almorzó ayer con el director general de la UNESCO, Federico Mayor, y comió anoche en el palacio del Elíseo con el presidente de Francia, Jacques Chirac, y otros miembros de su Gabinete.

"Es la primera vez que soy la invitada del presidente Chirac", dijo sonriente Rigoberta Menchú antes de explicar que su gira por Europa tiene, entre otros objetivos, el de recolectar fondos para el "programa de diagnóstico de la realidad de los pueblos indígenas de Mesoamérica".

Consistirá en "una valoración de la participación de diversas instituciones educativas en el campo de la educación plurilingüe, pluricultural y multiétnica, que son la realidad de estos países mesoamericanos", dijo.

"Empezaremos el diagnóstico en Chiapas, incluirá parte de Honduras, Bélice, El Salvador, la costa atlántica de Nicaragua y, por su puesto y en forma especial, Guatemala, ya que ahí está la mayoría de los pueblos indígenas de Mesoamérica".

El programa de diagnóstico tendrá una duración de 15 meses y empezará a desarro-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

llarse desde abril próximo, impulsado por la Fundación Menchú (que entró en funciones a principios de 1994, con sede en Guatemala y oficinas en México y Nueva York) y por la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, con sede en París, con el aporte financiero de varios países, entre ellos Holanda.

A partir del diagnóstico, podrán formularse "sugerencias a los gobiernos de América Central sobre las reformas que deben aplicarse para que permitan una educación representativa de los sentimientos de los pueblos".

A propósito de la situación política en Guatemala, Rigoberta Menchú, afirmó que el país está viviendo un "momento crucial"

"Es la primera vez que soy la invitada del presidente Chirac", dijo sonriente Rigoberta Menchú al explicar que su gira por Europa busca recaudar fondos para un programa social en beneficio de los indígenas.

y "tenemos una cuota de esperanza muy grande en el gobierno del presidente Arzú, creemos que él debe fortalecer las iniciativas que hemos tomado".

"Estoy hablando -precisó- como Fundación Menchú y como Premio Nobel, creo que es el momento importante de afianzar el proceso democrático en Guatemala, afianzar las condiciones para la firma de los acuerdos de paz de manera definitiva y acompañar las distintas iniciativas sociales".

"Debo decir -agregó- que es la primera vez en Guatemala que no tengo una relación conflictiva o de confrontación con un gobernante guatemalteco, más bien hay una gran apertura para hablar, discutir los problemas y esto sin implicar nuestra autonomía".

Otro de los objetivos de la gira europea de Menchú es el de reforzar las iniciativas a favor de la "cultura para la paz", así como el análisis del seguimiento de la campaña nacional para la participación ciudadana y agradecer el apoyo que se le ha dado en este terreno..

Rigoberta Menchú se entrevistó también ayer con Danielle Mitterrand, presidenta de la Fundación France Libertés, a quien manifestó sus condolencias por la muerte de su esposo, el ex presidente Francois Mitterrand.

Después de reunirse hoy con varias organizaciones no gubernamentales financieras para discutir cuestiones técnicas, viajará a Bélgica mañana y de ahí irá a Noruega, país que es una de las fuentes financieras más importantes de varios proyectos, así como a Italia y Holanda, entre otros países.

Rigoberta Menchú está preparando un nuevo libro, pero todavía no le ha dado título y piensa que quizás podría estar listo para octubre próximo. *París • AFP*

Severo control ambiental en Amazonía

Exp. 03-5-96

Para proyecto petrolero en el Oriente.

Londres (REUTER)

El ministro de Energía de Ecuador anunció que la empresa que obtenga la franquicia para desarrollar un nuevo complejo petrolero en la región amazónica deberá ajustarse a severos programas ambientales.

Estos requisitos, junto con el factor de que el crudo es uno de los más pesados del mundo, hará que el costo para participar sea prohibitivo para las empresas más chicas, dijo el ministro Jorge Pareja Cucalón en una reunión con industriales.

Pareja Cucalón señaló que cerca de 20 empresas "con la garra financiera y conocimientos técnicos" serán anunciadas el 15 de marzo.

Entre los principales postulantes a convertirse en socios del Estado en el proyecto de Ishpingo Panacocha Tiputini se encuentra la francesa Elf Aquitaine SA, importante productor en el país, dijo el Ministro a Reuters.

Otras compañías que ex-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
presaron interés en el proyecto incluyen Mobil Corp ,de Estados Unidos, y la italiana AGIP SpA.

Es posible que el contrato final sea adjudicado en agosto tras la elección de un nuevo gobierno, dijo Pareja.

El proyecto requerirá inversiones de cerca de 700 millones de dólares, que serán necesitados en su mayor parte en los primeros cinco años de desarrollo.

K

I

P

U

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los tsáchilas (colorados)

Supl. Univ-03-7-96

Con la necesaria advertencia de que al emplear el término nacionalidad para referirnos a las etnias indígenas ecuatorianas aquello no significa un sinónimo de nación ni contradice la real acepción, pasamos ahora a un recorrido por la geografía patria donde encontraremos grupos que conservan buena parte de sus altos valores culturales.

La importante etnia de los tsáchilas se ubica al Suroeste de la provincia de Pichincha y más concretamente en la parte central del cantón Santo Domingo. La zona de asiento de quienes también son conocidos con el nombre de colorados, destaca por sus tierras de gran fertilidad, la fauna y la flora abundantes, y el clima subtropical de montaña baja. Los integrantes del grupo se congregan en comunidades como Chihuilpe, Cóngoma, Peripa, Poste, Bua, Otongo, Mapalí, Taguaza y Naranjo Papusa.

Pese a la tremenda influencia de la sociedad mestiza, los tsáchilas procuran conservar los elementos culturales propios. El empleo del tsafiqui como lengua de comunidad todavía no se pierde, ni tampoco de manera total la práctica de la endogamia en el seno de algunas comunas; asimismo, prevalecen muchos rituales, ceremonias y tradiciones que tienen que ver con su vestimenta, alimentación, música, etc.

El vestido tradicional del hombre tsáchila (colorado) consiste en una faldilla de rayas horizontales de colores azul y blanco (manpe tsanpá); un pañuelo grande que cae en la espalda y se anuda en el cuello (manun panu); una faja roja colocada alrededor de la cintura (sendori) y clásico casco o visera modelada con achiote y aceite. Las mujeres presentan el torso desnudo, aunque en la actualidad en menor escala, y visten una faldilla multicolor de nombre tunám. La pintura corporal juega un papel importante en el arreglo de mujeres y hombres, que se colocan otros adornos de tela y metal como la pulsera calata silí, hecha de plata.

Los colorados son famosos por sus curaciones con vegetales, gracias a los conocimientos de ancestro familiar. La música se encuentra algo afectada, porque en los últimos tiempos se prescinde de la marimba, el welo, el cununu, el rondador y el chitsó.

Una hermosa tradición tsáchila dice que diochi o séjoe, el creador y vigilante del Universo, vive en una nube dorada custodiada por rayos y truenos, donde se refugió para librarse de la persecución del maligno yucán. Y desde entonces vive allí.

Dirigente indígena y candidato a diputado

Macas: No queremos crear otro Estado

Univ-03-8-96

Luis Macas dice que la participación de los indígenas en las elecciones no es un objetivo final sino un medio de lucha y que no pretenden crear un Estado dentro de otro.

SILVIA COELLO

Entre muchas, una de las particularidades del actual proceso electoral es la participación directa de sectores sociales que antes no lo habían hecho y que incluso se mostraban escépticos del juego democrático demostrado a través de las urnas. Uno de esos sectores son los indígenas, que en esta ocasión, agrupados en la Conaie (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador), van con candidatura propia a la diputación nacional y respaldan al candidato presidencial Freddy Ehlers.

"Para nosotros es un camino desconocido, pero tampoco imposible. Obviamente es un proceso muy difícil, pero nuestra participación en esta campaña no es un objetivo final sino un medio de lucha", asegura Luis Macas, máximo dirigente de la Conaie y hoy candidato a diputado nacional.

Macas cuenta que la decisión fue muy meditada porque las comunidades indígenas siempre han tenido una experiencia de lucha que es totalmente diferente a lo que en este momento han empezado.

Si no lo habían hecho antes, ¿por qué en esa ocasión las comunidades indígenas agrupadas en la Conaie decidieron participar directamente en el proceso electoral y optar por cuotas de poder?

Nosotros como movimiento indígena siempre nos hemos organizado para captar las dignidades de carácter local, donde están relacionadas directamente con nuestras comunas y creemos que hasta ahí alcanzan nuestras fuerzas, condiciones y capacidad, pero hemos pensado que era necesario no solamente quedarnos en la mera participación indígena, sino ampliar la magnitud del hecho social, para enfrentar con dignidad y con fuerza este proceso electoral, y eso quiere decir que hay que unirnos con los demás, en alianzas con otros sectores. Entonces, en ese sentido hemos dicho que hay la necesidad de un referente nacional y se ha decidido que haya la participación también con candidatos propios para la diputación nacional y para la presidencia de la República.

Nunca habían respaldado tampoco directamente a un candidato presidencial, ¿por qué han escogido a Freddy Ehlers como abanderado de la causa indígena?

Quisiéramos decir con absoluta claridad que Freddy Ehlers no es un militante nuestro ni de la Coordinadora Popular que agrupa a los movimientos sociales que lo respaldan. Lo que sí encontramos en Freddy es que al menos tiene las condiciones de ser un hombre democrático, progresista, que va a responder a las necesidades de las propuestas que tiene el movimiento social general y dentro de este, particularmente el movimiento indígena.

Hace poco se presentaron algunos inconvenientes por el hecho de que la aspirante vicepresidencial Rossana Vinueza perteneciera al Opus Dei. ¿Hubo realmente una molestia dentro de la Conaie por este hecho y por otro lado se han superado realmente esos inconvenientes?

Nosotros no lo vamos a ocultar, es cierto que hubo una preocupación profunda al interior de nuestras organizaciones, hubo molestias, incluso ciertas fricciones, pero nosotros también estamos conscientes de que las fuerzas que están en contra de este gran movimiento social al frente con Ehlers, trataron de desfigurar todo esto desde muchísimo tiempo atrás. Considerando que nosotros no estamos atrás de esta contienda electoral sino que queremos constituir un movimiento social con perspectivas estratégicas, obviamente que medimos mucho este asunto y las cosas se decidieron colectivamente. Lo fundamental es que debemos cuidar del programa de Gobierno, no nos importa tanto las gentes que estén a su alrededor.

¿Y qué tanto pesaron en la decisión de seguir apoyando a Ehlers esas fuerzas externas que, según dijo usted, querían desestabilizar la candidatura?

Creo que definitivamente contribuyeron con una gran fuerza todos esos elementos externos que trataron de malograr este movimiento, pero también quisiéramos hacer una aclaración: No es que

CONTINUA ►

CONTINUACION►

somos apáticos o indiferentes a una institución que de alguna manera ha incidido en las luchas indígenas como lo es el Opus Dei, han habido en este sentido fuertes cuestionamientos dentro del movimiento indígena, pero el hecho de reconocer que existe un problema es fundamental para nosotros, no se trata de esconderlo sino de sacar una lección en el sentido de que salimos más fortalecidos que antes, porque no creemos que las condiciones espirituales, personales de cada uno de los que estamos en este proyecto vaya a influenciar sobre un proyecto que es colectivo.

¿La Conaie representa a todos los movimientos indígenas del Ecuador?

El movimiento indígena en el Ecuador tiene varias tendencias, incluso varias ramificaciones políticas, ideológicas, eso es un hecho clarísimo, hay sectas religiosas, hay compañeros que han militado y militan en algunos partidos políticos... no hay que idealizar al indígena o a las comunidades indígenas de que nosotros estamos intactos, no, no, hay los mismos defectos que hay en la sociedad nacional desgraciadamente... como la atomización de los partidos políticos por ejemplo. ¿Quiénes auspiciaron la candidatura del señor Manangón?, los compañeros indígenas evangélicos.

¿Qué piensa de las organizaciones indígenas que están bajo ese signo religioso?

Hay compañeros indígenas evangélicos que están dentro de nuestro movimiento y una parte, obviamente, están con otras candidaturas; hay también movimientos que tradicionalmente han aportado a los partidos de izquierda. Dentro de la Conaie hemos logrado aglutinar todas esas diferencias, hay una discusión de carácter pluralista, y sin exagerar le digo que el 80% de la población indígena está dentro de la Conaie.

¿Satisface a las demandas indígenas el hecho de que en las últimas reformas constitucionales se haya declarado al Estado ecuatoriano como pluricultural y multiétnico?

Desgraciadamente no hemos sido nosotros los protagonistas de este cambio, el Presidente de la República hizo un señalamiento a dedo de quienes reformaron la Constitución, ese no era el mecanismo correcto, otra cosa hubiera sido que todos hubiésemos tenido la oportunidad de participar y eso es lo que estamos planteando a través de la convocatoria a una Asamblea Constituyente, obviamente sin trastocar todas las instituciones democráticas, permitiendo una continuidad en ese sentido pero al mismo tiempo garantizando que todos podamos de alguna manera participar en la elaboración de una Constitución que nos cobije a todos.

¿El movimiento indígena insistiría que en la Constitución se establezca que el Ecuador es plurinacional

Es que es así. Lo que nosotros pedimos es que la realidad del Ecuador, que somos una pluridad de culturas, de pueblos, de costumbres, de historia, sea reconocida por el Estado. Fíjese que estamos en los umbrales del siglo 21 y ninguna lengua indígena es oficial hasta este momento. En este sentido hay muchos elementos culturales, vitales, políticos incluso del movimiento indígena como su organización, su autonomía, su administración de justicia que pueden ayudar perfectamente dentro de la legislación ecuatoriana.

¿Qué es para usted una nacionalidad?

Desde el punto de vista jurídico hay varios elementos. Uno de ellos es lo que prácticamente hace que un pueblo se manifieste como tal, como nación: primero es la base material que es el territorio, otro elemento fundamental es la lengua, que prácticamente identifica a un pueblo; por ejemplo, los quichuas, los shuaras. También están los elementos comunes que se mantienen a través de la historia, es decir, procedemos de una misma raíz histórica cultural y también porque hay una práctica política como elemento fundamental de un pueblo.

¿Qué atributos políticos debería tener una nacionalidad dentro de un Estado plurinacional?

Muchos adversarios y gente interesada han tratado de malograr toda esta propuesta que ha hecho el movimiento indígena. Dicen por ejemplo, que nosotros queremos atomizar el país, !eso es una barbaridad!, a nadie se le puede ocurrir una idea de esa naturaleza. Dicen que queremos crear un Estado dentro de otro Estado, pero el planteamiento de que en el Ecuador se creen las diez nacionalidades que en realidad hay, a nadie se le va a ocurrir, lo que queremos es que se reconozca a los pueblos: shuar, quichuas, chachis... con la garantía de que ellos tienen un asentamiento tradicional y que sea reconocido no solo en el papel.

Entonces, ¿cuántas nacionalidades deben haber?

Es que existen diez pueblos indígenas con diferentes lenguas, con diferentes costumbres, procedemos de raíces distintas, somos identidades distintas, pero además está la sociedad blanco mestiza. Lo importante es que esta pluralidad de naciones sean reconocidas y que lo tratemos de practicar diariamente. No se puede pedir un consenso de que así tiene que ser, esto es todo un proceso, tenemos que ir aprendiendo, pero para que aquello se dé, creo que es indispensable que todos nos sentemos y dialoguemos, porque la gran dificultad durante estos 500 y tantos años, es que hemos estado juntos pero de espaldas; además políticamente aquí no hay hegemonía, aquí la oligarquía ha hecho y deshecho con el poder económico y político.

Ni político, ni racista

Luis Alberto Macas Ambuludi, lojano, de 44 años, dirige la Conaie desde hace seis años. Siempre con su tradicional poncho, sombrero de paño y pantalones negros cortos, conserva la vestimenta de los de su comunidad: Los Saraguros.

Casado también con una lojana, pero perteneciente a otra comunidad indígena, tiene tres hijos e hizo estudios de linguística y antropología en la Uni-

CONTINUA►

CONTINUACION ►

versidad Católica de Quito.

No llegó a la dirigencia de la Conaie por pura casualidad. De niño acompañaba siempre a su padre, que fue varias veces presidente del cabildo y de varias comunidades, y ese ejemplo y experiencia le sirvió para que años más tarde la gente de su organización lo delegara para que interviniera en algunos eventos primero a nivel de la sierra; luego se fue vinculando poco a poco a trabajos de carácter nacional hasta que alcanzó la dirigencia de la Conaie.

Dice que mientras unos pelean por ser candidatos, él personalmente ha tenido que pelear varias veces para no serlo. "Yo he estado en la línea de los que no querían participar en el proceso electoral por los problemas que acarrea desgraciadamente esta experiencia; sin embargo, hemos tenido que acatar como dirigentes la decisión de una mayoría", señala refiriéndose a su candidatura a la diputación nacional. Agrega que "no me considero un político, para nada".

Concretamente, ¿cuál será su propuesta legislativa en favor de las comunidades indígenas?

Primero nuestro interés es constituir una base social, conseguir que nuestro pueblo, no solo los indígenas sino la sociedad civil, pueda organizarse y tener su propia voz y expresión a nivel de decisiones. Creemos también que es importante que el pueblo esté representado en instancias como el Congreso para defender los recursos que tiene el Estado, porque ¿cómo nos vamos a defender en el futuro, de aquí a 20 años, si esos recursos son vendidos todos? Entonces, la defensa será a como dé lugar, no solo desde el Parlamento sino a través de la lucha popular.

¿Tiene confianza en que sus propuestas sean acogidas en un Congreso con una mayoría absoluta de mestizos?

Yo creo que sí, porque no pensamos que hay que hacer la diferencia entre los mestizos y los indígenas, hay que poner como prioridad a los ecuatorianos, a la gente necesitada. Hay propuestas indígenas, pero hay que ir mucho más allá.

¿Es usted racista?

No, de ninguna manera.

Maxus dice que el juicio no procede

Hoy - 03 - 11 - 96

La compañía rechaza la denuncia de ambientalistas que la acusan de atentar contra el medio ambiente

"Hemos utilizado tecnología avanzada para proteger al medio ambiente y respetar a las poblaciones indígenas", sostiene John Schmid, gerente de Maxus

La compañía petrolera Maxus mantiene suscritos con Petroecuador, desde octubre de 1991, los contratos para la exploración y explotación de hidrocarburos en el Bloque 16 y de servicios específicos en el Area de Tivacuno de la amazonía ecuatoriana.

Luego de la denuncia efectuada por la organización Rainforest Action Network (RAN) de los Estados Unidos en contra de Maxus por un mal manejo de los recursos naturales en el Parque Nacional Yasuní, los representantes de la operadora en el país negaron las acusaciones y explicaron los parámetros bajo los cuales actúa la petrolera.

Maxus, antes de iniciar sus operaciones hidrocarburíferas en el Parque Nacional Yasuní, obtuvo las autorizaciones correspondientes de las autoridades competentes del gobierno ecuatoriano. Suscribió, además, un acuerdo que, según los directivos de la empresa, ha permitido una cercana colaboración entre el pueblo Huaorani y la empresa.

Estudios previos

El gerente de Maxus Ecuador INC., John Schmid, informó que la compañía mantiene un Plan de Manejo Ambiental. "Todas las operaciones de Maxus son monitoreadas, controladas y auditadas por distintas autoridades gubernamentales; entre ellas, la Subsecretaría de Medio Ambiente, la Dirección Nacional de Hidrocarburos, el INEFAN; el Comité de Administración, la Unidad de Administración de Contratos de y la Unidad de Protección Ambiental de Petroecuador".

El Bloque 16 y Area Tivacuno tienen una extensión de 220.000 hectáreas (ocupando el 12% del Parque Nacional Yasuní y el 22% de la Reserva Etnica Huaorani). Schmid asegura que Maxus ha utilizado para la construcción de facilidades, oleoducto y carretera el 0.2% del total del área de concesión, es decir aproximadamente 440 hectáreas.

Para la construcción de la carretera de acceso al Bloque 16, afirma el representante, se utiliza material geotextil y geomalla. Se disminuyó, así, la utilización de árboles.

Tecnología avanzada

Schmid indica que el oleoducto construido por Maxus se encuentra enterrado, para disminuir, en caso de derrames, el impacto en el medio ambiente. "Para cruzar el Río Napo con el oleoducto, se excavó un túnel 60

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

metros por debajo del lecho del río y con una extensión de 1,5 kms. De esta manera, cualquier derrame que pudiera ocasionarse en ese tramo, no tendría impacto en el curso hídrico, por las características técnicas de la construcción".

Antes de la construcción de la carretera y oleoducto se efectuaron investigaciones y excavaciones arqueológicas para evitar el impacto en vestigios arqueológicos y también iniciar un proceso de investigación de culturas aborígenes.

El uso de tecnología como la perforación en racimo y la reinyección de agua de formación al yacimiento, entre otros, ha disminuido el número de plataformas y carreteras de acceso que debieron construirse, anota Schmid.

La Población Huaorani es de alrededor de 1.300 personas, de los cuales cerca de 100 indígenas se han establecido en la zona pues trabajan en el proyecto de reforestación de las áreas desbrozadas por las operaciones. Los indígenas viven en 20 comunidades localizadas a aproximadamente 120 Km. de distancia del bloque 16.

Más investigaciones

Luego de la denuncia realizada por la organización ambientalista, se dará paso seguramente a más investigaciones para constatar o desmentir las aseveraciones.

Los directivos de la Maxus aseguran que no han existido derrames de petróleo que hayan tenido un impacto en el medio ambiente. "Los desechos de grasa o crudo propios de la operación petrolera son tratados mediante el sistema de bio-remediación que utiliza una bacteria que "come" el crudo y deja el suelo tan depurado que puede utilizarse para fertilizar el suelo de la Amazonia".

Solo se curan rasguños

Hoy-03-11-96

En Cusubamba la ambulancia es un tractor y la seguridad social campesina trabaja solo dos días a la semana

Cuando a los indígenas de las comunidades cercanas a Cusubamba, una pequeña y antigua población de Cotopaxi, se les pregunta sobre los médicos y la salud, no pueden ocultar una mueca de decepción.

Y es que, ahí, a por los menos 3500 metros sobre el nivel del mar, en medio de una accidentada topografía las comunidades indígenas más bien sobreviven, en medio del agreste clima de los páramos.

En gran parte gracias a la reforma agraria, las comunidades indígenas de Atocha, Rumiquincha, Juigua, Cuatro Esquinas y otras cuentan con enormes extensiones de tierra altamente productiva, y el centro de las comunidades tienen luz eléctrica y agua potable.

Pero no salud. En la pequeña plaza de la comunidad de Rumiquincha, cercana la hacienda del mismo nombre, están la escuela, la capilla y el dispensario del seguro social campesino.

¿Y el seguro social campesino existe o no?

En el dispensario del seguro sociual campesino la gente casi no recibe atención: apenas una cama y un escritorio, junto con un maletín, conforman el equipamiento del dispensario.

No hay medicinas, y tampoco médicos: el médico debe viajar desde Pujilí, y ello significa que solo durante dos días a la semana llega a la comuna.

Llega a las nueve de la mañana, pero para alcanzar un autobús que sale de la cercana Cusubamba debe irse a las once.

Atiende, en definitiva, 4 horas a la semana.

La enfermera tampoco vive ni siquiera cerca de la comunidad. Por ello llega cuando puede ir.

Paradojas

Paradógicamente, un letrero en el dispensario cerrado anuncia que quienes quieran ser atendidos deben llevar el carnet y los recibos de los pagos.

Los campesinos de esta comunidad pagan 16 mil sucres anuales por el seguro social campesino. La falta de médico y medicinas ha significado que de los 80 afiliados que había en Rumiquincha, queden solo 35. Y cada vez se desafilian más.

Prefieren utilizar los camiones que tiene la comunidad para recorrer el camino hasta Cusubamba, en donde buscan atención en el subcentro de salud.

Solo con agua destilada

En el subcentro de Cusubamba viven un médico, un odontólogo y una auxiliar de enfermería. El subcentro es uno de los más grandes de la región, y cuenta con vivienda para los jóvenes médicos que hacen el año rural.

No había medicamentos ahí tampoco. Solamente un anaquel con ampollas de agua destilada.

Fundamentalmente, el personal se dedica a atender a los niños de las comunidades: unos 1428 fueron atendidos ahí el año pasado.

El subcentro administra también un programa del Gobierno que pretende combatir la desnutrición: cada mes se entrega a unas 478 familias con niños menores de 5 años arroz, azúcar, maíz leche (para hacer coladas) y aceite.

Cusubamba, su gente y el drama que viven por la práctica inexistencia del dispensario médico, es una cara más de la crisis de la salud en el Ecuador.

(FVS)

Educación Intercultural Bilingüe

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

Uni-03-11-96

La Educación Intercultural Bilingüe dirigida hoy día a la población indígena del país, debería recibir mayor apoyo no solo del Gobierno, sino también de ONG's y de entidades privadas. Ecuador es pionero en el mundo en Educación Intercultural Bilingüe. Nuestro modelo pedagógico ha sido exportado prácticamente a todos los países en donde existe población indígena. Lamentablemente, en nuestro propio país no se recibe el apoyo necesario por parte del Ministerio de Educación ni del resto de la sociedad civil. Muchos ecuatorianos ni siquiera saben que existe.

El concepto es muy sencillo y lógico. Los niños deben aprender en su idioma nativo inicialmente y dentro del contexto de su propia realidad y visión del mundo. Muy temprano en el aprendizaje del niño, sin embargo, se introduce el castellano hasta que ambos idiomas resultan ser naturales para él o ella.

Los estudios más recientes sobre el aprendizaje de los niños indican que la *ventana de oportunidad* para aprender varios idiomas simultáneamente sin que esto retrase de modo alguno el ritmo o perjudique la calidad del aprendizaje es hasta los diez años. Ejemplos de multilingüismo institucionalizado en ciertas sociedades del mundo existen por docenas.

Si el Ecuador realmente impulsara nuestro programa de educación intercultural, los indígenas tendrían oportunidad de acceder a la ciencia y tecnología moderna y al mismo tiempo, fortalecer la ciencia y tecnología tradicional indígena. Es indiscutible que el Ecuador necesita profesionales, técnicos y científicos que estén en capacidad de comprender y aprovechar los conocimientos de los dos mundos.

Existe un potencial inexplotado en la ciencia y tecnología indígena. Los países desarrollados invierten millones de dólares tratando de aprender lo que el conocimiento milenario de civilizaciones originarias nos legaron. Mientras los países en donde esa riqueza cultural aún existe no nos demos cuenta de esto, el trasiego, el contrabando de plantas medicinales, conocimientos y técnicas autóctonas continuará impune e ineludiblemente.

Algún día, la educación intercultural deberá también ser accesible para los ecuatorianos no indígenas y abarcaría no solamente nuestros idiomas originarios y el castellano, sino también idiomas extranjeros. Pienso que así estaríamos realmente empezando a utilizar el gran potencial humano que tenemos y que ahora yace adormitado y olvidado.

BID entregó 675.000 dólares a Federación Centros Shuar-Achuar

Uni-03-13-96

El Banco Interamericano de Desarrollo, BID y la Federación Interprovincial de Centro Shuar-Achuar (Ficsha), suscribieron un contrato de financiamiento y cooperación técnica mediante el cual el Banco les otorga un financiamiento no reembolsable de 675.000 dólares que serán utilizados en un programa de crédito e inversiones (500.000 dólares) y otro de cooperación técnica (175.000 dólares).

El documento fue suscrito por José Luis Jimpikiti Shapaco, Presidente de la Federación, quien destacó el apoyo del BID para la obtención de estos recursos que provienen del Fondo Fiduciario Sueco, administrado por el BID, para el financiamiento de pequeños proyectos.

Objetivos del programa

Al destacar la importancia del programa, el subrepresentante del BID, Félix Fernández Pizzi, indicó que el objetivo del mismo es contribuir a mejorar el nivel de ingreso de los indígenas, familias y organizaciones pertenecientes a la Ficsha, así como generar y consolidar oportunidades de empleo en las áreas de su influencia.

Por otro lado pretende crear una alternativa de financiamiento orientada a fomentar actividades productivas agropecuarias y artesanales y crear un mecanismo de comercialización de la producción en beneficio de los indígenas de la amazonia.

Apoyo a tres proyectos

El programa tiene un componente de crédito que la Ficsha utilizará para financiar capital de trabajo y activos fijos de organizaciones. El otro componente es de inversiones para apoyar tres proyectos: una granja agropecuaria de producción y capacitación; ampliación e instalación de centros de procesamiento de carne, embutidos y productos agrícolas y artesanales y otro de comercialización para abastecer a las instalaciones del proyecto.

La segunda parte del programa se refiere a la cooperación técnica para fortalecimiento institucional, operativo y administrativo de la Ficsha y desarrollar mecanismo que incrementen y mejoren la capacidad productiva de sus beneficiarios.

El programa incluye la contratación de expertos en diferentes áreas, adquisición de equipos, vehículos y publicaciones, así como gastos de viajes y consultoría que se requieren posteriormente.

Trato al indígena

Por Alfonso **Dávila**

Tel_03-13-96

En los últimos 12 años hemos sido testigos de una obra silenciosa, sin ribetes políticos, canalizada en principio por el P. José Luis Micó, S.J. y hoy continuada por los jesuitas, denominada MUSHUC RUNACUNA, Casa del Hermano Campesino, administrada por las Hermanas Lauritas, que ponen todo su amor para acoger a nuestros indígenas que llegan a Guayaquil, casi como niños escapados de la casa paterna, en búsqueda de alguna posibilidad de sustento, pues en la "llacta" se mueren de hambre, son pasto de las enfermedades, deambu an sin derechos, y muchos de ellos son utilizados por organizaciones sectarias que los llevan al enfrentamiento, a la lucha estéril y violenta, llenándolos de odios, provenientes de filosofías extrañas, que no abonarán para nada en su derecho a vivir dignamente.

Con la ayuda de instituciones del exterior, especialmente alemanas Mushuc Runacuna es un hogar, pequeño ciertamente, con no más de 70 plazas, en donde encuentran el lecho decente, la comida nutritiva, el aseo necesario, la práctica del deporte, el apoyo para que trabajen dignamente y el control fehaciente para que no sean estafados por patrones inescrupulosos. Además de ello se les inculca el pequeño ahorro y la compra de implementos para que puedan laborar una vez terminados los cursillos de carpintería, talabartería, herrería, tecnología agrícola, manejo de animales de granja, todo esto con miras a su retorno al campo en donde tendrán muchas más oportunidades que antes.

Muchos de nuestros campesinos de la sierra vienen sin saber leer ni escribir, allí se los alfabetiza, y toman conciencia que son integrantes de un solo país, pero que se respeta su lengua, y por ello la instrucción es bilingüe, se les apoya en sus tradiciones, pero jamás se les inculca el ser separatistas, o peor sentirse segregados. Ellos y nosotros los de la ciudad, tenemos la misma nacionalidad y por lo mismo derechos y obligaciones irrenunciables. Cristianamente somos hermanos, respetuosos y respetados, llamados a integrarnos en un país con igualdad de oportunidades, en el que todos estamos llamados a ser parte.

La experiencia guayaquileña de Mushuc Runacuna se extiende por otros lados del país. Es un primer paso: vendrán los días de cosecha social para los campesinos, que sin dejarse instrumentar se sientan dueños de un destino común, forjadores de la gran nacionalidad ecuatoriana, en la que caben todos los hombres de buena voluntad, en la que el campo tiene una parte preponderante, pero en concordancia con las otras actividades.

Debe llegar el día, para el bien de todos, que nadie sea preterido, preferido o segregado por su etnia, al contrario, respetando las particularidades de cada uno de los grupos que integran la nación, saldremos ganando en la unidad, por ahora sigamos el ejemplo de MUSHUC RUNACUNA, ya es un buen comienzo.

Participación indígena en la política

Univ-03-18-96 **Por LUIS FELIPE DUCHICELA**

Los ecuatorianos debemos ver con legítima satisfacción y orgullo la nueva participación de indígenas en la política formal de nuestro país. No es la primera vez que indígenas participan en política. Ya desde hace varios años dirigentes indios de distintas regiones del país se han lanzado a la arena política y algunos han accedido a puestos de diputados, alcaldes, concejales y otros.

Desafortunadamente, los indígenas que en el pasado se candidatizaron y ganaron tuvieron que confrontar una combinación de obstáculos que hacían prácticamente imposible que tuvieran éxito en sus gestiones en el cargo confiado a ellos. En primer lugar, necesariamente debían terciar como parte de una estructura partidista que no solo era ajena a las verdaderas aspiraciones indígenas, sino que, en la mayoría de los casos, lo único que buscaba era utilizar a los indígenas con fines electorales. Si el indígena llegaba a ganar, lo más probable es que su partido le retirara su apoyo y lo aislara una vez que se hicieran evidentes las profundas discrepancias entre ellos.

Como si esto fuera poco, el movimiento indígena de base que de alguna manera apoyó al candidato en su etapa preelectoral, normalmente le retiraba también su apoyo posteriormente, al entrar en conflicto los intereses de las organizaciones de base con la política desplegada por el partido o ente gubernamental al que pertenecía el candidato. Todo esto, sumado al hecho de que, en su mayoría, los candidatos indígenas contaban con escasa preparación y que no en pocos casos terminaron sucumbiendo ante los vicios de sus colegas políticos no-indígenas, condujo a muchos indígenas de gran potencial a desaparecer políticamente, sin haber realmente logrado hacer nada por su gente.

Esta triste historia contrasta en muchos aspectos, con la participación indígena frente a las elecciones de 1996. Hoy, los indígenas cuentan por lo menos con dos plataformas políticas a nivel nacional, los movimientos Packakútik y Puruhá, que representan esfuerzos importantes por definir una nueva estrategia de lucha política dentro del marco institucional del Ecuador. Es vital para los indígenas que estas plataformas evolucionen y dejen de ser meramente plataformas electorales para convertirse en movimientos políticos bien estructurados y autosustentables. Así, los indígenas que lleguen a triunfar no se quedarán huérfanos en el instante que accedan al puesto de elección popular.

A pesar de la mejor preparación de los candidatos indígenas hoy en día, los riesgos de que sean simplemente utilizados por los políticos tradicionales para fines electorales y con un claro tinte demagógico son muy altos. Así también, es riesgoso crear

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

muchas expectativas sobre lo que realmente se puede lograr para los indígenas, en el corto plazo, desde un puesto en el Congreso o en cualquier entidad gubernamental. Las reivindicaciones indígenas y su desarrollo social y económico continúan siendo responsabilidad de toda la sociedad civil del Ecuador y no solo de los políticos, aunque estos sean indígenas.

Los indios buscan su espacio político

Hoy - 03 - 16 - 96

Miguel Lluco preside la lista de diputados por Chimborazo

Por Javier Ponce

Ciento sesenta y seis años han debido pasar en la República, para que los indios presenten sus propios candidatos electorales. Miembros de la comunidad indígena ya participaron con anterioridad, pero entraron en el juego de las componendas parlamentarias. ¿Cuál es la diferencia en esta ocasión?

"Entonces lo hicieron dentro de los partidos políticos tradicionales. Esta es la primera vez que lo hacemos en forma directa, que buscamos un espacio al interior de un sistema ajeno a nosotros", responde en entrevista con HOY el candidato a diputado por el movimiento indígena de Chimborazo, Miguel Lluco (50 años, cuatro hijos). Para el movimiento indígena de Chimborazo, la participación electoral es "un momento en el proceso de organización y lucha de los pueblos indios", "una oportunidad para avanzar en la unidad con otros sectores nacionales." Y detrás de todo ello, la formación de parlamentos indígenas y populares que establezcan las directrices, controlen y fiscalicen a sus representantes en el Estado.

En Chimborazo, el movimiento indígena participa con candidatos a diputados, prefecto, alcalde de Riobamba, consejeros y concejales en varios municipios.

¿Cómo entender este interés por participar en las elecciones?

Fue una decisión de la CONAIE tomada en 1993. Es un proceso. Hasta ahora solamente impulsamos nuestras demandas. Sin tener una representación dentro del Congreso, conseguimos con la "movilización por la vida" que se reforme la Ley Agraria. Ahora hemos ganado un espacio donde realizar nuestra política, donde defender un proyecto político, desde el interior de un sistema ajeno.

¿Desde dónde llega a la política Miguel Lluco?

Comencé siendo un indígena migrante. En la costa vendí helados, limpié zapatos... Fueron los primeros sucres que aprendí a conocer. Después he sido carpintero.

¿Y como dirigente?

Crecí junto a monseñor Leónidas Proaño. Yo arrendaba un cuartito, allí nos juntábamos. Comenzamos a formar las comunidades eclesiales de base. De ahí pasé a una cooperativa de vivienda, y me gradué como dirigente en la sociedad de artesanos. Así me vinculé con mi pueblo. Soy miembro del consejo político de la CONAIE.

¿Cuáles son los planteamientos de su candidatura?

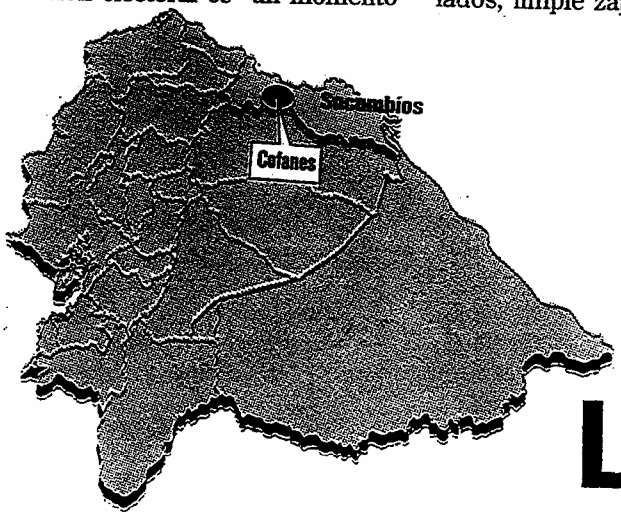
La lista con el número 18 está planteando en Chimborazo los problemas de riego. No hay crédito para los campesinos. Ni vialidad. No hay una política de comercialización que defienda precios justos para nuestros productos. Exigimos políticas de salud, fortalecimiento de la educación bilingüe.

¿Y a nivel nacional?

Nuestro planteamiento fundamental es el reconocimiento constitucional del Ecuador como país plurinacional.

¿La participación indígena significa una crítica a la clase política?

Es un llamado de atención a los partidos para que se replanteen su actuación.



Los cofanes

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Sup. Univ - 03-14-96

Esta etnia se ubicó por tradición a lo largo de los ríos Aguarico, San Miguel y Guanúes, pero una serie de problemas ha obligado a movilizarse a los integrantes, que están agrupados en las comunidades de Sinangué, Dovino, Dureno y en los alrededores del río Bermejo.

La economía cofán recurre a la autosubsistencia que se basa en la agricultura intinerante, la caza, la pesca y la recolección.

Su lengua de comunidad es el cofán pero usan el español en sus relaciones con la gente del exterior. La organización sociopolítica solía radicar en la antia, y el curaca o *shamán* tenía la responsabilidad de buscar el bienestar del grupo, cumpliendo además con funciones religiosas.

Tanto el vestido como el adorno son de suma importancia para la identidad cofán, pese a que muchos de sus miembros se han dejado absorber por la cultura occidental.

El hombre usa una túnica de algodón de [illegible] blanco, negro o azul, abierta en la cabeza y [illegible] zos; esta vestimenta se llama *cushma* (cam[illegible] sin mangas hasta la rodilla); las mujeres pr[illegible] ren vestir blusa y falda. Tanto hombres co[illegible] mujeres se adornan con collares y muñeq[illegible] de semillas, a las que agregan colmillos de [illegible] nos, conchas o picos de tucán.

Los cofanes por lo general tienen la nariz y ore[illegible] jas perforadas, donde se colocan otros adornos consistentes en plumas, flores, etcétera.

Sus viviendas se levantan sobre una plataforma rectangular, con paredes de caña y techos de hojas de palma. Vale indicar que las paredes llegan solo hasta media altura entre el suelo y el techo.

Danza, copla y marimba, juntas

Com - 03-18-96

El sol y el arco iris fueron puntuales al cierre del Encuentro Intercultural. Los integrantes de los grupos de música y de danza de las diferentes comunidades de la Sierra, Costa y Oriente llegaron con sus mejores galas. El festival estuvo programado para las 09h00.

No fue sino hasta las 11h00 que, en plena esquina de la 6 de Diciembre y Patria, se armó la fiesta multicolor de la Rama del Gallo. Precedida por dos diablos Uma empezó la ceremonia clásica de la zona de Pesillo, en Cayambe. Un evento que se practica en casi toda la serranía en la época de carnaval.

El grupo giró por todo el parque. Cuando se incorporó la banda de pueblo pasaron una serie de actores: el sacharuna (hombre de la selva) y los copleros -que danzaban con guitarra en mano-, hicieron alusión a los elementos eróticos y políticos, una mezcla entre lo cristiano y lo andino.

Las mujeres llevaban 12 gallos vivos; la Loba, el símbolo del poder, es decir, el gallo más vistoso.

Esta tradición, en su inicio, era un ritual entre el cacique y el inca; luego fue entre el hacendado y el indio. En los años 70', el ritual adaptó otra dimensión y se registró un pacto entre las comunidades indígenas y las autoridades, dice Carlos Moreno, dirigente de Comunidec.

Cuando se da inició a la aloag, para la entrega de la Rama de Gallos, el grupo se concentró frente a las autoridades haciendo la entrega del gallo del poder: a los integrantes de las comunidades shacha, negra, indígena y a un miembro de la Comunidec.

La fiesta fue en aumento. En el escenario improvisado en los alrededores de la Casa de la Cultura Ecuatoriana apareció Cundurazucana, de la provincia de Chimborazo. Interpretó canciones en quichua y en castellano.

José Faustino Puma, coordinador del grupo, aclaró que en su interpretación mantiene los instrumentos típicos: churo, bocina, flauta, rondador, aunque, de vez en cuando, incorpora charangos, guitarras, quenas y zampoñas. Sin embargo, esa incorporación no ha cambiado la esencia de la música tradicional indígena.

Luego fue el grupo de danza y música Berejú, de Esmeraldas,con toda la pureza de la tradición. Lida Quiñonez, coordinadora del grupo, dijo que no se admiten cambios a música tradicional de San Lorenzo, la interpretan como hace cientos de años.

Berejú bailó varios ritmos: bambuco, agua larga, agua corta y caderona. Intentaron demostrar como el diablo se hacía presente en los bailes de marimba; y en el caso de la caderona, cómo se inicia una mujer y un hombre en el amor.

Las décimas y las coplas también tuvieron audiencia. El requisito importante: tener buena memoria y una extraordinaria capacidad de improvisación.

Benildo Torres, decimero del grupo Uonne, recuerda que este arte se está muriendo. Lo aprendió solo. Desde 1965 ha escrito 32 décimas o historias de 44 palabras.

Isaac Ilbay, coplero del grupo San José de Guachín-Chimborazo, dijo que las coplas no son solo una tra-

CONTINUACION ►

dición exclusiva de los viejos. Ilbay tiene 19 años y domina la rima cantada con melodías de carnaval.

En toda la caravana de arte indígena se evidenció la influencia occidental. Pocos temas tenían un registro antiguo; la temática de la música protesta fue lo más usual, incluso en las canciones en quichua.

En la Amazonía están en una etapa de búsqueda de su música antigua. La esmeraldeña pesa por la cadencia de su ritmo. Todas se encontraron ayer, sin competencia entre lo uno y lo otro. El respeto por los valores antiguos fue evidente.

Lo indígena es muy diverso

¿Hay un diagnóstico de la música indígena?

Aún existe una música indígena antigua que los propios aborígenes la saben diferenciar. Ellos dicen que es la música de nuestros abuelos. Esas melodías se mantienen desde hace cientos de años. El único temor es que desaparezcan los hombres que la conocen, los maitrus, los únicos capaces de difundirla.

¿Deterioro paulatino o innovación?

En los últimos años, la inserción del Ecuador a un nuevo sistema productivo determinó cambios de diversa índole. Se transformó la antigua música indígena, aunque se mantienen los rasgos de su sistema musical. Ese cambio es legítimo porque es una especie de búsqueda de las nuevas expresiones, es una respuesta a sus necesidades creativas. Como todo fenómeno cultural tiene sus aliados y sus retractores. El cambio tiene un precio.

¿Cuál es la influencia de la música occidental sobre la música indígena?

Siempre, desde la Colonia, hubo un sincretismo entre lo indio y lo blanco; la mezcla también se operó entre las comunidades indígenas. De ese compartir surgió una nueva cultura, otras expresiones musicales mestizas: el pasillo, por ejemplo.

Históricamente, eso es legítimo. La reflexión y la crítica surgen cuando se registra una agresiva comercialización de aquellos antiguos elementos indígenas.

¿Se tolera la inclusión, dentro del repertorio de música antigua, de instrumentos occidentales?

Los instrumentos occidentales son adaptados a su sistema de afinación de las cuerdas. Los maestros de la Amazonía asumen como propio al violín. Con el arpa ocurre algo parecido.

¿Los géneros de la música indígena se modificaron o se mantienen inalterables?

Es muy complicado hablar de eso porque cada género indígena tiene una función ritual o ceremonial; tonos de matrimonio, guagua velorio, música para la casa nueva y para la cosecha, Inti Raymi..., por ejemplo. Todos son funcionales y responden a hechos cotidianos, al ciclo vital o al calendario festivo. De alguna manera, estos ritmos se respetan en ciertas comunidades y hay una distinción; sin embargo, en la actualidad se escuchan menos.

¿Cuál es el planteamiento para rescatar la antigua música indígena?

Las instituciones que trabajan dentro de la actividad educativa bilingüe y cultural deben preocuparse por impartir materias que muestren, en toda su magnitud, a la música antigua. Si no, esta se perderá.

Indignación en indígenas por veto ejecutivo a Ley

Hoy-03-20-96

La decisión del Presidente de la República, Sixto Durán Ballén, de vetar totalmente los proyectos de Ley de Condonación de Intereses y de Capitalización del Banco Nacional de Fomento (BNF) causó indignación en los sectores indígenas, que amenazaron con paralizar la producción.

El diputado César Buelva, presidente de la Comisión Parlamentaria de Asuntos Indígenas, informó que para las próximas horas se realizará una reunión ampliada de los agricultores con los dirigentes del seguro social campesino y que allí decidirán las acciones que realizarán frente a la decisión del Ejecutivo.

Los campesinos e indígenas se encuentran virtualmente quebrados y en esas circunstancias se verán abligados a dejar de producir, dijo Buelva, al lamentar que las autoridades no atiendan a los a los verdaderos agricultores que producen alimentos para el pueblo, lo que no sucede con los exportadores de flores y espárragos, quienes sí cuentan con el apoyo del Gobierno.

El diputado no obstante, aseveró que esperan conocer el texto del proyecto alternativo que en esa materia propuso Durán Ballén.

Congreso tramitará proyecto

El presidente del Congreso, Fabián Alarcón, anunció que de inmediato se conocerá y tramitará el proyecto alternativo que remitió el Ejecutivo al Congreso y que persigue la rehabilitación de los agricultores y la capitalización del BNF.

Manifestó que le llama la atención el hecho de que el primer mandatario haya vetado totalmente los proyectos de ley de Condonación de Intereses y de Capitalización del BNF, pues el proyecto alternativo que envió al Congreso recoge el 80% de los aprobado por el Legislativo.

"A nosotros no nos interesa la fuente del proyecto, si viene del Ejecutivo o del Legislativo. Lo importante es lograr la condonación de las deudas de los agricultores con el BNF y que haya un sistema de capitalización en ese banco", puntualizó. (ET)

Kipu

Una feria de artesanía y folclor

Durante los tres días se mostraron productos artesanales de todo el país. Los foros no fueron el fuerte del encuentro. Se programa un nuevo encuentro con una convocatoria más amplia.

Com-05-19-96

Música, danza, alimentos, artesanías, tejidos, cestería, bordado, cerámica, medicina natural, libros, videos... Todo fue parte del Primer Encuentro Intercultural que, durante tres días, puso a 42 organizaciones a trabajar en una muestra de lo que es la realidad ecuatoriana: la diversidad.

Unos estuvieron para vender sus productos. Otros, para mostrar sus tradiciones, su comida, su fiesta. Y otros, para mostrar sus investigaciones. Pese a algunas fallas organizativas (como la apertura de las puertas de la CCE una hora más tarde de lo anunciado), el encuentro tuvo un balance positivo: se canalizaron algunas propuestas que engloban, sobre todo, al artesano y a la comercialización de sus productos.

Galo Ramón, coordinador de aprendizaje de Comunidec, dijo que los participantes plantearon que se mantenga el evento año tras año.

Los futuros encuentros se "pactaron" a través de una "Rema de gallos", un ritual indígena de Cayambe que sirve para afirmar pactos en los que se comprometen todos los que llevan un gallo. Así simbolizaron la necesidad de futuros encuentros.

Se creó una comisión para editar un video y para realizar las memorias testimoniales del encuentro.

Por otro lado se hicieron una serie de sugerencias para mejorar los eventos a realizarse en un futuro, entre ellas, mejorar la calidad de productos exhibidos y realizar catálogos de productos. También se pensó en establecer una política de precios y estimular, a través de un premio, a cada producto de las diversas ramas (artesanía o medicina natural, etc).

En los foros debió estar la fuerza del encuentro. No fue así. Por eso los organizadores piensan incrementar más foros en próximos encuentros. "Se quedaron muchas cosas por discutirse", dijo Ramón.

El foro que mayor fuerza tuvo fue el del tema de la comunicación popular, se quedó en un muestrario del trabajo de las radios educativas y en un espacio denominado "La hora de la comunicación".

La Corporación de Radios Educativas Populares - Corape- reunió a 23 radios del país, en todas las provincias. Las radios se caracterizan por estar vinculadas a proyectos de desarrollo comunitario que no tienen beneficios de lucro comercial. Ellos hicieron demostraciones prácticas sobre las ventajas de la radio comunitaria.

Oswaldo Velasco, director de Corape, dijo que "para nosotros, la radio es un instrumento de comunicación social, no prioriza las características técnicas ni la voz del locutor, como la parte esencial del proceso comunicacional, preferimos hacer incapié en los contenidos de los mensajes".

Se dio a conocer la labor de Irfeyal, se habló de la necesidad de fomentar el trabajo de la radio bilingue (quichua-español) y de las radios comunitarias. Se habló también de las leyes de comunicación y de la importancia de mantener las radios con frecuencias cortas y se mostró el trabajo de Radio Latacunga y Erpe que, si bien son de carácter local, han logrado experiencias en la comunicación bilingue intercultural.

Como los foros y las discusiones no fueron el eje del encuentro, no se ahondó en los problemas de la identidad, de otras lenguas nativas, de unidad entre las organizaciones e incluso, de la comunicación.

El encuentro, en ese sentido, fue más bien una gran feria de la cual el público salió contento y en el que los artesanos e intermediarios vendieron sus productos. Incluso, según la Comunidec, "Se terminaron los stocks de mercadería y hubo que traer nuevos productos. Muchos se lamentaron no haber traído más".

Algo faltó: la convocatoria no fue tan bien lograda y el intercambio solo se lo realizó a través de conversaciones informales con el público asistente.

Ramón indicó que es necesario lograr una mejor convocatoria especialmente para estudiantes de colegio. La participación de los jóvenes era uno de los elementos claves del encuentro.

La fiesta terminó con una evaluación del evento por parte de las organizaciones participantes y con un festival artístico, lamentablemente, con poca asistencia del público.

Kipu

Educación • Los maestros ganan 69.000 mensuales

Morona: los shuar en paro

Puyo, Ecuadoradio

Com-03-20-96

Los indígenas de Morona Santiago decidieron realizar una medida de hecho que comprende el cierre de las carreteras interprovinciales.

La medida -iniciada ayer e indefinida- se produce porque el Gobierno no atiende el pedido de 400 partidas para docentes en la modalidad intercultural bilingüe. Así lo informó José Luis Jimbiquiti, presidente de la Federación Interprovincial Shuar-Achuar del Ecuador, Ficshe.

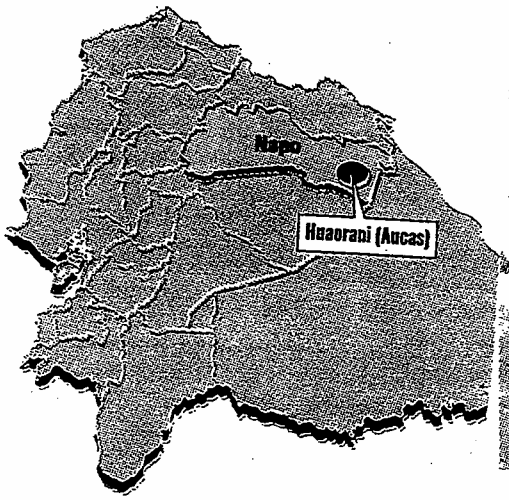
Jimbiquiti dijo que en la actualidad los profesores laboran con un sueldo vergonzoso: 69.000 sucres al mes.

La paralización de actividades se produjo en todos los establecimientos educativos de esa provincia.

Las carreteras que han sido cerradas por el paro son las que unen Macas con Puyo, hacia el norte, y con Cuenca, hacia el sur.

Para Jimbiquiti el dinero deberá provenir de los recursos extrapresupuestarios: existe un decreto-el 3.130- de emergencia económica para Morona.

Recordó al Gobierno el aporte que dio su pueblo shuar en el conflicto del Cenepa: "que mereció un reconocimiento de todo el país".



Nacionalidades Indígenas del Ecuador

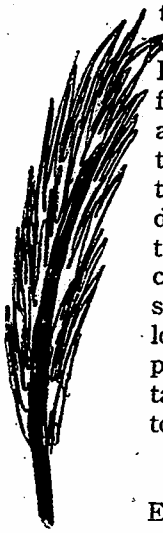
Los huaorani

R-Supl. Univ-03-21-96

Se ubican especialmente al noreste de la región Amazónica ecuatoriana, entre los ríos Napo y Curaray. De manera tradicional sus asentamientos corresponden a familias ampliadas unas de otras, desde una hora hasta medio día de camino. En los últimos tiempos la acción de los misioneros ha estimulado la concentración de la población huaorani en una determinada área, hecho que origina la sobreutilización del suelo y amenaza la supervivencia del grupo.

Vivienda y alimentación

Aunque las costumbres han cambiado en muchos de ellos por la influencia de los hábitos occidentales la subsistencia casi siempre se ha basado en la agricultura itinerante y cada familia posee varias parcelas (*quehuencori*) y migra a intervalos de una a otra, complementando esta actividad con la caza y pesca.



La vivienda huaorani ancestral es de forma rectangular, con techos a dos aguas que llegan hasta el suelo; dicha techumbre esta hecha de palma entretejida; la estructura interior es de caña dura, dirigida a la selva, y otra, opuesta, frente a un claro. En su interior cuelgan las hamacas, guardan los utensilios de caza, y junto al fogón colocan, los de cocina. De las vigas de la casa penden los racimos de plátanos, las frutas, etc. La yuca está entre los alimentos principales de la etnia.

Organización social

El idioma es el *huao*, que en ocasiones

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

lo descartan para usar el quichua y el castellano en su comunicación con el mundo exterior; algunos de ellos han aprendido el inglés, por su contacto con los misioneros y miembros del Instituto Lingüístico de Verano que trabajó en la zona.

Por tradición no han usado ningún tipo de vestimenta, pero ahora sí lo hacen algunos por su incorporación a las actividades comerciales y de otro tipo. En el caso de los hombres huaorani solo han usado un cordón de algodón alrededor de la cintura que se llama *kome* y que sirve para sostener el pene.

Tanto hombres como mujeres se colocan un par de orejeras circulares hechas de balsa recubierta con yeso y de unos 5 centímetros de diámetro. Ocasionalmente se adornan con plumas, coronas de hojas, collares, ajorcas de semillas y pintura corporal roja a base de achiote.

Pese a que entre ellos no existentes autoridades permanentes, los huaorani son bastante organizados y los adultos ejercen un poder limitado sobre los jóvenes, y de igual manera los hombres sobre las mujeres.

Los que están al margen de la acción directa de las misiones emplean con más frecuencia las lanzas y bodoquera en sus labores de caza y pesca. La cerámica huaorani es de mucha importancia.

Dr. Luis Macas:

Barreré a los corruptos del Congreso

Tel-03-11-96

Luis Macas procede de una familia campesina quichua de la comunidad de los saraguros. Sus estudios los realizó en humildes escuelas de la localidad. Emigró a Cuenca y trabajó como albañil para poder pagar sus estudios secundarios; ahora es doctor en Lingüística y Antropología.

Se ganó el liderazgo entre 3'700.000 indígenas. Rechaza el colonialismo, la alienación cultural y la corrupción de ciertos políticos, funcionarios, públicos y diputados. Se considera un triunfador en las elecciones, producto de su legítimo trabajo.

¿Cuál es la base del desarrollo indígena?

"El trabajo y la madre tierra, porque ése es el contenido de nuestras culturas. El estado burgués se equivocó al no tomarnos en cuenta y considerarnos como un 'grupo de longos sin importancia'. Estamos resucitando y los obligaremos a escuchar la voz desde los páramos, las montañas y en todos los espacios políticos".

¿Quién lo arrumbó hacia un mundo diferente de la comunidad?

"En la escuela 'Benito Juárez' de la comunidad Ilinchu, mi padre y la profesora Teresa Sicchu me enseñaron las primeras letras y me obligaron a que aprenda el español. Era necesario porque una cosa es comportarse dentro de la comunidad y otra con el mundo intercultural".

¿Es marcado el racismo en el Ecuador?

"Los ecuatorianos deben luchar unidos para lograr objetivos nacionales. El racismo existe y me afectó cuando emigré del campo a la ciudad. En Cuenca, un cuarto arrendado, en el que vivía solo, se convirtió en mi refugio para soportar las penurias y agresiones racistas de los ignorantes, pero superé esas barreras y he conseguido liderar un grupo humano importante".

¿Por qué reniega a los que usted considera oligarcas?

"Porque desde inicios de la vida republicana constituyen un grupo que quiere terminar con nuestro País, llenarse los bolsillos y servirse de los recursos; porque son demagogos y mentirosos; porque no son sensibles a los problemas de pobreza del pueblo; porque son corruptos y han sumergido a la nación en la crisis más terrible...".

¿Qué hará en el Congreso para librar al Ecuador de ese tipo de gente?

"Legislaré en favor de los campesinos, indígenas y trabajadores. Si los diputados de la derecha política vinculados a la oligarquía no dan paso y demuestran interés por sus apetitos económicos particulares, armaré a los indígenas con escobas para limpiar el Palacio Legislativo".

¿Qué garantiza que no se contagie de la corrupción?

"Mis antecedentes, mi convicción, mi lucha, mis principios... Soy un líder que crece, mas no un político tradicional desgastado".

¿Por qué permiten que la ID tome protagonismo en las candidaturas del Movimiento Nuevo País?

"Ellos colaboran, pero sin ningún compromiso. Los ecuatorianos deben tener clara la idea de que nuestro movimiento es el único protagonista".

¿Qué proyecto tiene para terminar con el analfabetismo y lograr que la salud de los indígenas sea atendida?

"Estos son problemas que afectan a todos los ecuatorianos, no sólo a los indígenas; pero el lado más sensible lo tenemos en este segundo grupo. Presentaré el proyecto de ley que fortalece el proceso de educación intercultural bilingüe, la construcción de escuelas, la formación de maestros y el apoyo con recursos económicos.

Para no tener el 80% de desnutridos es necesario que todos se alimenten bien; esto se logrará con una mejor producción y con el apoyo de proyectos diferentes a la simple colonización.

En salud, obligaremos al régimen, de cualquier tendencia que sea, a mejorar el presupuesto".

Quito-Redacción • El Telégrafo

Celebraron fiesta del equinoccio

Univ-03-23-96

QUITO, (EFE).- Los indígenas del continente americano recibieron el miércoles el año nuevo con la celebración de la fiesta del equinoccio, cuando los rayos del Sol caen por igual en los dos hemisferios del planeta y los dos polos de la Tierra se encuentran a igual distancia del *astro rey.*

"Cada 20 de marzo, a las doce del día se inicia el año nuevo para los pueblos indígenas. Para nosotros el 31 de diciembre y el 1 de enero no marcan la finalización ni el inicio del año nuevo", explicó a EFE un portavoz de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de Ecuador (Conaie).

"En el equinoccio el Sol se pone de manera perpendicular y, del 20 de marzo en adelante, comienza el nuevo año con nuevas siembras en ciertas zonas", añadió.

Ecuador, conforme dijo, "no está ubicado en la mitad del mundo, sino en la mitad del tiempo. Hay una confabulación entre el día y la noche que se equiparan a la presencia del Sol de manera perpendicular, lo que determina el año nuevo y el viejo".

Hay estudios que determinan que, no solo en Ecuador, sino también en México y Bolivia entre otros países, se marca con el Sol el inicio del año nuevo indígena, dijo el portavoz de Conaie, que explicó que hay dos equinoccios cada año: en marzo y junio, ambos relacionados con las cosechas.

De acuerdo con declaraciones de un sabio indígena publicadas por el diario *El Comercio,* relacionadas con los cultivos, el 21 de septiembre nace la raíz; el 21 de diciembre, la flor; y, el 21 de junio, el grano maduro. Ahora, los granos *están con el agüita* e irán concentrando el calor desde hoy hasta el 21 de junio".

Según personas relacionadas con el mundo indígena, las fiestas del equinoccio se convierten también en rituales de agradecimiento a los dioses y en ceremonias en las que el hombre y la naturaleza se juntan y forman una sola unidad.

Para el sabio indígena, el mundo andino aún guarda muchas lecciones para la humanidad, como la reciprocidad y el respeto hacia la naturaleza.

Los indígenas, que reciben con rituales el nuevo año, se concentran tradicionalmente en la localidad de Cayambe, al Norte de Quito, desde donde caminan hacia lugares donde realizan ceremonias especiales en honor al *astro rey.*

Las celebraciones ancestrales del año nuevo se llevan a cabo además, según el diario, en diez lugares *especiales,* entre los que se encuentran las localidades de Quito y Otavalo, esta última ubicada en la provincia norteña y andina de Imbabura.

En Ecuador, según diversas fuentes, los indígenas representan entre el 45% y el 50% del total de la población, que se acerca a los trece millones de habitantes.

Pese a que el 20 de marzo es una fecha reconocida por la mayoría de los indígenas como la del inicio del año, no todos la festejan, dijo a EFE Cristóbal Caluña, jefe del departamento de Planeamiento de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe de la provincia andina de Tungurahua.

Dice Caluña que algunos indígenas celebran la fiesta del Sol o *Inti Raimy* el 24 de junio, tal como ocurría en el antiguo imperio inca.

Derroche de baile de indígenas

TEOTIHUACAN, México, (AP).- Decenas de miles de personas llegaron hasta este centro ceremonial prehispánico, para celebrar el equinoccio o el comienzo de la primavera en el hemisferio Norte.

Miles de visitantes subieron hasta la cima de las dos pirámides, del Sol y de la Luna, para acompañar a hombres vestidos de blanco que exhortaban a los presentes a cargarse de la energía del lugar.

Llegaron también decenas de danzantes, vestidos con trajes emplumados de indígenas aztecas, para bailar incansablemente.

De acuerdo con los informes de los encargados del extenso centro arqueológico, el año pasado alrededor de un millón y medio de personas llegó hasta este lugar.

Teotihuacán es el centro ceremonial más importante del altiplano mexicano y tiene como edificio principal la pirámide del sol, un edificio de cinco cuerpos que sostiene un pequeño templo en su cúspide, del cual actualmente sólo quedan sus cimientos.

La pirámide está rodeada por una gran plataforma y tiene al frente una plaza en la que hay varios otros edificios simétricamente colocados.

Al Sur de la Calle de los Muertos, está Quetzalcóatl (la serpiente emplumada).

México • 5 muertos y 39 heridos

Chiapas: choques Ejército-indígenas

Com 03-23-96 *San Cristóbal, EFE*

Un enfrentamiento entre campesinos armados y militares dejó un saldo de cinco personas muertas y 39 heridas. El suceso fue considerado aislado y no afectó las conversaciones de paz con el Gobierno.

El enfrentamiento fue entre unos 500 habitantes del municipio Nicolás Ruiz, declarado en rebeldía por su apoyo a los zapatistas, y policías y soldados.

La escaramuza se produjo después que los campesinos emboscaron una patrulla policial para liberar a catorce de sus compañeros detenidos bajo la acusación de haber invadido tierras.

Los policías habían desalojado a los campesinos que vivían en esas tierras por más de tres años. Eran alrededor de 200 familias.

Un nuevo año solar se inició con el equinoccio del 21 de marzo

Más cerca del sol y del Creador

Por Cecilia Novoa
Especial para HOY

Hoy-03-24-96

■ El equinoccio es la fase de gestación en que los rayos del sol caen en "todo el centro de la corona"

Un nuevo ciclo de vida se inició este equinoccio del 21 de marzo, en que el sol, representación misma del Gran Espíritu, bañó con luz nueva el planeta Tierra.

"Las culturas ancestrales ritualizaban su relación con el sol, por ser la fuerza que genera y fecunda a la gran madre naturaleza, para que ella geste a las criaturas vivientes de los elementales, cuyo cuerpo físico son las frutas, verduras y plantas que crean salud. Entonces, los raymis no fueron fiestas idólatras, sino un constante ritual de alabanza a Dios y su creación", explica Hacho Kastelo, yáchac de la provincia de Cotopaxi que actualmente vive en Quito y que, como miembro del Instituto Integrador del Saber Andino, se dedica a la difusión de la cultura ancestral solar, aquella en que los runas (seres humanos) vivían en armonía consigo mismos y el cosmos.

El equinoccio, una de las cuatro grandes estaciones que tienen lugar en un año, es la fase de gestación en que los rayos del sol caen "en todo el centro de la corona", en lo que corresponde al callejón interandino (Ibarra, Cayambe, la Mitad del Mundo, hasta el Panecillo).

Esta zona -indica el yáchac- es un gran centro energético porque, físicamente, el Ecuador está ubicado en el plexo solar de la madre naturaleza, así como el ombligo es el plexo solar del ser humano. Ahora, es diferente si el sol le da a uno en la corona, en la frente, en la garganta o verbo, o en el corazón. En este caso, el sol está dando en el centro neto de las emociones; entonces, emotivamente, las personas estamos en mayor contacto con el creador".

A nivel humano, aunque los rayos del sol impactan también en el plexo solar, su ingreso es por la corona, y acciona los siete centros de energía que están en el cuerpo y que se encuentran relacionados con las glándulas endócrinas: pineal, pituitaria, tiroides, timo, páncreas... A nivel agrícola, "como muestra del proceso y gestación de la madre naturaleza, los primeros frutos comienzan a brotar y se hace la primera cosecha de granos tiernos". "Por eso -señala Hacho Kastelo-, corresponde también al ritual de la abundancia, cuya flor representativa es la del maíz. Con los granos de la planta solar se hacen varios preparados como el choclotanda (granos tiernos), la chicha (grano duro), entre otros. Además, el amarillo tiene la significación de recoger el oro energético del ambiente".

Kipu

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Este también es un día de equinoccio

No solo el 21 se realiza el ritual del sol, el 20 de marzo los cayambis desarrollan el ritual del Mushuc Nina

En la zona de Cayambe, el Consejo Provincial de Pichincha desarrolla actualmente las excavaciones arqueológicas pertinentes, para verificar los eventos que pudieron haberse realizado en el interior del Complejo Puntiachil.

Alfredo Santamaría, antropólogo responsable del Programa de Manejo Sustentable del proyecto, dialogó con HOY sobre el conocimiento que el pueblo cayambi alcanzó sobre los astros y su influencia cíclica, el cual permanece vivo en las celebraciones de equinoccios y solsticios.

El 20 de marzo los cayambis desarrollan su ritual del Mushuc Nina o fuego nuevo, mientras en la Mitad del Mundo, en San Antonio de Pichincha, el ritual del equinoccio se celebra un día después, el 21. Se evidencia así que, al atravesar la línea equinoccial de este a oeste, el sol deja caer sus rayos totalmente perpendiculares, sin producir sombra, con cierta variación en los lugares donde se celebran los rituales solares.

Alfredo Santamaría explica que para realizar el cálculo que determina el momento en que ocurre el fenómeno del equinoccio, hay que basarse en los estudios astronómicos realizados por los geodésicos franceses.

De esta manera se ha determinado que la caída perpendicular de los rayos solares dura aproximadamente del 20 al 23 o 24 de marzo. "Coincide con mayor exactitud el 20 de marzo en la zona de Puntiachil, donde se celebra el primer día del fuego nuevo. En el área de San Antonio de Pichincha -añade Santamaría-, lo hacen el 21 de marzo, y va siguiendo el recorrido en sentido este-oeste, tomando como eje fundamental para el recorrido del sol, el cerro Cayambe en el área de Puntiachil. Luego sigue a Guachalá, Cochasquí, San Antonio de Pichincha, y continúa hacia la parte occidental. El referente siempre es el cerro Cayambe, porque en el planeta Tierra es el único nevado que se encuentra justo en la mitad del mundo".

En Puntiachil, donde las construcciones ceremoniales de adoración al sol (inti) y la luna (quilla) han dejado testimonio de una magnífica organización social y política, se presume que los astros fueron estudiados desde antes de la llegada de los incas.

Santamaría afirma que "habían personas que tenían este conocimiento, y eran los sabios, que actuaban como instructores o profesores de las poblaciones (los quipus camayocs), y entre ellos se destacaban los amautas, que a más de instruir en los aspectos agrícolas o artesanales, lo hacían en astronomía. Para ello pasaban por un proceso de aprendizaje riguroso y constante, de manera que la enseñanza fuera positiva y verificable".

Accionando la memoria cósmica

Hacho Kastelo dice ser uno de los tantos runas que están canalizando las enseñanzas que cósmicamente son muy antiguas. Su cosmovisión y saber natural son el fruto de recorrer el Intiñán (camino del sol), y de la convivencia directa con los Jatun Taitas, como el gran anciano Kelium Zeus, quien expande su saber desde las selvas de Sudamérica.

Partiendo de estas enseñanzas, Hacho explica la relación que existe entre el sol, el fuego y Dios, que conocieron la mayoría de las culturas antiguas como la griega, china, egipcia, japonesa, maya, inca, azteca.

"El sol viene a ser como una central receptiva de una energía mayor -dice-. Para nosotros, tras un sol, hay otro más grande, y así sucesivamente.

El fuego tenía íntima relación con el sol, porque es el elemento purificador, transformador y generador de vida. Y qué mejor representación puede tener la naturaleza de Dios, que el sol. Por medio de él llega la energía de los cosmos superiores hasta esta esfera. Esa era nuestra filosofía, el sol era el dador de vida, el canalizador de energía, no el Dios".

- ¿Cómo se cargan energéticamente las personas?

En el ritual del fuego se enseña a la gente cómo utilizar la energía. Se hacen prácticas físicas con vocalizaciones y con el deseo de recibir esa gran fuerza del Creador, cargando el cuerpo, mente y espíritu, cambiando las estructuras genéticas internas, y también desechando las cosas que están saturándonos. Eso, físicamente es posible.

- ¿Qué elementos participaban en el ritual del fuego?

Usualmente los rituales tenían relación con los cuatro elementos de la naturaleza: aire, fuego, agua, tierra. En este caso, como es un ritual solar, corresponde más bien al fuego.

En los equinoccios, se ritualizaba en las primeras horas del alba, porque hay una vibración muy especial que se recibe en la madrugada.

La parte más fuerte era el mediodía. En el templo del sol, donde había un observatorio solar -una especie de cilindro, con las partes de adentro forradas de oro-, la fuerza energética comenzaba a penetrar a medida que iba avanzando el sol, iba calentando hasta que se convertía en un horno netamente solar accionado con la fuerza amarilla del oro.

Entonces, en el centro había una especie de pailita donde estaban los elementos de combustión como caña y espigas de maíz secas, y aromas y especies como el copal.

Una vez que el fuego prendía, simbolizando que se está recibien-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

do esa fuerza que Dios ha puesto sobre la Tierra, el sacerdote principal lo tomaba y los otros iban prendiendo su tea. Cada uno recogía ese fuego de Dios y lo llevaba para sus comunidades.

- ¿Era una costumbre que todos los participantes en el ritual tomaran las plantas sagradas?

Las bebidas que se conocen como plantas sagradas no eran para todo el pueblo. Eran solamente para la casta sacerdotal, para los amautas, orejones, sabios.

Este grupo de personas se preparaba para el ritual, y de ellas se escogía a quienes estaban más aptas, porque se sabía que las plantas producían daño al organismo.

Estas plantas transformadoras activaban la glándula pineal y permitían entrar en una vibración más alta, ponerse en contacto con las fuerzas sutiles de la naturaleza, ver en forma clarividente el pasado, presente y futuro, previniendo los acontecimientos negativos que iban a suscitarse en la comunidad.

En la actualidad, la gente no está en capacidad de utilizar en su cuerpo estos elementos, por su alta contaminación a través de la alimentación y el aire, y cuando su glándula pineal es activada, solo se sumergen en el bajo astral.

Estrenan película sobre los shuar en el conflicto

Quito Exp-03_26-96

Un lleno completo del Teatro Nacional de la Casa de la Cultura Ecuatoriana fue el marco de la presentación del video Arutam, del conocido cineasta Igor Guayasamín.

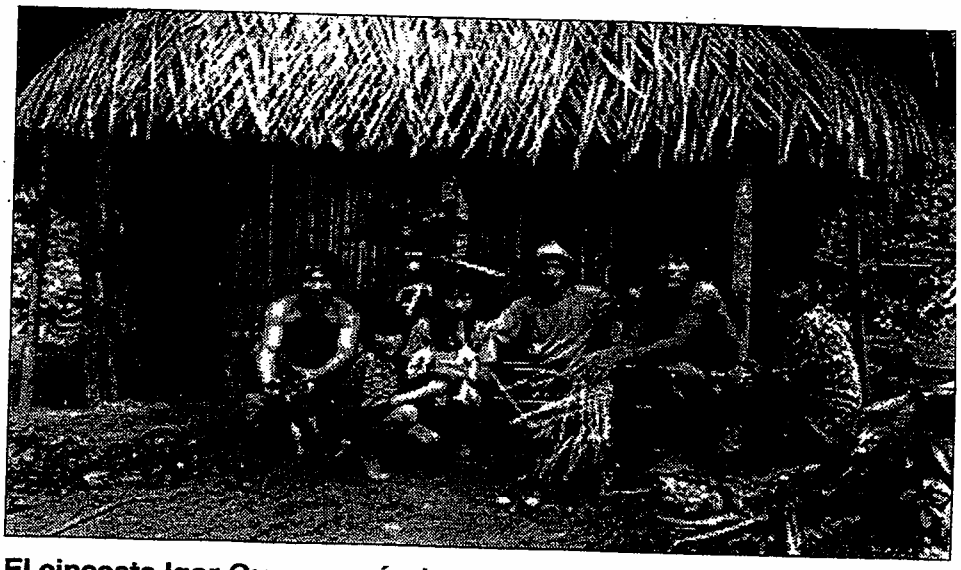
Entre los asistentes estuvieron presentes autoridades militares encabezadas por el general Paco Moncayo, así como representantes diplomáticos y de las comunidades indígenas.

Arutam es un video documental que presenta testimonios de la participación de los indígenas en el conflicto del año pasado.

Se trata de un homenaje a la patriótica participación de los shuar, achuar, quechuas y otras comunidades en la guerra del Cenepa. A estas fuerzas especiales se las llamó Arutam, nombre del dios indio de las Cascadas Sagradas.

En la cosmovisión indígena, el dios Arutam es el que otorga el poder y la fuerza para que los hombres se vuelvan inmortales.

Nina Pacari, vicepresidenta de la CONAIE, presentó el video exponiendo la exigencia de las nacionalidades indígenas al reconocimiento de su existencia como tales.



El cineasta Igor Guayasamín, junto al combatiente Elías Papue y su familia shuar.

"Como pueblos organizados tenemos capacidad propositiva y movilizadora. Nuestras propuestas no solo son al Estado, sino a la comunidad entera", declaró Pacari.

El realizador del video, Igor Guayasamín, comentó el grado de tensión permanente en el que se tuvo que producir el filme.

"Las tomas se realizaron en comunidades que estaban a cinco minutos por helicóptero del campo de batalla", señaló.

Aunque los asistentes a la presentación esperaron un video más elaborado y una mayor investigación acerca del tema, trabajos como éste, sin duda, contribuyen al reconocimiento del valor demostrado por los indígenas en la defensa de su territorio.

Indígenas: la Conaie les alista para votar

Com-03-24-96

El 19 de mayo será un día especial para los indígenas. Con la culminación de la primera vuelta electoral medirán el nivel de aceptación que alcanzaron.

Esta es la primera vez que los indígenas, a través del movimiento Pachakutik, participan en una contienda electoral, con candidatos a presidentes de consejo, concejales, consejeros, diputados provinciales y nacional.

El mayor punto de apoyo que quieren lograr está entre su gen-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

te. Y no han tenido que innovar mucho. El sistema de comunicación y trabajo que aplica la Conaie para los proyectos de desarrollo social y económico, es utilizado para la campaña electoral.

¿En qué consiste? En informar y en ejercitar la práctica del voto.

La organización es de dos vías y tiene escalones: la comunidad, la unión de comunidades, la federación provincial, la federación regional y la federación nacional.

Cada comunidad tiene sus líderes, quienes son los encargados de receptar los pedidos de las bases y, a su vez, informar y reproducir los talleres que reciben en las instancias superiores.

Estos cabecillas participan en la unión de comunidades, que a su vez tienen sus representantes. Ellos también van a la federación provincial y ahí designan a sus principales... este esquema llega hasta la federación nacional.

Los talleres se hacen en español y en las lenguas propias de los indígenas. La importancia de votar, cómo hacerlo, en dónde... son las preguntas que se contestan.

Un primer ejercicio fue la Consulta Popular del 26 de noviembre del año pasado.

En la ciudad, en cambio, la estrategia es la visita casa por casa, concurrir hasta las organizaciones barriales, sociales, de jóvenes, de mujeres, de artesanos, de trabajadores. Y hacer concentraciones públicas.

Como medidas de apoyo utilizan algunas radios locales y las videotecas móviles que poseen. También hay el boletín interno y afiches.

La producción de las cuñas y del material propagandístico, está en manos de Pachakutik-Nuevo País. Cuentan con la infraestructura adecuada: un estudio de radio, una editora de Tv...

El costo tratan de financiarlo con la fabricación de bufandas o chalines multicolores (los colores del arco iris, símbolo del movimiento). En ello han invertido tres millones de sucres.

Pero hay que hacer una diferenciación entre lo que es la Conaie y el movimiento electoral Pachakutik-Nuevo País.

La Conaie agrupa a las distintas nacionalidades indígenas en su conjunto; mientras que Pachakutik a las que apoyan a la causa política-electoral. Ahí están los Chachis, Tsachilas, Manta-Huancavilca, Quichua de la Sierra y Amazonía, Sionas, Secoyas, Shuar, Achuar.

Los Huaoranis han participado en diversas reuniones, pero no muy activamente.

Además, se han adherido algunos sectores de otras organizaciones de corte religioso y político-gremial como son la Feine (religioso), Fenacle (partido socialista), Fenoc-i (partidos socialista), Fenoc (DP).

Los miembros de estas agrupaciones y los demás simpatizantes forman consejos políticos provinciales en favor de Pachakutik.

Los símbolos y sus significados

Tiempos de cambio • Pachakutik significa nuevos tiempos, transformación, cambio, nueva era. Por eso la relación con el nombre Nuevo País que a nivel nacional auspicia la candidatura de Freddy Ehlers.

A todo color • Los símbolos de Pachakutik son el arco iris y una espiral ascendente. Los colores del arco iris representan, según los indígenas, la armonía y la unidad en la diversidad..

Fácil para todos • Lo vistoso de su logotipo es para que los analfabetos, que apoyan su causa -en especial en las zonas rurales, lo distingan sin dificultad.

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los secoya - siona

Spl-Univ-28-03-96.

Habitan en la selva noreste de nuestro país, concretamente en las zonas de los ríos Aguarico, Eno, Shushufindi y Cuyabeno, que incluye la Reserva Faunística de su mismo nombre. Asimismo, se los encuentra en sitios adyacentes de Colombia y en los territorios ocupados por la nación peruana.

Los secoya-siona originalmente fueron tribus que compartían las mismas creencias y que poco a poco se fu-

CONTINUA ►

CONTINUACION►
sionaron ayudadas por los matrimonios de sus miembros, situación surgida a principios de siglo. Ahora integran una sola etnia cultural.

Alimentación y vivienda

Su dieta se basa en la horticultura, complementada con la recolección de frutos silvestres, de la caza y pesca.

Aunque desde hace algún tiempo construyen sus hogares sobre pilotes, con planta rectangular como lo hacen los quichuas de la Amazonia, de manera tradicional las casas han sido de piso de tierra, paredes con tablillas de palma y techo de hojas; la forma elíptica con un cuadro central y dos absides (semicircular y de forma de bóveda) y ochaveados hacia los extremos constituye la característica de tales construcciones.

Vida social y religión

Esta nacionalidad indígena lingüísticamente pertenece a la familia tucanoa occidental; su religión está basada en un sistema cosmológico y seres sobrenaturales, pese a la gran influencia del cristianismo difundido por los misioneros y de otras instituciones que han ayudado al adelanto de la población en algunos aspectos. El idioma del grupo étnico es el *paicoca*.

Creen en la existencia de tres mundo: uno, en el que viven, llamado *yija*; otro superior que está arriba, denominado *quenahuen*, y el inferior, en donde están los *jicomapai* (gente con cola), de quienes, dicen, descienden los habitantes de la tierra.

El shamán es el guía social y espiritual del grupo, quien entre las diferentes atribuciones que se le reconocen, dirige las reuniones en las que se ingiere una planta alucinógena del género Banisteripsis llamada yagé, que para ellos es la fuente de todo conocimiento y representa la entrada al más allá.

El vestido masculino fue siempre una túnica o *cushma*; las mujeres, en cambio, usan falda hasta las rodillas. Sus adornos preferidos son los collares, los largos aretes, las narigueras y las coronas hechas con semillas y plumas.

Varios nombres

Integrantes de las misiones de jesuitas y franciscanos que los visitaron después del año 1635 los llamaron *encabellados*, por su largo cabello recogido en un complicado peinado; posteriormente los viajeros del siglo XIX los indentificaban con el nombre de *piojes*. Más tarde ellos mismos comenzaron a autodenominarse secoya-siona, como se los conoce hasta hoy.

Al igual que otras nacionalidades indígenas ecuatorianas los secoya-siona han recibido el impacto del mundo occidental, testimoniado por las alteraciones en su modo de vida, religión, etcétera.

Ecuador • Numerosas viviendas destrozadas, puentes colapsados...

Sismo: las pérdidas son cuantiosas

Cotopaxi y Tungurahua con más daños. El epicentro, 15 kilómetros al oeste de Salcedo. La vía Pujilí-La Maná está cortada.

Com_03_29_96

Un número indeterminado de víctimas y considerables daños materiales era el saldo, hasta la media noche, del sismo de 5.7 grados Richter ocurrido a las 18h03 de ayer. El epicentro se localizó a 15 kilómetros al oeste de Salcedo, en Cotopaxi.

El temblor se sintió con más fuerza en las provincias de Cotopaxi y Tungurahua, y con menos intensidad en Pichincha, Pastaza, Chimborazo, Bolívar y Guayas.

Los daños mayores ocurrieron en el cantón Pujilí, al occidente de Cotopaxi.

Hubo 12 muertos en Cuturibí y uno en San Juan, caseríos de la parroquia Santa Bárbara, por la destrucción de las viviendas. Se temía que una loma se desplome sobre el primero.

En el sector Tiobamba Illuchi, cerca de Latacunga, por lo menos cuatro trabajadores en una mina de piedra pómez quedaron atrapados. En el interior se oían golpes mientras la Defensa Civil y la Alcaldía trabajaban intensamente por rescatarlos.

Otras poblaciones afectadas en la zona fueron La Victoria, Pucará, Cusubamba, Rumiquinchi. Se estimaba que en algunos caseríos el 50 % de casas estaba destruído y el resto en mal estado.

La carretera Pujilí-La Maná quedó interrumpida por el deslizamiento de una loma. Entre los puentes siniestrados está el de ingreso a Cusubamba. También los caminos vecinales quedaron fuera de servicio.

En las cabeceras cantonales de Latacunga y Pujilí los daños no fueron menores. En la primera se fueron al suelo cuatro casas y numerosas quedaron cuarteadas. En la otra, el derrumbamiento de las casas dejó dos muertos.

Otras ciudades como Salcedo y Saquisilí también sufrieron las consecuencias. En todos los lugares afectados hubo fallas de energía eléctrica. La oscuridad hizo más difícil las tareas de evaluación y rescate. Los heridos fueron trasladados a los centros de salud

CONTINUA►

CONTINUACION ►

de Latacunga y Pujilí.

En Ambato, por el desplome de una pared murió el niño Darwin Gavilanes y colapsó el acueducto.

Entre 15.000 y 20.000 personas de la ciudad no tendrán agua potable durante 48 horas.

Pujilí: 60 casas y un puente se destruyeron

El panorama era lúgubre. En el centro urbano de Pujilí se desplomaron 60 viviendas de adobe en los 20 segundos que duró el sismo. Las paredes y techos que no cayeron se agrietaron.

Desde las 08h03 hasta las 23h00 de ayer, seis sectores de la parroquia se quedaron sin fluido eléctrico: San Juan, Isinche, Cachicuturibí alto y bajo, La Gloria y La Victoria. EL COMERCIO lo constató.

El puente que cruza el río San Juan, y que une a la población del mismo nombre con Isinche, está semi destruido. Estos dos sectores, así como Cachicuturibí, quedaron incomunicados. La Iglesia de San Juan también cayó.

Los momentos de terror se multiplicaron entre los habitantes: talones que se pisaban, abrazos sorpresivos de fraternidad, persignaciones interminables y oraciones a viva voz.

El hospital Rafael Ruiz, con capacidad disponible de 18 camas recibió, en menos de 30 minutos, a 40 personas heridas o con los nervios alterados. El centro no tenía los insumos (frazadas, alcohol, gasas, calmantes, algodón) necesarios y suficientes para atender a la demanda.

Los dos médicos que atendían -uno de ellos acudió aunque estaba en vacaciones- decidieron enviar a 25 de las 40 personas al hospital de Latacunga.

En la ciudad se informó que María Vivas, de 50 años de edad, falleció aplastada a causa del temblor. También un hombre de apellido Romero.

La mayoría de los habitantes de Pujilí pernoctó en la plaza y en el mercado y otro sitios abiertos.

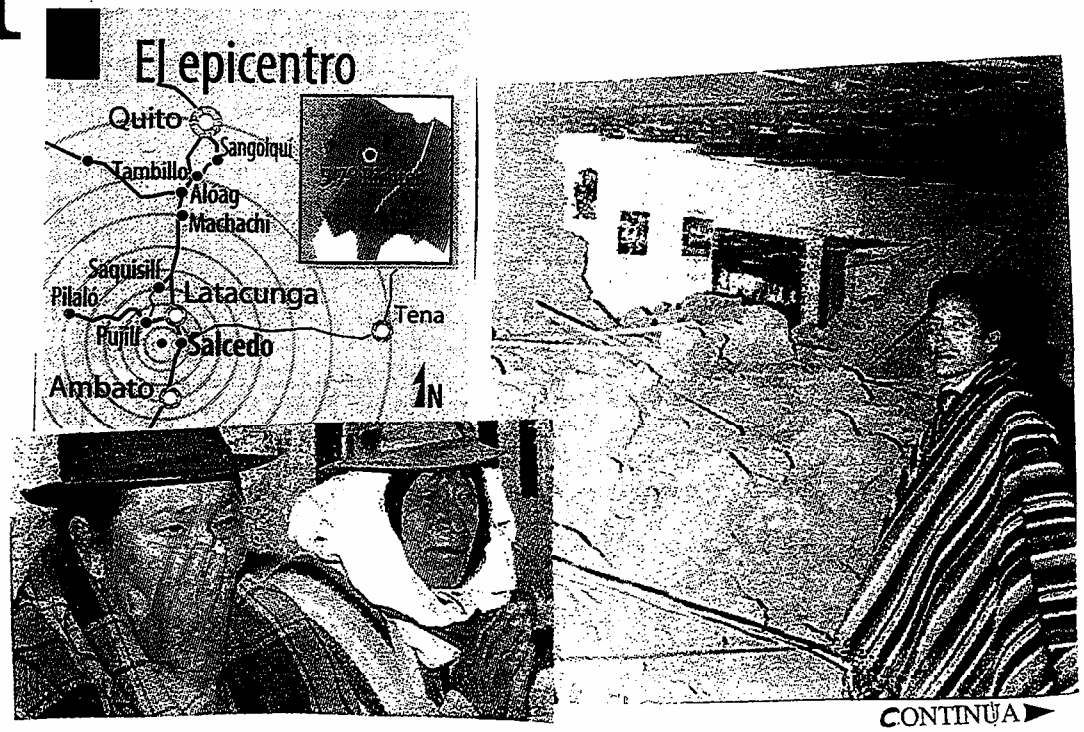
Quienes aún tenían su vivienda se negaron a ingresar, temerosas de que una réplica fuerte vuelva a quitarles la relativa tranquilidad.

Dos movimientos de menor intensidad se volvieron a sentir a los pocos minutos del primero. La gente ya no gritaba, solo rezaba con el rosario en las manos mientras secaba sus lágrimas.

La comunidad espera ayuda de la Defensa Civil y otros organismos. Durmió en las calles.

Tragedia en varias poblaciones de Cotopaxi y Tungurahua

16 muertos por el sismo



CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Com.-03-29-96

El sismo, de origen tectónico, de 5.7 en la escala de Richter, sacudió a la zona central de la Sierra, ayer a las 18h03.

Hubo drama y lágrimas, especialmente en ciudades y poblados de Cotopaxi y Tungurahua. En menor grado se sintió en Pichincha, Chimborazo, Pastaza, Bolívar, Guayas.

A una profundidad aproximada de 15 kilómetros el epicentro se localizó 15 kilómetros al oeste de Salcedo, según el Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica Nacional. En Latacunga y Pujilí, según los reportes, la situación fue dramática,

En el centro histórico de la capital de Cotopaxi se derrumbaron cuatro casas y otras se cuartearon. El fluído eléctrico se fue en un amplio sector de la provincia central serrana.

Hubo desolación en el caserío Cuturibí, del cantón Pujilí. 12 personas fallecieron por el derrumbamiento de las casas. Además, se temía que una loma se deslice sobre el centro poblado. En San Juan, otro recinto pujilense, hubo otro muerto.

En la cabecera cantonal se contabilizaron dos fallecimientos y, al menos, 60 casas destruídas. Los habitantes durmieron en las calles. La ciudad era un dormitorio comunal.

La vía Pujilí-La Maná está cortada.

En Tiobamba Illuchi, cerca de Latacunga, en la vía hacia Ambato, hasta la media noche se trataba de rescatar a cuatro trabajadores atrapados en una mina de piedra pómez.

En Latacunga cuatro casas se fueron al suelo y muchas, del centro histórico quedaron cuarteadas. En Ambato se rompió un acueducto y en la parroquia urbana Martínez se desplomó una pared que aplastó al niño Darwin Gavilanes.

Parlamentarios indígenas evalúan trabajo realizado

Univ.-03-29-96

QUITO.- Catorce parlamentarios indígenas, representantes de Bolivia, México, Honduras, Costa Rica y Ecuador, reunidos aquí, entraron a evaluar el trabajo que realiza el Parlamento Indígena de América, que llevará a mejorar sus condiciones de vida y buscar el apoyo en un proyecto político de salud.

Esta es la X Reunión de Parlamentarios Indígenas de América. El Presidente del Parlamento, Roberto Pedraza Martínez, precisó que uno de los objetivos principales dentro del plan de trabajo de 1996 será la búsqueda de soluciones al problema de salud.

El perfil epidemiológico de los pueblos indígenas es similar a todos los países latinoamericanos, se han registrado problemas de desnutrición, tuberculosis, altas tasas de mortalidad infantil, que afectan el nivel de vida de los indígenas.

Pedraza dijo que es lamentable que en todos los países latinoamericanos se encuentren afectados por la escasa ayuda que proporciona el Estado en el factor salud. De los 40 millones de indígenas, el 90% padece de la falta de atención médica.

Anunció que el Parlamento tiene previsto firmar en el mes de mayo un convenio con la Organización Panamericana de la Salud, sobre el apoyo técnico a los países donde el sector indígena está desatendido.

El representante ecuatoriano, César Buelva, convocó a todas las organizaciones estatales y no gubernamentales a respetar los derechos, costumbres y cultura de los pueblos indios, así como eliminar toda forma de discrimen. Dijo que en nuestro país se encuentra completamente abandonado el sector indígena, pues no se ha presentado la atención debida que ha motivado la migración de este sector a la ciudad.

Otro temblor esta mañana

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

U. NAT. 03-29-96

En el mismo *lugar, con una fuerza de 4.6 grados, se registró otro sacudón.*

OTRO temblor registró el Instituto de Geofísica de la Politécnica Nacional esta mañana, a las 06h57, con una intensidad de 4,6 grados en la escala de Richter, exactamente, en el mismo lugar. Se trató de una de las réplicas más fuertes.

El primer temblor sentido ayer a las 18h03 tuvo un epicentro de 1°01' latitud sur y 78°7' longitud oeste, es decir, 15 kilómetros al oeste de Salcedo. Grandes pérdidas humanas y materiales ocasionó este hecho que enluta a los cotopaxenses.

Las principales carreteras que conectan a la provincia del Cotopaxi sufrieron derrumbes pequeños, cuyos escombros ya fueron retirados para permitir el paso vehicular.

Los poblados aledaños sintieron con mayor fuerza el movimiento de la tierra, que sembró la angustia de sus habitantes. No así en el resto de provincias de la Sierra, Costa y Amazonia, donde también lo detectaron pero en menor grado.

Yépez añadió que no hay probabilidades que se repita un nuevo sismo de esa intensidad, pero que las réplicas continuarían durante este día y descartó la posibilidad de que clima haya influido para este sismo.

La Defensa Civil y la Cruz Roja continúa con los trabajos de rescate en la zona epicentral y el servicio médico también ha desplegado su atención por el gran número de víctima

Las líneas telefónicas permanecieron co gestionadas durante esta mañana porque s frieron daños.

Suspenden clases

Por disposición ministerial se suspendieron las actividades educativas en la provincia de Cotopaxi, hasta superar la emergencia y ayudar a los damnificados.

Miembros de la Policía Nacional, de la Defensa Civil y de la Cruz Roja se encuentran en la zona del sismo registrado ayer, en Cusubamba y Pujilí.

El operativo de ayuda fue programado en reuniones que presidió Sixto Duirán Ballén con el ministro de Gobierno y otras autoridades.

Sin comunicaciones

Las comunicaciones telefónicas y por carretera con Cotopaxi, y particularmente con Pujilí y Salcedo, estuvieron esta mañana congestionadas y obstaculizadas.

Fue imposible comunicarse, por este medio, con hospitales, radioemisoras, bomberos, autoridades y el personal de Defensa Civil destinado a esos lugares.

Las carreteras principales y secundarias tienen derrumbes, lo que impidió a los voluntarios de Cruz Roja y Defensa Civil llegar hasta las zonas más afectadas.

Esto también imposibilitó realizar una evaluación completa de los daños y cuantificar el número de víctimas, entre fallecidos y heridos o desaparecidos.

Música y danza en el festival indígena

Univ. 03-30-96

La música y la danza indígena serán parte del programa de fin de semana en Latacunga. Los cantos ceremoniales o de cosecha, las mingas, el trabajo de los yumbos y caporales, los matrimonios indígenas con seis padrinos... Toda una historia melódica y dancística cubrirá, por asalto, los parajes andinos, los caminos empedrados, las nieblas tapadas, la blancura de los cerros...

La cita es el domingo, desde la Plaza Chile hasta el Agora de la Casa de la Cultura de Cotopaxi. El V Festival de Música y Danza de la Canción Indígena convoca a varios grupos indígenas: Los Caporales, Los Yumbos, Danzantes de Pujilí y Los Tucumbos.

Los cantos de la bocina, cacho, tífano, flauta, rondador, dulzaina, ocarina, tambores, pingullos se confundirán en un solo ritmo. Los indígenas tienen sus maneras para sacar sonidos: tocan con la mano, con la base de las palmas, con los dedos, golpeando con los bolillos, sacudiéndolos, castañándolos.

"Sin embargo, esa riqueza cultural se está perdiendo. Los jóvenes no aprecian la música, la danza, la vestimenta y las costumbres, ese es un signo del tiemp"?, dice Julian Tucumbi, director del grupo de música y danza Los Tucumbi.

Asegura que el 95 por ciento de esta tradición ha desaparecido. Quiere rescatar, defender y, sobretodo, difundir las tradiciones ancestrales del pueblo quichua.

Dentro del festival se incluirá una exposición de artesanías típicas, pinturas de Tigua, exhibición de instrumentos andinos, medicinas tradicional y chaguar mischa (dulce de cabuya).

El desfile multicolor arancará a las 09h00, desde la Plaza Chile hasta el Agora. La encabezará la banda de la brigada de las Fuerzas Especiales Patria.

Los Tucumbos -22 integrantes- escenificará el casamiento indígena. Un vuelo lleno de encanto. Los contrayentes tienen seis padrinos y el de festejo del ritual matrimonial dura siete días.

Los danzantes de Pujilí bailarán al son de los tambores y pingullos. Sus 64 vestimentas típicas -incluyendo los bastones- darán el brillo y el color.

El grupo de danza Los Caporales mostrará, a lo largo del desfile, todos los tiempos prehistóricos, el protagonismo será de los guarmichinas.

El conjunto Los Yumbos armarán una procesión siguiendo la música del grupo Ashpa Mama. El tambor y el pingullo matizarán el desfile.

Indígenas: más atención médica

Com. 03 - 30 - 96

Con un rechazo a la decisión del Gobierno brasileño por limitar la tierra de los pueblos indígenas, la X reunión del Parlamento Indígena Americano concluyó ayer, en Quito, tres días de deliberaciones. Participaron unos 70 delegados del continente.

Aunque el organismo no tiene legislación en sus países, los dirigentes indígenas aprobaron una propuesta que será puesta a consideración de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Reclamaron una mayor atención en salubridad y educación médica, especialmente capacitación en éstas áreas, para que sus miembros sean quienes brinden la ayuda necesaria a sus congéneres.

Exhortaron al Presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, para que derogue un decreto que, en su opinión, lesiona al pueblo indígena de ese país.

Definieron que la próxima cita sea en Guatemala, en 1997, previa a una cita en julio en México.

Después aprobaron el reglamento para el funcionamiento del Parlamento Indígena Americano, un himno del organismo y el acuerdo de rescate y promoción de las lenguas nativas, así como la educación intercultural, junto con definir un concepto de propiedad intelectual de la organización. AFP

Moradores desesperados, sin comida y claman ayuda

Pujilí: Todo está en el suelo

Unin. 03 - 30 - 96

Por SEBASTIAN ESPINOSA

PUJILI, Ecuador, (AP).– El pobre campesino mira al periodista, y vertiendo lágrimas, exclama: "¡Estamos desesperados, nuestra casita está en el suelo. No tenemos nada. Necesitamos comida!".

Doce horas antes, un terremoto de 5,7 grados de magnitud preliminar hizo temblar la tierra, "y todas las casas se vinieron al suelo", explica José Mahuin, del poblado de Pujilí, 90 kilómetros al Sur de Quito.

Mahuin mira con tristeza los escombros de su casa de adobe, como la mayoría de las viviendas de este pueblo de aproximadamente mil casas, de las cuales unas 600 se desplomaron o agrietaron, según un recuento de las brigadas de ayuda de la Defensa Civil que llegaron al lugar.

Está amaneciendo, y con la claridad del alba, Mahuin y otros vecinos observan los destrozos causados por el terremoto que ayer, según informes preliminares, causó "alrededor de 50 muertos", según informó el Vicepresidente de la República, Eduardo Peña.

Muchas de las muertes ocurrieron en Pujilí y villorrios vecinos, a los cuales se llega por un camino asfaltado entre montañas, perpendicular a la carretera Panamericana que recorre este país de Norte a Sur.

Todo está en el suelo

Hay muros completos en el suelo. Techumbres de tejas o de paja están derrumbadas. Vigas de madera sobresalen entre los escombros, al igual que mesas y sillas y otros muebles rústicos.

En las afueras de algunas casas, sus ocupantes han apilado enseres salvados del desastre, como cocinas, televisores, ropa, enseres de cocina, etc.

Muchos comentan en una especie de murmullo lo acontecido, mirando con tristeza los destrozos causados por el movimiento telúrico.

El sismo sacudió a cinco de las 21 provincias del Ecuador y afectó principalmente a las andinas de Cotopaxi y Tungurahua, en el centro del país.

Pujilí aparece como el poblado más golpeado por el terremoto. Se encuentra a ocho kilómetros de Latacunga, capital de la provincia de Cotopaxi, de 128.000 habitantes.

La iglesia de adobe se derrumbó por completo. Según los vecinos, había sido construida en 1858. En el cementerio del poblado, la fuerza del movimiento telúrico dejó al descubierto ataúdes, y algunos de ellos se ven macabramente a flor de tierra.

Los habitantes se lamentan de "la mala suerte" que ha caído sobre ellos y piensan solamente en que llegue pronto el socorro desde la Capital.

"No ha llegado ninguna ayuda. Estamos desesperados en las comunidades indígenas. No tenemos qué comer. Esperamos por algo de las autoridades: carpas, comida". Todos los habitantes del pueblo durmieron a la intemperie, junto a sus casas destruidas, a la espera de la luz del día y aguardando la ayuda, por cuanto casi todos sus enseres y vituallas quedaron bajo los escombros.

De pronto se produce un revuelo alrededor de una vivienda de-

CONTINUA ►

CONTINUACION►

rrumbada, con un pequeño huerto, donde varias personas retiran con prisa y desorden los escombros de adobe. Alguien exclama: "La señora Mercedes no aparece".

Luego de una angustiosa tarea de remoción de escombros, es encontrado el cuerpo sin vida de Mercedes Lioyona, de 50 años. Está cubierto de tierra. Era una campesina que vivía sola y que ha muerto aplastada por los muros de adobe de su humilde vivienda.

Escenas semejantes se vivieron en varios poblados o comunidades indígenas que se esparcen por la campiña montañosa de Cotopaxi y Tungurahua, de 650.000 habitantes entre ambas provincias, donde existen ciudades importantes como Latacunga, Salcedo y Ambato. En varios puntos de la carretera y caminos de la zona, pueden verse postes en el suelo o a medio caer, tanto del tendido eléctrico como telefónico.

"Señor periodista, díganle a las autoridades que necesitamos ayuda. Necesitamos comida", exclama una mujer con un pequeño hijo acurrucado en sus brazos.

Acciones en favor de damnificados

QUITO.– La Conferencia Episcopal Ecuatoriana inició ayer un operativo de ayuda a los pobladores que resultaron afectados por el sismo registrado en las provincias de Latacunga y Cotopaxi. Al mismo tiempo, la Cancillería ecuatoriana envió comunicaciones a los organismos internacionales para que acudan en auxilio de los damnificados.

El Presidente de la Conferencia Episcopal, Mario Ruiz, se trasladó hasta los sitios del desastre y personalmente coordinó las acciones que debían efectuarse para salvaguardar la integridad de las decenas de personas que se quedaron sin viviendas. Se transportaron una serie de carpas, vituallas, alimentos y medicinas para atender a todos los pobladores.

Cancillería pide ayuda

El Ministro de Relaciones Exteriores, Galo Leoro Franco, envió oficios a los organismos internacionales y de ayuda comunitaria de todo el mundo.

Galo Leoro anunció que esta acción de la Cancillería busca sensibilizar a los organismos que podrían intervenir en ayuda de los pobladores de las zonas afectadas, especialmente de Pujilí.

Dijo que la Organización de Estados Americanos, las Naciones Unidas y la Cruz Roja Internacional, tienen fondos especiales para colaborar en este tipo de desastres, por lo que inmediatamente envió comunicaciones a los representantes de estas instituciones para que canalicen recursos hacia el país.

Noruega hace donativo

QUITO, (Reuter).– Noruega donará a Ecuador 100.000 dólares para ayudar a las víctimas de un sismo de 5,7 grados en la escala de Richter que sacudió al país el jueves en la noche, informó el ministerio de Relaciones Exteriores.

El vicecanciller de Noruega, Knut Volleback, anunció oficialmente una contribución en favor de los damnificados del movimiento sísmico, dijo la cancillería ecuatoriana en un comunicado.

Tragedia • 900 casas de adobe se fueron al suelo; el Presidente y el Ministro de Defensa, en la zona

Rumiquincha: solo cuatro

CONTINUA►

CONTINUACION►

casas en pie

Pujilí, población de 10 mil habitantes, está desolada. El 60 por ciento de las casas fue afectado. Solamente en un caserío, 200 casas quedaron destruidas.

Com. 03-30-96

Cuando hace cuatro años el entonces candidato Sixto Durán Ballén hizo su entrada triunfal a Pujilí, el pueblo era una fiesta. Lo recibió con arcos de flores y bandas de música popular. Ayer, cuando llegó el Presidente, la ciudad de diez mil habitantes parecía poblada por fantasmas que deambulaban preguntándose por qué perdieron sus casas en 20 fatídicos segundos.

Las vivas pasadas al candidato Durán Ballén ayer se convirtieron en pedidos urgentes de carpas, de vituallas, y, sobre todo, de créditos blandos para reconstruir las casas.

Solo en el pueblo el 60% de las viviendas ha sufrido daños severos (muchas están a punto de caer) y por el sector sur occidental (Cusubamba, San Francisco, Cachi Alto, Cuturibí) 700 humildes viviendas de adobe se fueron al suelo.

El Presidente, tras escuchar con paciencia los pedidos, ofreció conformar un comité de ayuda y declarar a Pujilí y a la zona rural en emergencia.

Mientras el Jefe de Estado recorría los escombros de San Juan, un pueblito ubicado a 6 Kms. al occidente, la gente se reunía a contemplar la fachada destrozada de la iglesia colonial.

Las cúpulas de baldosín verde y los santos de piedra pómez estaban a punto de caer. Solo las grandes puertas, con motivos religiosos y trabajadas en altorrelieve por los artesanos de la vecina aldea de San Nicolás, estaban intactas.

Todos se encomendaban al Niño de Isinche, el santo que juega con los pastores, el santo que ayuda a construir las viviendas de los fieles y a quien la gente de Cotopaxi le profesa una fe grande.

El polvo ha cubierto los adoquines de esta población de blancas casonas de principios de siglo, que rodean al parque Luis F. Vivero. La gente se afanaba por rescatar los objetos que han quedado atrapados entre tejas, carrizos, maderos, adobes y ladrillos.

Florencio Segovia, un zapatero y artesano de sombreros de paño, remueve los escombros para encontrar los pedazos de la máquina de coser. Sus ojos negros se iluminaban cuando encuentra una pieza. Siguió removiendo la tierra hasta que halló otra pieza, una manivela de madera.

"Aquí, en este local de la calle García Moreno, he trabajado 30 años; ahora todo se hizo tierra. Con las justas alcancé a salir de la casita porque el terremoto vino con la furia de un toro bravo".

En las calles del parque, en las cuales los danzates emplumados festejan al solsticio de julio, grupos de mujeres cubiertas con rebozos negros pronunciaban antiguas oraciones. Sus ojos se elevaban al cielo, al rojo torreón del Municipio que pendía de un hilo. Amelia Matute abrazaba a sus amigas y no dejaba de repetir que la desgracia pudo haber sido peor si es que se producía en la noche.

En una de las tiendas contiguas al parque, un viejo de manos temblorosas acomodaba los juguetes de barro que han caído de los estantes. Son gallos azules, serpientes doradas, máscaras desportilladas. Pujilí o la posada de los juguetes de barro ahora está trizada, como esos juguetes que hacen los artesanos de allí.

Pero no solo Pujilí se doblegó ante el temblor. Más allá, a 40 minutos, está Fernando Valdiviezo -conocida como Rumiquincha-, un caserío de la parroquia Cusubamba, perteneciente al cantón de Salcedo: sus caminos de acceso y sus viviendas se volvieron solo tierra y desdicha.

A 30 minutos de la ciudad de los danzantes está la denominada 'Y'. Un poco más adentro hay un deslave que no permite el paso ni de motos. No queda otra alternativa que ir a dar la gran vuelta por Salcedo, Santa Lucía y Mulalillo.

En Cusubamba quedaron destruidas dos casas. La zona más afectada está en Rumiquincha, a 45 minutos, un pueblo con 204 viviendas y 780 habitantes. Del total de casas, las 200 quedaron destruidas totalmente y las cuatro están muy cuarteadas. Y dos personas murieron entre muros y gritos.

Inés Adelaida Guaña -de siete años- y Elías Andrade -de 71- no tuvieron tiempo de comer las papas con habas que sus familias habían preparado para la cena. Esos son los alimentos principales de esta gente que se ha acostumbrado a vivir entre el frío del páramo y ese viento bravo.

Eran las 18h00 del jueves en este pueblo. Ernesto Acosta, candidato a la presidencia cantonal de Salcedo por el partido de José Gallardo (11), hablaba a en voz alta. Tres minutos después, empezaron a caer las paredes de las casas. Acosta esperaba conseguir mucho apoyo, pero los estruendos no eran ovaciones sino el génesis de la desgracia.

Bastaron, dicen los pobladores, diez segundos para que Acosta terminase con su discurso y junto a la gente empiece a correr hacia un lugar seguro.

Nadie se lo imaginó: un tercio de la población, casi 250 pobladores, se salvaron de que pasen más desgracias. Escuchaban y curioseaban mientras las consignas del político saltaban al aire. Si no hubiera sido por este acontecimiento acaso habría más víctimas en la zona.

El padre de la niña fallecida, Alonso Guaña, cuenta que en esos momentos recién llegaba de su labor diaria junto a sus dos hijos mayores. "Y no solo eso vea, sino que veníamos recogiendo hierbita para los

CONTINUA►

CONTINUACION ►

animalitos. Luego les llevé peritas para que coman los guaguas. Nos sentamos y empezamos a comer...". (Su voz se entrecorta y gime un poco; seca su incipiente lágrima con la esquina de su poncho de ocho colores).

Toda la familia estaba reunida. Unos, sentados en cuatro sillas, dos en una mesa y tres en el piso. Una de éstos últimos era Inés Adelaida. Estaba sentada en una esquina, con un vestido claro, un sombrero de su hermana mayor y zapatillas, cuando masticaba un bocado de la pera, cerca de las 18h04, el muro donde apoyaba su débil espalda, cayó aplastándola.

Qué raro, nadie gritó, cuenta su hermano mayor, Angel (23 años). "Luego cada uno de nosotros intentó salir por sus propios medios. Nos quitábamos de encima los techos de eternit y los restos de paredes que se nos metían por todo lado".

Cuando Angel se dio cuenta de que una mano salía entre una pared entera venida al piso y la mesa de la cocina, acudió veloz a quitarle del cuerpo todo lo que lo cubría. Era la juguetona, era Inés que con su pequeño cuerpo soportaba todo el peso del muro.

Luego la sacaron. Aún respiraba y sus ojos miraban perdidos sin rumbo. Angel le dio respiración boca a boca. Pero nada. La vida la había dejado minutos antes. Y el destino olvidó solo unos cuantos respiros al aire más para que su familia le dé el último adiós. La casa fue construida hace cuatro años. Y costó 1,5 millones, esto, multiplicado por 200 casas, da un promedio de 300 millones de sucres.

Elías Andrade era el otro fallecido. Era anciano pero seguía sacándole frutos a la tierra. Tenía una familia de15 integrantes. Nunca sus hijos se imaginaron que justo a los diez años del anterior temblor de gran intensidad sufrido por el Ecuador, y no tan lejos, su padre iba a apagar su ya alicaída voz.

Los dos cadáveres reposaban ayer por la tarde envueltos en cobijas. Los velaron en la hacienda Rumiquincha, de Amparo Valdiviezo, heredera de Fernando V., el "patrón" de la zona.

Diez minutos antes de las 15h00, un helicóptero superpuma de la Fuerza Aérea Ecuatoriana llevó a las cadáveres a la cancha de fútbol de Rumiquincha. Allá también le llevaron al otro cadáver del caserío Molino Pata, José Francisco Pallo.

Enviados especiales: Byron Rodríguez V. y Fernando Manosalvas.
Informe preparado por Redacción.

Una tierra en medio de 31 volcanes y 41 terremotos

Aunque en casi todas las regiones del país se han producido terremotos las más proclives incluyen la costa noroccidental, el Golfo de Guayaquil y la mayor parte de la plataforma interandina. Ecuador tiene 31 volcanes activos. En 454 años han ocurrido 41 terremotos, con el último. Otra situación que preocupa son los tsunamis de origen cercano.

En 1906, uno de los terremotos más cataclísmicos del mundo tuvo lugar frente a las costas de Esmeraldas. Registró 8.8 en la escala de Ritcher.

En 1949 en Pelileo ocurrió uno de los sismos más nefastos para Ecuador. Existieron 6 mil muertos y 100 afectados. Los daños fueron cuantificados -para la época- en 20.000 millones de dólares. Fueron afectados también Ambato, Píllaro y una parte de la provincia del Cotopaxi. Se destruyeron casi la mayor parte de las casas.

En 1970 se registró un terremoto en Loja. Murieron 29 personas y 60.000 resultaron damnificadas. La migración -tras la sequía- se agrandó más por el fenómeno natural. Las zonas amazónica y costeras fueron ocupadas por muchas personas que perdieron sus casas. Se calcula que se perdieron 4.000 millones de dólares.

En 1976 hubo un terremoto en Esmeraldas donde murieron 10 personas. En 1987 se registró un sismo de 5.8 en la escala de Richter. Las zonas afectadas fueron la Amazonia y la Sierra norte. Los mayores daños se produjeron en construcciones de todo tipo. Se daño el oleoducto transecuatoriano. En este sismo 200.000 personas fueron afectadas. Los daños están cuantificados en 100.000 millones de sucres.

En 1995 se produce otro sismo de 6.1 en la escala de Richter ubicado en la zona del Trans Cutucú. Se afectó Morona Santiago, Pastaza y Napo.Cayó el puente del Upano.

El sismo tiene relación con la falla geológica de La Victoria

Ecuador es un país cruzado por miles de fallas geológicas (agrietamientos internos de las capas de la tierra). La de Pallatanga - inicia en el Golfo de Guayaquil y en curva llega hasta Pallatanga, en Riobamba- es la más grande; los sismos por las fricciones de esa falla han destruido ciudades: en 1797 Riobamba y Ambato en 1949.

El ocurrido ayer, a pocos kilómetros al oeste de Salcedo, tiene relación con el choque que se produce entre la placa de Nazca, ubicada en el océano pacífico y la placa continental de Latinoamérica. Estas placas están en permanente movimiento y fricción.

La de Nazca está en las profundidades del Océano Pacífico y es tan grande que viene desde Hawai y se extiende por todas las costas de Latinoamérica.

Como efecto de ese choque es la fricción que se produjo entre los bloques de capas geológicas que están separadas por la falla de La

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
Victoria, que recorre esa zona como un peñón interno.

De los miles de sismos que se han reportado desde el año 1534, siete macrosismos (que producen daños materiales y víctimas) se han reportado en esa zona. Este es uno más, dijo Patricio Ramón, geólogo del Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica Nacional.

No es cierto que los sismos se producen siempre en el centro del país, señala Ramón. Desde 1668 hasta el presente año se han presentado siete sismos en los alrededores de Salcedo y Latacunga y Ambato.

El de mayor magnitud fue el de 1868 con 6,3 grados en la escala de Richter. Seguido por los de 1944 y 1996, los dos con 5,7 grados.

Ninguno de estos desastres tiene que ver con el tipo de tierra de esa zona. Son las mismas capas geológicas que hay a lo largo de la cordillera, dijo Ramón.

El drama del terremoto en el campo

Con la muerte a cuestas

Hoy - 03 - 30 - 96

Por Fermín Vaca S.

Un indígena cargaba un ataúd a la espalda, como quien lleva un costal.

Pidió aventón para llevarlo a enterrar, mientras explicaba que se trataba de un pariente suyo de avanzada edad, al que le cayó una piedra en la cabeza durante el derrumbe.

En una camioneta, el indígena y su carga se fueron hasta donde pudiera avanzar el carro. Luego, con su carga sobre la espalda, continuó su viaje. Seguramente este muerto no estará en los boletines oficiales.

Mientras tanto, otro hombre detenía a los carros que pasaban por la carretera. Decía que él era "el que se quedó sin casa" y contaba que tiene mujer y siete hijos, que pasaron la noche del jueves a la interperie. Suponía que venían a buscarlo. "Yo soy el que se quedó sin casa", repetía.

El drama provocado por el terremoto del jueves se hizo sentir con mayor intensidad en las zonas rurales de Cotopaxi.

Miles de campesinos acudían a las oficinas de la Defensa Civil en Latacunga para pedir ayuda, contando que sus barrios y poblaciones estaban destruidas. En Pujilí, Cusubamba, La Victoria y otras poblaciones afectadas la gente durmió en calles, en canchas y en explanadas de los mercados. La sicosis del terremoto se apoderó por igual de indígenas y mestizos de la región.

Un muerto en cada pueblo

HOY recorrió a pie un extenso trayecto para llegar a Cusubamba, una de las parroquias que el terremoto dejó incomunicadas.

En el camino, los habitantes contaban que en cada lugar había por lo menos un muerto. Las mujeres, entre sorprendidas y conmovidas, relataban cómo los niños corrían y escapaban de las paredes que caían y los techos que se hundían. Un indígena de la comunidad de La Merced mostró a HOY, sollozando, cómo las casas de su familia fueron destruidas por el sismo.

En otro lugar, una pequeña casa se había desplomado. Sobre las camas, que eran visibles a través de las paredes destruidas, podían verse pedazos de bloque. Afortunadamente, el temblor ocurrió a una hora en la que mucha gente no estaba dentro de las casas de bloques o adobes.

Esto salvó vidas. Los que han muerto fueron en su mayoría niños pequeños o ancianos que quedaron atrapados en las casas cuando el sismo removió la provincia.

Aunque la Defensa Civil aseguró en la mañana de ayer que había siete muertos, en el recorrido se constató que, en un trayecto de cinco kilómetros, había por lo menos tres personas muertas.

Son rumores...

Una gran cantidad de radios acudieron a los pueblos afectados por el temblor. Varias de ellas transmitían en vivo desde las plazas o explanadas en donde se establecieron los campamentos para los damnificados. No faltaban quienes locutaban sobre daños apocalípticos. Funcionarios de la Cruz Roja dijeron que los rumores eran difundidos en forma irresponsable.

En efecto, los rumores sobre la desaparición de pueblos enteros no pudieron ser confirmados. Solo en el caso de Cusubamba, el boletín oficial informó de "90por ciento de casas destruidas". HOY constató que ahí hubo daños pero no de esa magnitud.

Se habló de 80 heridos, pero no se pudo establecer con seguridad quiénes estaban graves, o cuántos estaban hospitalizados.

En medio de la desorganización, la Defensa Civil trataba de coordinar el rescate de los heridos que lentamente se reportaban en varias poblaciones de la provincia.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Pequeñas y aisladas propiedades rurales y grandes haciendas sufrieron por igual los estragos del sismo.

La tierra sigue temblando

Durante la tarde y noche hubo, según informes del Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica, unas seis réplicas cuya magnitud estuvo estimada entre 4 y 4,7 grados en la escala de Richter.

Para los habitantes fue una noche de sobresalto. Las réplicas despertaban a los niños y obligaban a las mujeres a tratar de calmarlos. La hogueras estuvieron encendidas durante toda la noche.

Cuando amaneció, a las 6h58, otra réplica recordó a los habitantes la realidad de los destrozos y las ruinas.

La gente empezó a sacar sus pertenencias de las casas cuarteadas o semidestruidas. Poco a poco eran acumuladas en el camino junto con los animales domésticos y los instrumentos de trabajo. Los niños colaboraban en la tarea. No se ha podido precisar cuántos campesinos llevaron a enterrar a sus muertos cargándolos a la espalda, como hacía el hombre que encontramos camino de Cusubamba.

CORTOS

● Los voluntarios de la Defensa Civil viajaban en camionetas a las zonas en donde se reportaban muertos o heridos. Gran cantidad de personas llegaron hasta la oficina matriz de Latacunga pidiendo ayuda.

● El pésimo estado de los caminos, la falta de teléfonos y las grandes distancias complicaron la situación.

Hace pocas semanas HOY publicó un reportaje sobre la zona afectada por el sismo del jueves. En este reportaje se señalaba como principal problema la falta de comunicaciones y de atención médica.

● En Cusubamba, el padre Patricio Viera, párroco, dirigía las operaciones de rescate sudoroso y agitado. El sacerdote, que más de una vez ha debido prestar su vehículo para trasladar heridos, debió hacer de socorrista: tan pronto ocurrió la catástrofe se subió a su moto y partió rumbo a las comunidades que rodean a su pueblo. Informó del rescate de dos personas y de la muerte de por lo menos tres en la comuna de Rumiquincha.

● Las casas de las haciendas Atocha y Rumiquincha fueron también afectadas por el sismo. Gran cantidad de pequeñas casas y chozas de los campesinos literalmente se partieron en dos.

● Los militares de la Brigada Patria se habían establecido en el subcentro de salud del poblado que carece de lo más elemental.

● Los niños y los viejos son los que más sufrieron por los estragos causados por la tragedia. Muchos de ellos esperaban ayuda a la vera del camino.

Confusión y abandono

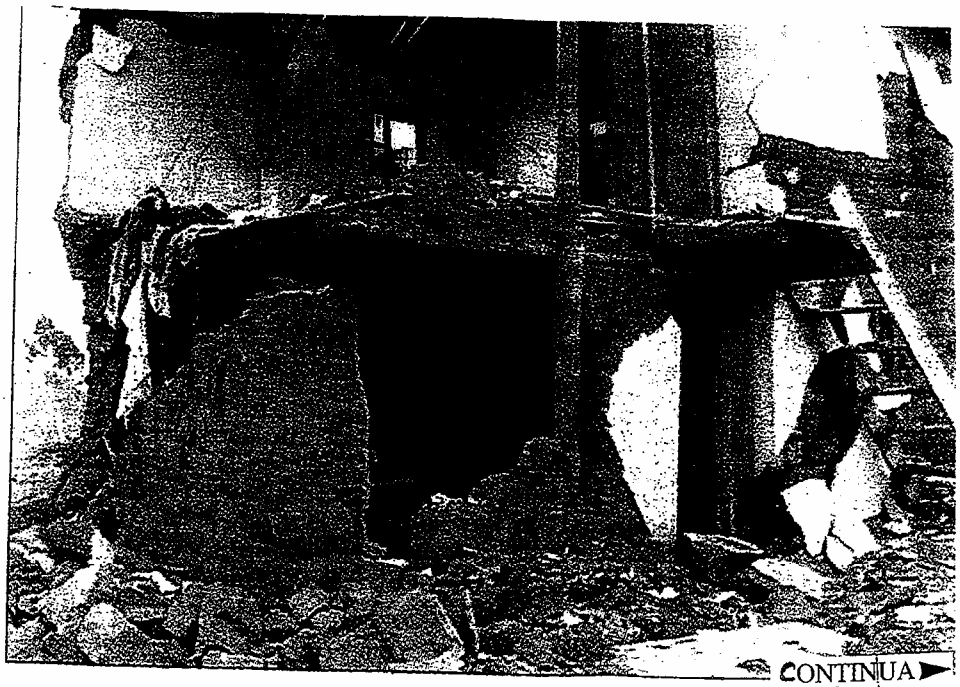
Un represamiento del río Toachi no mereció todavía la atención de las autoridades. Los damnificados abandonan los pueblos

Hoy-03-31-96

El granizo que ayer cubrió las montañas del noroccidente de Cotopaxi, agravó la desoladora situación de las comunas indias afectadas por el sismo del jueves pasado, que destruyó 90 por ciento de las viviendas, toda la infraestructura básica y la mayoría de los caminos de acceso.

La población de esta zona, que abandonó sus pueblos de inmediato para refugiarse en los pajonales de los páramos, en los sembríos y en precarios refugios de plástico, no ha recibido asistencia alguna de la Defensa Civil, el Ejército ni la Policía.

Diario HOY comprobó que en San José de Alpamala (cerca de Pujilí) una mujer permaneció



CONTINUA ►

CONTINUACION ►

ayer enterrada en un lodazal. Los hombres, mujeres y niños no han comido desde el jueves.

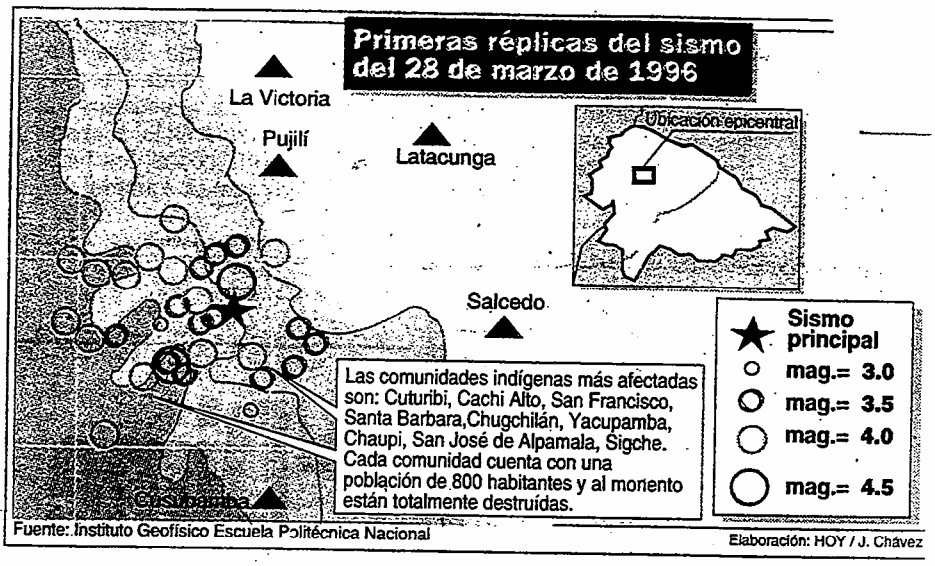
Mientras tanto, en Pujilí y San Juan -donde los organismos de ayuda concentran su acción- reinó una gran confusión y los auxilios de la empresa privada y del Gobierno, que llegaban recién ayer, se canalizaban de manera desordenada. Ya se presentan allí problemas sanitarios.

El río Toachi está represado por un deslave, en la vía hacia el cráter del Quilotoa, y el camino a Chugchilán está interrumpido.

El último informe de Defensa Civil señaló que son más de siete mil los damnificados.

Se estima que la cifra de 22 muertos fue en ascenso al caer la noche. (MC)

La fuerza del sismo se ensañó con las viviendas de adobe. Sus habitantes se retiraron a los páramos, dejándolas abandonadas



Fuente: Instituto Geofísico Escuela Politécnica Nacional — Elaboración: HOY / J. Chávez

Ayuda no llega a las comunidades

■ Problemas sanitarios en los albergues son inminentes debido a la falta de letrinas. Las carpas y comida no llegan

Hoy-03-31-96

PUJILÍ.- El granizo que cayó ayer en los páramos del Quilotoa (noroccidente), camino a Chucchilán, todavía dejaba ver un deslave de 100 metros de profundidad, que represa al río Toachi. La mayoría de los caminos vecinales permanecen cerrados.

En los albergues de San Juan, carentes de letrinas, los problemas de sanidad son inminentes. HOY constató que en los albergues hay poca comida y que los niños indígenas han empezado a minar basura en Pujilí.

Pese a la urgencia y a la gran demanda, la Defensa Civil anunció que la entrega de carpas se hará mediante una solicitud por escrito, según Radio Latacunga.

En las comunidades la situación es aún más dramática. En la zona del Quilotoa, 180 familias perdieron todos sus sembríos y casas. La única manera de dar asistencia a estas personas sería por helicóptero, que aun así no aparecieron en todo el día.

La organización de las instituciones de asistencia es caótica. Los líderes campesinos llegaron a la Casa Campesina de Pujilí para pedir carpas y alimentos. Sin embargo, también la Escuela Politécnica del Ejército concentró la ayuda sin coordinación interinstitucional alguna.

Los mensajes eran contradictorios. Al principio, se decía que la gente no debía bajar a la Casa Campesina porque cambiaron el centro de acopio. Pero el cura de la Casa decidió concentrar la acción ahí y, en coordinación con Radio Latacunga, trabajar con los líderes de las comunas.

Las colectas que se hicieron en las esquinas contrastaron con los robos de televisores y radios. Los tenderos especularon y cobraron el triple por sus ventas, pero la Policía y el Ejército no reaccionaron.

Por lo pronto, se espera que se haga realidad la promesa del presidente Durán Ballén, de la entrega de mil millones de sucres a la Defensa Civil.

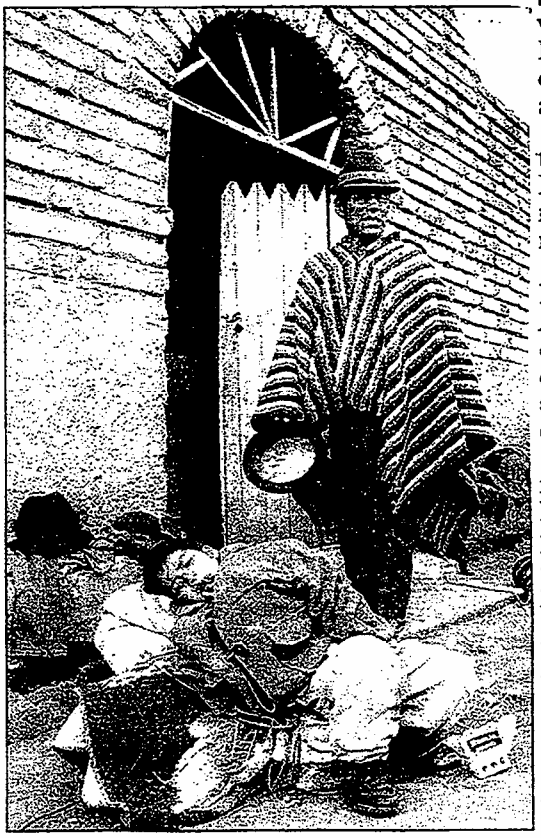
Las donaciones en especies pueden ser entregadas en la Dirección Nacional de Defensa Civil en Quito (Avenida Amazonas y Villalengua) o en las Juntas Provinciales de Defensa Civil de Cotopaxi y Tungurahua. Las donaciones en dinero se pueden hacer en la cuenta del Fondo de Contingencias de la Defensa Civil Nº 01121114-4 del Banco Central del Ecuador.

Destrucción total en las comunidades indias

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

El miedo los empuja al páramo



A 3.500 metros de altura, luego de que el tumbado le cayó encima, el niño ni habla, ni se mueve.

El silencio de la montaña es sepulcral. Luego del terremoto, los indígenas huyeron hacia los páramos de la cordillera

Por Marcia Cevallos

HOY-03-3196.

Las comunas más afectadas por el sismo del jueves fueron abandonadas por los vivos, y también por los muertos. Minutos después del terremoto, centenares de personas corrieron a refugiarse en los páramos.

Las víctimas mortales fueron trasladadas por la Defensa Civil a Pujilí donde, entre cantos y lamentos indios, recibieron cristiana sepultura.

En las comunas, Cururibi, San Francisco, Santa Bárbara, Cachi Alto, Cachi Alto, Isinche -localizadas al noroccidente de Pujilí-, quedan las huellas que dejaron sus habitantes cuando salieron despavoridos.

Los zapatos de goma de una niña están en la puerta de una de las casas campesinas, que se dispersan en las montañas, colocados como si su dueña los hubiera perdido en una alocada carrera.

La puerta de la casa está abierta. Nos asomamos por la pared derrumbada y vemos una cama desvencijada, aplastada por el techo; la radio está conectada a una precaria instalación, aplastada por el poste de luz; y el afiche del X Congreso Internacional sobre la Protección de los Derechos Intelectuales, pegado en una de las paredes de barro, está a punto de romperse en pedazos. Unos cuyes dan alaridos mientras saltan encima de sus semejantes, que murieron aplastados por el piso de madera. En otra casa, que ha perdido el techo, el sol ilumina una silla desvencijada con cinco muñecas viejas, despeinadas y desnudas. Las niñas no están alrededor.

A lo largo y ancho de la montaña, los animales pasean libres entre el verdor de la cebada, el trigo tierno y pisotean las delicadas flores del haba. Confundido, un pollo nos persigue a toda carrera; nuestro guía Manuel Caiza, un indígena oriundo de la zona, explica que debe estar con hambre, porque las mujeres no están para darles el grano. Extrañamente, todos los perros que encontramos a nuestro paso duermen una larga siesta. Se recuperaran de una larga noche de perros.

Don Manuel Caiza lanza un largo silbido, que cruza las montañas y que nadie responde. Seguimos caminando. A 3.500 metros sobre el nivel del mar encontramos a cuatro mujeres que lloran porque lo han perdido todo.

¿Dónde está la gente? preguntamos a una de ellas. "Fueron a los páramos. Ahí están, bastante, ciento". De repente, lanza en quichua, en dirección a las montañas, un estremecedor llamado. Una niña corre a tocar la campana. El silencio de la montaña es sepulcral. Luego del terremoto, los indígenas huyeron hacia los páramos de la cordillera noroccidental, han caminado toda la noche. Estarán demasiado lejos.

Y, ¿que hacen ahí?, preguntamos. La mujer nos responde en quichua, que "entre los pajonales, la gente canta, llora y reza".

Salvar la vida

Manuel Caiza, un hombre de 53 años, intenta convencer a las mujeres que no tiene sentido huir, que los niños morirán de frío. La mujer insiste en que tienen miedo y que ellas también se irán. Don Manuel, evangélico de religión y viejo dirigente de la zona, les dice que la muer-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
te llega cuando "Dios lo dispone", y que deben bajar para organizarse.

Lo dice con desesperación y poco convencimiento. Desde la noche del siniestro, los líderes indios de estas comunidades bajaron a Pujilí y a San Juan para pedir ayuda. Fueron a decir que necesitaban instalar las carpas en las mismas comunidades, porque la gente no bajará.

La respuesta de las autoridades, de los funcionarios de Defensa Civil, del Ejército y la Policía, fue una constante dilatoria, que obligó a centenares de indígenas a pasar una segunda noche en los páramos.

Los indígenas creen que en el páramo salvarán la vida. Sus rezos y llantos son un gesto de reconciliación con Dios y con la naturaleza. Saben, también, que lo que les espera en San Juan o en Pujilí es solo un mendrugo de pan, el desinterés y la desorganización, que fueron evidentes durante las horas que siguieron al siniestro, y el hacinamiento en carpas precariamente instaladas.

Indios pasan de la pobreza a la indigencia

Pese a haberlo perdido todo, Don Manuel asegura que no se irá, pero teme un éxodo masivo. "La tierra es el Pachamama y, en la ciudad, el indio no es nadie, solo un miserable más". En al menos doce comunidades indígenas, con un promedio de mil habitantes cada una, la destrucción de las viviendas es total. "La reconstrucción de las casas es casi imposible", dice Manuel. "Una construcción de diez metros por seis, con materiales de la zona, cuesta al menos dos millones de sucres y cada casa supone un mes de trabajo de toda la comunidad".

Manuel Caiza teme por el futuro. Dice que todo lo conseguido hasta ahora se ha ido al traste. Dice que las tierras eran parte de la hacienda Cuturibi, que fueron entregadas en 1969 por la reforma agraria.

En Cachi Alto, la escuela, la biblioteca, la caseta de teléfonos, el esfuerzo de años de la comunidad, está en los suelos.

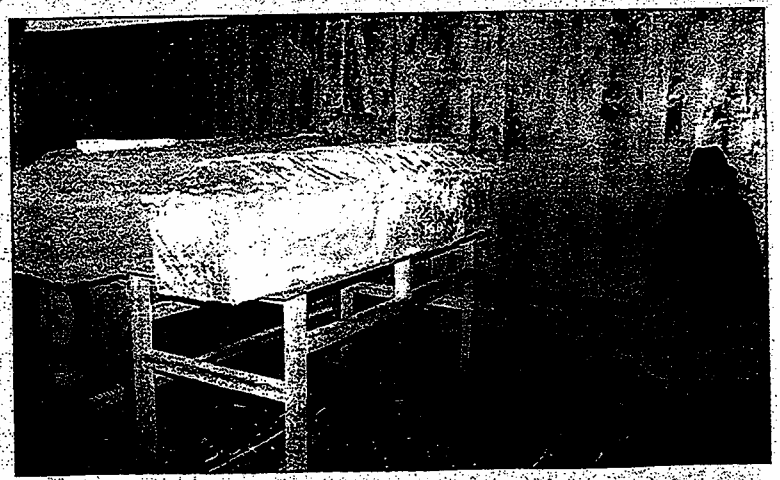
El paisaje de mar, playa y barcos, pintado en una de las paredes de la casa de la familia Tipantuña, está cuarteado. La vida para estas comunidades ha quedado destrozada. Todo terminó en aquellos 30 segundos que duró el sismo. Estas comunidades han pasado de la pobreza a la indigencia.

Manuel Caiza habla de política, se refiere al desinterés de las autoridades. Vuelve a silbar. Dos jóvenes, líderes indígenas, bajan corriendo. Don Manuel les anima a volver a Pujilí para pedir las carpas, les dice que llamen a los que huyeron a concentrarse en torno al templo. A lo lejos escuchamos un gemido. Un joven de unos quince años sube por la loma. Cuando nos ve, se detiene. Fotografiamos su llanto.

'Yo logré agarrarme a una ramita, hasta que mi padre me salvó'

El número de víctimas mortales pudo ser mayor. Sin embargo, el temblor, que según Manuel Caiza provino del Oriente, ocurrió en una hora en que la gente se encontraba aún en las labores del campo. Pero, se estima que la destrucción de las viviendas en las comunidades de Cotopaxi es total.

La muerte encontró a quienes se hallaban dentro de las casas o a quienes los deslaves encontraron a la interperie. En al menos dos sitios, el movimiento oscilatorio provocó el deslizamiento de grandes bloques de tierra, levantados como por una gigantesca espátula.



En la casa campesina de Pujilí, se velan los muertos

En la casa campesina de Pujilí el llanto de Adelaida Viga es estremecedor. Los féretros de su hermano, Jorge, y de su madre, María, reposan en el salón vacío. Con su canto quichua, Adelaida cuenta como les llegó la muerte. En el momento del terremoto, junto con su hermano y su madre, Adelaida cavaba el sembrío de papas, cuando oyó el ruido terrible que trajo consigo el lodazal. "No hubo tiempo de salir. El lodo nos atrapó. Yo logré agarrarme de una ramita, hasta que llegó mi papá y me salvó". La Defensa Civil rescató los cadáveres de Jorge y María, completamente sepultados.

Adelaida dice que el terremoto le dejó sin nada; que ya no hay los borregos, ni el hermano para arrearlos", "que la casa, que ya no existe, se ha quedado sin la dueña. Y que ella ha quedado solitita". (MC)

Taita Dios los protege

Por Jairo Villamar

"Tel-03-31-96
Gracias a taita Dios no estábamos en nuestras casas si no la desgracia habría sido mayor". Pronunciada en quichua y en español ésta era la frase que repetían insistentemente los pobladores de la zona rural de Pujilí, al amanecer del viernes, luego que el jueves un temblor de 5,7 grados en la escala abierta de Richter resquebrajó, más que la tierra, la paz de la provincia agrícola de Cotopaxi, con 290.000 habitantes.

Y cómo no repetirla, si prácticamente estaban agradeciendo el no haber muerto, tal como ocurrió con otras 60 personas, que perecieron víctimas del derrumbe de paredes o el desplome de casas enteras.

"Siempre a las 18h00 salimos a recoger leña para así mantener caliente las casas mientras dormimos. Qué habría sido de nosotros si en esa tarde nos hubiéramos encontrado en casa".

Esta explicación, dada entre sollozos por María Faz, moradora de la comuna rural de El Tingo Chico, constituye la respuesta al porqué un poblado tan cercano al epicentro de un temblor, no registró un mayor número de víctimas.

Ella, al igual que los habitantes de las áreas rurales, se salvó sólo por cuestión de minutos. "Si el terremoto hubiera sido en la noche, cuando todos duermen, el País estaría llorando nuestras muertes", insiste.

Y la tierra tembló

Durante 25 segundos la tierra tembló. Inesperadamente la furia de la naturaleza se hizo presente sin ningún aviso y destruyó más de 200 casas. Los recuerdos de este aciago suceso jamás serán olvidados, según señalan los damnificados, pues "nunca hay que olvidar cuando Dios nos recuerda que existe".

Hugo Cazañes, habitante del barrio rural Las Cuatro Esquinas, cercano a Pujilí, relata que el día del temblor "junto con mis vecinos estábamos jugando fútbol, pero de repente todo comenzó a temblar. En lo primero que pensamos fue en nuestras familias, así que intentamos correr, pero las paredes de las casas se caían frente a nosotros y los postes de luz comenzaron a moverse para todos lados. Tuvimos que esperar que pasara todo para movilizarnos".

En la zona urbana de Pujilí los pobladores estaban caminando por las calles o se aprestaban a regresar a sus casas. Los pocos que permanecían en sus hogares, en fracción de segundos lograron salir para ponerse a buen resguardo.

En el barrio de San Juan, el más cercano al epicentro del temblor, sus habitantes se han resignado a los hechos y aún temerosos por las múltiples réplicas del temblor (son más de 300), comenzaron desde la mañana del viernes a remover los escombros.

El amor por la tierra... por su tierra, ha hecho que los campesinos más ancianos se muestren renuentes a abandonar sus casas. "Preferimos morir sobre el suelo que nos vio crecer que dejarlo todo. Estuvimos aquí durante la guerra del 41, sentimos los terremotos de Ambato y de la Amazonía y nunca salimos de aquí y no tenemos por qué hacerlo ahora", asegura Pablo Faz, habitante del cerro que rodea a la comuna El Tingo Chico.

Elecciones • Fei, Fenacle, Fenoc, Fenoc-i, Conaie y Feine toman posiciones

Indígenas: todos buscan sus votos

CONTINUA

CONTINUACION ►

Nebot a punto de conseguir el apoyo de una federación. Ehlers tiene a tres. Las otras dos organizaciones no apostarían por nadie. El respaldo no garantiza el voto.

Com-03-31-96

Las seis principales organizaciones indígenas y campesinas del país comienzan a tomar posiciones para las próximas elecciones presidenciales del 19 de mayo. Unas ya saben a quién apoyarán, otras están por decidirlo en un par de semanas.

La Federación Ecuatoriana de Indígenas Evangélicos, Feine, es una de las que está por decidirse. Según Juan Quishpe, uno de sus integrantes, han mantenido contactos con el Partido Social Cristiano (PSC), la Democracia Popular (DP) y con el descalificado aspirante a la Presidencia de la República, René Manangón.

De ellos, con los social cristianos el diálogo no termina. En la segunda semana de abril, en la provincia de Chimborazo, la Feine, la Asociación Ecuatoriana Indígena de Chimborazo y el Movimiento Político Indígena del Ecuador mantendrán un encuentro con Jaime Nebot.

De los resultados de esta cita dependerá el futuro respaldo al candidato social cristiano.

La Federación Nacional de Campesinos Libres del Ecuador, Fenacle, busca un candidato que tenga los lineamientos políticos de su organización: de corte socialista. Hasta ahora no han mantenido contacto con ningún candidato. Y en quince días, el Comité Ejecutivo tomará una decisión. Marco Vizcaíno, asesor jurídico de la Fenacle, dijo que lo más probable es que exista apoyo sólo para los candidatos a diputados.

Y quien ha tenido una posición consolidada desde hace varias semanas, es la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Conaie. Su apoyo es para el independiente Freddy Ehlers.

A los pocos días de que se lanzó esta candidatura, proclamaron su apoyo y ratificaron que participarían con candidatos propios para las diputaciones y los organismos seccionales. Entonces, impulsaron la creación del movimiento Pachakutik-Nuevo País.

En estos días, también se sumará el apoyo de la Federación Ecuatoriana de Indígenas, Fei, y de la Federación Nacional de Organizaciones Campesino-Indígenas, Fenoc-i.

La Fei oficializará esta decisión la próxima semana. Edgar Sarango explicó que esta federación apoya las resoluciones de la Coordinadora de Movimientos Sociales, que está detrás de la candidatura de Ehlers.

La Fenoc-i hizo público su apoyo el jueves anterior. Las razones que exponen son varias. Una de ellas es que la Coordinadora de Movimientos Sociales, dijo sí a la participación del productor de televisión.

Además, porque buscan un espacio "de mayor participación ciudadana, de las organizaciones sociales, de las nacionalidades y grupos étnicos", entre otros.

Al margen de cualquier tipo de apoyo o respaldo estará la Federación Nacional de Organizaciones Campesinas, Fenoc.

Su resolución es no apoyar a candidato alguno. "Preferimos estar al margen de la situación política y mantenernos como independientes a cualquier vinculación electoral", sostuvo Edwin Becerra.

Algo en lo que coinciden los voceros de estas organizaciones, es que si bien respaldan a los candidatos como institución, esto no obliga a sus integrantes a votar por ellos el día de la elección.

800 mil votos para sus candidatos. Esa es la aspiración de la CONAIE

Indígenas en plena campaña

El reto principal del nuevo movimiento político es revertir el tradicional ausentismo de los pobladores del sector rural

Hoy-03-31-96

La CONAIE aspira a levantar entre 600 mil y 800 mil votos, provenientes de las comunidades indígenas y de las organizaciones campesinas, para los candidatos del Movimiento "Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País".

Para conseguirlo, la Confederación de Nacionalidades Indígenas difunde las propuestas electorales de sus candidatos en asambleas comunitarias, que se diferencian de las campañas políticas tradicionales, donde los aspirantes a obtener los votos escuchan y discuten "in situ" los planteamientos de las organizaciones de base.

Uno de los puntos a favor del Movimiento radica en que ninguno de los candidatos propuestos es desconocido para los electores indígenas y campesinos, por cuanto "nuestros candidatos fueron propuestos y seleccionados desde las comunidades", indica el responsable del departamento de comunicación de la CONAIE, Mario Bustos.

Sin embargo, los retos principales que enfrenta el nuevo Movimiento político consisten en revertir el tradicional ausentismo de los pobladores del sector rural, así como fijar en la mente de los electores el símbolo y el número de la lista a la que pertenecen sus candidatos.

Enseñan a votar

¿Cómo lograrlo? "En las visitas a las comunidades hacemos asambleas en las que explicamos la importancia de la participación en estos momentos en que nuestros compañeros están

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

de candidatos". El objetivo: que la decisión comunitaria se convierta en voto colectivo.

Pero no todo se limita a las explicaciones, pues enseñar "cómo votar" es otra parte fundamental de las reuniones. Para ello se distribuye a todos los asistentes (de 1.500 a 2.000 personas por comunidad) reproducciones de las papeletas electorales en las que se destaca el número de la lista, el logotipo con los colores del arcoiris y la espiral del Pachakutik distintivos del Movimiento.

Luego de la simulación, los dirigentes evalúan los resultados "y vamos mostrando los errores de la votación para evitar que se repitan el día de las elecciones"; una vez revisado el proceso, en el mismo lugar y sobre la marcha "hacemos otro ejercicio y así las cosas van saliendo", anota.

El trabajo con símbolos no es nuevo para la CONAIE, que en noviembre del año anterior tuvo éxito en la última Consulta Popular, ante la cual esa organización planteó que se responda No a las 11 preguntas.

"El ejercicio previo se hizo sobre el No como símbolo", explica Bustos.

Según datos de la oficina de prensa de la CONAIE, esa organización agrupa en la actualidad a 4.500 comunidades y está relacionada con otras 6.000 organizaciones de base que apoyan la participación en este proceso electoral, lo cual hace presumir a Mario Bustos que los candidatos del Movimiento "Unidad Plurinacional-Pachakutik" están en capacidad de obtener como "mínimo" medio millón de votos. (AA)

● Las organizaciones indígenas están molestas con la utilización de sus símbolos por parte de partidos políticos como la Izquierda Democrática que en algunas concentraciones ha superpuesto su número insignia en la bandera del arcoiris de la CONAIE. "Eso está provocando una indignación terrible", indica Mario Bustos.

● La propuesta política de la CONAIE salió de las comunidades, pues "no tiene nada que ver con los intereses de las empresas electorales ni con los intereses económicos que están detrás de ellas", asegura el responsable del departamento de comunicación.

● El mensaje de los candidatos llega a los indios de las diferentes nacionalidades en la lengua propia de cada una de ellas. Durante las visitas de los candidatos los dirigentes traducen las propuestas a los miembros de las comunidades.

Afiche publicitario de la CONAIE

● La oficina de comunicación cuenta con una moderna editora de televisión en la que se graban los "spots" políticos. Los videos se transmiten en todas las comunidades; hay una red de videotecas.

● También cuentan con una red de emisoras, principalmente en la Sierra y la Amazonía, que les ceden espacios gratuitos de entrevistas, además de las radios propias de las comunidades indígenas.

● El Movimiento "Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País" apoya una candidatura presidencial, y presentó candidatos a las diputaciones nacionales, provinciales, alcaldías, presidencias de concejos, prefecturas, concejalías y consejerías provinciales.

● En las comunidades, los candidatos son recibidos alegremente, con pingullos, tambores, grupos de música, bailes del "Inti-Raymi". Las manifestaciones son espontáneas, "nadie paga la movilización ni la comida", dicen en la CONAIE. (AA)

La naturaleza no perdona

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

La ayuda demora en llegar al sitio del desastre.

Luis Cueva

Pujilí

Exp-03-31-96

La fuerza de la naturaleza no perdonó nada. La Iglesia Matriz, orgullo de los pujileños, prácticamente está destrozada. Es uno de los más duros golpes materiales y espirituales que ha sufrido la población.

La Iglesia Matriz es una reliquia colonial. Data de hace más de 250 años y fue construida por la Orden de Padres Franciscanos.

La catedral es de tipo misionero y única en Latinoamérica. Una parecida solo existe en Cuernavaca, México.

La nave central prácticamente se vino al suelo y una de sus cúpulas está por caer.

La iglesia fue restaurada manteniendo todas sus características originales, durante el gobierno del general Rodríguez Lara, oriundo de la región, a petición del monseñor Mario Ruiz Navas, actual arzobispo de Portoviejo y presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana.

La construcción fue hecha con piedra pómez, ladrillo, cal y piedra tallada. En su interior mantiene un hermoso jardín con plantas exóticas.

Los pujilenses lamentan las pérdidas materiales que han sufrido en este terremoto, pero sienten profundamente la destrucción de su Iglesia Matriz.

Solo el pueblo ayuda al pueblo

Pujilí

La ayuda de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales no llega todavía a la zona del desastre. Todos se quejan y reclaman la solidaridad del pueblo ecuatoriano.

Miles de familas se quedaron en la calle. Las noches pernoctan en improvisadas tienduchas hechas con palos, cobijas, plásticos y otros materiales.

No exigen mucho. Quieren un lugar para poder guarecerse de las inclemencias del tiempo. Solicitan carpas, pero éstas no han llegado a la mayoría de las zonas afectadas.

Las autoridades seccinales de Pujilí están atadas de pies y manos. No tienen recursos ni para atender las más elementales necesidades. Prefieren no hacer recorridos para evitar reclamos de los damnificados.

Un ejemplo de solidaridad humana digno de resaltar es la actitud de doña María Juana Tisalema, empleada doméstica en una casa de clase media de Pujilí.

Sus patrones, como los llama: Doria Basantes y Humberto Tobar, ambos octogenarios (80 años) pidieron todas sus pertenencias, porque la casa que habitaban se vino al suelo.

Doña María no podía hacer otra cosa que llevarles a su humilde hogar, a las afueras de Pujilí. Don Humberto está muy enfermo y su esposa aún no logra reponerse del susto del miércoles anterior.

Esta humilde mujer cuenta que sus patrones no tienen familia y que piensa tenerlos en casa hasta que alguien los ayude a estos dos ancianos.

Sixto: vino, vio y se fue

San Juan, Pujilí

La indignación de los ciudadanos es elocuente. Se sienten burlados y hasta humillados por la catástrofe que sufrieron el pasado miércoles en horas de la tarde.

Muchos funcionarios gubernamentales y hasta representantes de los famosos (ONG) Organismos No Gubernamentales han recorrido la zona del desastre, pero hasta ahora no se ven los resultados.

Los humildes campesinos e indígenas no pudieron ocultar su indignación por lo que les está ocurriendo.

El Presidente de la República, Sixto Durán Ballén, "vino, vio y se fue". Este es el comentario que todos hacen y con resignación señalan que no esperan mucho del gobierno.

"No fue capaz ni siquiera de detenerse un momento para constatar la calamidad en la que estamos viviendo. Es más, ni siquiera conversó con algún dirigente y solo se limitó a ver, desde lejos, a los damnificados", es otro de los criterios que se escuchan en esta zona.

Los reclamos son muchos. Igual los calificativos que se dan a la respuesta gubernamental, piensan que solo Dios les podrá ayudar en este momento de tragedia, en la que muchos perdieron todo cuanto tenían e incluso a sus seres queridos.

KIPU

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Pujilí también está destrozado

Pujilí

La tragedia es más grande de lo que se piensa y conoce. No solo los sectores rurales fueron los afectados.

No obstante, las autoridades gubernamentales han minimizado la tragedia. En el mismo centro de Pujilí el problema es de grandes dimensiones.

Más de un ochenta por ciento de las 1.900 casas y pequeños edificios del cantón están seriamente afectados. Es más, algunas viviendas tendrán que ser demolidas, porque no es factible su reparación.

Varias calles de este cantón fueron cerradas al tráfico vehicular, porque se teme que la vibración que produce el tránsido de vehículos pueda contribuir a que se vayan al suelo las casas que en su mayoría están cuarteadas sus paredes y techos. En un breve recorrido que pudo realizar EXPRESO por el barrio Tres de Mayo, a la salida de Pujilí, se constató la gravedad del problema. La gente pernocta en las veredas en improvisadas carpas, acompañados de fogatas de leña y llantas, para mitigar el fuerte frío que cala hasta los huesos.

Estos pobladores se desesperan para que se conozca su problema particular. "Por favor, venga y vea cómo quedó mi casa. Por amor a Dios, cuéntele a las autoridades cómo estamos viviendo ahora, para que nos ayuden con lo que puedan. Ya no tenemos agua potable y los víveres se están acabando", es el relato desesperado de muchas personas que salen a las calles a pedir ayuda.

No llega la ayuda

Hasta anteanoche no se podía organizar el caos y la desolación que dejó el terremoto del jueves pasado en Pujilí, tradicional y bella tierra de maestros, artesanos y músicos. Las instituciones empezaron a llegar con ayuda, pero hasta este fin de semana no han logrado coordinar ni saben por dónde empezar.

El más preocupado es el profesor Gerardo Rodríguez, el jefe político del cantón. A él le rodean los ciudadanos afectados y le piden todo.

Al pie de la Catedral de San Buenaventura, la iglesia símbolo de Pujilí -cuyas torres y muros ahora están en el suelo-, la conocida bondad y don de gentes de don Gerardo le permite tener la calma suficiente para apaciguar a los pobladores. Mientras más tiempo pasa, mayor es la angustia y la frustración de los pujilenses, que se sienten engañados y olvidados por el gobierno.

La esporádica presencia del Primer Mandatario el pasado viernes dejó más frustración. Manuel Eduardo Morales, un humilde apicultor, condena que desde un helicóptero se pretenda ver la magnitud del desastre.

La plácida ciudad cotopaxense es ahora un laberinto. La gente deambula por las calles en busca de ayuda y ofrece su concurso para empezar de inmediato la reconstrucción de Pujilí, pero nada de eso es fácil.

Cerca del ochenta por ciento de casas está semidestruido y si los fuertes temblores siguen, como los de la noche y madrugada del sábado, lo más probable es que las viviendas se vuelvan demasiado peligrosas como para habitar en ellas.

Pasado el terror y los apuros tras el terremoto del jueves, el ambiente es contradictorio: hay calma, pero hay tensión; hay esperanza, pero hay angustia. Cuando llegan los periodistas la gente se acerca y exige que se tome su nombre y se registre su casa. Presas de los nervios y la incertidumbre, en sus palabras reflejan su principal temor: que las autoridades nacionales y locales los abandonen a su suerte y la reconstrucción solo quede en manos de Dios.

La Defensa Civil hace notables esfuerzos por ayudar a la gente, pero aún falta todo: carpas, alimentos, cobijas, ropa de invierno.

La escasez de agua potable y la falta de luz eléctrica y teléfonos agrava más la situación. A ratos llegan tanqueros del Ejército para dejar el líquido vital, pero no faltan aprovechadores que cobran a sus vecinos por un poco de agua para sus necesidades vitales.

Los candidatos presidenciales no han desaprovechado la oportunidad. Ayer acudieron al sitio de la desgracia ruidosas caravanas con Frank Vargas (APRE) y Rosalía Arteaga (PRE). Era evidente el intento de ganar votos, porque con un simple yogurt para cada damnificado -en el caso de Vargas- no se resuelve absolutamente nada, aunque se haya logrado unas migajas de notoriedad.

KIPU

ABRIL

Tragedia y solidaridad

U. Not. 04-1-96

Más de 60 muertos, 3.000 familias damnificadas y centenares de heridos: saldo del sismo. Ayuda nacional e internacional llega, pero aún es insuficiente.

El primer balance de la Defensa Civil sobre el terremoto ocurrido en la provincia de Cotopaxi señala que hay centenares de heridos, y seis desaparecidos. Hoy comienza puente aéreo para socorrer a las víctimas.

La tragedia ocurrida en la provincia de Cotopaxi, por el terremoto del jueves pasado, ha dejado 3.000 familias damnificadas, más de 60 muertos, seis desaparecidos y centenares de heridos, dijo esta mañana el director nacional de la Defensa Civil, general Laercio Almeida.

Desde hoy se pondrá en marcha un operativo aéreo, con helicópteros Superpuma, para socorrer a las víctimas que se encuentran en la parte alta de las montañas, sitios en los cuales se distribuirán raciones alimenticias, medicinas, vituallas, frazadas, carpas, etc.

Almeida expresó que al momento se han instalado 141 carpas que dan albergue a 1.400 personas. El mayor impacto del terremoto ha sido la destrucción de las viviendas. En zonas de concentración poblacional, hasta un 85% de las viviendas ha sido total o parcialmente destruida, y no están aptas ni siquiera como albergue temporal.

El gobierno dispuso la entrega inmediata de mil millones de sucres a la Defensa Civil, para financiar la compra y entrega de alimentos a los damnificados. Asimismo, informó que existen deslizamientos de tierras que podrían causar el taponamiento de los ríos.

Hoy se inicia un puente aéreo para auxiliar a las víctimas de este desastre que ha dejado viviendas cuarteadas, desolación y muerte.

La tarea de socorrer a los miles de damnificados es de todos, no sólo de la Defensa Civil; hay algunos aspectos que se deben coordinar con el fin de auxiliar lo más pronto posible a las víctimas de esta tragedia. Aunque la ayuda a los damnificados es escasa, está llegando.

Peligro latente

A los barrios aledaños a Pujilí como La Merced, Centro y Jesús del Gran Poder no ha llegado ninguna ayuda desde el día del temblor. No hay luz. Para coger un balde de agua hay que caminar kilómetros para alcanzar al tanquero, dijo una habitante de La Merced.

"Parece que una gran mano hubiera aplastado las casas. Las tejas están ordenadas, pero en el suelo. Los escombros no permiten el paso y el temor aflora porque parece que cuando uno entra a una casa, se va a caer otra vez", agregó.

Alrededor de 800 pobladores de esta zona no tienen donde guarecerse. Debieron construir techos con ramas y pajas para protegerse de la intemperie. El sábado pasado cayó un fuerte aguacero que empeoró la situación.

El río Isinche Grande amenaza con desbordarse y los cerros de Cuturibí se están asentando; hay el peligro que se bajen completamente y arrasen con la población. Además, en el cerro se han formado vertientes y pequeños riachuelos que aumentan la preocupación.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Según dijo esta moradora, van a dar una orden de evacuación en cualquier momento porque los deslaves ya provocaron dos muertos. La gente pide que los organismos de ayuda acudan también a esta zona porque necesitan agua, alimentos, vituallas y algo para cubrir sus viviendas.

Las zonas más afectadas son Pujilí, San Juan, Atocha, Santa Bárbara, Rumiquinche, Cunrubí Alto y Bajo, San Antonio o Cachi Alto y Bajo, Nazareth, La Merced, Pucará, Alpamalag, La Victoria, Tiobamba, California, Llacubamba, Laguamatza e Isinche.

Gringos y nipones ofrecen

Estados Unidos, Japón y Suiza ofrecieron también su ayuda para sucorrer a los 3.000 damnificados, informó hoy Defensa Civil.

Esos gobiernos y el cuerpo suizo de socorro han ofrecido su ayuda, de acuerdo con los pedidos que Defensa Civil formule, dijo un vocero esa entidad.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, junto con el Departamento para Asuntos de Desarrollo, recomendó la disponibilidad inmediata de un fondo de emergencia por 50 mil dólares.

La Organización Mundial de la Salud y la Organización Panamericana de la Salud proporcionaron tabletas de cloro para el tratamiento de agua durante un mes. Unicef también suministrará agua potable y cobijas, de acuerdo con las solicitudes que realice el gobierno ecuatoriano.

Esos organismos también movilizaron consultores para evaluar los daños del sector salud.

Defensa Civil hizo un llamado a los ecuatorianos para que se sumen al auxilio de los damnificados, donando alimentos, carpas y cobijas.

Los alimentos son muy requeridos para abastecer a las poblaciones ubicadas en zonas de difícil acceso.

Llega ayuda de los vecinos

Colombia y Perú hicieron llegar su ayuda para los damnificados, que llegó en aviones cargueros.

El gobierno y la Cruz Roja de Colombia enviaron diez toneladas de ayuda a unos 6.000 damnificados del fuerte sismo, anunció a la AFP el embajador colombiano en Quito, Humberto Valencia.

Carpas, mantas, alimentos, medicinas, utensilios de cocina y otros insumos se suman a nueve toneladas de ayuda similar que Perú envió este domingo a la zona del desastre.

Valencia indicó que adicionalmente dos expertos en este tipo de desastres recorrerán la zona centroandina ecuatoriana, afectada por un terremoto de 5,7 grados Ritcher.

Esos expertos determinarán el tipo de ayuda adicional que la presidencia colombiana, a través de su departamento de Desastres Nacionales y la Cruz Roja, enviará en los próximos días.

El gobierno del Perú, por su parte, envió ayer su ayuda, que llegó con una comisión presidida por el ministro de la Presidencia de ese país, Jaime Yosihama, quien realizó la entrega.

A bordo de un avión Hércules de la Fuerza Aérea Peruana, que aterrizó en la Base Aérea de Latacunga, las vituallas y alimentos fueron desembarcados por personal de la Defensa Civil, para de inmediato repartirla entre quienes perdieron viviendas y pertenencias.

La ayuda incluyó 20 carpas, mil frazadas, 500 bandejas para rancho, 500 tazones, 500 baldes, 500 jarros, 250 camas plegables, 44 cocinas de emergencia, 10 fardos de ropa y 48 botiquines de primeros auxilios.

La comitiva recorrió las zonas más afectadas por el sismo.

También ha llegado ayuda procedente de Noruega y Venezuela.

El 70 % de los afectados vive en el campo

La evaluación de la Dirección Nacional de la Defensa Civil (DNDC) dan cuenta de 3.000 familias damnificadas en los cantones de Pujilí y Salcedo (Cotopaxi) y 600 casas cuarteadas, destruidas y semidestruidas solo en la ciudad de Pujilí.

CONTINUA ►

De las 3.000 familias damnificadas se estima que el 70 por ciento son indígenas y campesinas de las comunidades rurales.

"No todas las familias tienen el mismo nivel de afectación: unas se quedaron sin casa, otras no y en eso estamos trabajando con nuestro personal ahora".

Reconocemos que el material disponible es insuficiente, pero no podemos montar un operativo de la noche a la mañana en óptimas condiciones, tomemos en cuenta que el sismo ocurrió el 28 de marzo. ", explicó Laercio Almeida, titular de la DNDC.

A la zona del desastre la Defensa Civil ha enviado, desde Macas y Azuay, 141 carpas cada una con capacidad para 10 personas, con lo cual se daría albergue a más de 1.400 personas.

"Las carpas comenzaron a llegar desde el sábado en la noche y son armadas por por personal de la Defensa Civil, sus organismo básicos (Policía, Bomberos, Cruz Roja) y las Fuerzas Armadas".

También -según Almeida- se utilizarán las estructuras metálicas que no hayan sido dañadas por el sismo de 5.7 grados (Richter), del 28 de marzo pasado.

Hay escuelas y un coliseo que podrían ser usadas con ese objetivo en Pujilí

En Latacunga funciona el Centro de Operaciones de Emergencia (COE), presidida por el gobernador, el alcalde y el prefecto de Cotopaxi.

Tiene nueve áreas que se encargan, entre otros asuntos, de seguridad, agua, salud, comunicaciones, ingeniería, bienestar social.

En seguridad trabajan la Policía Nacional y las Fuerzas Armadas; para el abastecimiento se usan vehículos provistos por la Brigada de las Fuerzas Especiales.

El Consejo Provincial de Cotopaxi ayuda con 3 volquetas, 1 tanquero, 1 motoniveladora y 1 tractor. El Municipio de Latacunga colabora con 2 tractores, 1 pala, 1 tanquero y 4 volquetas.

La Junta Provincial de la Defensa Civil de Bolívar envió desde el viernes un vehículo especial de rescate, con su propio personal de voluntarios

"Este día, sino hay inconvenientes, el Gobierno Nacional asignará a la Dirección Nacional de la Defensa Civil 1.000 millones de sucres para hacer frente a la emergencia.

Necesitamos dinero para comprar alimentos y parà el combustible de los automotores".

Las zonas donde más se sienten los estragos del sismo son -según las primeras evaluaciones- Pujilí, Isinche, San Juan, Cuturiví, Cusubamba, Cachi Alto, Cachi Bajo, Quilotoa, entre otras por confirmar. "En Cusubamba hay unas 600 personas damnificadas. Lamentablemente hay comunidades establecidas en zonas montañosas de difícil acceso, por eso estableceremos un puente aéreo que se haría con dos helicópteros de las Fuerzas Especiales.

Entre tanto, las naves llevan alimentos y frazadas a las zonas aisladas. Se piensa incrementar el número de helicópteros".

Concomitante con la Defensa Civil y sus organismos básicos, los delegados de organismo internacionales como la Organización Mundial de la Salud (OMS), Programa Mundial de Alimentación (PMA), Oficina para la Atención de Desastres de la ONU, Unicef, Visión Mundial, FAO, USAID, Undag. Además, las embajadas de Japón, Noruega, Colombia y Perú ya han enviado su contribución o la han ofrecido.

Personal del Ministerio de Salud distribuyó el sábado 500 raciones alimenticias y otras 3.000 el Ministerio de Agricultura y Ganadería. La Cruz Roja entregó también 3.000 raciones.

"Tenemos también técnicos, ingenieros, sismólogos y voluntarios de la Defensa Civil.

Están alla 6 directivos de la DNDC, 8 del COE, 6 del Voluntariado Nacional; 30 de la Junta Provincial de Pichincha (que ya retornaron); y, 6 de la Junta Provincial de Bolívar".

Corren peligro 35 comunidades de Cotopaxi

Hoy 04-1-96

Los campesinos vieron con sorpresa la violenta destrucción de sus casas y sembríos y la desaparición de los animales domésticos

Por María Gabriela Paz y Miño

Cuando la ladera por fin dejó de temblar, Nicolás Umaginga estaba sentado sobre sus

CONTINUA

sembríos de habas, con los pies enterrados entre lo que quedaba de los surcos y las manos arañando el lodo húmedo.

El hombre -que minutos antes del temblor del jueves pasado, trabajaba en los sembríos de cebada- no terminaba de explicarse cómo la tierra logró arrastrarlo tantos metros abajo, sin que él pudiera controlarlo.

Recuerda que el sacudón le obligó a apretar fuertemente los puños y a cerrar los ojos durante largos segundos. Y que fue así -con los ojos cerrados y las uñas clavándosele en medio de las palmas- cómo escuchó ese terrible estruendo, como un grito ronco, saliendo del fondo de la ladera.

En ese instante, metros más arriba, su esposa, que pelaba papas, su suegro, que yacía enfermo en una cama, y sus hijos, que jugaban cerca del fogón, corrían hacia afuera de la choza para evitar ser aplastados por las paredes de adobe que se venían al suelo. Y, en un cuartito contiguo a la choza, unos pocos cuyes lograban salvarse -por pura suerte- de ser aplastados por el techo que también se desplomó.

Pero Nicolás Umaginga no lo sabía. "Cuando abrí los ojos, parecía de noche, no se podía ver nada porque todo estaba llenito de polvo", dice él. Eso es lo único que recuerda.

Un grito ronco

Después, el hombre se enteraría que fue el temblor lo que acabó con su casa y sus animales, y el deslave de toneladas de tierra en el sector en el que se unen los ríos Sumbagua y Tigua -y en el que se ubicaban los lotes de la comunidad de Ponce, a la que él pertenece- lo que produjo el terrible estruendo, como un grito ronco y la llegada de la noche repentina.

La tierra, le dijeron más tarde, se había llevado a dos niños de una comunidad vecina, a tres vacas de una campesina de Ponce, a unos cuantos llamingos de otras familias y a los lotes de tierra de los 180 comuneros. Las laderas de sembrío se habían convertido, en muchos lugares, en hondas quebradas, mientras él descendía por la ladera.

El alud, además, había hecho prisionera al agua del río.

"Venga a ver"

Tres días más tarde, el panorama en los páramos del Quilotoa era de abandono. Allí no llegaba aún ningún tipo de ayuda. Los comuneros de Guayama buscaban a los niños. Los de Ponce querían hacer una minga para liberar el agua del río. Algunas casas se habían desplomado con el temblor, mientras otras permanecían sepultadas por el alud. Los campesinos soportaban las granizadas cubiertos con ponchos y plásticos en medio de los sembríos. "Ahora estamos jodidos, pues", dice esta gente que, para vivir, vende sus productos en Latacunga y Salcedo.

Eso -y lo que le pasó a su casa- es lo que Nicolás Umaginga quería mostrar a cualquier persona que estuviera dispuesta a verlo. Para ello, dejó su familia, sus compañeros, y su pedazo de monte y bajó hasta Sumbagua, en espera de alguien. "Venga a ver, venga a ver", repetía cuando algún vehículo pasaba por esa población.

En Ponce se llevó sembríos y niños

Treinta y cinco comunidades de las laderas del Quilotoa, al noroccidente de Pujilí epicentro del sismo del jueves estarían en peligro. El represamiento del río Sumbagua (que, kilómetros más abajo se une con el Tigua para formar el Toachi), los ha puesto en situación de riesgo.

El temblor del jueves aflojó la tierra: un deslave en el sector de Ponce (en los páramos del Quilotoa, al noroccidente de Pujilí) represó las aguas del río y dejó a 180 personas sin sus lotes de siembra.

El alud, además, enterró a dos niños de la comunidad vecina de Guayama y se llevó consigo los animales y los lotes de los comuneros.

Al lugar no han llegado aún ni las brigadas militares, ni la Defensa Civil, ni la Cruz Roja. El embalse que el alud formó a su paso crece conforme pasan los días.

Entre tanto, al igual que en otros sectores, en las comunidades del páramos del Quilotoa el panorama es desolador. Los comuneros han perdidos sus casas y se han refugiado en aulas e iglesias. Otros permanecen a la intemperie en espera de carpas.

No hay agua. Mucha gente no ha comido desde el día del sismo.

El pánico ha provocado que muchos suban a las montañas, mientras los líderes de las comunidades intentan contabilizar los daños provocados por el sismo y bajar estos datos hasta la Casa Campesina de Pujilí, desde donde se canaliza la ayuda.

Entre tanto, en el resto de poblaciones de la provincia, es la Iglesia -con el apoyo de la emisora local, radio Latacunga- la que ha organizado a la población. La Defensa Civil, la Cruz Roja y los militares trabajan en los logares más afectados (San Juan, Cusubamba, Cuturibi) pero muchas comunas permanecen abandonadas. (MGP)

Buena voluntad y poca organizacion

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

El ministro de Salud, Alfredo Palacios, criticó ayer la descoordinación que hay entre la Defensa Civil, el Gobierno y varias organizaciones que están ayudando a las miles de personas que se quedaron sin hogar en Cotopaxi como consecuencia del terremoto del pasado jueves.

El secretario de Estado coordina en persona los envíos de medicamentos y los desplazamientos de médicos y enfermeras de los hospitales de Quito a la zona del desastre. Sin embargo, no quiso responder por el Gobierno en relación con el manejo de la crisis ocasionada por el sismo.

Por su parte, el gobernador de Cotopaxi, Eduardo Barriga, ha trabajado intensamente en reuniones de coordinación. Informó de 21 muertes confirmadas por la Cruz Roja y la Defensa Civil y de por lo menos 56 heridos. Agregó que hasta el momento no se decreta la emergencia en Cotopaxi ni se entregan recursos especiales. HOY pudo conocer que el presidente de la República, Sixto Durán Ballén, pasó el fin de semana en su residencia de Bahía de Caraquez.

Mientras tanto, la diócesis de Latacunga, por medio de su red de organizaciones comunitarias está entregando alimentos y frazadas a los comuneros de las zonas cercanas a Pujilí. Receptan también informes detallados sobre el estado de las viviendas y la situación de las familias. Unas ocho mil personas fueron atendidas el sábado por esta organización, cuyo centro de acopio está en la Casa Campesina de Pujilí.

"Hemos atendido a unos 60 comunidades este fin de semana", dijo a HOY un misionero italiano a cargo de la ayuda. Todas estas acciones se realizan sin coordinación o apoyo del Gobierno o la Defensa civil. Muchas personas han enviado donaciones la Casa Campesina.

Unas 250 personas están instaladas en los patios de la Casa. (FVS)

Director de Defensa Civil: 'todo tiene imperfecciones'

"Toda obra humana tiene imperfecciones, pero la organización de la asistencia a los damnificados del terremoto va a mejorar en esta semana", prometió el general Laercio Almeida, director nacional de la Defensa Civil.

"Solo han transcurrido 48 horas desde el sismo, mientras tenemos que enfrentar problemas de acceso pues no solo son los centros poblados los afectados, sino que los daños se dispersan por toda la zona, en lugares de difícil acceso debido a que muchos caminos han sido destruidos o han quedado afectados de manera que debe limitarse su circulación", señaló Almeida.

El funcionario también anunció que ha solicitado al presidente de la República el establecimiento de un puente aéreo para poder llegar con la ayuda a los damnificados de los parajes más alejados. "Si bien gran parte de los efectos del terremoto se concentró en centros poblados como San Juan y Pujilí, en un reconocimiento aéreo que hice pude comprobar que existen muchos damnificados dispersos en lugares apartados."

Se refirió también a los ríos taponados por efecto de los deslaves de las laderas y señaló que al momento no representan ningún peligro pues el material es muy fino y es empujado por el caudal del propio río. Sin embargo, se hace un seguimiento de su situación al tiempo que recomendó precaución pues los taludes están todavía muy inestables.

Finalmente, hizo un llamado a la solidaridad de los ciudadanos de todo el país para que presten su contingente solidario con los 7 mil damnificados del Cotopaxi. (CR)

NOTAS DEL FLAGELO

■ A las cifras oficiales de víctimas se suman las reportadas por los dirigentes de las comunidades a las emisoras locales de la provincia. Según estos datos, hay un niño y un anciano enterrados en la comunidad de Guangaslí, una niña en Tigua y dos más en Guyama.

■ El puente que une a las poblaciones de San Juan e Isinche, que fue semidestruido con el temblor del jueves, se vino abajo la tarde del sábado.

■ Algunas poblaciones permanecen aisladas debido a los deslaves en las vías. Un derrumbe de magnitud ha obstaculizado la vía Pujilí-La Maná, cortando el paso hacia la Costa. Otro ha cortado el paso en el sector de Guantopolo. El deslave, en este lugar, habría arrastrado tres casas.

■ Las comunidades de Patoa y Perpetuo Socorro permanecen sin luz desde el jueves. La comunicación es escasa desde los páramos del Quilotoa, Guyama y Sigche. En Colagila, un alud se llevó la red de agua potable.

■ La ayuda se canaliza a través de la Casa Campesina de Pujilí. Los pobladores han organizado radiomaratones y colectas. El movimiento indígena realiza una colecta entre sus comunidades de base.

■ Los llamados de ayuda son constantes a través de las emisoras locales.

■ Pese a la advertencia de Defensa Civil, muchas organizaciones han comenzado a repartir directamente su ayuda, por la urgencia de las necesidades.

CONTINUA ►

CONTINUACION

■ El candidato presidencial socialcristiano Jaime Nebot realizó ayer una breve visita a Latacunga. Nebot llegó en su jet privado y visitó algunas de las zonas afectadas. No quiso declaraciones y pidió que no se "politice" su visita.

■ Ha habido, según la Escuela Politecnica, unas 600 réplicas del terremoto del jueves.

■ El sábado hubo temblores fuertes, de entre 4 y 4.5 puntos en la escala de Richter. La intensidad de las réplicas tiende a disminuir en la región afectada.

■ El gobernador de Cotopaxi anunció un puente aéreo a partir de hoy entre la base de Latacunga y las comunidades más lejanas. (MGP-FVS)

El voto indígena, entre el misterio y la duda

Exp - 04-1-96

Dentro de muy poco tiempo conoceremos quién es quién en el mundo indígena.

Tanto analistas políticos, sociólogos y líderes religiosos coinciden en la imposibilidad de definir el verdadero espacio electoral de los indígenas ecuatorianos. Consideran que nadie sabe a ciencia cierta el número de cedulados ni tampoco cuántos están debidamente empadronados, ni siquiera se conocen las tendencias o preferencias políticas, aunque, por supuesto, todos recuerdan la enorme labor pastoral de monseñor Leonidas Proaño que constituyó un aparente despertar de este sector social.

Lo que sí es cierto es que este grupo humano no tiene una práctica electoral, porque -justamente- nunca ha intervenido de manera colectiva en este tipo de procesos. Por mucho tiempo los principales líderes de la CONAIE, supuestamente, la más grande organización indígena del país, y otras instituciones de esta naturaleza, a pesar de las insinuaciones, propuestas y ofertas hechas por políticos, desde hace mucho tiempo, se han abstenido de participar orgánicamente en la vida política del Ecuador.

De ahí que nadie puede visualizar siquiera lo que podría pasar, electoralmente hablando, con la intervención grupal del voto indígena. Esto es un misterio que crea expectativas y ciertas dudas en los interesados en este novedoso fenómeno sociopolítico.

Supuestamente, Luis Macas cree que ha llegado el momento de descorrer el velo que ha cubierto, celosamente, el potencial electoral del indigenado ecuatoriano. A partir de mayo ya no habrá forma de jugar con las expectativas, y entonces sabremos la verdad de un voto misterioso y profundamente escondido, tal como siempre ha sido la idiosincrasia del hombre del páramo, a quien lo descubrió en su eterno dolor y soledad, plagado de úlceras creadas por la explotación, el escritor Jorge Ycaza, uno de los primeros en hacer la radiografía de este ser desolado que hoy vive su momento de redención e identidad.

Fragmentación del mundo indígena

Pero no todo luce singularmente claro en el mundo de la lucha india por la conquista de su espacio y el respeto a sus derechos, pues la tan mentada unidad parece que se fragmenta con la incursión de algunas sectas religiosas que los han dividido en grupos, lo cual hace suponer que dentro de la actividad política y organizacional se produzca el mismo fenómeno, que echaría por la borda los protagonismos de algunos líderes indígenas que se obnubilan con el control total.

En una radioemisora de Otavalo, muy sintonizada entre los nativos, durante todas las campañas electorales, se han acercado los dirigentes políticos a solicitar la inclusión de

CONTINUA

CONTINUACION

propaganda electoral, pero no han tenido otra respuesta que la negativa de los principales de la radio, porque hacerlo sería desunir a las comunidades indígenas.

Respecto a la práctica electoral cabe recordar que una indígena, en la última consulta popular, al ser consultada por un periodista por quién había votado, respondió que lo había hecho por la lista 15, lo cual patentizaba que no tenía ninguna claridad sobre el acto electoral al que había concurrido.

La solidaridad va lenta a Cotopaxi

Com-04-2-96

La ayuda a los cantones de Pujilí y Salcedo comienza a llegar. El Gobierno Nacional transfirió 500 millones de sucres -por medio del Ministerio de Finanzas- para la Defensa Civil. Con este dinero se atenderá a una parte de las 3.000 familias damnificadas.

El Gobierno ecuatoriano comprometió 1.000 millones de sucres y en los próximos días asignará el resto. El primer aporte ya está siendo entregado en frazadas, carpas y alimentos a los sitios más aislados.

La Defensa Civil también coordinó con el Ministerio de Finanzas para crear un puente aéreo de abastecimiento para llegar a las comunidades rurales que sufrieron la destrucción de sus carreteras.

Por su parte, el Gobierno de Noruega también entregó 300 millones de sucres en ayuda. El Gobierno de Colombia contribuyó con 10 toneladas y el Gobierno de Perú con 9 toneladas. Están repartidas en carpas, alimentos y materiales para este tipo de emergencia.La ayuda peruana consiste en 1.000 frazadas, 500 bandejas para rancho, 500 baldes, 48 botiquines de primeros auxilios, 250 camas plegables, 44 cocinas de emergencia, 10 fardos de ropa y alimentos enlatados.

La Cruz Roja de Colombia también ha colaborado con 250 cobijas, 1.500 ollas de aluminio, 4.000 platos, 2.000 tazas, 250 cubrecamas, entre otros.

La empresa privada también ha enviado su ayuda. Aqua entrega en las comunidades agua potable, de igual forma lo hace Mi Comisariato con medicinas.

Entre las necesidades apremiantes de la población se encuentra la alimentación. Defensa Civil calcula que se requieren 15.000 raciones alimenticias diariamente para cubrir a las 3.000 familias que están damnificadas.

La Cruz Roja ecuatoriana está preparando un plan inicial de alimentación de tres semanas con los aportes de la Cruz Roja Internacional. La Cruz Roja tuvo una reunión con los dirigentes campesinos para que la ayuda sea canalizada de mejor manera.

Lo propio hace la Casa Campesina que está coordinando la ayuda eclesial y de los voluntarios. De una manera coordinada entrega a los dirigentes alimentos, frazadas y vestimentas.

La Defensa Civil hizo ayer un llamado a la solidaridad de los ecuatorianos porque con lo que se cuenta no es insuficiente para atender a los cientos de damnificados. Se requieren principalmente frazadas, ropa abrigada para niños y adultos, lámparas, petromax, alimentos enlatados, azúcar, arroz, avena, fréjol, plásticos, carpas, medicinas, papas...

El Ministerio de Salud a través del Comité Interinstitucional de Defensa, prosiguió ayer entregando 5.000 raciones de alimentos que consiste en fréjol, aceite, arroz, leche, maíz. Las raciones son para familias de cinco miembros para tres días. El Ministerio de Agricultura también llegó con 3.000 raciones a las zonas como Cusubamba, Cuturiví Grande o El Batán.

El ministro Alfredo Palacio visitó la zona para llevar medicinas especialmente a los sectores rurales.

Los funcionarios de ese ministerio han creado dos brigadas para prevenir las epidemias que pudieran presentarse, producto de la emergencia. Se han creado comisiones para atender y se atiende los requerimientos medicinales.

Por su parte los cirujanos, anestesistas, intensivistas y enfermeras de los hospitales Eugenio Espejo y Militar de Quito se encuentran en la zona para colaborar con la población. De igual manera lo hacen los voluntarios, en diversas áreas.

Entre las instituciones vitales para enfrentar esta emergencia se encuentran las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, también con el GIR. Ellos están encargados de vigilar y llegar con la ayuda a los sitios más apartados.

También se encuentran en los sitios donde se han levantado las carpas, que también han donado. Allí se los puede ver -como en San Juan- llevando de la mano a los niños para su ración.

CONTINUA

CONTINUACIÓN ►

Los desastres repiten la imprevisión del país

Redacción, Quito y Cuenca

Cada tragedia una experiencia diferente. En el sismo de 1987 fue el Centro de Operaciones de Emergencia Nacional el que entró a funcionar para coordinar la ayuda humanitaria. La evaluación final determinó que las pérdidas superaban 1.000 millones de dólares.

En 1994 se cayó la montaña y formó el embalse en el río Paute, se bautizó a la tragedia como La Josefina. Entonces se habló de un plan de prevención y de acción inmediata frente a este tipo de emergencias.

Todo quedó en el discurso. En principio, las instituciones encargadas de coordinar las acciones en favor de los afectados trabajaron por su cuenta. No faltaron las disputas sobre quién tenía que llevar el liderazgo y administrar los recursos de las donaciones internacionales.

Finalmente fue la Curia cuencana la que asumió el liderazgo y continuó el trabajo de reconstrucción y reubicación de los afectados.

Los pronósticos no eran alentadores. Pocos apostaban sobre el resurgimiento de la zona afectada. Después de tres años, el paisaje no es el mismo pero la inversión de 5.000 millones de sucres, durante el primer año de la tragedia, en algo ayudó.

Bajo el lema de "materializar la esperanza", la Curia inició la tarea de reconstrucción de las viviendas. Se formaron los departamentos de salud, promoción social, planificación social y construcción.

La tragedia no los doblegó. Se impuso la solidaridad de la gente, incluso donde no hubo como reconstruir los pueblos, se fundaron otros, con el mismo nombre. Fue el caso de Ballzhún, Carmen de Buyllcay y Cahuazhún.

Coincidentalmente, un día después del último sismo que afectó a la provincia del Cotopaxi, Cuenca envió su ayuda, justo en el día en que se recordaban los tres años de La Josefina, que despertó la solidaridad nacional e internacional y fue ocasión para dotar a Cuenca de un centro de acopio para atender emergencias en el sur ecuatoriano.

Envió 100 carpas y vituallas para ayudar a los damnificados. El episodio sísmico en Cotopaxi se produjo cuando la curia de Cuenca ha decidido terminar el funcionamiento de la Unidad de Reconstrucción, encargada de resolver necesidades de vivienda de los damnificados de La Josefina.

El organismo llegó a término aunque están pendientes las soluciones habitacionales de Llacao y Guachún, con 79 viviendas que presentan problemas técnicos y se cuartean. La Fundación Habitierra deberá responder legalmente, dijo Fernando Vega, encargado de los trámites finales de la Unidad de Reconstrucción, que funcionó por tres años para ayudar a los damnificados de La Josefina.

Quito: tres centros para hacer donaciones

La brigada de solidaridad empezó ayer. Se están recolectando vituallas, alimentos, ropa, medicinas, entre otras cosas, para las 3.000 familias damnificadas del terremoto del jueves pasado.

Los centros de acopo habilitados son las administraciones zonales del sur (junto al mercado Mayorista) centro (en el Palacio Municipal) y norte (avenida Amazonas y Pereira, por el mercado Iñaquito).

Además, en los patronatos del sur, ubicado en el sector de El Camal; y el del norte, en la Ofelia; en la Dirección de Defensa Civil (Amazonas e Iñaquito) están abiertos para receptar las donaciones.

Los centros de recolección trabajarán todo el día. Las autoridades del municipio hacen una sugerencia: no donar dinero. Es preferible entregar alimentos enlatados, granos duros,cobijas, ropa, medicinas e insumos médicos...

A cada donante se le entregará un recibo que deje constancia de su colaboración a la población afectada.

Esta cruzada de solidaridad está organizada por el Municipio de Quito. Son dos días, -ayer y hoy-, en que se recibirá la colaboración de la ciudadanía de la capital.

Las cosas que más se necesitan son: cobijas, ropa abrigada, alimentos secos y enlatados, frutas frescas, botellas con agua potable, aceites para cocina, arroz, azúcar, patatas, lámparas...

Lo que se logre recolectar se enviará mañana a primera hora. El Cabildo ya mandó a la zona del desastre volquetas y maquinaria pesada para remover los escombros, materiales de construcción y baterías higiénicas móviles, que llegaron a Pujilí a los dos días del desastre.

Entre tanto, el embajador de Estados Unidos, Peter Romero, informó ayer que están estudiando el monto de la ayuda directa a los afectados por el sismo de la semana pasada en la provincia de Cotopaxi.

El viernes y sábado últimos, dijo, expertos de la AID visitaron la zona del desastre para realizar una primera evaluación de los daños. Y que en base a eso se está conversando con las autoridades ecuatorianas para priorizar la ayuda a los damnificados del terremoto.

Aunque no precisó cuál es el tipo de aporte, Romero aseguró que lo importante en este momento es entregar ayuda para quienes han perdido sus viviendas. Ropa y materia de abrigo, es otra prioridad, precisó Romero.

Según el Embajador, existe material embodegado que no ha sido clasificado, que servirá como aporte a los evacuados, que son 15.000.

Hizo un cálculo aproximado de "50 a 60 dólares". Sin embargo, cualquier entrega se la concretará luego que el Gobierno del Ecuador declare estado de emergencia en el área afectada. El Gobierno ecuatoriano aún no ha tomado esa decisión.

¿A Luis Macas le persigue la 'ID fobia'?

Hoy-04-2-96

Luis Macas parece sufrir de algo que podría llamarse "ID fobia". En todos sus discursos se preocupa por aclarar que su candidatura a la diputación nacional es auspiciada por las listas 18 (Nuevo País-Pachakutik) y que nada tiene que ver con la Izquierda Democrática (ID, listas 12).

El apoyo que brindan la ID y Nuevo País a la candidatura presidencial de Freddy Ehlers haría suponer una alianza entre ambos sectores. En las giras de Ehlers por el país siempre se ven las banderas arco iris de Nuevo País revueltas con los emblemas naranjas de la ID y las antorchas rojas de los socialistas. Pero no.

Luis Macas explica que Freddy Ehlers es el candidato de Nuevo País (listas 18), y que la ID no forma parte de la alianza. Lo mismo ocurre con el Partido Socialista: apoyan a Ehlers pero no forman parte de una alianza. Teme que esa "ayuda" reste votos en lugar de sumarlos.

¿Cómo se expresará esto en el futuro Congreso? Macas acepta que hay profundas diferencias entre la ID y Nuevo País. También reconoce que la actual campaña se desarrolla con ciertos roces entre ambos sectores.

Macas añade que el plan de Gobierno que pretende llevar adelante Ehlers no será interrumpido ni "contaminado" por la ID y ningún otro partido.

Sin embargo, Macas asegura que, en el próximo Congreso, Nuevo País trabajará con "ciertos" legisladores de la ID que se identifiquen con la causa de Ehlers. Y no solo del partido naranja, sino también del Socialista, del APRE y otras fuerzas. Con ellos se formaría el frente de legisladores que apoyaría al gobierno de Ehlers.

En cuanto a la Asamblea Constituyente que propone Ehlers, Luis Macas opina que no es necesario que el Congreso se disuelva mientras la Constituyente trabaje la nueva Carta Política del Ecuador.

Si gana Jaime Nebot (PSC), Rodrigo Paz (DP), Abdalá Bucaram (PRE) o cualquier otro, Macas trabajaría para hacer respetar las propuestas de Nuevo País.

Macas ofrece impulsar la reactivación del campo. Tiene listos varios proyectos para beneficiar a los pequeños y medianos productores como un paso sólido para crear fuentes de trabajo y aumentar el consumo de productos agrícolas.

Para lograr esto se propondrá una nueva capitalización del Banco Nacional de Fomento para que entregue créditos pero con reglas claras para evitar los actuales problemas que tienen paralizado al agro. Adicionalmente se apoyará la tecnificación de la educación de los habitantes del campo.

El área urbana también está en la mira de Macas. Los informales (vendedores ambulantes) serían defendidos por un Proyecto de Ley que los protegería de la intolerancia municipal y del abuso. (AR)

Sobrevivir en los páramos

Hoy-04-2-96

LATACUNGA.- La gente en Turupata asegura que el terremoto es la venganza de un hombre blanco y barbado, de brazos brillantes, que la semana pasada recorrió las comunas del noroccidente de Cotopaxi pidiendo comida y se fue con las manos vacías.

En Zumbahua, en cambio, la gente afirma que el terremoto se originó en el cerro La Mina, que guarda en sus entrañas vidrio y fuego.

"Los indios no alcanzan a entender qué fue lo que ocurrió aquella tarde del jueves. La población vive una gravísima conmoción psicológica", dice el cura salesiano de Zumbahua, Marcelo Farfán. "La depresión es generalizada, los niños lloran sin consuelo. Los hombres no saben qué hacer ni a dónde ir".

La cultura del páramo se ha convertido en la única esperanza que tienen más de 50 comunidades indias en las cuatro zonas afectadas por el siniestro: Zumbahua, Chugchilán, Cusumbamba y Pujilí.

"En los pajonales la gente improvisa chozas, la paja sirve de colchón y puede ser usada como combustible; y los indios están convencidos de que sus cantos, llantos y rezos los librarán de un nuevo embate de la naturaleza.

Mientras tanto, la mayoría de candidatos a la presidencia se desplazó a la zona para hacer "un agosto" de ofertas e inútiles donativos y las sectas evangélicas

CONTINUA ►

CONTINUACION►

La cultura del páramo se ha convertido en la única esperanza que tienen más de 50 comunidades indias. Allá viven miles de indígenas tras el sismo

han aprovechado para advertir a todos los desesperados sobre la inminencia del fin del mundo.

Lo que es evidente es que el sismo del jueves desnudó la pobreza y marginación de miles de campesinos de la provincia de Cotopaxi y la ineficiencia e incongruencia de las instituciones estatales y de organismos como Defensa Civil.

Todos en la intemperie

Luego de caminar tres horas, Víctor Caiza y dos dirigentes indios, llegaron a Latacunga desde San Francisco, para exigir a las autoridades ayuda emergente. "Nos vamos a quedar en el páramo. Tenemos miedo, la tierra sigue temblando". Regresaron con las manos vacías. Desde el jueves pasado 777 personas se encuentran a la intemperie, Defensa Civil entregó a esta comunidad apenas dos carpas en las que pueden refugiarse 20 personas. Los demás siguen entre los pajonales.

Pese a la conformación de un Comité de Reconstrucción, integrado por la Defensa Civil cantonal, la Casa Campesina, el Municipio de Pujilí, la Jefatura, la parroquia, la Unión Nacional de Educadores (UNE) y las comunidades campesinas, la descoordinación para realizar acciones emergentes es total.

Mientras que el subsecretario de vivienda, Guillermo Pérez, estima que solo en la zona de Pujilí existen 1.590 viviendas totalmente destruidas, Defensa Civil asegura que el sismo dejó solo 1.000 personas damnificadas. Sin embargo, las organizaciones campesinas informaron que son seis mil familias que están desde el jueves a la intemperie.

Hasta el lunes, era muy poco lo que la Defensa Civil había hecho. A la falta total de recursos se suma una gravísima desorganización. Desde el jueves pasado, Defensa Civil entregó apenas 56 carpas, cuya capacidad promedio es para 15 personas. Un voluntario italiano de la Casa Campesina de Pujilí aseguró que el número de carpas entregadas es "insignificante".

Entrevistado por HOY, Eduardo Rodríguez Lara, jefe de Defensa Civil de Cotopaxi informó que el lunes solo se recibieron unos quintales de arroz y de fideo; unos dos bultos de ropa; y unos cinco o seis racimos de plátano verde. "La donación es muy pobre", aseguró.

Mientras tanto, desde el jueves pasado, la Casa Campesina que aglutina a las comunas de Pujilí, ha entregado nueve mil raciones de comida diarias, que provienen de la Conferencia Episcopal, la Curia, el Fondo Ecuatoriano Populorum Progresso (FEPP), y de otras donaciones de personas de buena voluntad.

El gobierno de Sixto Durán Ballén informó que movilizará mil millones de sucres para iniciar las tareas de recontrucción. Sin embargo, se sabe que los costos de la reconstrucción suman solo en el cantón Pujilí 16 mil millones de sucres.

Migración y miseria

Las principales víctimas mortales del sismo fueron mujeres y niños. Las cuatro zonas afectadas son de altísima migración masculina y proveen de mano de obra a la industria de la construcción en Quito y a las haciendas de la provincia de los Ríos,

El sismo tendrá un severo impacto en la economía nacional, asegura Jorge Chávez, director del FEPP. La zona del siniestro es productora de cebada, papas, chocho y haba. Chávez asegura que en los mercados de Cotopaxi se empieza a sentir el efecto en los precios de los productos. La mayoría de vías de acceso están cerradas. (MC)

Pujilí se quedó casi sin casas

En esta zona hubo un total de 1.306 casas totalmente destruidas. En la ciudad de Pujilí existen 289 casas que deben ser derrocadas y 363 que pueden ser refaccionadas. Esto representa el 70 por ciento de las casas de la zona urbana

En Cuturiví Chico hay 168 casas en el piso, en El Batán 28, en La Gloria 46, en Cachi Alto 153, en Cuturiví Grande 110, en San Francisco de Cachi 163, en Rumiurco 78, en Cachi Bajo 79, en la Nueva Esperanza 36, en San Francisco 66, en Yaurbamba 142, en Rayolone 57, en Capilla Purgo 50 y en Alpamala Pata y Santo Domingo130.

Los pobladores de Cuturiví Chico se han refugiado en su totalidad en los páramos. La zona está afectada por decenas de deslizamientos de tierra.

La Casa Campesina, donde las comunas organizan su trabajo, ayuda a 100 personas diariamente y reparte nueve mil raciones alimenticias.

La ayuda ha venido de la Conferencia Episcopal, la Curia y el FEPP.

Se necesita urgentemente más carpas para el refugio de los campesinos que perdieron sus casas.

Se ha pedido al Ejército que facilite sus carpas pero hasta el lunes no hubo una respuesta. (MP)

CONTINUA►

CONTINUACION ►

Sesenta muertos dicen en Ginebra

GINEBRA .- Al menos 60 personas murieron y más de cien resultaron heridas en el terremoto registrado el 28 de marzo en Ecuador, según el último balance, todavía provisional, realizado de forma conjunta por la Cruz Roja y el Gobierno ecuatorianos.

Según datos enviados ayer, por ambas instancias a la Federación Internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja, con sede en Ginebra, unas 1.344 familias resultaron daminificadas en el sismo, cuyo epicentro se situó a unos 100 kilómetros al sur de Quito y registró una intensidad de 5,7 grados en la escala de Richter.

Los pueblos y aldeas más castigados por el terremoto fueron los del este de Latacunga, especialmente las localidades de Pujilí, San Juan, Cuturibi, Quisinche, Nazaret, Las Mercedes, Cusubamba, La Guamaza, Atocha, Rumichinque y Pucara.

En el distrito de Pujilí, el terremotó destruyó casi el 60 por ciento de las viviendas, si bien los servicios de electricidad y de agua no se interrumpieron.

Unicamemente en ese área, situada a unos 4.000 metros de altura y habitada, como las restantes zonas afectadas por el seismo, por una población mayoritariamente indígena, al menos 594 familias perdieron sus casas.

(EFE)

Zumbahua está devastada

En la zona de Zumbahua, las comunas más afectadas por el sismo fueron Chami y La Cocha. En Chami existen al menos 150 personas damnificadas y el cien por ciento de viviendas ha quedado destruidas.

En algunas localidades las casas no se han caido pero están inservibles y, como en otras regiones, la gente a preferido huir a los páramos.

Además se conoció que el camino que conduce de Chugchilán a Zumbahua está cerrado y que un deslave afecta a la zona de Guantopolo.

En Rumichaca y Pactapungo, el sismo dejó 400 damnificados.

Tradicionalmente, la zona de Zumbahua se conecta con la provincia de los Ríos, a través de La Mana. La región es productora de granos básicos, de aguardiente y de una artesanía de altísima calidad.

Tanto la zona de Zumbahua como Chugchilán fueron afectadas por el siniestro debido a que están conectadas con el epicentro por la cordillera occidental. (MC)

CONTINUA ►

Gripe ataca a Cusubamba

En toda la región de Cusubamba existen niños afectados de gripe, tos y depresión. En la comunidad Belén Cuatro Esquinas la gente pide carpas, plásticos, víveres y medicinas. En la comunidad de Atocha hay 110 casas destruidas y muchas familias se han instalado en el páramo.

En Laguamasa hay 145 familias sin casa. En la comunidad Molina Pata hay 30 casas destruidas, un niño que sufre de deshidratación y la destrucción de las vías que impiden las tareas de salvataje. En Yanahurco de Juiga hay 240 niños enfermos, según varias personas que han salido del lugar, al que los organismos encargados del salvataje no han tenido acceso.

En Rumiquincha hay entre 400 y 500 niños fuertemente deprimidos y 400 casas destruidas. Cusubamba es una zona que, durante muchos años, ha sufrido la migración de sus pobladores hacia la Costa. (MP)

Sigchos: y erosión deslaves

Es la zona menos afectada, aunque aún no existe una información completa.

En Chinaló hay 23 familias sin casa y en Moreta hay 27 casas destruidas totalmente. Sus propietarios duermen en los sembríos, a la intemperie.

En Cuisana hay seis casas destruidas y sus antiguos moradores no tienen comida ni plásticos para cubrirse. En La Moya hay tres casas afectadas y en Guayama Grande una familia perdió a sus dos hijos y a sus 19 borregos. Anchi-Quilotoa e Isinlivi tienen en total 300 familias sin techo. Se necesita urgentemente frazadas, plásticos y alimentos. En esta zona, una de las más afectadas por la erosión, se han producido un gran número de deslaves. (MP)

Mil millones entrega el Gobierno

El Gobierno Nacional, a través del presidente Sixto Durán Ballén, se comprometió a entregar a la Defensa Civil la cantidad de mil millones de sucres para mitigar la situación que viven los moradores de las zonas de las provincias de Cotopaxi y Tungurahua, que fueron afectadas por el sismo del jueves 28 de marzo.

Así lo informó el director nacional de Defensa Civil, Laercio Almeida, quien hizo un llamado para que la ciudadanía colabore con los damnificados.

Dijo que se requiere con suma urgencia: frazadas, carpas, ropa abrigada para niños y adultos, velas, linternas con pilas, plásticos, alimentos no perecibles, azúcar, arroz, aceite, granos secos, papas, avena, café sal y enlatados.

Quienes deseen hacer sus donaciones en especies, pueden hacerlo en la Dirección Nacional de Defensa Civil, en Quito, ubicada en la avenida Amazonas y Villalengua o en las juntas provinciales de Defensa Civil de Cotopaxi y Tungurahua.

También está disponible la cuenta del Fondo de Contingencias de la Defensa Civil, número 01121114-4, en el Banco Central, para aquellas personas que deseen afectuar donaciones en dinero.

Por otro lado, la Defensa Civil informó que llegaron a Latacunga 150 carpas, para diez personas cada una, que serán distribuidas en las zonas más afectadas por el sismo.

Las carpas pertenecen a la Junta Provincial de Defensa Civil del Azuay y fueron donadas hace tres años, durante la emergencia de "La Josefina", por Naciones Unidas. Cincuenta de ellas se encontraban en Morona Santiago luego del sismo que hubo recientemente. (MP)

Por los indios

Ana Maldonado Robles

Com-04.3-96

Un resplandor anaranjado arroja vaharadas de aire caliente por la boca del horno de piedra y ladrillo. En su barriga enorme, ramitas de árbol aceleran la combustión. Al medio, como un niño acunado en el seno materno, un cántaro de barro se cuece, lentamente; su rugosa materia se asienta y toma forma. Cuando salga del horno, un par de manos del color del chocoto le acicalarán hasta dejarle listo para venderlo a los turistas. Son las manos de los alfareros de La Victoria, en el pueblo de Pujilí.

Hoy ellas están quietas. Ya no hay más hornos, no hay más vasijas que amasar. Un parpadeo de la tierra se tragó, codicioso, las máscaras multicolores, las gallinitas esmaltadas y coquetas, las mace-

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

tas gigantes, las casas miniatura y, junto con todo eso, el único tesoro de la gente del páramo: su refugio de adobe que en las noches guardaba calor y esperanza.

En los rostros curtidos, del color de la tierra, los ojos sólo aciertan ahora a expresar una profunda interrogación. Los ponchos rojos se amontonan en una tienda de campaña; los más pequeños corretean sin entender qué pasa. Uno más grandecito mina basura en búsqueda de comida: la tortuga social no le ha podido llenar el estómago 72 horas después del terremoto.

Una anciana con el rostro agrietado como camino viejo expresa su doliente lamento en quichua. ¿Se acordarán de nosotros?

Cada persona que llega, funcionario, técnico, curioso, periodista, es asaltado por treinta pares de ojos que reclaman respuesta a su desgracia.

Pero la ayuda ha llegado con gotero. El Gobierno -aburrido ya de sí mismo- hace su mea-culpa admitiendo que existe "descoordinación" entre los encargados de auxiliar a los damnificados. La Defensa Civil se bate contra un dragón con una espada de madera. Los presidencialistas se conduelen -con tino para no parecer oportunistas- y el polvo que se asienta arrastra con él todos los cargos de conciencia. Los países vecinos nos tienden la mano humanitaria, y aquí seguimos impávidos.

El director del Instituto Geofísico de la Escuela Politécnica acaba de decir una verdad: si a los gobiernos no les conmueven las víctimas de los desastres, debería sacudirles el bolsillo la caída en el Producto Interno Bruto que representan las pérdidas.

Lo que me pregunto hoy es si algo más de seis mil indios a la intemperie entrarán en las cuentas para esta sociedad pragmática y mercantil.

Yo hago un llamado a la solidaridad de los ecuatorianos con estos pueblos arrasados. Con su gente alfarera cuyas manos han amasado barro e historia por igual. Y les propongo a los candidatos presidenciales que, si en verdad estos indígenas cuentan para ellos, donen un porcentaje de sus presupuestos de publicidad electoral televisada para la reconstrucción.

Los miles de millones de sucres de despilfarro con el que nos acosan a diario desde las pantallas son una bofetada para estos compatriotas que sufren. Demuestren hoy que son capaces de servir a quien les sirve de consigna.

Rumipungo: dos grietas lo dividen

Com. 04-3-96

En el lugar del epicentro los moradores escucharon un estruendo al abrirse el suelo. Dos grandes fisuras no lograron que los campesinos dejen su tierra.

La última imagen que miró José Enrique Chitopanta fue al presentador de la TV del programa la Feria de la Alegría. Eran las 18h03 del jueves 28 de marzo y el viento ya estaba instalado en los aleros de la casa de paja, a 100 metros de la comuna de Rumipungo, en el cantón Pujilí. La imagen de la TV que tiene ahora es como el último destello de una realidad que ha cambiado totalmente: la mitad de su casa es escombros.

El sacudón desconectó el aparato que compró hace tres años y sintió que su propia cama le aprisionaba. Su mujer, María, logró salir corriendo con el niño en brazos.

En medio de la penumbra Chitopanta descubrió una enorme grieta de 200 metros de largo por 20 de ancho. Más de la mitad de su morada se destruyó y lo que queda está al filo de la ladera.

Rumipungo tiene ahora dos quebradas formadas por el sismo de 5.7 grados en la escala de Richter. En la parte derecha está lo más peligroso. Los comuneros que viven en Cachi Alto tienen que franquear las tierras movedizas y todavía tienen miedo de cruzar, después de que tres personas quedaron sepultadas en la ladera.

El pueblo se encuentra encima de una colina y los niños han convertido a la zona de desastre en un lu-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

gar obligado para sus juegos. Al parecer, no existe peligro. Los pozos de agua se han transformado en pequeños riachuelos que bajan en medio de casas de paja y adobe semidestruidas.

En la plaza de Rumipungo un pastor evangélico, llegado de Machachi, reúne a los indígenas en torno a una ronda. Allí rezan antes de partir los pocos alimentos que disponen. Hasta ayer los moradores seguían durmiendo a la intemperie.

La casa de Chitopanta está a un lado de Rumipungo y sirve de mirador. El se ha convertido en una especie de guía para los viajeros que llegan hasta el centro del epicentro. Rumipungo ahora es una comunidad en medio de dos grandes fisuras.

"El rato del sismo se escuchaba cómo se abría la tierra, en medio del estruendo de los techos de las casas volviéndose polvo al caer", dice.

Este agricultor recuerda que el sismo ya trajo un ruido anterior: "ocho días antes se sentía como llegaba un ruido de tambor por adentro de la montaña. Nadie sabía qué era hasta que llegó el temblor", cuenta. Dos días antes de la tragedia una garúa dominada toda la ladera. La tarde del sacudón, dice, todo estaba escampado. Chitopanta forma parte ahora de las mingas que se han organizado para demoler las casas.

Tiene un sombrero lleno de polvo y un saco que no lo ha abandonado en días. El resto de sus pertenencias están bajo la tierra.

Las pertenencias más valiosas fueron rescatadas. Manuel Tixe no abandona su radio de pilas que lo tiene conectado con la Radio Latacunga que transmite en quichua. Pero es como un hilo imaginario que atraviesa todas las laderas y le da un poco de esperanza.

A Rumipungo se accede después de caminar media hora en medio de cultivos de papas y cebadas. Desde la colina las sementeras parecen tapices que cubren los tonos del verde y el amarillo. A un lado las dos grietas parecen cuchilladas dadas a las montañas desprevenidas.

Las moradas de paja destruidas se confunden con los paisajes y el aire de los eucaliptos y los pinos. La tarea de reconstruir empieza lenta.

"No hay más que tumbar las casas", señala Juan Montaluisa, otro morador del sector. Su prima María Rosa Tipantuña lleva una canasta con seis cuyes. Desde el sismo no sabe donde ponerlos y teme que se escapen, de tanto susto y de tanto frío...

En Rumipungo nadie sabe cómo volverá a reconstruir al pueblo. Pero mientras lo averiguan hacen mingas para derrocar las moradas.

Así se vive el desastre...

En Tuguarjaguartoa 30 casas se cuartearon y otras tres se desplomaron. La comunidad tenía 200 habitantes, antes del sismo de 5.7 grados, escala Richter, del 28 de marzo pasado. Víctor Vigatoapanta, presidente de Agua Potable, pidió en la Casa Campesina, en Pujilí, víveres y carpas. La población no quiere irse.

En la comunidad de Rumichaca se cayeron 40 casas, pero sus 400 moradores siguen ahí y trabajan para reconstruir otras 60 viviendas que se cuartearon. Francisco Vega, tesorero de la comuna, aseguró que requieren carpas y víveres.

En el barrio rural San José Alpamalag se destruyó la Iglesia y 68 casas. Otras 15 están fisuradas. Hubo un muerto: Rosa Llauca. "Necesitamos alimentos y material para reconstruir", dijo Enrique Yasig Salcedo, vicepresidente del barrio.

En la comuna Santa Bárbara 85 casas se desplomaron. Hubo tres heridos que fueron trasladados al Hospital de Pujilí: Laura Chasapanta, Juan Villano y Manuela Vega. Piden material de construcción y alimentos, según su presidente, Rodrigo Caiza Santos.

En la comunidad La Cangahua hay 30 familias damnificadas, 5 casas semidestruidas y 25 con fisuras. Necesitan agua potable, material de construcción, ropa y carpas, dijo Segundo Caiza, secretario de la comuna. "La Defensa Civil no nos toma en cuenta".

En la parroquia La Victoria de 4.000 habitantes, hay 300 casas cuarteadas (en el área urbana y rural); otras 10 se desplomaron y la gente duerme en el centro. Falta alimentos, ropa, dijo la dirigente Marina Caicedo. "Si hay gente que necesita en la zona urbana, pero más necesidad tienen los del sector rural". La Iglesia también quedó destruida.

En la parroquia 11 de Noviembre hay 12 casas destruidas, 50 cuarteadas. La parroquia está a dos kilómetros de pUjilí, junto a La Victoria. Piden carpas para 30 damnificados, alimentos, dinero y material de construcción, según Kléber Mena, presidente de la Junta Parroquial.

En el barrio Cochaloma, 800 habitantes, hay 28 casas destruidas y 70 cuarteadas. José Toapanta, vocal de la comuna, pidió víveres, carpas y ropa.

En la comunidad San José de Pucará (el centro del Danzante) 40 casas se desplomaron y 20 están cuarteadas. Tomás Cailliagua, vocal de la comunidad, solicita alimentos para los niños y las mujeres. "Nosotros como hombres podemos aguantra, pero no nuestros hijos".

En el barrio Isinche de Tovares Infantes 17 casas destruidas y 35 semidestruidas. Piden alimentos y material de construcción, según Daniel Acurio, vicepresidente barrial.

En el barrio San Juanito hay 8 casas destruidas y 20 trizadas. Piden alimentos y más carpas, porque allí hay una que alberga a 78 personas y el hacinamiento es tremendo, dijo Luis Lobato, tesorero de la comunidad.

En la comunidad Cachi Bajo, de 80 habinates, hay 12 casas destruidas y 12 cuarteadas. El camino Pujilí-Cuturiví Grande-Cachi Bajo está destruido porque el cerro se desplomó. Piden carpas, alimentos y agua potable.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

En la comunidad San Gerardo la ayuda solo ha llegado al centro, pero los organismos se han olvidado de la periferia donde también hay casas caídas y cuarteadas, aseguró Nancy Lucero.

En el barrio Buena Esperanza de Jigua hay 60 casas destruidas . "La ayuda no ha llegado todavía", dijo Segundo Angel Yasig, presidente de la comunidad.

En el barrio Santo Domingo hay 24 casas destruidas y otras 15 cuarteadas, dijo Segundo Taipe, presidente barrial.

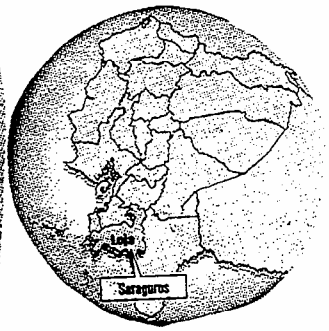
Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los saraguros

Supl-Univ-04-4-96

Se asientan al Noreste de la fronteriza provincia lojana, básicamente en el cantón Saraguro y parte del cantón Loja; también, se ubican en la provincia amazónica de Zamora, hacia Yacuambi y el río Nangaritza.

Con relación a su origen, consignan algunas fuentes etnohistóricas que este pueblo indígena está ligado a un grupo mitimae que, en la época de los incas, fue trasladado a dicha zona procedente del Collao, Perú.



Los saraguros se distribuyen en diversas comunidades como Oñacapa, Lagunas, Quishuginchir, Tuncarte y otras, especialmente en los alrededores del cantón lojano que tiene su nombre.

Alimentación y forma de vida

Se acogen a una economía de autoconsumo y comercio que se basa en el cultivo de la tierra y cría ganadería.

Cada grupo familiar lo forman de seis a ocho miembros, que constituye asimismo, una unidad económica independiente. Ese mismo núcleo es dueño de una extensión de terreno que fluctúa entre las 15 y 20 hectáreas, con un determinado número de cabezas de ganado. Las propiedades están en zonas ecológicas de alturas diferentes, que en ocasiones han avanzado a la provincia de El Oro.

La vivienda es de forma rectangular y de gran tamaño por sus 60 m2, con piso de tierra, paredes de bahareque, techo de paja a cuatro aguas y tres habitaciones. Hay una especie de sala-bodega en el centro y un gran corredor delante de la casa, que sirve para sacar el maíz, colocándolo en las vigas del techo.

Organización social y política

Casi toda la población es bilingüe (castellano-quichua), lo que ha permitido a la población a integrarse sin mayores problemas a la estructura del Estado, pero sin perder muchas de las características que la identifican.

Se agrupan respetando en lo posible el parentesco consanguíneo y la afinidad, centralizada en el matrimonio y el compadrazgo.

En cuanto al vestido, tan particular en esta nacionalidad indígena, consiste para el hombre en una *cushma* (camisón sin mangas), poncho y pantalón de lana negra hasta la rodilla, un cinturón de cuero con remaches de plata. La mujer usa pollera y rebozo de lana negra, blusa de buche de color claro y bordada en el corpiño y los puños. Llevan también un *tupu* (alfiler de plata) conque sujetan su chal.

Dolores Punín de Jiménez al entregar un amplio estudio sobre la etnia dice, que el hombre saraguro "es esbelto, de complexión fuerte, musculoso, y en el que se observan las características que se atribuyen a la fortaleza física".

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

No hay que olvidar que tanto hombres como mujeres llevan sombrero de lana, de ala ancha, y de color blanco con manchas oscuras bajo el ala. Su cabello largo va trenzado a la espalda.

Por la presión demográfica existente, algunos indígenas saraguros han emprendido la tarea de colonizar tierras de la Amazonia.

El cerro Puglla, monte sagrado para ellos, da origen a leyendas de especial significación. El color negro de su vestimenta es la demostración de duelo por la muerte de Atahualpa.

¿Dónde está la ayuda?

Pujilí

Exp-04-5-96

Los pujilenses recibieron con regocijo la decisión del Presidente de la República que declaró en estado de emergencia a tres cantones de la provincia de Cotopaxi. Pero siguen esperando la ayuda.

La solidaridad del pueblo ecuatoriano y del exterior llegó "como un rayo" a Latacunga, pero las comunidades afectadas, especialmente las rurales, siguen esperando esta ayuda.

En las cabeceras cantonales de Pujilí, Salcedo y Saquisilí esta ayuda que esperan se resume en: asistencia técnica y recursos para iniciar la reconstrucción de las viviendas, pero tampoco llega.

La situación es más crítica en las comunidades indígenas. En el mejor de los casos han recibido frazadas. En los primeros tres días después del terremoto, se les entregó algunas raciones alimenticias; éstas ahora prácticamente han desaparecido.

El júbilo de los damnificados se ha quedado solo en eso, porque la ayuda concreta no ha llegado. Necesitan más carpas, alimentos y medicinas.

Los centros de acopio de la casa campesina, a cargo de una comunidad religiosa, y de la Defensa Civil, reciben a diario las donaciones de la empresa privada y del pueblo ecuatoriano en general, pero, al parecer, no es suficiente, porque la queja de los afectados es el pan de todos los días.

Por decir algo, en el cantón La Maná, muy cerca de Quevedo, en cuestión de horas se recogieron más de diez millones de sucres y unos tres camiones de víveres: ¿dónde están o cómo se canalizó esta ayuda?, nadie lo sabe. Igualmente, al aeropuerto de Latacunga han llegado varios vuelos internacionales con ayuda humanitaria: víveres, vituallas y algo de medicinas, pero también no se conoce cómo se canalizó esta ayuda o si todavía está embodegada.

Con "bombos y platillos"

El miércoles anterior, todo el cantón Pujilí fue testigo de la caravana motorizada que salió de Latacunga con ayuda para Cuturiví Chico, una comuna indígena ubicada a unos 50 minutos de la cabecera cantonal y a unos 3.500 metros sobre el nivel del mar.

Diario EXPRESO quizo también ser testigo de la entrega de esta ayuda. Por más de media hora seguimos a la caravana por una carretera de herradura, acondicionada para vehículos.

Luego de este viacrucis, por fin llegamos al páramo.

Ahí estaban unos 2.500 indígenas, que como fantasmas iban apareciendo entre los pajonales para concentrarse en el campamento que se instaló para dar albergue a los damnificados y heridos.

En este lugar, solo hay dos carpas grandes. Las demás, son un remedo hecho con cartones, plásticos y otros materiales de la zona, paja especialmente.

Manuel Tipantuña, presidente de

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Cuturiví Chico, en cuestión de minutos organizó a la comuna para que escuchen las disposiciones del representante de la Cruz Roja Internacional, núcleo de Cotopaxi, Fernando Salgado.

"Compañeros, venimos con un poco de ayuda que nos llegó de Colombia. Queremos que se organicen y cuiden lo que vamos a entregar", decía este joven voluntario, mientras los comuneros lo escuchaban con atención.

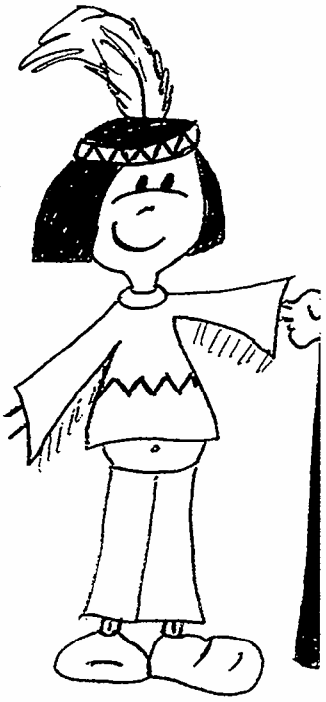
Salgado les explicó que antes de recibir esta ayuda tenían que firmar "un papelito" para que quede constancia de la entrega y que la misma no iba a ser desviada para otros menesteres. Les advirtió también que si no hacen lo que él dice, no van a volver con ayuda.

Esta ayuda consistía en: frazadas (cobijas), una olla, platos, cucharas y algo de vestimenta. Alimentos nada. Fernando Salgado explicó a diario EXPRESO que se ha decidido no entregar alimentos en estas comunas, "porque se pueden malenseñar". Ellos trabajan la tierra y pueden cosechar para alimentarse, agregó.

Pero lo que no se sabe es que en este mes del año, los productos que siembran (papa, oca, melloco y cebada) no están aún para la cosecha.

Pero el problema no es solo de alimentos. Algunas enfermedades han hecho presa en estos indígenas, especialmente las relacionadas con la vía respiratoria.

Aparte, existe un alto porcentaje de parasitosis, diarreas y psicosis, pero no hay medicamentos suficientes, pese a que existe un equipo de voluntarios de médicos y estudiantes de las universidades San Francisco y Central que trabajan en la zona.



Un pueblo fantasma

El sismo hizo que miles de comuneros se refugiaran en los páramos.

Cuturivi Chico, Pujilí

Exp-04-6-96

El miedo a la naturaleza es ancestral. Pero más fuerte es su amor a su "Pacha mama" y abandonarla resulta difícil y hasta imposible, así movimientos telúricos como el ocurrido el jueves 28 de marzo los haya sobrecogido.

Sin embargo, algunas comunas quedaron en calidad de "pueblos fantasmas", porque sus habitantes se refugiaron en los páramos o bajaron a la ciudad de Pujilí.

Corral Guyco, un pueblito que es parte de Cuturiví Chico, en el que habitan unas 120 personas, prácticamente fue abandonado por los comuneros, pero se organizaron "patrullas" para la vigilancia del poblado.

"Me llamo Humberto Vacas, para servirle a usted después de Dios", dice el solitario guardián que vigila este abandonado pueblo.

El resto de comuneros se fue al páramo, en donde se improvisó un pequeño campamento para dar albergue a los 2.500 indígenas que habitan Cuturiví Chico.

Rescatan otros seis cadáveres en Cotopaxi

Latacunga

La Defensa Civil rescató en las últimas horas seis cadáveres que se encontraban sepultados por un alud en Moyopamba.

Con este hallazgo, se pudo detectar tres cadáveres de personas que estaban en la lista de desaparecidos, lo que incrementa a 25 los muertos en la zona del desastre.

Los hospitales de la localidad hasta el momento han atendido a 167 heridos (58 fueron rescatados por la Defensa Civil y 159 ingresaron directamente). De ellos, sólo permanencen 25 heridos hospitalizados, 17 en Latacunga y 8 en Pujilí, por tener fracturas y politraumatismos.

El director de Defensa Civil, Laercio Almeida, confirmó las siguientes cifras:

25 muertos y 25 heridos en Cotopaxi, 2 muertos y 8 heridos en Tungurahua, 1 herido en Pastaza y 3.000 familias damnificadas, que representan 15 mil personas aproximadamente, además de los centenares de viviendas destruidas.

Indígenas evangélicos condicionan su apoyo a candidato Freddy Ehlers

Univ. 04 - 8 - 96

QUITO.- Nuevos grupos indígenas apoyan la candidatura a la presidencia de la República de Freddy Ehlers. Esta vez, la Federación Nacional de Organizaciones Campesino-Indígenas (Fenoc 1) expresó su respaldo a todos los candidatos del Movimiento Unidad Plurinacional **Pachachtik**, Nuevo País.

Sin embargo, ponen ciertos condicionamientos al candidato, que según la Fenoc, nació de la Coordinadora de Movimientos Sociales, entidad que aglutina a los principales sectores populares del Ecuador.

El movimiento indígena pretende lograr acuerdos con el candidato sobre la Constitución, la descentralización al poder y el desarrollo agrario sustentable.

En cuanto a las reformas de la Constitución, plantean una declaratoria del Estado plurinacional, pluricultural y plurilingüe; el reconocimiento oficial de las lenguas, símbolos, territorios indígenas; el derecho a definir sus modalidades de desarrollo económico, político, científico, social; la educación laica, intercultural bilingüe y gratuita.

Exigirán la representación automática al Congreso Nacional y gobiernos seccionales igual al 30% de la población nacional, el reconocimiento de la economía comunitaria y la creación del defensor del pueblo.

Para lograr una mayor descentralización, proponen: representaciones en jurisdicciones parroquiales, cantonales y provinciales; el derecho a la autonomía, administración y aplicación de leyes propias; el bilingüismo según la región y la representación en los espacios nacionales en un nuevo sistema político.

Pedirán la revisión de la actual Ley Agraria, Ley de Minería y Ley de Aguas; exigirán una política dura para la protección del medio ambiente; créditos para el sector agropecuario y el fomento a programas de educación.

La Fenoc se comprometerá a promocionar la incorporación de todos los campesinos e indígenas entre los 18 y 60 años al sistema tributario. Buscará impulsar un programa de intercambios culturales entre nacionalidades con la sociedad urbano-mestiza y la creación de programas de capacitación sobre liderazgo e identidad cultural.

La Fenoc 1 nació hace 27 años, está compuesta por indios, negros y mestizos y agrupa a 22 uniones y federaciones de base, distribuidos en las tres regiones del país.

Shamanismo: ¿Sí o no?

Conocer las propiedades *de las plantas no es suficiente para curar. Hay que saber cómo se hace. No es lo mismo un shamán que un curandero.*

Exp. 04 - 7 - 96

Los conocimientos de los shamanes, curanderos, brujos, yáchags, taitas... que, paulatinamente, han ido perdiendo terreno frente a la arremetida de la medicina occidental, vuelven al tapete de discusiones.

En el mundo entero hay un retorno a las prácticas de curación autóctonas y a las propiedades de las plantas, pese a que los criterios de salud y enfermedad, así como las prácticas médicas tradicionales, remedios y curaciones, se han visto afectadas por la influencia exterior en las culturas autóctonas.

¿Conocer las plantas y sus propiedades es lo mismo que curar? De ninguna manera, para curar debe haber una acción mancomunada del saber y el poder.

Dicen los huaoranis que el dolor y la enfermedad salen por donde entra la hortiga. Dicen también que todos conocen las plantas pero que eso no es suficiente para curar, pues hay que saber cómo se hace: el soplar las hojas es parte del conocimiento.

¿Hasta qué punto es efectiva la medicina tradicional?

La respuesta se puede encontrar en la propia

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

historia de la humanidad. Es esta medicina la que ha permitido a la raza humana subsistir hasta nuestros días.

Pero hay que hacer una diferencia: como en todo, en la medicina tradicional hay la de buen y la de mal nivel, en función de quien la practique y del nivel de conocimientos de las propiedades de las plantas.

Es un hecho que hay patologías que tienen una respuesta excepcional a tratamientos naturales, pero existen también otros tipos de enfermedades en las cuales el paciente necesariamente debe acudir a la medicina occidental. No es posible, por ejemplo, pensar que la medicina natural puede curar problemas tan serios como los tumores malignos.

Con el shaman de la selva es difícil competir en el tratamiento de ciertas enfermedades, especialmente aquellas que tienen que ver con el medio ambiente: picaduras de insectos, mordeduras de serpientes, infecciones a la piel...

De shamanes y curanderos

¿Hay diferencia entre el shaman y el curandero? Sí. El shaman es un individuo que, tradicionalmente, por ancestro y muchas generaciones, ha ido aprendiendo y a la vez enseñando a su desendencia el arte de conocer las enfermedades, las plantas curativas y la forma cómo utilizarlas.

El curandero, en cambio, es una especie de apéndice que no tiene la suficiente experiencia y que aprendió unas cuantas cosas que le permiten impresionar a la gente, tratando no siempre con éxito muchas enfermedades.

Definitivamente el shaman crea una personalidad y él mismo, a través del uso de ciertos alucionógenos, entra en verdaderos trances que le hacen tener y ejercer determinado dominio sobre sus pacientes, que en su mayoría experimentan problemas sicosomáticos, antes que orgánicos.

El grado de confiabilidad en este tipo de medicina está dado en función del grupo que la utiliza; por ejemplo: la gente que tiene un grado de educación medio superior, dicifilmente concurre a estos curanderos o shamanes, salvo que la medicina occidental haya fracasado en el control de la molestia. La fe es un elemento importante en la medicina tradicional, por el efecto sicológico que ejerce el shaman y en menor intensidad el curandero.

Varias formas de curar

Según el estudio de la "Etnografía del Pueblo Huaorani", realizado por la Fundación Presley Norton, una forma de curar el dolor es con "bigayen" , una hoja ancha cuyo olor es similar al ajo, a la cual se la envuelve y se fuma como cigarrillo. Cuando entra el humo sale el dolor.

Para el dolor de muelas se utiliza una hoja llamada "toyuba", de donde sale una ramita que se envuelve como el rabo de mono, de ahí se saca el jugo y se pone en el hueco de la muela afectada; en poco tiempo la muela se pudre y el dolor pasa. También se pone el jugo de un bejuco llamado "benetame".

La utilización de la medicina tradicional no solo es para curar las enfermedades, también es empleada como una técnica anticonceptiva: de un árbol llamado "omentacahue" se utiliza la corteza, la cual se envuelve en la hoja y se pone en agua, ésto se toma cada mes y no se tiene hijos.

Para la picadura de la culebra se utiliza el "tentemo", parecido al ajo, mezclado con ají y agua hervida y se pone en el sitio de la picadura. Otra forma de curarla es con una hoja ancha llamada "buyo muentai", se la chanca, se mezcla con agua hervida y con el "comegen" y se pone en el picado.

También se utiliza la planta llamada "mipo": se da de beber al enfermo. La familia está prohibida de comer carne hasta que éste sane.

El papel de los brujos

Dentro de la concepción de enfermedad de los huaoranis, existe el criterio mágico en su adquisición y curación, de éste último testimonio de Kempiri (brujo y guerrero), es evidente que la curación, así como la enfermedad, no es un fenómeno físico sino que entra en la esfera de lo espiritual, de ahí el ayuno al que se ve obligada la familia para permitir la curación del enfermo.

La concepción ante los brujos es dual: pueden causar la enfermedad pero también curarla, de ahí que el sentimiento hacia los brujos también es dual, causan temor y a la vez respeto. Las incursiones para matar brujos antes eran frecuentes, pues había que matarlos antes de que envíen las enfermedades, pero también acudían a ellos para que les quiten la enfermedad.

Una leyenda dice: "Cuando el brujo va a ejercer su poder sobre un enemigo, toma ayaguashca (alucinógeno) e invoca al tigre o a la culebra para que ejecuten la brujería. En cambio, cuando el brujo va a curar a alguien de algún mal o enfermedad, también toma ayaguashca pero mezclada con morote".

Amazonia • Dirigente critica intervención en la organización

Un congreso de 300 huaoranis

Com-04-8-96

Tratarán sobre los beneficios de la actividad petrolera dentro de su territorio. Está pendiente la auditoría ambiental a la Maxus.

Lo conocen como el biye. Este es el congreso que, cada año, se realiza dentro del territorio huaorani. Aquí se analizan los problemas que afrontan los 3.000 miembros.

Sobre la organización, el coordinador del Congreso huaorani, Moi Enomenga, señala que durante este acto se analizarán y expondrán soluciones, desde su punto de vista.

"Queremos solucionar los graves problemas por los que atraviesan el territorio huaorani y sus pobladores. Ellos son: los daños ambientales que ocasiona la explotación petrolera y la infiltración -cada vez más creciente- de los colonos. El bosque cambia y es más difícil nuestra vida", dice el coordinador Moi.

También trataremos el convenio suscrito con el Inefan y, por último, temas de educación y salud.

Por ello, Moi Enomenga rechazó "la pretendida intervención de empresas petroleras (Maxus y Petroecuador) en la organización del Congreso, en los contenidos que se tratarán y en las decisiones que se tomarán.

La reunión de los huaoranis se realizará del 27 de abril al 5 de mayo próximos. Será en la comunidad de Tonampare en la provincia de Pastaza. Se prevé que asistirán 300 representantes de comunidades ubicadas en las provincias de Pastaza y Napo.

Mientras tanto, varias son las reuniones que se realizan para definir el inicio y el alcance de la evaluación (auditoría) ambiental sobre la operación petrolera de Maxus, dentro del Parque Yasuní.

Al respecto hay una propuesta: definir si esta tarea se realiza sobre las instalaciones petroleras, los impactos que produjo la carretera o el estado socio-económico de los huaoranis por esta actividad. El año pasado hubo un presupuesto de 300 mil dólares para este fin; lamentablemente no se lo utilizó.

Participan representantes del Inefan, Maxus, Petroecuador y el Ministerio de Energía.

Mañana, ejecutivos de la Maxus ofrecerán una rueda de prensa para responder varias inquietudes, especialmente sobre temas ambientales.

En la actualidad 3.000 huaoranis viven dentro de territorio ecuatoriano. Se estima que Perú hay un número mayor.

Perú ubicó 150 indígenas en zona desmilitarizada

Desarrolla plan de fronteras vivas.

Quito

Exp-04-8-96

Las Fuerzas Armadas del Perú han ubicado 150 indígenas en la zona desmilitarizada para crear fuerzas vivas e ir copando el territorio desmilitarizado.

En el reciente encuentro de indígenas de la Amazonía, que se desarrolló en Quito, un indígena peruano comentó que el gobierno y el ejército peruano los han ubicado ahí con el fin de que se hagan dueños de esos territorios que, en los actuales momentos, están custodiados por la Misión de Observadores Militares de Ecuador y Perú (MOMEP).

El indígena, que prefirió no identificarse, dijo que los mili-

CONTINUA

CONTINUACION ►

tares de su país los han adiestrado para que cuando sientan que un helicóptero de la MOMEP sobrevuela el territorio donde están, se escondan para evitar ser detectados.

La ubicación de los indígenas es a dos kilómetros al noreste de los destacamentos de Soldado Pástor (PV1).

El gobierno ecuatoriano todavía no presenta la denuncia formal ante la MOMEP, aunque EXPRESO conoce que lo hará en los próximos días.

Sismo • Hoy son las reuniones para rehabilitar al pueblo

Pujilí dejará los escombros

Hoy se inician las reuniones para la reconstrucción. 60 por ciento de las casas están afectadas. El sector rural sin atención.

Com- 04-8-96

Tras el sismo los pujilenses se decidieron por la reconstrucción. Así lo anunciarán hoy a las 10h00 cuando se realice la rueda de prensa, junto a la plaza principal.

Ayer, el presidente del Consejo Cantonal de Pujilí, Belisario Merizalde, dijo que el pueblo realizará durante esta semana los primeros pasos para la reconstrucción. El 60 por ciento de las casas urbanas han sido afectadas.

Con este propósito, la reunión se realizará con la presencia del ministro de Vivienda, Francisco de Albornoz, y de los arquitectos de varios organismos que se han desplazado para evaluar la situación.

Las casas que cayeron tenían ya un problema: muchas estaban ya afectadas por el sismo de Pastocalle y de Ambato.

El otro problema estriba en que fueron construidas en adobe pero no se realizaron estudios antisísmicos. La tierra con que fueron construidos los adobes es demasiado arenoso por lo que también fue un factor para la catástrofe.

Según Félix Vaca, de la Politécnica Nacional, que realizó una evaluación junto a delegados de la ESPE, el sismo de 5.7 no debió causar los estragos que produjo. Por este motivo, las nuevas construcciones serán realizadas pensando en todas las posibilidades del adobe y de otros materiales.

Muchas instituciones que trabajan en el área de las construcciones se han desplazado hasta los cantones afectados: Pujilí, Saquisilí y Salcedo. Así, los estudiantes de las universidades Central y Católica están realizando evaluaciones para determinar posteriormente la situación de las viviendas.

Aunque la mayoría de las viviendas destruidas -3.483- fueron levantadas en adobe el material que deberá ser usado todavía no ha sido resuelto. Entre las propuestas se encuentran al adobe de concreto y el hierro.

Las escuelas politécnicas Nacional y del Ejército, sugieren que podría construirse nuevamente en adobe pero bajo una normativa, que aún no rige en el país.

Por su parte el Ministerio de Vivienda ayudará a los damnificados con materiales de construcción y asesoramiento técnico. Así lo anunció el titular de esta institución, Francisco Albornoz.

Se estima que la reconstrucción de cada casa en el sector urbano costaría 15 millones de sucres; en el sector rural -debido a la autogestión- se levantaría por tres o cuatro millones de sucres.

El ministro Albornoz se reunió con el ministro de Finanzas, Iván Andrade para determinar el monto que el Gobierno Nacional gestionará para el programa de reconstrucción de viviendas y el tiempo en que demorará en asignarlas. Según las

KIPU

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

estimaciones del Ministerio de Vivienda se requieren 18 mil millones de sucres para cubrir la demanda de vivienda de las 3.000 familias damnificadas por el sismo.

En lo que se refiere a la reconstrucción, los moradores de Pujilí, por intermedio de Merizalde, han sugerido que otras instituciones se sumen a este propósito. ¿El motivo? Al momento de levantar las casas es necesario aprovechar para realizar tareas como el alcantarillado o el servicio telefónico. Así, dice Merizalde, no se repetirán los esfuerzos.

"La reconstrucción no debe ser como se hacía antes", dice el presidente del Consejo Cantonal para explicar que las acciones deben ser en conjunto e interinstitucionales.

La experiencia que salga de la reconstrucción de Pujilí servirá como ejemplo para futuras emergencias que se sucedan en el país, que está ubicado en una zona de alto riesgo sísmico.

En las zonas rurales la reconstrucción también se ha iniciado con las mingas. Por ejemplo en la comunidad de Rumipungo se han organizado mingas de más de 10 personas que se desplazan a todas las casas para demolerlas.

La tarea es ardua porque tienen que tener cuidado de no estropear aún más los pocos enseres que permanecen bajo las paredes de adobe. Las pocas tejas que aún sirven son retiradas con cuidado. El sector rural está realizando su trabajo por su propia y iniciativa y necesita de maquinarias y de asesoramiento técnico.

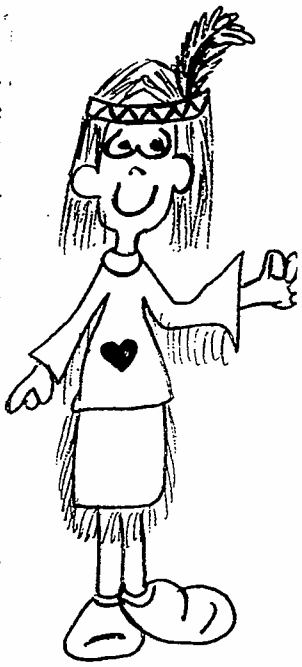
Hoy, a las 9h00, llegará al aeropuerto Mariscal Sucre de Quito un avión de Chile con ayuda para los damnificados del sismo en Cotopaxi. La delegación será recibida por las autoridades ecuatorianas y chilenas, que residen en Ecuador.

Después se trasladarán al aeropuerto de Latacunga y se dirigirán a la zona de la tragedia para entregar las donaciones.

Por su parte, la Asociación de Damas del Cuerpo Consular ecuatoriano también se desplazaron a los cantones afectados para entregar su contribución personalmente. Su ayuda llegó a 100 familias.

Los estudiantes y profesores del Colegio Intiyan dieron su apoyo a dos comunidades afectadas del Cotopaxi: Pucará y San Juan. En dos camionetas cuatro profesores y dos estudiantes llevaron más de 60 raciones de 15 libras que contenían alimentos de primera necesidad.

También ropa, juguetes y medicinas. Todo esto con la colaboración de estudiantes, profesores y padres de familia.



Enfermedades amenazan a damnificados

Holger Calvopiña
ENVIADO ESPECIAL

Pujilí

Exp. 04-8-96

Otro problema les cayó a los más de 6.000 damificados del sismo en las comunas indígenas del cantón Pujilí.

Las enfermedades respiratorias y la diarrea corren el riesgo de convertirse en epidemias.

Los intensos fríos (la temperatura llega hasta cinco grados), los torrenciales aguaceros y las escasez de agua potable son los causantes de las enfermedades.

Las frazadas, plásticos y cobijas entregados por los gobiernos amigos, canalizados a través de la Junta Provincial de Defensa Civil, no son suficientes.

El agua es otra de las necesidades. Carros cisternas de la Policía Nacional y el Cuerpo de Bomberos entregan alrededor de cinco viajes por día. Pero no son suficientes.

El problema más crónico está en la comunas de Cachi Alto, Cuturiví Chico, Juigua. Todos tienen el mismo sistema de agua entubada, pero los deslaves ocasionados por el sismo del jueves 28 rompieron los tubos y tanques reservorios. Hasta el momento todavía no han sido reparados.

La parroquia La Victoria, con más de 3.000 pobladores, solo tiene un obsoleto sistema de agua entubada.

Brigadas de salud, un trabajo de hormiga

CONTINUA ►

CONTINUACION►

Las brigadas de Salud, organizadas por la Dirección Provincial de Salud de Cotopaxi, realizan un intenso trabajo, pero con escasos recursos: han atendido aproximadamente a 3.500 personas y los recursos cada vez son menores.

Los problemas más frecuentes atendidos son: depresión, afecciones respiratorias, amigdalitis y diarrea aguda.

Una de las tareas más preponderantes de los integrantes de las brigadas de Salud es la desesperación emocional de los damnificados. Los lloros y el silencio, especialmente de los más viejos, son muy frecuentes.

Las charlas de motivación en los campamentos son la única arma de lucha en contra de la desesperación. Los resultados tardan en llegar.

Los médicos también son escasos. Solamente 18 médicos son de los hospitales de Pujilí, Latacunga y Salcedo.

En el fin de semana se incorporaron nuevos profesionales de los hospitales Eugenio Espejo, Baca Ortiz, Militar, Enrique Garcés, Pablo Arturo Suárez, entre otros.

La Victoria no tuvo Semana Santa

Las comunas afectadas por el sismo del 28 de marzo viven su propio viacrucis. Más de 6.000 familias cargan la pesada cruz de perder sus casas, los animales, sus parientes.

A La Victoria, un pueblo de alfareros ubicado a cinco kilómetros de Pujilí, la Semana Santa no llegó: no hubo fanesca, ni un templo para que el cura y los feligreses escuchen la ceremonia religiosa de las siete palabras.

El temblor destruyó el templo, pero no la fe. Todos se congregaron en el parque central para los actos religiosos.

Desde hace muchos años es la primera vez que la ceremonia de las siete palabras se realiza al aire libre.

Sardina y yogurt...

San Juan

Las secuelas del sismo no todas son negativas. Esta desgracia ha traído también algunas cosas nuevas y novedosas para muchos indígenas.

Los damnificados que abandonaron sus tierras y buscaron refugio en los pueblos bajos dejaron atrás todo lo poco que tenían.

Obligados por las circunstancias y la emergencia, tuvieron también que cambiar de dieta. Los resultados de una sardina conbinada con helado y un yogurt no se hacen esperar: un tremendo desorden estomacal.

La dieta corriente de los indígenas: papas, ocas, mellocos y otros granos, tuvo que cambiarse radicalmente por otros alimentos a los que no están acostumbrados.

A parte de las infecciones vio-respiratorias, el desorden estomacal, acompañado de una aguda diarrea, es otro de los problemas de salud que afectan a los damnificados.

La solución no se hizo esperar. Una moderna letrina rodante fue enviada por el alcalde Jamil Mahuad hasta San Juan, parroquia rural de Pujilí.

Obligados por la necesidad y también por la curiosidad, los indígenas, sobre todo, hacen paciente y ordenadamente cola para ocupar estos servicios.

Luego de haber hecho sus necesidades biológicas, muchos son los comentarios y murmullos que se escuchan en los usuarios. No pueden ocultar su asombro que en un vehículo, sin motor ni chofer, pueda prestarse este servicio tan elemental y sin costo alguno.

En el páramo se instalaron iniciativas que se destruyeron

El sismo cuarteó diez proyectos

Las pérdidas se estiman en 160 millones de sucres, para perjuicio de 100 familias indígenas en Pujilí y Salcedo.

Com-04-10-96

Bajo temperaturas de diez grados centígrados y en tierras inestables y erosionadas por los vientos del páramo de la provincia de Cotopaxi, también es posible producir. Solo se requiere empeño, pequeños capitales y una buena asesoría técnica.

Así lo demostraron miembros del Proyecto de Manejo y Uso Sustentable de las Tierras Andinas (Promus-

CONTINUA►

CONTINUACION ►
ta), una Organización No Gubernamental (ONG). Este firmó un convenio en 1994 con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) para ayudar a más de un centenar de familias indígenas en los cantones de Pujilí y Salcedo, a fin de mejorar las labores agropecuarias de la zona.

Todo marchaba sobre ruedas, pero el sismo de 5.7 grados (Richter) del 28 de marzo pasado, derrumbó los proyectos y ha puesto en peligro ideas que prometían un desarrollo productivo duradero.

Todo empezó en 1993 con un rumor, cuando los indígenas de las comunidades de Cuturiví Grande, El Batán y de Cachi Alto (en el cantón Pujilí) y de la parroquia Cusubamba (en el cantón Salcedo) escucharon de la organización internacional Promusta. Podría ayudarles con dinero y educación para mejorar la producción. Los diez proyectos son en: truchas, hongos, alpacas, cuyes, hortalizas, reforestación, agropecuario, manejo sustentable y exportación de artesanías.

Además, ofrecían nuevas alternativas como la producción. Pero el movimiento tectónico echó a tierra además de las viviendas, infraestructura moderna y esfuerzos técnicos.

Las pérdidas se estiman en alrededor de 160 millones de sucres, según Segundo Usuño y Washington Pruna, agrónomos latacungueños que trabajan con Promusta.

En la comunidad El Batán se cuartearon 18 tanques de reserva de agua que iban a ser utilizados para regar sembradíos de hortalizas y frutales. Hay 18 familias perjudicadas.

En Cuturiví Grande se instaló un secador solar para hongos comestibles, sembrados en 45 hectáreas de bosques de pino. El objetivo: alimento local y exportación hacia Italia y Canadá.

"El secador es muy sencillo y costó 1'500.000 sucres con tecnología contratada por Care Internacional". Aunque este no fue afectado se perdieron 3 millones de hongos, aproximadamente.

Además en los mismos bosques se estableció sistemas para regenerar los pastos y así alimentar a 12 alpacas, cuya lana sería empleada en la confección de prendas de vestir. En la zona hubo hundimientos y el objetivo de hacer una zona agroecológica para atraer el turismo nacional e internacional debe esperar.

Las pérdidas se estiman en 12 millones de sucres en perjuicio de 8 familias que participaban en la cr de alpacas. Las cuatro mil truchas c la comunidad también desaparecie ron bajo la tierra.

"La gente trabajaba cuatro días a semana con abono orgánico y man jo de bosques, mejora de borrego es decir había nuevas fuentes de tra bajo. Teníamos a 14 personas qu trabajan 100 por ciento en los prc yectos y eran de la misma comuni dad. Se trabaja en 884 hectáreas".

En Cachi Alto las sectas religiosa y los litigios de tierras impidiero trabajar con los indígenas.

Aún así 32 familias laboraban e agricultura conservacionista: mane jo de cultivos agroforestales co plantas nativas, en 32 hectáreas.

Las pérdidas fueron de 10 millone de sucres en parcelas demostrativa de agroforestación. En el cantón Sa cedo, en Cusubamba, se perdiero cultivos de papa, habas, melloco. Las 65 familias siguen trabajando, e medio de la crisis.

Un geólogo decidirá qué hacer

La única solución para contrarrestar los efectos causados por el sismo del 28 de marzo en los proyectos agropecuarios desarrollados en Pujilí y Salcedo, serían trasladados hacia zonas más estables.

Y eso lo deberá establecer un geólogo contratado por Care Internacional, con la solicitud de Promusta.

Mientras, los indígenas no han dejado de acudir a las instalaciones de Promusta en busca de instrucciones, temen que todo quede en nada.

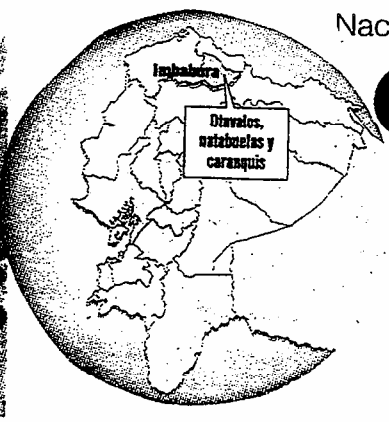
"En Cuturiví Grande y El Batán todos veíamos como la tierra se abría. No teníamos conocimientos geológicos porque no había quien nos guíe. Ahora con Promusta estábamos logrando aprender", aseguró Miguel Pilatuña, uno de los beneficiados.

Segundo Usuño, agrónomo latacungueño que trabaja con Promusta, dijo que cuando empezaron a trabajar en Cuturiví Grande, El Batán y Cachi Alto no sabían de la falla geológica y su efectos.

"Un año después lo descubrimos cuando, sin ocurrir un sismo, los suelos y las paredes se cuarteaban y los techos se caían. Eso ya ocurría hace dos años en las comunidades que hoy están en emergencia".

El Proyecto de Manejo y Uso Sustentable de las Tierras Andinas (Promusta) lleva 12 años en el país y trabaja con 20 comunidades en Cotopaxi y en todas las provincias de la Serranía, excepto Pichincha y Bolívar.

Sus objetivos: lograr la autogestión, hasta 1996, de 9.000 familias indígenas, con proyectos agrícolas, pecuarios y forestales; fortalecer la organización campesina y lograr el manejo racional de los páramos.



Nacionalidades indígenas del Ecuador

Otavalos, natabuelas y caranquis

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Supl. Univ - 04-11-96

Son tres grandes grupos indígenas que se asientan en la norteña provincia de Imbabura; pertenecen, por lo tanto, a las nacionalidades quichuas de la Sierra ecuatoriana.

Vida social y política

Dentro de los pueblos señalados existe una gran organización comunal que se basa en mecanismos de cooperación mutua y de parentesco; los miembros se identifican plenamente con su grupo, cuestión que no es obstáculo para la conciencia étnica generalizada.

Vivienda y alimentación

Existen algunas diferencias entre las casas tradicionales de los otavalos, natabuelas y caranquis, aunque en la actualidad ya han introducido grandes cambios por el contacto con el mundo occidental, que también ha alterado otras costumbres.

Algunas ramas de los caranquis, por ejemplo, construían sus viviendas con pisos de tierra, paredes de bahareque y cubierta de paja a cuatro aguas; en cambio, los otavaleños, las casas tenían las llamadas paredes de tapial, con la cubierta de teja a dos aguas, y el corredor frontal destinado para las labores de los tejedores de la familia. Los natabuelas construían las paredes de sus hogares con el sistema denominado tapial de mano.

La subsistencia de estas comunidades se basa en la agricultura, pero es conocida su habilidad en las artesanías (cerámicas, cestería, etc.) y la incursión en el trabajo asalariado. La dieta se basa en el maíz de varias clases, complementada con la producción de cebada, habas, papas y otros tubérculos.

Los otavaleños son famosos como tejedores y hábiles comerciantes, que incluso han salido de los linderos patrios; los otros grupos se dedican igualmente a tales labores.

Su vestimenta

Por ser el vestido uno de los rasgos típicos de estas comunidades, bien vale un mayor detalle: los hombres oriundos de Natabuela y Otavalo, casi de manera general, usan tanto el ancho pantalón como la camisa sin mangas, de color blanco; no faltan tampoco las alpargatas de soga y el sombrero.

Los otavaleños prefieren el poncho de doble cara azul y gris o a cuadros; los natabuelas usan el poncho azul y rojo. Los caranquis de Zuleta gustan del pantalón blanco y poncho rojo, pero ahora ya en menor escala.

Las mujeres de estas familias utilizan vestidos de diferentes tipos, mas el rango de distinción son los ricos bordados de sus blusas, los *anacos* (faldas) de distintos colores y las huelcas (collares) doradas o rojas. Símbolo cultural de los indígenas otavaleños es el uso del pelo largo y la trenza. El sombrero de los natabuelas es de ala ancha doblada ligeramente hacia arriba.

Idioma y religión

En la actualidad la mayoría es bilingüe (quichua-castellano) debido a que la enseñanza oficial y particular ha respetado poco la lengua nativa y además, por el contacto con el mundo occidental.

Pese a todo, todavía conservan una buena parte de sus hermosas y ricas tradiciones que se conocen en festividades como las del Inti Raymi o de las cosechas (San Juan), Los corazas y otras fiestas religiosas. Los indígenas todavía llaman *taita* (padre) al cerro Imbabura.

A pesar del temor a un nuevo sismo,

los indígenas vuelven a trabajar sus tierras

Campesinos regresan al trabajo

Hoy - 04-12-96

"Estamos organizando a las comunidades para que los campesinos retornen al trabajo y no se dejen vencer por el miedo"

PUJILI.- Las familias campesinas de Pujilí han iniciado el retorno a sus actividades y trabajos habituales, en medio de la incertidumbre y temor de nuevos sacudones de la tierra. "El campo debe ser cultivado y no se pueden abandonar las siembras", dijo Gonzalo Rojas, presidente de la Casa Campesina de Pujilí.

"Estamos organizando a las comunidades para que los campesinos retornen al trabajo y no se dejen vencer por las secuelas del terremoto", señaló Rojas, quien dirige las operaciones de abastecimiento alimenticio de las comunidades rurales del cantón Pujilí.

Según Gonzalo Rojas, los indígenas de

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

algunos poblados se han acostumbrado a llevar alimentos y sentarse a comer, pero en otras comunidades están trabajando arduamente para retirar los escombros del sismo y levantar las nuevas construcciones.

También se han organizado las mingas comunitarias para limpiar las carreteras y facilitar el ingreso de vehículos a las comunidades aisladas de la jurisdicción cantonal, ya sea con alimentos y vituallas, o materiales de construcción donados por el Ministerio de la Vivienda.

La feria cantonal de Pujilí, que se realiza los días miércoles y domingos, también recobra su normalidad, luego de que en las dos semanas subsiguientes al sismo, comerciantes y compradores no llegaron a la ciudad. La actividad comercial en la feria ha disminuido en un 60%, en comparación con la época previa al sismo.

La venta de productos agrícolas es reducido y los comerciantes de Quito Latacunga y Ambato ya no asisten porque no tienen qué comprar ni a quién vender. "Hemos tenido que disminuir en 30 % los precios de la ropa, zapatos y otros productos", dijo Azucena Mosquera. (KA)

Cotopaxi • La organización comunitaria fue su salvoconducto

Cuturiví se volvió cangahua

Juan Carlos Morales

ENVIADO ESPECIAL

Com-04-11-96

Para llegar a Cuturiví Grande se requiere de dos horas a pie desde Pujilí, en medio de una avenida de campesinos dejando su tierra. Esa es la imagen tras los primeros días del sismo en Cotopaxi: un éxodo de 6.000 personas que bordea la montaña y esquiva los pequeños aludes.

Muchos indígenas llevan las cocinas de gas sobre los hombros y otros, grandes baúles que apenas pueden cargar, llenos de vestidos, radios, licuadoras y osos de peluche empolvados.

La comunidad se encuentra después de muchas vueltas -en un camino de polvo- y en medio del olor de los pinos. Es casi el único pueblo que no ha decidido marcharse.

¿La razón? Sentados en una mesa redonde de parasoles de madera se encuentran José Toapanta, Manuel Vega y Arturo Vega. La razón, dicen, al unísono, es la organización. Y para esto tienen que remontarse 40 años atrás, cuando los jóvenes de 21 a 23 años tuvieron que decidir la compra de una parte de la hacienda. En 1978 estuvieron al frente de la transacción de 380 hectáreas por 1.5 millones de sucres. El crédito de Foderuma -con la ayuda de la Iglesia Católica- era demasiado alto para cubrirlo e implicaba un arduo esfuerzo. Pero el padre Xavier Mirra, de Zumbahua, les dio aliento con su estilo duro.

Era un esfuerzo porque el jornal en la Costa estaba en 90 sucres semanales y de albañil en Quito a 200 sucres. En los 70´s muchos comuneros emigraron como mano de obra barata. Fue en esta década que la primera desgracia marcó al líder José Toapanta: su hermana Concepción murió junto a su hijo al derrumbarse la casa.

El líder indígena se dedicó a impulsar el pago de las cuotas de la hacienda: 3.000 sucres por año, cada uno. Para los 60 comuneros que se arriesgaron la situación se volvió difícil. Por este motivo decidieron que todo lo que sucedería lo asumirían en conjunto. Fue en ese tiempo que les llegó la hambruna del 78 y el que más tenía eran dos quintales. Pero otra vez se arriesgaron y consiguieron 200 quintales de papas y los sembraron. Cada surco de 30 metros les dio siete quintales. La cosecha en toda la hacienda de Cuturiví Grande produjo 6.000 quintales.

Pero se enfrentaron a otro problema: la comercialización. Una comisión fue encargada de ir a Quito a vender y fue así como aprendieron a torear a los policías municipales. De este golpe de cosecha pagaron de una vez dos cuotas de 118.000 sucres más los intereses de 125.000 sucres.

Ahora, es esta misma comisión la que se encargó de comprar los 15 quintales de arroz, dos de maíz, uno de lenteja, cinco de máchica, panela, cinco pacas de fideo y dos cartones de manteca, para resistir las inclemencias del sismo. Todo por 3.5 millones de sucres de los ahorros de la comunidad.

Las donaciones no les habrían alcanzado en esta época donde la caída de las casas se llevaron hasta las reservas de comida. Las primeras contabilidades que hicieron ahora sirven para que la bodega sea administrada sin problemas.

El otro frente del pueblo fue la educación. En los 80´s solo diez personas habían asistido a las escuelas de Pujilí, situada a 11 kilómetros que lo recorrían a pie. Parte de la alimentación, que pa-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

gaban cuatro sucres a la semana, la costeaban jugando a las bolas. Fue este otro frente que aprendió a tejer y hacer artesanías para enseñar en el pueblo. También mostraron las primeras palabras a una población que -antes de la Reforma Agraria- era vendida con toda hacienda, cada vez que cambiaba de dueño. Fue así también que se terminó los trabajos obligados por el hacendado a los niños de 12 años.

Fue en la década de los 80´s que ocurrió otra desgracia para el pueblo: en junio de 1984 -debido a la falla geológica de La Victoria- Cuturiví Grande comenzó a hundirse. Por eso -con la ayuda de los organismos gubernamentales y las ONG´s- se plantó 40.000 árboles de eucalipto y pino. Justo donde ahora tienen el proyecto de las alpacas, que servirán para los futuros textiles. Al lado izquierdo de la casa comunal se encuentran los paneles solares que costaron 1.5 millones de sucres y donde los hongos de exportación se secan.

Ese es un proyecto que fue cuarteado por el sismo. El otro fue las 4.000 truchas que se tragó la tierra. Pero en Cuturiví Grande no pierden ni la esperanza ni la solidaridad. Por eso ayudan a Rumipungo -que son evangélicos- en este momento de tragedia. También han acudido familias de otras comunidades.

El cabo Luis Remache, que manipula la radio, dice que nunca miró a un pueblo tan organizado. Por eso Cutiriví Grande es como el centro donde las otras comunidades se reflejan en un espejo que fue formado con muchos pedazos...

Y las comunidades votan por el ecoturismo

Texto y fotos: María Fernanda Wray , especial para HOY

Catorce comunidades indígenas quichuas del Alto Napo tomaron la opción. La agricultura, que había sido el principal medio de subsistencia, durante años para cientos de familias, ya no representaba una fuente de ingresos real.

Los precios de los productos fijados en el mercado eran muy bajos; las caminatas para llevar el café, cacao, maíz al poblado más cercano resultaban extenuantes; la espera de varios meses sin dinero hasta la cosecha angustiaba a todos. Por las necesidades de sembrar en áreas más amplias, estas familias tenían que arrasar con cientos de hectáreas de selva.

Fue hace cinco años cuando, conscientes de que tenían que encontrar una alternativa de vida, los miembros de las comunidades, con el apoyo de la Federación de Organizaciones Indígenas del Napo (FOIN) y de la ONG internacional Ayuda en Acción, crearon RICANCIE, la red de ecoturismo comunitario.

Decidirse no fue fácil. Dejar las parcelas agrícolas por el turismo "sin chimeneas" no sólo significaba que las comunidades amazónicas, por siglos cohesionadas bajo la selva espesa frente a los procesos de agresiva colonización y extracción de recursos, fueran vulnerables a la influencia cultural de los visitantes; sino que, sobre todo, estuvieran dispuestas a cambiar su propia concepción del dinero.

> El reto es crear una empresa con inversión y ganancias seguras, a beneficio de 280 familias de la zona

"El principal problema que encontramos, aún hoy después de varios años de práctica, es el de la administración. Aprender a manejar con eficiencia los recursos, para que RICANCIE sea una verdadera empresa comunitaria, con inversión y ganancias seguras, es todavía un reto que va para largo", comenta Tarquino Tapuy, el coordinador del proyecto desde Ayuda en Acción.

"Es difícil hacer entender a los compañeros que, por ejemplo, si las sábanas de las camas de los turistas se guardan inapropiadamente, los ratones se comerán la tela y eso ya es un gasto."

El comienzo fue especialmente complicado. En largas asambleas, cada miembro de la comunidad expuso sus puntos de vista, sus temores y sus esperanzas. Ellos no tenían experiencia en el turismo, y el miedo de que el proyecto se les saliera de las manos y se convirtiera en un fracaso hacía que muchos dudaran. Pero al fin decidieron arriesgarse, y planificaron sus ejes de acción: había que construir cabañas para los turistas, escoger los lugares más atractivos de los alrededores, definir la clase de comidas que iban a ofrecer.

"Cada comunidad -explica Tarquino Tapuy- decidió cómo quería organizarse y cómo quería administrar los recursos y las ganancias. Los guías son miembros de la comunidad, así como las compañeras que se dedican a la cocina, los jóvenes que hacen la limpieza y las familias enteras que ensayan bailes tradicionales, mú-

CONTINUACION ►

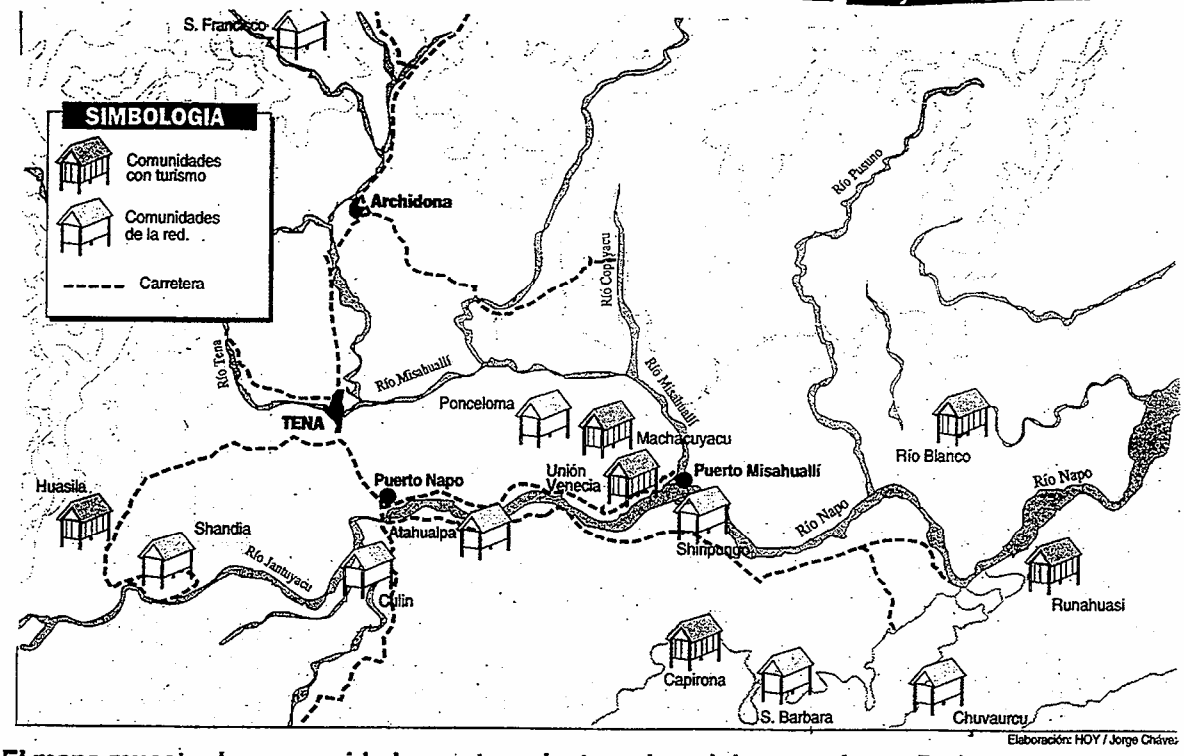
sica y presentaciones para los turistas."

Ayuda en Acción ha brindado la capacitación para las tareas básicas de organización. Pero ha sido la propia comunidad la que ha puesto toda su creatividad para el éxito del proyecto.

Según Tapuy, el ecoturismo "es una alternativa de vida" de resultados positivos. Una de las experiencias más valiosas ha sido la de haber roto con las prácticas de depredación de las selvas. "La gente sigue sembrando distintos productos, pero ahora para su propio consumo y el de los visitantes", apunta Tapuy.

Dentro del proyecto, la conservación del ambiente es fundamental. Mantener las selvas se ha constituido en una necesidad para la propia supervivencia.

Agustín Grefa, guía de la comunidad de Río Blanco, famosa por los tratamientos naturistas para la cura de distintas enfermedades y una de las más visitadas por los turistas, afirma que "ahora, en vez de botar árboles, estamos sembrando otras especies nativas en los alrededores de las cabañas para que los turistas puedan apreciar más pájaros y flores".



El mapa muestra las comunidades pertenecientes a la red de ecoturismo. De las catorce comunidades, sólo ocho están recibiendo turistas actualmente

Indígenas de Honduras amenazan con huelga

Hoy-04-13-96

TEGUCIGALPA.- Unos 500 indígenas procedentes de la zona occidental de Honduras se concentraron ayer en Tegucigalpa, en la quinta peregrinación que realizan en dos años en demanda de atención a sus empobrecidas comunidades.

Los indígenas se congregaron frente a la Casa Presidencial, donde amenazaron con una huelga de hambre y permanecer allí hasta que sean escuchados por el presidente Carlos Roberto Reina.

Llegaron en camiones desde los departamentos de Lempira, Intibucá y La Paz, fronterizos con El Salvador, igual que lo hicieron en ocasiones anteriores desde 1994.

Unas 500 mil personas constituyen la población indígena de Honduras, en un total de cuatro millones 500 mil habitantes.

Piden hablar con presidente

"Queremos dialogar con el presidente Carlos Roberto Reina, venimos en forma pacífica pero firme", dijo a la prensa Salvador Zúñiga, máximo dirigente del Comité Coordinador de Organizaciones Populares e Indígenas.

Recordó que el gobierno se comprometió anteriormente a construir carreteras y legalizar la posesión de sus tierras, pero les ha incumplido y "ha abandonado por completo la seguridad alimentaria" de las comunidades.

"Se está evaluando (la posibilidad de) una huelga hambre", reiteró el dirigente. (AFP)

Kipu

CONTINUACION ►

El mito del voto indio

Por Guillermo Moreano

U. NOT - 04 - 15 - 96

No es verdad que los indígenas aparezcan unidos, respaldando a los candidatos de la Conaie. Ellos, en la realidad, apoyan a distintos candidatos.

Algunos indios figuran únicamente engordando los padrones. El día de las elecciones, sobre todo los analfabetos no concurren a las urnas, votan nulo o se equivocan. Se asustan frente a la inmensidad de papeleta electoral, la diversidad de símbolos, colores, números y fotos de los candidatos.

¿Cómo puede Luis Macas demostrar la existencia de 800 000 votos que dice le respaldan? y ¿cómo, por otra parte, antes de las elecciones se puede disponer de una apreciación aproximada de la cuantía del voto indígena?

Imbabura, y especialmente Otavalo constituye un verdadero laboratorio del problema indígena. Luego de la visita del candidato de la Conaie, Freddy Ehlers, se han evidenciado varias fisuras de tal candidatura.

No se puede pasar por alto la pugna entre listas 12, que respaldan la diputación nacional de Raúl Baca y la 18, que apoya a Luis Macas para la misma dignidad.

Buena parte de los indios que en 1994 apoyaron a los candidatos del PRIAN, abora respaldan a otras candidaturas. Se encuentra indios que apoyaron la lista 5 de Jaime Nebot y de la misma manera se registra respaldo indígena a Bucaram. Quedan otros con las candidaturas de Rodrigo Paz y Frank Vargas y menos todavía junto a Juan José Castelló.

Algunos indios ricos de Otavalo respaldan a Luis Mejía y otros están con Luis Macas.

Las aspiraciones y propósitos de los indígenas imbabureños son muy diferentes a las de los otros del país. Se oponen a los paros y exigen asistencia técnica y financiamiento para exportar sus manualidades.

Manuel Castro atenderá a las comunidades

Hoy - 04 - 15 - 96

Manuel Castro es candidato a diputado por la provincia del Cañar. Representa a la lista 18 y asegura que su candidatura obedece a la necesidad de promover la lucha indígena. Se propone mejorar las condiciones de vida de su pueblo.

"En Cañar estamos promoviendo al movimiento indígena, campesino y de otros sectores pobres. Estamos acogiendo todas las demandas de las comunidades de base para poder trabajar de acuerdo a sus necesidades básicas", sostuvo el candidato durante una breve estadía en Quito.

Castro es un dirigente con una larga trayectoria en el activismo indígena. Ha sido responsable de la oficina de Derechos Humanos de la CONAIE y también ha sido importante dirigente de las comunas y cooperativas del Cañar.

"Existen comunidades y parroquias lejanas que siempre han sido abandonadas por las autoridades. Se sufre de falta de atención básica, salud y educación adecuada", sostiene.

Castro sostiene que desea encabezar un movimiento a nivel nacional para servir a todas las comunidades indígenas del país.

"Como diputado en la provincia del Cañar quiero facilitar el plan de Gobierno de la provincia. Estamos preocupados por el presupuesto que existe para la educación bilingüe que es muy escaso. Queremos que se apoye la medicina natural, capacitar al indígenado y autovalorarlo", sostiene para luego agregar que también le preocupa la infraestructura que sirve a las comunidades indígenas. (MP)

Los shamanes quieren la paz

Com. 04 - 15 - 96

Lima, EFE

Curanderos, brujos y shamanes de Perú y Ecuador, además de algunos invitados de Bolivia y Colombia, celebrarán el 19 de abril el Primer Encuentro Fronterizo de Curanderos por la Integración y la Paz, se informó ayer en Lima.

La cita, que tendrá lugar en el puente internacional que une a la localidad peruana de Aguas Verdes con la ecuatoriana de Huaquillas, tiene como fin "clamar por la paz" entre Perú y Ecuador, según dijo Juan Osco, de la Asociación de Curanderos del Perú Yachaqkuna, en declaraciones que difunde la agencia nacional de noticias "Andina".

Osco, que es el presidente del comité organizador de la reunión, señaló que durante el encuentro también se producirá un intercambio de experiencias en el campo del curanderismo.

Además, los participantes efectuarán una "mesada de sanación" para pedir por la paz entre los pueblos peruano y ecuatoriano.

Perú y Ecuador protagonizaron una guerra no declarada por discrepancias fronterizas entre el 26 de enero y 28 de febrero de 1995, y desde marzo del pasado año negocian la pacificación y normalización de relaciones establecidas por la Declaración de Paz de Itamaraty (sede de la Cancillería brasileña), que puso fin al enfrentamiento bélico.

Parlamento 2000

Macas: Lucharé por un Estado plurinacional

Unión-04-16-96

QUITO.- El candidato a diputado nacional por el movimiento Pachacútik-Nuevo País, Luis Macas, anunció que luchará por el establecimiento de un Estado plurinacional, y porque los indígenas tengan una representación funcional y permanente en el Congreso Nacional.

¿Tiene listo el proyecto de reforma constitucional para convertir al Ecuador en un Estado plurinacional?

Hemos preparado la reforma en ese sentido y se encuentra lista desde 1988. Esta vez no vamos a poner un parche a la Constitución, sino que convocaremos a una asamblea constituyente para la elaboración de una nueva Constitución que esté a la altura de nuestros tiempos y pueda enfrentar el futuro.

Lucharemos por la plurinacionalidad e insistiremos en que exista el reconocimiento real de lo que es nuestro país, la presencia de las diez nacionalidades indígenas del Ecuador con sus lenguas, costumbres, maneras de vida y propias formas de administración.

Al margen de esta posibilidad, ¿cuáles serán las iniciativas concretas de carácter económico y social que usted presentará en favor de los pueblos indígenas?

Fundamentalmente, en nuestro país lo que hay que hacer es reactivar definitivamente la producción y productividad en el campo, que es una de las causas de tanta pobreza y crisis. Se han olvidado de productores y consumidores.

Es necesario volcar todo el esfuerzo que se pueda hacia el campo. Nuestra propuesta es capitalizar al Banco Nacional de Fomento para que directamente se apoye al campesino y exista mayor producción y alimentos para el pueblo ecuatoriano.

¿Fue beneficiosa para estos pueblos la creación de la Secretaría Nacional de Asuntos Indígenas?

Definitivamente no, aunque hay compañeros que han estado trabajando en esa Secretaría, pero obviamente fue una propuesta de Sixto Durán-Ballén y Alberto Dahik de crear un aparato desde el Estado para controlar el avance y desarrollo organizativo de nuestros pueblos indígenas. Para nosotros no ha tenido ninguna presencia importante esa Secretaría, ya que, a través de ella, se ha intentado controlarnos.

¿Cómo juzga la actuación de los indígenas que han sido anteriormente diputados?

En esta vez hay una decisión colectiva de nuestros pueblos para intervenir en los comicios, no así antes, que era una participación individual en acuerdo con determinado partido.

El 50% de todos los errores que han cometido todos nuestros compañeros indígenas en el Congreso Nacional, es responsabilidad del partido político al que representa.

Nuestra gente ha ido al Congreso en algunas oportunidades, pero desgraciadamente, por haber decidido aisladamente participar con un partido político, no han tenido ninguna propuesta desde el movimiento indígena.

En Pujilí la minga no desapareció

Com-04-18-96

Pujilí en estos días es cientos de golpes de martillo. Los sonidos se escapan por puertas y ventanas. Anuncian que pasó el susto y que la demolición de las casas comenzó de lleno.

Del interior de esas paredes, la mayoría blancas, salen vigas ahumadas por el tiempo y carcomidas por la polilla; carrizos, tejados y cristales rotos; trozos de lo que fueron las camas y los armarios y vajillas son los enseres que hasta antes del 28de marzo tenían un sitio fijo en cada vivienda.

Sí, en estos días, las calles son un colchón de escombros. Para darse ánimo y agilitar los trabajos, Pujilí está en minga declarada. Los vecinos, amigos, familiares, sin importar la edad, en estos días, concentran sus energías en rescatar lo que aún sirve después del terremoto.

Casa inhabitable es desocupada y demolida. Ayer cuatro palas mecánicas e igual número de volquetes derribaban las frágiles paredes, mientras los dueños y los vecinos, desde los tejados y balcones de las que esperan el turno de demolición miraban el fin. Ya no lloran. " Ahora solo esperamos que la ayuda que ofreció el Gobierno llegue para volver a construir las casitas". De esta manera se da conformidad Rafael Mejía,quien el día pasa sacando tierra y la noche va

CONTINUA ►

CONTINUACION►

a a compartir la cama general en un campamento.

En el barrio las Cuatro Esquinas, los habitantes desde el sábado pasado decidieron poner manos a la obra. Comenzaron por la casa de María Cristina. Después de amontonar los colchones, las cobijas y las ollas en una esquina pasaron a la de Soledad y ayer estuvieron en la de Kety.

La mayoría de mingueros tiene rostro de mujer. Suben a los techos, bajan tejas, sacan carrizos, remueven trozos de pared, cocinan... Y en estos días ríen. ¿Y los hombres?, ellos trabajan en Quito. "Qué le vamos hacer. Somos machas no le tenemos miedo al sismo, pero oiga sí estamos con sicosis", dice una de ellas, cuando se acerca a tomar un vaso de Coca Cola con un pan, que ofreció el dueño de los escombros.

"Esto es un empujoncito hasta medio día. Más tardecito es el almuerzo. Así les voy a pagar la buena voluntad que han tenido conmigo", dice un Marcial Riera, que tiene polvo hasta en las pestañas.

En ese barrio, el terremoto dejó inhabitables a 11 casas. A las mingueras les falta pasar por cinco todavía. A ocho minutos en carro está Chambaná Madatilí, un barrio periférico. El terremoto terminó de hundir el ojo de agua y más de 400 personas quedaron desabastecidas. Los primeros días fueron de llanto pero desde hace tres decidieron cambiar su suerte con trabajo: la solución fue una minga donde participan los niños, llevando y trayendo limonada a los mingueros que con picos y palas al hombro ya escalaron la montaña haciendo una acequia de 40 centímetro de ancho y 20 de profundidad. Van en busca de otro ojo de agua.

Teresa Paredes es de las pocas mujeres que quedaron en ese barrio de casas distanciadas por los sembradíos de maíz y los árboles de capulí. En estos días esperan una respuesta favorable para la donación de la tubería y carro nuevo que cruza por esos caminos es retenido para preguntarle "¿cómo irá eso de los tubitos para traer el agua?", pues en estos días la traen de Pujilí en botellas y galones.

La población indígena del Ecuador es de 1'247.452

Univ-04-18-96

QUITO.- A 1'247.452 llegaría el número de indígenas en el Ecuador según un estudio de autodiagnóstico de la Conaie. El master en Historia, José María Cabascango, durante una actividad académica del IAEN, se refirió a los indicadores elaborados por la Conaie.

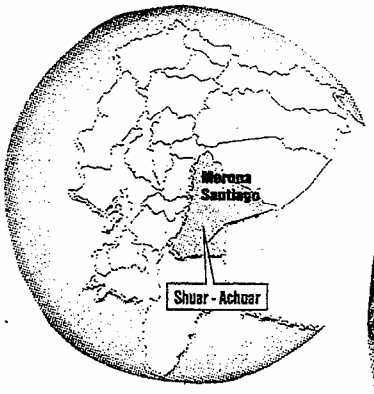
Ante el déficit de información oficial (último censo de idioma materno, 1950) la organización hizo un trabajo de campo con mapas del Instituto Geográfico Militar, para lograr recabar los datos en 1994.

Un análisis por cantones ubicó tres categorías según el gasto mensual per cápita: indigentes (30.733 sucres), pobres (45.446 sucres) y vulnerables (60.731 sucres). El Banco Mundial redactó sobre estos datos su informe sobre la pobreza, cuyos resultados serían el 25% de indígenas pobres, 17% vulnerables y 58% ubicados bajo la línea de pobreza.

La interpretación del estudio es que el proceso de empobrecimiento se cruza con el dato de etnia y clase social, ya que si el 35% de ecuatorianos está bajo la línea de pobreza, en el mundo indígena este porcentaje es de 58%.

En cuanto a la tenencia de la tierra, las cifras de una superficie territorial de 10'500.000 hectáreas señala que 3'272.393 hectáreas estarían en poder de los indígenas.

El estudio de la Conaie clasificó las tierras desde A hasta I y se determinó que el 83% de las tierras ocupadas por indígenas están en ecosistemas frágiles, en las alturas, o en zonas amazónicas de foresta tropical, tierras que corresponderían siempre a las tres últimas letras de la clasificación.



Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los shuar - achuar

CONTINUA►

CONTINUACION

Supl. Univ-04-19-96

Habitan en las cuencas de los ríos Santiago, Morona y Pastaza, desde el centro hacia el Sur de la Amazonia ecuatoriana y repartidos en las provincias de Zamora Chinchipe, Morona Santiago y Pastaza.

Los shuaras y achuaras pertenecen al mismo grupo etnolingüístico; sin embargo, en épocas pasadas libraron enfrentamientos muy duros entre sí. Los primeros se aproximan a una población de treinta y cinco mil personas, mientras los segundos llegan a los cinco mil.

Aunque en la actualidad se observan muchos cambios en la forma de vida de estas etnias, ellos han procurado mantener sin mayor influencia ciertos rasgos que los caracterizan totalmente.

Vida social y cultural

Los shuaras se autodeterminan *untsuri shuar* (gente numerosa) o *murarja shuar* (gente de colina); no están de acuerdo con el término *jíbaro* con que algunos compatriotas y extranjeros los identifican. Hablan el shuar como lengua de comunidad, aunque muchos de ellos dominan también el castellano y el inglés, por su contacto con los grupos evangelizadores y de asistencia diversa. Pese a todo, los shuaras están bien organizados y su desarrollo es evidente.

El tradicional *itipi* (falda de algodón coloreada con tintes naturales), ya se usa poco entre los hombres; igual cosa ocurre con el *tarachi* (túnica amarrada en un hombro y sujeta a la cintura con un cordón) que distinguía a las mujeres. Así como se ha generalizado el vestido occidental tiende a desaparecer la pintura corporal y los adornos con plumas y semillas, que eran algo frecuente de los shuaras.

Los *uwishin* son quienes practican la medicina tradicional, de acuerdo con las concepciones que tienen sobre la enfermedad y la muerte.

Alimentación y vivienda

El modelo tradicional de subsistencia se basó en la horticultura itinerante con la técnica de roza y quema, la caza, pesca y recolección; mas, ahora, dicho modelo apenas se aplica en los lugares alejados.

En cuanto a vivienda, la casa de los shuaras es elíptica, construida con una variedad de maderas de palmeras y hojas.

La estructura de las casas refleja aspectos importantes de su cultura.

Tanto en shuaras como en achuaras el consumo de la chicha de yuca o de chonta, cuando es tiempo, es parte de la dieta diaria. Asimismo se la consume en ciertas festividades, porque se le dan connotaciones rituales y de allí que sean las mujeres las encargadas de servirla.

Día Panamericano del Indio

GERMAN ARTETA
Ilustraciones ANDRES

Univ-04-19-96

Aunque para muchos el término indio debe abolirse definitivamente porque no se ajusta en ningún momento a la realidad histórico-geográfica, en la mayoría de los pueblos de nuestro continente hoy se celebra el Día Panamericano del Indio, en atención a lo recomendado por el primer congreso indigenista que se realizó en Pátzcuaro, Michoacán, República Mexicana, en 1940, y que desde 1976 ha tomado plena vigencia.

Por esta iniciativa de los líderes indigenistas reunidos en México, hasta ahora se mantiene el laudable propósito de crear conciencia en todos los gobiernos de América para que intensifiquen políticas serias y urgentes destinadas a reivindicar de manera total a la gran masa indígena que puebla sus respectivos países.

La misma propuesta que propugnan los dirigentes actuales, además de exigir el derecho a integrarse al quehacer contemporáneo de las naciones, pide respeto para sus valores históricos, sociales y culturales que influencias extrañas quieren destruir completamente.

Realidad incuestionable

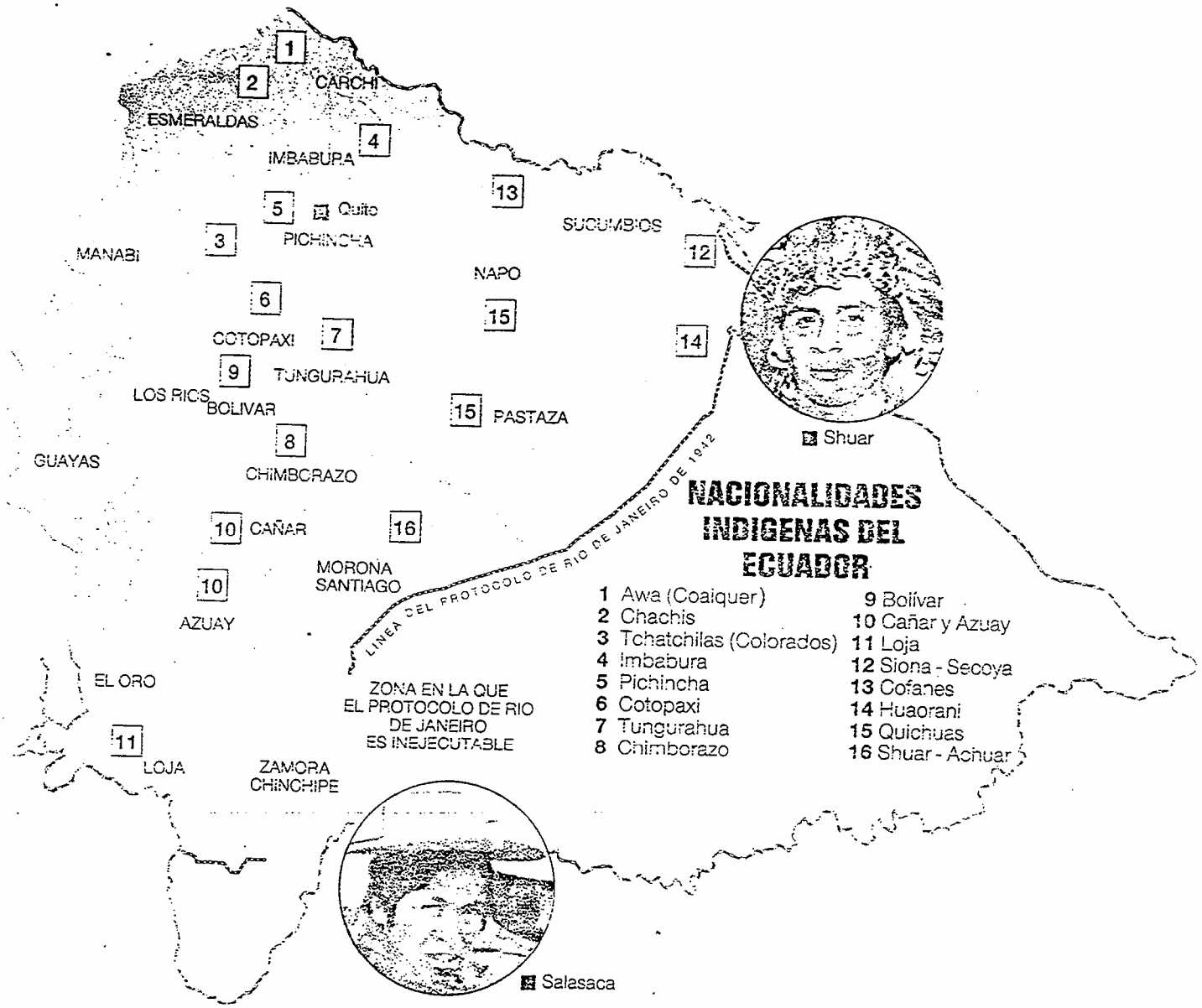
En su bien documentado libro Culturas Ecuatorianas -Ayer y Hoy-, las investigadoras Lilyan Benítez y Alicia Garcés sostienen esto: "Cuando los conquistadores llegaron a América encontraron una gran diversidad de ambientes ecológicos (selvas, montañas, desiertos, etc.) como también diversas realidades demográficas. En la región mesoamericana y andina las grandes culturas, azteca e inca, tenían un alto índice demográfico mientras que las regiones del litoral tanto caribeño como sudamericano y las extensas sabanas del río deLa Plata tenían poca población".

Las mismas autoras añaden: "Para el año 1492 se calcula que la población indígena alcanzaba un número que oscila entre los 10 y 15 millones con un amplio margen de error. Con la conquista empezó un periodo caracterizado por el despoblamiento como fenómeno general, aunque desigual en los distintos lugares".

Algunas cifras

Con estos antecedentes que dan validez al hecho cierto de que en mayor o menor porcentaje casi todas las naciones de América poseen elemento indígena en su población, no hay que olvidar que Bolivia, Perú, Guatemala, Ecuador, Honduras y México son las repúblicas que la tienen en apreciable número, seguidas de Panamá, Nicaragua, Guayana, Guyana Francesa y Chile.

CONTINUA



Países de un bajo porcentaje de población indígena en relación al total de pobladores son Brasil, Jamaica, Haití, Colombia y Paraguay; asimismo, Argentina, Costa Rica, Puerto Rico y República Dominicana. Por último están Venezuela, Cuba, Estados Unidos y Canadá.

En Bolivia los indígenas sobrepasan a la población blanca y mestiza; en el Perú están en la mitad de la población blanca y mestiza. Respecto al Ecuador, existe el 31% de población que es indígena, según datos bastante actualizados.

Acción urgente

Sirvan, pues, estas pequeñas consideraciones como un llamamiento renovado para que aquí y en otros puntos del continente se dé atención al pedido de reivindicación en favor de los indígenas. Y en nuestra patria pluricultural y multiétnica, la tarea debe continuar sin desmayo en concordancia con la propuesta del especialista en ciencias humanas Franklin Barriga López, quien sostiene: "Los grupos históricamente menospreciados han comenzado a reclamar, abierta y directamente sus derechos. Su suerte de heredera de los perdedores fue y sigue siendo un factor de injusticia social, que se traduce en aspectos que deben cambiar en miras a que se cumplan las tan proclamadas igualdad y fraternidad que sirven para llenar los discursos de los no indios".

Figuras indígenas de América

Incontables son los nombres de los líderes indígenas de nuestro continente, quienes a base de pundonor e inteligencia dieron pruebas de un entrañable amor a su tierra y a su gente. Recordemos a varios de ellos convertidos en ejemplo de lucha por la libertad.

Cuauhtémoc

Uno de los últimos emperadores aztecas. También se lo conoció como Guatemoc o Guatimozín. Al morir

CONTINUA

CONTINUACION ►

Cuitlahuac, ascendió al trono. Fue yerno de Moctezuma II contra quien se rebeló por su debilidad ante los invasores europeos. Organizó el ataque de Noche Triste, que obligó a los intrusos a abandonar Tenochtitlán; defendió además a la capital sitiada por Hernán Cortés. Capturado dio pruebas de ejemplar altivez. Incomunicado, Cortés lo llevó al viaje de las Hibueras (Honduras), pero falsamente acusado de conspirar contra el conquistador, este lo hizo ahorcar.

Caupolicán

Guerrero y caudillo araucano. Luchó contra los españoles. Con la ayuda de Lautaro y Colocolo aplastó a Pedro de Valdivia en Tucapel.

El hispano fue sacrificado en unión de sus soldados ya hechos prisioneros. Detenido en su ofensiva por las fuerzas de García Hurtado de Mendoza, se retiró a las montañas, donde lo sorprendieron mediante emboscada. Murió entre suplicios.

Túpac Amaru

Nombre que adoptó José Gabriel Condorcanqui, precursor de la independencia americana. Decidido a lograr la emancipación de su patria, mantuvo contacto con otros patriotas americanos. Apresó al corregidor Arriaga, le instruyó proceso y lo condenó a muerte; asimismo, expidió el decreto de abolición de la esclavitud de los negros. Avanzó al Cuzco, fue vencido, mas logró escapar a Langui. Después se lo entregó a los realistas para que sea procesado, sometido a tormento y condenado a muerte. Frente a la plaza mayor del Cuzco presenció la ejecución de varios de sus familiares, incluidos su esposa e hijo menor. Luego fue victimado cruelmente.

Rumiñahui

Es el gran Ati II Pillahuaso cuyas acciones en defensa del patrimonio territorial son ejemplares para los ecuatorianos. Libró batallas y combates en las que mostró su arrojo y destreza. Uno de los generales de Atahualpa que se ganó la admiración de propios y extraños. Murió en enero de 1535.

Lempira

Cacique hondureño, quien dominó la comarca de Cerquín al mando de aproximadamente 30.000 indígenas. Se enfrentó abiertamente a los españoles y murió en una celada que le tendió el capitán Cáceres. Se lo suele llamar Lemperia.

Túpac Catari

Es la noble representación de la insurgencia boliviana que condenó al despotismo español. Natural de Ayoayo encabezó la protesta contra los hispanos y logró sitiar la ciudad de La Paz por algunas semanas, luego de lo cual lo vencieron. Pagó con su vida la lucha encaminada a erradicar la presencia de los castellanos de sus territorios.

Calarca

Cacique de los pijaos en Colombia. Durante varios años combatió a los españoles. Sus huestes fueron feroces y aguerridas. Calarco, como también se lo llama, desplegó una enorme acción para reivindicar a su pueblo.

Tecum-Umán

Héroe de la resistencia guatemalteca que dio sinsabores repetidos al trabajo conquistador de Pedro de Alvarado. Astuto y muy ágil defendió la tierra maya sin ningún descanso. Destacó en la batalla de Pachaj, pero un disparo de arcabuz terminó con su vida.

Camarao

Caudillo brasileño. Impuso derrota a los extranjeros en San Lorenzo, Matta Redonda, Bahía y otros sectores. Clara, su mujer, se constituyó en heroína, pues defendió Porte Calvo al frente de un batallón de mujeres.

OTROS LIDERES INDIGENAS

Anacaona	Santo Domingo-Haití
Enriquillo	República Dominicana
Nicarao	Nicaragua
Tehuelche	Argentina
Abayuba	Uruguay
Lambere	Paraguay
Guaycapuro	Venezuela
Sequoyah	Estados Unidos
Carabito	Costa Rica
Urraca	Panamá
Atlacatl	El Salvador
Lautaro	Chile
Jumandi	Ecuador

CONTINUA ►

CONTINUACION ➤

Votos del Primer Congreso Indigenista reunido enPátzcuaro, Michoacán, República Mexicana, 1940

SE RECOMIENDA

Primero.- Que los gobiernos de los países americanos establezcan el Día del Indio, dedicado a estudiar en todas las escuelas y universidades, con criterio realista, el problema del indio actual.

Segundo.- Que los países de América adopten el día 19 de abril como Día Panamericano del Indio, para conmemorar la fecha en que por primera vez se reunieron los delegados indígenas al Primer Congreso Indigenista Panamericano en la Posada de don Vasco de Quiroga en Pátzcuaro, Michoacán, República Mexicana, y en consecuencia invita a los pueblos y gobiernos de América a participar en esa celebración.

Indígenas: autonomía, objetivo deseado

Ayer se recordó el Día Americano del Indio, pero para las organizaciones indígenas nacionales la fecha pasó inadvertida por ser "ajena a nuestra realidad", según sus representantes.

LH-04-20-96

Fue el Instituto Indigenista Interamericano(III), el que estableció que los 19 de abril de todos los años se celebre el Día Americano del Indio en recordación al Primer Congreso Indigenista que se reunió en Patzcuaro, Michoacán, México.

Este Congreso protagonizado por un grupo de sociólogos, antropólogos y políticos indigenistas (no indígenas), recomendó que "los gobiernos de los países americanos que se dediquen a estudiar en todas las escuelas y universidades, con criterio realista, el problema del indio actual; que todas las disposiciones o medidas que se adopten sean para garantizar los derechos y proteger cuando sea necesario a los grupos indígenas, en base al respeto a los valores positivos de su personalidad histórica y cultural, y con el fin de facilitar su elevación económica y la asimilación y el aprovechamiento de los recursos de la técnica moderna y de la cultura universal".

Según Alberto Andrango, director nacional de Educación Intercultural Bilingüe, la recomendación no corresponde a la situación actual como tampoco responde a las aspiraciones de los pueblos indígenas. "Sólo que, como siempre, todos ellos se tomaron el derecho de decidir por nosotros".

Para Rodrigo de la Cruz, de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), ésta ha sido una práctica común de los gobiernos y organismos internacionales y explica que "cada Estado, a su manera, ha tratado de dirigir una política con respecto a los pueblos indígenas".

"A su vez -señala- para dirigir y aplicar las políticas oficiales a nivel internacional, los Estados se agrupan y conforman organismos multilaterales más especializados. Así nace, en la década de los 40, el Instituto Indigenista Interamericano (III), 'para realizar actividades de investigación y cooperación en favor de las comunidades indígenas de toda América Latina.

Por varios años el Instituto trabajó en Centro América, con la estrecha colaboración de la Universidad Autónoma de México, y

Educación intercultural bilingüe

Estos pasos adelante no son regalos del Estado, son conquistas logradas mediante la lucha de las organizaciones.

En 1993 se oficializó el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, que se basa en las experiencias desarrolladas en la década de los cuarenta, por las primeras escuelas indígenas constituidas en Cayambe, por Dolores Cacuango y otras dirigentes indígenas de la zona.

El modelo se consolida, pero hay serios problemas económicos. "Falta presupuesto para pagar a nuestros docentes que vienen trabajando durante 1, 2...5 años sin nombramiento, con apenas una bonificación de 25 y últimamente 60.000 sucres mensuales" indica Alberto Andrango, director nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

Se necesitan 1.364 partidas presupuestarias para a los profesores que están trabajando sin remuneración.

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

sus investigaciones estuvieron encuadradas dentro de una concepción antropológica.

Quieren ser autónomos

Según De la Cruz las organizaciones indígenas de todo el continente han visto con mucha reserva el papel cumplido por el III, sobre todo porque su política se basa en la integración del indio a la sociedad occidental, sin tener en cuenta ni respetar sus especificidades lingüísticas y culturales.

Sostiene que en las cuatro décadas de existencia del Instituto, esta política no ha dado resultado en ninguno de los países latinoamericanos; al contrario, los indígenas son cada vez más resistentes a la integración. Reclaman, dentro de los derechos jurídico-políticos, que se los reconozca como pueblos, con autonomía jurisdiccional, y eso implica reconocer la plurinacionalidad y pluriculturalidad de los Estados; respetar las formas de administración de justicia al interior de cada una de las comunidades; otorgar derecho a la participación en la conducción de su propio destino y a intervenir en los organismos de los Estados.

Dentro de los derechos culturales, reclaman el derecho a la identidad, a expresarse en su propio idioma, a la vestimenta, a las prácticas religiosas y a la educación intercultural bilingüe.

Dentro de los derechos socioeconómicos, la reivindicación del dominio y propiedad sobre las tierras y territorios de posesión ancestral, el control de los recursos naturales existentes en territorios indígenas y a ser sujetos de asignación presupuestaria para la implementación de programas y proyectos de desarrollo.

Conquistas ganadas

Sin afectar la integridad y soberanía de los Estados nacionales, en muchos países -afirma Rodrigo de la Cruz- los pueblos indígenas han alcanzado importantes espacios de participación. Por ejemplo, en Colombia, donde se ha permitido una mayor presencia indígena en el poder legislativo y los poderes locales, se logró que la Constitución Política de 1991 reconozca los territorios indígenas como "entidades territoriales autónomas que forman parte de la República de Colombia" y son, por tanto, sujetos de asignación presupuestaria.

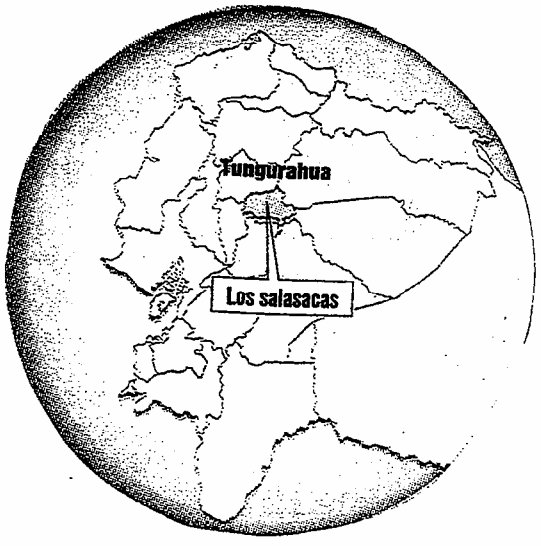
En otros países, como el Paraguay, se reconoció el guaraní como idioma oficial.

En la Costa Atlántica de Nicaragua, los pueblos miskitos gozan de autonomía interna.

En Panamá se respeta a las autoridades tradicionales del pueblo kuna y en otros como México, Guatemala, Bolivia y Ecuador, se ha institucionalizado la educación intercultural bilingüe.

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los salasacas, chibuelos y quisapinchas



CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Supl. Univ-04-25-96

Estos grupos mencionados junto a los pilahuines, píllaros y pasas son los más conocidos y numerosos de la provincia del Tungurahua. Por lo tanto, son parte de los quichuas de la Sierra.

Forma de vida

La mayoría de los hogares sustenta sus actividades básicas en la agricultura, aunque los salasacas se dedican a la artesanía y los chibuelos al comercio del ajo.

Es menester destacar el trabajo de los salasacas como artesanos textiles, especialmente en la elaboración de tapices que llevan a las ferias más concurridas de las diversas poblaciones. Para este grupo, el tejido es considerado como una tarea masculina y por ello se dedican a dichas labores desde niños.

El vestido

Entre estas etnias existen marcadas diferencias en cuanto a la ropa que usan: los salasacas son reconocidos por sus ponchos negros y blancos, preferidos de los hombres; la fachalina, con los predominantes colores morado, negro y blanco, distingue a las mujeres.

La gente de Quisapincha gusta del poncho rojo con franjas negras, en tanto las mujeres visten blusas de hermosos bordados; en cambio, los chibuelos destacan por sus cortos ponchos rojos con franjas hacia el borde, y las mujeres por el amplio anaco negro sujeto con una faja multicolor y la blusa blanca de sencillo bordado.

En Píllaro los hombres prefieren el poncho azul y las mujeres la faja (chumbi) bicolor, blanca y azul. Tanto salasacas como chibuelos usan el pantalón blanco llamado calzón; el sombrero de ambos grupos es similar: blanco duro, hecho de lana prensada y blanqueada.

Los salasacas, llamados también *mazaquizas* por muchas personas, se ubican al Suroriente de la ciudad de Ambato, en la llanura arenosa del cantón Pelileo al pie del cerro Teligote.

A nivel nacional es reconocida la buena organización de estos grupos, cuyas fiestas tradicionales como la de los caporales, que coincide con las primeras cosechas, resaltan por demás interesantes.

Los indígenas compiten con candidatos propios

Hoy-04-25-96

■ Los candidatos indígenas para diputados, presidentes de concejo, concejales y consejeros fueron escogidos democráticamente

"Nebot debe ocupar el primer lugar en Cañar, en toda la provincia. La izquierda está atomizada, la ID alicaída, la Democracia Popular acá no tiene nada. Freddy Ehlers parece ser el gran ganador de esto. Posiblemente salga en segundo lugar". Este pronóstico de la elección presidencial lo hace Jorge Molina, uno de los abogados que tiene su bufete en el parque de Cañar, al lado de la mayoría de los candidatos locales, que como él atienden sobre todo a clientes indígenas.

"En Cañar hay castas. La primera formada por los habitantes de la ciudad, que tienen conexiones con las pequeñas haciendas que han quedado después de la Reforma Agraria. Un segundo bloque está formado por los "chasitos", que eran antes campesinos y peones de las haciendas y a los que se adjudicaron terrenos. Y el tercer bloque es el de los indígenas. La diferencia entre la zona urbana y la zona rural sigue agudizándose día a día".

En la casa de Jorge Molina, ex-militante del FADI, se llegó al acuerdo que permitió superar un gravísimo problema entre indígenas y mestizos, hace dos años, que culminó con la quema y saqueo de "Ñucanchi Huasi", la casa de los indígenas en pleno centro de Cañar.

Este incidente, captado en un viideo de un aficionado y multiplicado en varias copias es distribuido en estos días a todas las comunidades indígenas y campesinas de Cañar. "Ahora los compañeros pueden ver quiénes son los que participaron en la quema", dice José Guamán, coordinador de la campaña de Pachakutik, quien relaciona el incendio y saqueo directamente con personas del Partido Socialcristiano.

Es un recurso para interesar a las comunidades, después de que durante varios años la seis acaparó el vacío dejado por los partidos de izquierda. "Hemos sido electoreros. Cuando llegan las elecciones recién estamos queriendo organizarnos", dice Anastasio Pichisaca, el único indígena que llegó a concejal en Cañar. Esta vez es diferente. "Ahora nos hemos apropiado del trabajo político", dice Guamán. Los candidatos indí-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

genas para diputados, presidentes de concejo, concejales y consejeros fueron escogidos democráticamente en asambleas entre los dirigentes más conocidos. En todas las parroquias y comunidades, el primer punto de cada una de las reuniones es ahora la política y no el agua, la salud o la educación como antes. En esta campaña "hay comunidades, que cuando llegan los políticos no les dejan pasar", afirma Guamán.

Para los indígenas la campaña "no es con el fin de gánar, sino parte de la lucha". De ser elegidos, será un ámbito más de su trabajo por las comunidades. "De todas formas, la Ley no nos va a permitir ejecutar enseguida los planteamientos". Punto central de estos planteamientos es la toma de decisiones en asambleas democráticas. "Hay que ir con calma", dice Pichisaca, "tenemos que tener una visión clara del pueblo urbano, urbano marginal y del pueblo indígena. En el MPD piensan hacer una revolución de la tarde a la mañana. Eso no debe ser tan fácil". (SK)

Más pobres, más vulnerables...

La gente de las comunas, al quedarse sin su techo, han perdido casi todas sus pertenencias y tampoco pueden trabajar en las labores agrícolas, pues sus herramientas de trabajo y semillas también se perdieron.

Exp-04-28-96

Un censo lo comprobó: los más afectados por el sismo del 28 de marzo fueron los habitantes del sector rural. Hay 3.483 familias damnificadas en el área rural frente a 732 del área urbana.

Esas cifras comprueban que el sismo afectó casi 5 veces más en el campo que en la ciudad. Esto significa que la gente de las comunas, al quedarse sin su techo, han perdido casi todas sus pertenencias y tampoco pueden trabajar en las labores agrícolas, pues sus herramientas de trabajo y semillas también se perdieron.

Según la Defensa Civil, en el área rural el total de muertos asciende a 25, y las viviendas que deben ser restauradas son 675, las que deben ser reconstruidas, 2748. En la zona urbana suman 420 y 309, en cada caso.

En la zona rural hay 740 viviendas con daños parciales y 2.743 viviendas destruidas, y en la zona urbana 423 viviendas con daños parciales y 309 destruidas.

A lo anterior hay que añadir daños registrados en la infraestructura vial de los sectores rurales: 60 metros del puente de San Juan están averiados; en el sector de Yacubamba, el desvío Juigua-Yacubamba está obstaculizado por derrumbes que impiden el transporte y la comercialización de productos.

Igual cosa sucede en la vía Insiliví-Gindopana.

Las cifras no solo que dan una radiografía actual de la zona, sino que comprueban que la gente más pobre es siempre la más vulnerable. Los ejemplos sobran: los alfareros del sector de La victoria han perdido todas sus herramientas de trabajo, quedaron sepultadas bajo los escombros de sus viviendas destruidas.

Los daños sicológicos

La neurosis colectiva, cuyas señales van desde la histeria hasta la pérdida del habla, pasan-

CONTINUA ►

CONTINUACION►

do por profundas depresiones han atacado a los habitantes de las zonas afectadas.

En el sector rural no hay un buen nivel en la calidad de vida que garantice tanto la satisfacción de necesidades básicas como la estabilidad emocional: se vive, actualmente, en un clima de nervios por los constantes movimientos telúricos y la incertidumbre respecto al futuro.

Las reservas de comida están agotadas no solo porque se quedaron bajo los escombros, sino porque la variedad de su dieta alimenticia es muy limitada, radica, sobre todo, en maíz y otros granos.

Además, la cosecha será, recién, en junio por lo que, al menos, la ayuda alimenticia deberá extenderse hasta esa fecha.

Cada noche es un drama

Luis Cueva

Exp-04-28-96

En Pujilí cada día la historia se cuenta diferente. Y todo depende de la noche, que se ha convertido en un verdadero drama: la zozobra e incertidumbre no dejan conciliar el sueño.

Nadie sabe lo que puede ocurrir mientras duerme, por eso, se prefiere mantener los ojos abiertos, pasar la noche en la intemperie o en cualquier rincón que parezca seguro, aunque, a la hora de la verdad, no lo sea.

Apenas comienza a retirarse el sol, se improvisan carpas, comienzan a aparecer las frazadas. Y empieza el temor por lo que pueda ocurrir: es que la tragedia del 28 de marzo nadie la puede olvidar.

Contados son los albergues que prestan un poco de comodidad para pasar la noche. Los niños son los más afectados: los problemas de salud son preocupantes, especialmente los que tienen que ver con infecciones respiratorias, gripes y resfríos, producto de las heladas noches.

Los canchones y potreros e, incluso, el páramo se han convertido en los nuevos hogares. Los plásticos son los techos. Los pajonales se han convertido en las únicas cobijas para muchos indígenas.

En Isinche, la cosa es igual. Más de dos mil campesinos pernoctan en un canchón de la escuela de la localidad, en cuyo lugar alzaron un improvisado altar para venerar la sagrada imagen del Niño de Isinche. Lo único que cobija a estos comuneros es la fe en esta imagen que se salvó de ser aplastada en el terremoto. Todo quedó destruido, menos esta estatuilla. "Dios así lo quiso y eso es un aviso para que la sigamos cuidando como nuestro patrón".

1.500 comuneros por el amor a la "Pacha Mama"

En José Sunchilán pudo más el amor a su "Pacha Mama" que el ancestral temor a la fuerza de la naturaleza. El miedo y el dolor por los seres queridos que se fueron y las propiedades perdidas no pudieron acabar con su enraizamiento a la tierra, de él y sus ancestros.

Solo la organización y la tenaz resistencia han hecho que miles de campesinos e indígenas se mantengan en sus terruños, en medio de sus casas y chozas destrozadas.

Algunos de los comuneros se han ido a la ciudad (Pujilí, Latacunga y Quito), pe-

CONTINUA►

CONTINUACION

ro la mayoría se mantiene firme en sus tierras, pernoctando en los fríos pajonales.

La comuna de Ashacuna está ubicada al occidente de Pujilí, a unos 3.800 metros sobre el nivel del mar. Está habitada por unos 1.500 comuneros, todos dedicados a las faenas agrícolas.

José Sunchilán, cinco días después del terremoto, bajó a Pujilí junto a otros comuneros, para gestionar algo de ayuda que hasta esa fecha no había llegado, pero los resultados fueron infructuosos. Nadie le daba oídos.

José partió luego a Ambato y consiguió unos cuantos plásticos para improvisar carpas y algo de alimentos. Alentado por estos resultados, decidió insistir en Pujilí: tuvo que dormir varias noches en las veredas la ciudad, con su poncho como único abrigo.

No consiguió lo que esperaba, pero no dio paso a la desmoralización: sabía que la ayuda estaba llegando desde varios países, aunque su comuna no recibía nada.

Para llegar a Ashacuna, hay que subir por un remedo de carretera, forzando al motor si se va en vehículo.

Entre pajonales, cobijados con ponchos y uno que otro plástico, están los habitantes de Ashacuna, pero no se los puede ver bien.

José Sunchilán lleva las manos a la boca y da un fuerte silbido, que parece retumbar hasta el infinito: como por arte de magia, decenas de indígenas van apareciendo y, en cuestión de minutos, rodean el vehículo. Los pedidos empiezan: vituallas, medicinas y raciones alimenticias. La ayuda siempre es poca. O, talvez, las necesidades son demasiadas.

Las llagas del sismo

Betty Hidalgo

Los verdes pastizales de Rumipungo por donde corría, caminaba y trabajaba Fernando Toapanta, un niño indígena de apenas 8 años, son ahora grandes pantanos, un montón de tierra, llena de grietas y agua.

Fernando no puede olvidar aquel 28 de marzo en que todo comenzó a moverse a su alrededor, cuando la tierra tembló y acabó con las ilusiones de los habitantes de este pequeño pueblo, ubicado a 3.800 metros de altura, que por más de una década ha dado cabida a varias generaciones de agricultores.

Para Fernando el golpe fue doble: estaba lejos de sus padres en el momento del temblor. Las lágrimas le corren por las mejillas al acordarse de que su casa cayó encima de su mascota, su perro Rocky, que murió ese día.

Rocky era su compañero inseparable. Con él iba a la escuela, y también a arrear a los borregos, el perro era un campeón para seguirles y traerles a casa. Rocky le acompañó desde que tenía dos años, cuando aún estaba aprendiendo a caminar y su abuelo se lo regaló.

Las lágrimas siguen bajando por las mejillas y siente, como si fuera en este momento, que Rocky le muerde, con suavidad, los pies. El llanto se vuelve incontrolable y se agarra desesperadamente a la falda de su madre, Natalia Chucchilán, y aprieta con fuerza lo que le queda de su mascota: un collar viejo.

Natalia Chucchilán, en medio de la tristeza por haber perdido todo lo que tenía, está contenta: su hijo está vivo. Con los ojos fijos en el cielo agradece al divino Dios: Fernando pudo haber muerto junto con Rocky.

El 28 de marzo se terminaron vidas y se truncaron otras: Marcia Tipantuña jamás olvidará que en su vientre llevaba un niño de apenas 5 meses. Los nervios se lo hicieron perder.

El pequeño estaba destinado a ser el rey de la casa, en medio de sus dos hermanas y sus dos ansiosos padres que no veían la hora de ver al varón. De él, ahora solo queda su ropita, arrugada y sucia, que pudo ser rescatada de entre los escombros y que nunca podrá lucir.

"Mis sembríos se perdieron"

José Alonso Ayala Chucchilán es otra de las víctimas de la furia de la naturaleza. A sus escasos 20 años ya es padre de 5 hijos. Para él el drama es el económico: se endeudó en más de 200 mil sucres para cultivar su tierra: cebolla, melloco y cebada se perdieron por completo. Y se perdieron sus ilusiones: el dinero de la venta de sus sembríos iba a ir a la compra de un chancho y gallinas.

CONTINUA

CONTINUACION ►

Aquel terrible ruido de las entrañas de la naturaleza convirtió sus sueños en pesadilla: ahora no tiene ni cultivos ni empleo y arrastra una gran deuda, de la cual no sabe cómo salir: él ya piensa en salir a la gran ciudad para poder mantener a su familia.

"Rosa se quedó sin habla"

En Cuturiví, en la escuela Unión y Progreso, en un aula polvorienta y de amplia superficie, detrás de unas tablas cubiertas de lodo, una niña de 6 años se acurruca abrigada con un poncho de lana.

A la presencia de cualquier persona cubre su rostro y gime desesperadamente.

Rosita se quedó sin habla, dice una muchacha indígena de apenas 18 años. Y es que Rosita, con la impotencia de sus 6 años, vio cómo sus padres eran tragados por la tierra.

Solo tiene un hermano, Pedro, que posiblemente vendrá del páramo, allá, por la montaña, para llevar a su hermanita a vivir o, talvez, a morir con él.

Rosita no quiere comer. A nadie se le acerca. Tomará tiempo superar el shock emocional que enfrentó al perder a sus padres. Mientras tanto, las horas pasan, en medio del temor de que la tierra vuelva a temblar y a abrir sus fauces.

Minorías étnicas

Univ. 04-29-96

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

¿Quiénes son las minorías étnicas en el Ecuador? ¿Cuál es el significado del término *minoría*? Pienso que este término no es usado apropiadamente en nuestro medio. La definición genérica más común probablemente sería: Grupos poblacionales pequeños con características ya sea raciales y-o culturales diferentes a las del grupo homogéneo mayoritario.

Esta definición, así como la suposición de que los indígenas son una minoría étnica, no coincide con la realidad en el Ecuador. El término minoría o más específicamente minoría étnica ha sido principalmente utilizado en los Estados Unidos y, tal vez con alguna variación semántica, en la ex Unión Soviética.

Estos dos grandes países enfrentaron (y lo continúan haciendo) el problema de grupos étnicos de poblacion minoritaria comparado con el grupo predominante. En ambos países las diferencias raciales, culturales y socioeconómicas entre los grupos minoritarios y el mayoritario son muy grandes. Hay una gran diferencia; sin embargo, en el hecho de que en la ex Unión Soviética los grupos étnicos distintos al ruso, en realidad, mantenían aún sus propios territorios, es decir que continuaban siendo países pero sometidos al régimen comunista soviético. En el caso de Estados Unidos, los indígenas perdieron su territorio y las demás minorías realmente vinieron o fueron trasplantados desde otros continentes y en su mayoría perdieron ya muchas de sus características culturales originales (el caso de los negros).

En Ecuador no cabe hablar de minorías en el mismo sentido que se usa en Estados Unidos o la ex Unión Soviética.

La cultura indígena así como la raza indígena está presente, de alguna manera, en la mayoría de ecuatorianos. Muchos mestizos del campo, tanto en la sierra como en la costa, están más cerca racial y culturalmente del indígena puro que del ecuatoriano de la ciudad. Las minorías en Ecuador, si es que alguien insiste en usar el término, más bien aplicarían a las colonias de chinos, libaneses, árabes, etc.

Con la gran diferencia de que más bien estos grupos en el Ecuador han alcanzado un nivel económico que los ubica dentro de las clases más pudientes.

Los pueblos indígenas por lo tanto, no pueden considerarse como *minorías*. Estos pueblos habitan en su territorio ancestral (aunque subsisten muchos problemas de legalización, reconocimiento, etc.), mantienen su cultura, tienen un impacto sustancial en la economía y desarrollo del país y son los que han implantado su germen en la mayoría del pueblo mestizo del país. Negar esta realidad y tratar de hacer ver a los indígenas como grupitos insignificantes, sin mucha relevancia ni trascendencia en nuestra razón de ser como país es un grave error.

Desafortunadamente, los líderes políticos del país no han comprendido esto, perdiendo de vista el gran potencial que hay detrás del hecho de reconocer a los indígenas como pueblos.

Electorado indígena, dividido

Mercado

Hoy-04-26-96

Pese a que un considerable porcentaje del electorado de Cotopaxi está ubicado en las comunidades indígenas (20 mil familias son indígenas) la entrada de los candidatos de este sector no está garantizada completamente. ¿La razón? "El sector indígena está dividido", afirma Edmundo Rivera. "Si bien Nicolás Iza (listas 18) tiene posibilidades de llegar al Congreso, la presencia de candidatos del Frente Independiente de Solidaridad y de Acción Social Indígena y Campesina del Cotopaxi FISAIC (unida al CFP) le resta votos", asegura.

Además, uno de los fuertes líderes indígenas, Alberto Taxo, apoya a la Democracia Popular y arrastra con él a muchos electores. Pachakutik, Nuevo País (listas 18) no logra el consenso general.

La indecisión es otro de los signos. Mucha gente decidirá su voto al momento de acudir a las urnas. Otros, simplemente no irán.

Las comunidades y parroquias afectadas por el sismo del 6 de marzo pasado, se han convertido, según Aladino Morales, en un "mercado de votos". Hasta allí llegan los candidatos con fundas de productos y "stickers". La gente, sin embargo, no se convence tan fácil. Jorge Olmos, alfarero de La Victoria, lo expresa claramente: "nosotros seguimos sintiendo cómo se mueve la tierra. Estamos tratando de reparar las casas y seguir produciendo. Nos hemos olvidado de la política". (MGP)

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Los chachis

Sapi-Univ-05-2-96

Conocidos también con el nombre de *cayapas*, se ubican especialmente al Oeste de la provincia de Esmeraldas y con una población estimada en 4 mil personas.

La zona ocupada por los chachis o cayapas es tropical y está irrigada por sistemas hidrográficos importantes como el Cayapa, Santiago, Onzolé y Canandé. Entre los centros principales que los agrupan no deben olvidarse los llamados Zapallo Grande, Tzejpi o Pichiyacu, San Miguel, Onzole, Canandé, Punta Verano y otros.

Forma de vida y alimentación

Actualmente debido al avance de la colonización y al establecimiento de empresas madereras, el territorio de los chachis está amenazado. El despojo de las tierras y el deterioro de la ecología en varios aspectos, ha sido un duro impacto para esta etnia.

Siempre vivieron de la agricultura, la caza y la pesca, pero en la actualidad incorporan otras maneras de subsistencia, pues ingresan como obreros de las compañías madereras, construyen canoas para la venta y comercializan sus trabajos de cestería que es tradicional en ellos.

Vivienda

La casa es funcional y se acomoda al ecosistema imperante. Es amplia, de un solo ambiente, con un desnivel para la cocina. La estructura es de madera y el techo es de palma entrelazada; además, se levanta sobre pilotes, sin paredes exteriores y con tabiques para resguardar los espacios de intimidad familiar.

Vestimenta

El vestido de los chachis consistía en camisa de chillo, a rayas, ancha y hasta las rodillas, adornada con cintas de colores y pantalones; las mujeres usaban una falda sujeta con una faja, el torso completamente desnudo y collares de chaquira como adornos. El atuendo se complementaba con pinturas faciales. En la época actual un buen porcentaje de los chachis visten a la moda occidental.

Organización social y cultural

La autoridad ancestral de *uñi* todavía se mantiene con su poder judicial y ritual. Sin embargo, para defender y legalizar un territorio para su vida grupal, se han visto en la necesidad de establecer una federación.

Los chachis conservan el *chapalachi* como lengua de comunidad, pero agregan el castellano para vincularse con el mundo exterior.

Mantienen su cosmovisión, mitología y algunas de sus costumbres y tradiciones. Sostienen que son originarios de la provincia de Imbabura de donde huyeron guiados por sus sabios y bru jos al lugar actual, para no ser sometidos por las conquistas que emprendieron los incas, primero, y los españoles, después.

■ Mujeres chachis

Una alternativa para el pueblo

La legalización de los territorios de las nacionalidades indígenas es una de las propuestas de Luis Macas, como candidato a diputado nacional.

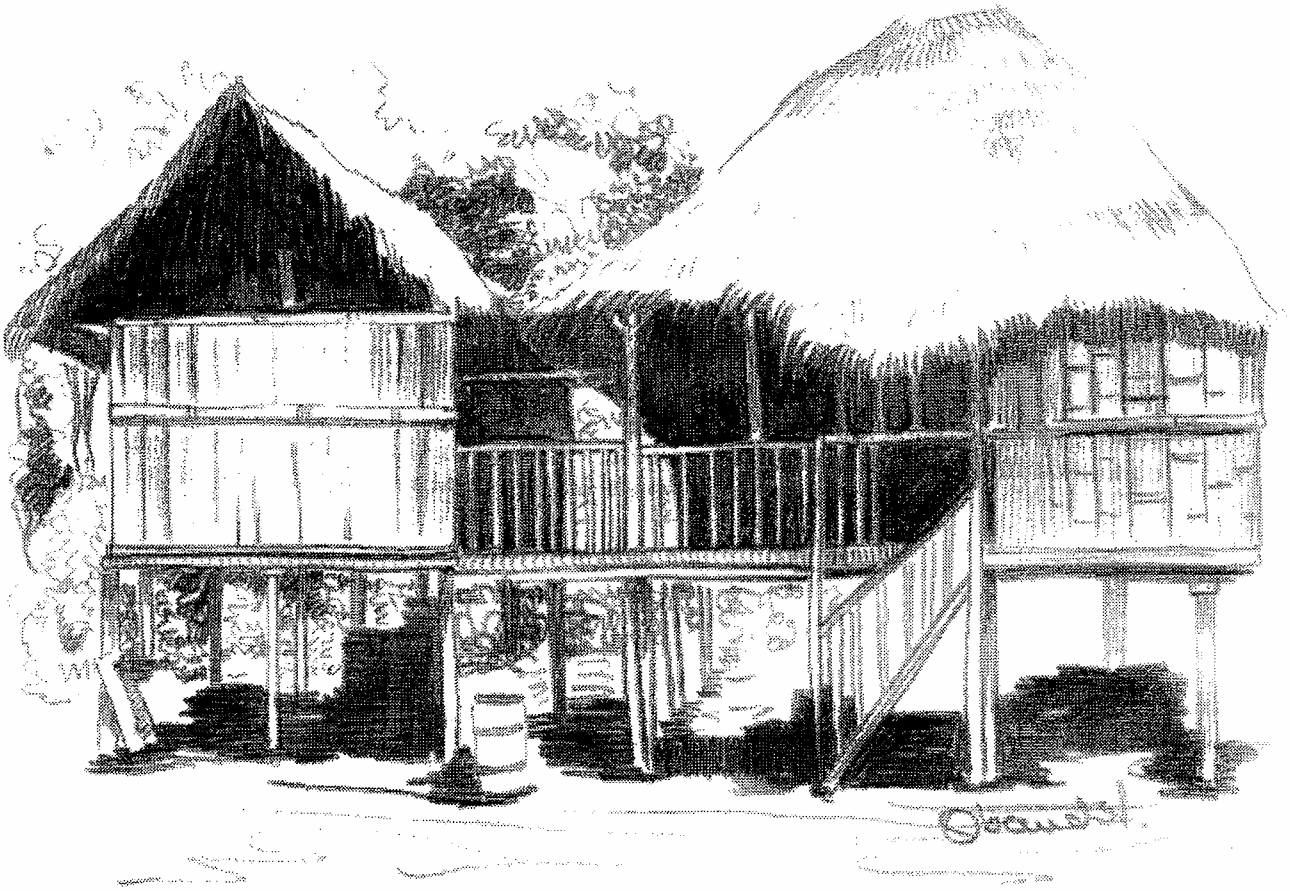
LH-05-3-96

El doctor Luis Macas, con una sólida formación académica y profundamente comprometido, según sus expresiones, con el problema indígena que es ~~un~~ problema nacional, encabeza la lista de candidatos a diputados nacionales por el Movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik, Nuevo País-lista 18, que apoya a Freddy Ehlers.

El Movimiento Pachakutik, vocablo que significa la nueva era, el retorno a los nuevos tiem-

CONTINUA ►

MAYO



CONTINUACION ►

pos. Macas y la CONAIE recuerdan a Atahualpa, quien dijo poco antes de ser decapitado que volvería 1000 años después para la unidad de indígenas, blancos, mestizos y negros. Para buscar una vida nueva fundada en el no mentir, no ser ociosos y no robar.

Por eso los indígenas de hoy dice, buscan el diálogo, terminar con la situación prevaleciente en que unos y otros en Ecuador, todos hermanos, al decir de Macas, hemos estado de espaldas. Es la hora del diálogo para que se respeten y reconozcan sus derechos indígenas de territorio, de lengua, de religión.

Así nace la decisión de la CONAIE de participar por primera vez con candidatos propios, para dignidades de elección popular en 13 provincias, especialmente de la sierra y amazonia. Sin embargo, Luis Macas admitió que no es fácil participar en los procesos electorales, "porque hemos visto la participación de nuestros compañeros en el Congreso Nacional, un tanto ingrata, y la gestión que han desempeñado no ha sido como hubiéramos querido".

Explicó que tal vez se debe a que ellos han estado ligados más a los partidos políticos, y no ha habido una vinculación con las comunidades.

Hemos llegado a la conclusión de que era necesaria levantar una propuesta, una alternativa para el pueblo ecuatoriano, dijo, y agregó que en 1996 las condiciones son diferentes a las del año 1992, donde nuestra posición fue anular el voto.

Las propuestas legislativas fundamentales del Movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País, tienen relación con la ecología, que es velar por lo humano y la naturaleza; la educación, la salud y todo lo que tiene que ver con el área social.

Macas, oriundo de la provincia de Loja, dijo que hay varias tendencias políticas dentro de la CONAIE "y lo bueno es que nos respetamos, hay pluralidad ideológica y pluralidad religiosa".

Mi candidatura no sólo es de indígenas

Afirmó que su candidatura "no nace sólo de los indígenas, sino también del Seguro Campesino, que cubre toda la costa, en donde me han manifestado muy abiertamente su apoyo; de los trabajadores petroleros, de los trabajadores eléctricos, los ecologistas y las comunidades cristianas de base".

Al referirse a la Secretaría de Asuntos Indígenas, que funciona adjunta a la Presidencia de la República y que fue creada durante la actual administración, el candidato sostuvo que se trata de una entidad burocrática "en donde no pasa nada".

Por otro lado, señaló que muchos cientistas sociales dicen que la década del 80 es una década perdida, pero desde el punto de vista indígena ha sido una década ganada, "porque yo creo que los pueblos indígenas en el Ecuador y quizás en América Latina, dan un salto cualitativo. En esa década es donde nos sentamos a discutir nuestros problemas internos, para saber qué somos, cómo nos denominamos, y por ahí empezó a salir que somos multinacionalidades", agregó.

Indicó que si bien se ha logrado el reconocimiento de las comunidades o los pueblos indígenas a sus tierras, se han legalizado las tierras, "nosotros quisiéramos que haya el reconocimiento a las lenguas, porque para nuestros compañeros, cuando van a las oficinas públicas, es una gran dificultad poder entender al funcionario y eso ocurre en todos los pueblos indígenas y no sólo en los quichuas de la sierra y de la amazonia".

Propuestas

El Movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País, cuya lista de diputados nacionales encabeza Luis Macas, tiene varias propuestas legislativas:

- Reforma de la Ley de Régimen Financiero, para controlar la actual orientación especulativa de la banca, empezando por bajar las tasas de interés y reorientar los recursos hacia los sectores productivos, para satisfacer las necesidades básicas de la población e incrementar las exportaciones.
- Reforma de la Ley Agraria, para reactivar la producción en función de garantizar la seguridad alimentaria y la modernización del campo, legalizar la propiedad comunal de la tierra y los territorios de las nacionalidades indígenas sobre sus territorios.
- Proyecto de nueva Ley de Aguas, para impedir la privatización del agua.
- Proyecto de Ley de Empresas Públicas Estratégicas, que garantice la autonomía, despolitización, modernización y eficiencia del sector público.
- Reforma de la Ley de Hidrocarburos, para derogar el Regla-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
mento que permite el alza de los precios de los combustibles y los artículos, que dispone la liberación de precios y la transferencia de los activos del sector petrolero a manos privadas.

- Proyecto de Ley de Desarrollo Integral y sustentable del sector energético.

Los efluvios del mayo Inca

Mes de segar, de amontonar y de desgranar el maíz. Hay que cosechar el maíz, desgranarlo y clasificarlo; lo mejor de la cosecha, lo más grande, será para la alimentación diaria, lo más pequeño para semilla, MUCHAY SARA, y para hacer chicha, ALIN ZARA.

LH-05-4-96

Mayo tiene 30 dias y la luna 30 días

HATUN CHUSQUI mes de la gran búsqueda

AYMORAY QUILLA mes de cosecha

AIMUARI Canto de la cosecha

El maíz agusanado servirá para dar de comer a los animales.

Cada maíz se almacena en su CULLUNA. ARCUY ZARA, TIPI ZARA y MUCHAY ZARA.

En este mes también se cogen flores para teñir lanas, se quema la LLIPTA o pasta de ceniza, para colorear.

Se recogen yuyos, verduras, onquenas, llachag, pinau, pocona y demas hierbas para ponerlas a secar. Se creía que todo lo que se recoja en este mes , especialmente las verduras, serían sanas y medicinales.

Tambien se tejía ropa para la comunidad.

Este es un buen mes para engordar llamas, caballos y cerdos ya que podrán andar libremente por los prados.

Existe poco peligro en los ríos y en los caminos abiertos al comercio. Empezaba a llegar sal, coca y ropa de otros lugares.

Es el mes de la fuerza del queso ya que algunos estarán maduros y añejos.

Había la creencia de que los niños que nacían en este mes de abundancia serían prósperos y venturosos.

Crónica nueva y buen gobierno

La obra de Guamán Poma (1583-1615) es la historia del que participa en la tragedia de su pueblo y la de quien intenta remediar los agravios a través de la escritura.

Está claro que su verdadera vocación era la de representar a su pueblo, a su raza; convertirse en la voz que unas veces con furia, otras con discreción y en tono sugerente, pedía justicia.

Más de 400 dibujos forman parte importante de sus crónicas, los mismos que tienen un lenguaje propio y un mensaje siempre tan claro y directo, que muchas veces nos despierta sensaciones fuertes como rabia, dolor e impotencia pero también orgullo, porque quien puede dudar, despues de mirar sus trazos, de la existencia de la pintura incaica precolombina ?

Guamán significa halcón y Poma alude al puma, y haciendo honor a su nombre autóctono se elevará por encima de lo aparente y no solo nos dejara en sus memorias el testimonio más triste y cruel de esa época, sino también será el único que nos ha permitido mirar nuestra historia desde la óptica del indígena y no del español.

Su nombre rememora los grandes saltos del puma que permiten unir cielo y tierra para trascender el tiempo y encontrarnos ahora con la verdadera esencia de su mensaje para recuperar este calendario sagrado que en su interminable cuenta nos guiará a un mejor futuro.

CONTINUA ►

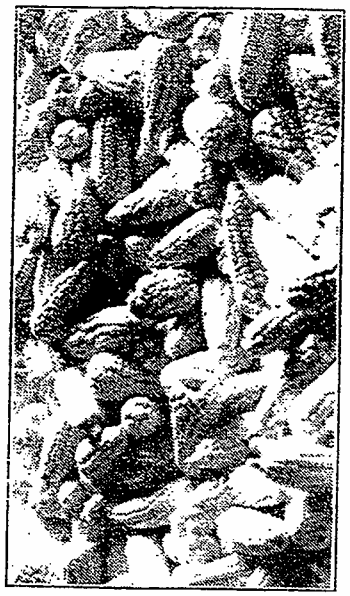
CONTINUACION►

Señales y chicha

Era de mal augurio encontrarse en la cosecha con una mazorca que había nacido junto a otra, era señal de muerte por esto había que bailar toda la noche sin dormir. Se hacia una celebración ritual, PACARICUY, cantando: ARAUAYO, ARAUAYO, ARAUAYO, tomando chicha hasta emborracharse y sin comer nada y diciendo:

Créame, maíz mágico,
si no lo haces, te arrancaré
Madre mágica, la reina

AUGURIOS



Sacrificios, visitas y canciones

En este mes se celebraban fiestas pequeñas, se ofrecían animales grandes pintados de todos los colores.

Se visitaban otros lugares para hacer trueques de sogas, yuyos secos, alpargatas, ropas, mantas, llamas, pescado etc.

Los pastores LLAMAMICHES cantaban satisfechos la canción a la llama "llamaya yn yalla llamaya".

Proyectos del MAG buscan frenar migración campesina

CESAR HERRERA
Corresponsal
Univ-05-6-96

RIOBAMBA.- Funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería, visitaron varias comunidades campesinas de la provincia de Chimborazo, para inspeccionar los trabajos que realiza la Dirección Provincial Agropecuaria de Chimborazo, que está a cargo del Ing. Luis Hidalgo Gallegos, conjuntamente con el Agr. Ramón Logroño y Osvaldo Alvarez, Jefe técnico y Promotor social de la Agencia de Servicios Agropecuarios.

En las comunidades visitadas por los funcionarios del MAG, se presentaron documentales de las actividades ejecutadas por el organismo, las áreas atendidas y el número de beneficiarios que pertenecen a diversas organizaciones campesinas.

Programa integral de la mujer campesina

Mereció especial interés de los funcionarios, el programa integral de la mujer campesina, cuyas bondades entre otras es la de impulsar proyectos productivos y frenar la migración de los jóvenes y hombres adultos que hacen que la mujer campesina se haga cargo de las responsabilidades del cuidado del hogar y los trabajos agrícolas.

El programa que lo preside Rosario de Morales, ha visto la necesidad de promover, impulsar y ejecutar proyectos para resolver los problemas de desempleo, detener el crecimiento acelerado de las ciudades por la migración rural, frenar el empobrecimiento de las familias campesinas, dijo el titular del MAG en Chimborazo, Luis Hidalgo Gallegos.

Visitas a comunidades

Los funcionarios visitaron la comunidad de Santa Teresita, del cantón Guamote, en donde sus dirigentes explicaron la actividad del MAG en esta zona y demostraron los ingresos y egresos de los productos agrícolas, pecuarios y artesanales, los cuales -señalaron- no solucionan los problemas y necesidades de esta población.

En la comunidad de Atapo Quichalán de Guamote, el asesor de la subsecretaría de la Sierra y Región Amazónica del MAG, Ing. Winston Grey, entregó oficialmente tres microproyectos productivos del Programa de la Mujer, que consiste en: un botiquín veterinario, una cuyera comunal y un aprisco.

Seis muertos achuar: ¿es hepatitis o fiebre?

CONTINUA►

CONTINUACION ►

Denuncia • Esta étnia es la única afectada

Las autoridades de salud dicen que se trata de una hepatitis. Los indígenas creen que es brujería. Nada está claro.

Com - 05-8-96

Puyo, Ecuadoradio

Una enfermedad supuestamente extraña afecta hace dos meses a los achuar, habitantes ancestrales de la Amazonia.

"Los males son extraños, es como si la brujería estuviera en contra de nuestro pueblo", comenta Ernesto Peas, nativo Achuar que perdió a su hijo de cuatro años de edad.

Esta tribu habita sobre las dos riberas del río Pastaza. Sus comunidades se asientan al sureste de Pastaza y noreste de Morona Santiago.

El presidente de la Organización Interprovincial de la Nacionalidad Achuar del Ecuador (OINAE), Pedro Anaak Tsamaraint, calificó a la situación de muy difícil.

En principio, clínicamente se estableció que la muerte de cinco Achuar fue por una epidemia de fiebre amarilla.

El director de Salud de Pastaza, Pablo Baldeón, dijo que las muestras pudieron ser tomadas luego de algún tiempo del fallecimiento de las víctimas, por eso los resultados del laboratorio no corroboraron el diagnóstico. Pero ahora, Baldeón reconoció que se trata de una enfermedad rara con síntomas parecidos a los de la fiebre amarilla: calentura, diarrea con sangre y vómito.

Tsamaraint añadió que la enfermedad afecta especialmente a los niños. "Se les hincha el abdomen y luego tienen diarrea con sangre y vómito con fuertes cólicos estomacales".

Seis menores de entre 4 y 9 años han muerto. El último fue el 28 de abril en el centro Ipiak en Morona. Los casos solo han ocurrido entre los Achuar.

Edison Chávez, jefe de la Zona II del Servicio de Erradicación de la Malaria, sin embargo, opina que se trata de una Hepatitis B, según el laboratorio.

"Luego del último conflicto con el Perú fueron vacunadas 9.000 personas en la frontera y por eso, la gente está protegida de la hepatites por 10 años".

Pablo Baldeón confirmó la versión. En Pastaza se atendió al 38% de la población; en Morona Santiago, al 5% y en Zamora Chinchipe casa a nadie.

En Pastaza Epidemiología realizará, a mediados de mayo, una campaña de vacunación contra la fiebre amarilla con 20.000 dosis, de las 200.000 que adquirió el país. En Morona Santiago y Napo la campaña comenzó en abril.

14 mujeres tienen hemorragias

Se calcula que unas 14 mujeres sufren de un constante sangrado vaginal en Pastaza y Morona Santiago.

"Son también achuar y tienen síntomas como si estuvieren arrojando. La zona que sufre con mayor impacto el mal es Ipiak", aseguró Pedro Anane Bamaraint.

Los remedios tradicionales no logran nada. Los shamanes de las comunidades siguen buscando un remedio. "Apenas se logra detener temporalmente el sangrado, pero este vuelve en dos o tres días. Aunque no ha provocado muertes, deja débiles y deprimidas a las pacientes", aseguró Pedro Anaak Tsamaraint, presidente de la Organización Interprovincial de la Nacionalidad Achuar del Ecuador (OINAE).

Médicos de la Dirección de Salud de Morona tomaron muestras de sangre y orina, "pero los resultados demoran".

La farmacia Sin Fronteras, una ONG francesa, se comprometió a investigar la enfermedad con detalle.

Descartan división en movimiento indígena que apoya a Freddy Ehlers

Univ. 05 - 8 -96

QUITO.- "El Movimiento Indígena está mucho más consolidado, aunque no lo quieran los socialcristianos", afirmó José María Cabascango, coordinador del movimiento Pachakutik.

Señaló que voceros de las listas 6 se han aprovechado de las declaraciones de un ex dirigente de nuestra organización provincial, Unasay, de Azuay, con el objeto de descalificar y disminuir ante los medios de información, la gran unidad y respaldo creciente que tienen todos los candidatos del movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País, listas 18.

El ex dirigente, Manuel Montero, de ninguna manera en estos momentos es el vocero de la Unasay, por lo que sus declaraciones las hace a título personal, indicó Cabascango.

Dijo que los dirigentes del movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik, respetan la posición personal del compañero, pero no aceptan que se tome el nombre de la organización de su provincia ni de la Conaie para hacer declaraciones que convienen al Partido Social Cristiano, sabiendo muy bien los intereses económicos a

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
los que representan.

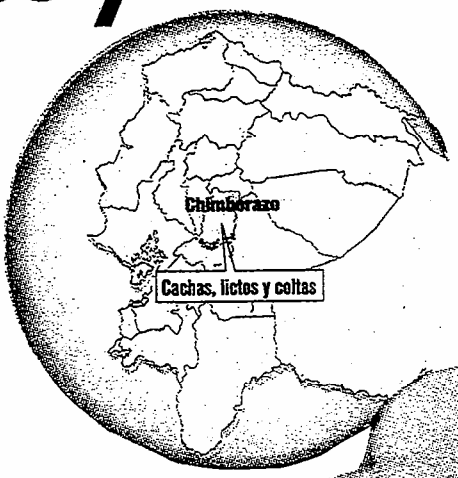
Las grandes concentraciones indígenas y populares en las provincias de Chimborazo, Bolívar, Tungurahua y Cotopaxi, de estos últimos días, demuestran la verdadera unidad que existe en el interior de los pueblos indígenas, que por primera vez en la historia del país participamos organizadamente en elecciones, y que el 19 de mayo proclamaremos a nuestras propias autoridades, destacó el dirigente indígena.

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Cachas, lictos y coltas

Supl. Uno. 05-9-96

Estos importantes grupos junto a los calpis, pulacates y otros más son los que se asientan en la provincia del Chimborazo, caracterizada por ser lo que tiene la mayor población indígena en relación con otras facciones territoriales de la patria.



K I P U

Vivienda y alimentación

La habitación tradicional de la mayoría de las familias de estas etnias fue de paja hasta el suelo, pero al paso de los años se cambió por la casa de paredes de tapial y cubierta de paja de páramo. Ahora son conocidas las construcciones son bloques o ladrillos y hasta de techo de zinc. La vivienda suele tener una sola puerta, sin divisiones internas y sin ventanas.

El sustento diario todavía se basa en el consumo de productos agrícolas como la cebada, papa, oca y quinoa; asimismo, en el trigo, melloco, zapallo y maíz. En ocasiones incluyen alimentos elaborados tipo fideos, harinas e incluso enlatados, obtenidos con la venta de sus granos, tubérculos, etc.

Los productos obtenidos del suelo se siembran de acuerdo a la ubicación de las tierras; en la actualidad se observan mejoras en sus cosechas.

Vida social

El idioma propio es el quichua, aunque muchos de ellos conocen el español por su contacto con la cultura occidental a través de varias actividades.

Un apreciable número profesa la religión católica, pese a la presencia de sectas y grupos de evangelización que han determinado notables cambios en el seno de las comunidades.

Las fiestas populares, romerías y demás manifestaciones del folclor presentan modificaciones, pero no pierden su real significación.

Los integrantes de las familias de cachas, lictos, coltas, calpis, pulacates, principalmente, ponen de manifiesto su admirable sentido de organización, lo cual da paso al sistema de cargos que permite la movilidad de los miembros de la comunidad.

La artesanía y los tejidos de lana son labores alternativas en el quehacer cotidiano de algunos de estos grupos étnicos, reconocidos también por la indumentaria específica de cada sector.

Un detalle se escapó en Chimborazo

En la ciudad sobreviven los prejuicios: Miguel Lluco, candidato indígena, no logra consolidar preferencias, pese a que la gente reconoce allí, que es un "indio bien preparado"

Por María Gabriela Paz y Miño
Fotos: Cecilia Puebla

Hoy - 05 - 10 - 96

Los socialcristianos pensaron en todo. Cada detalle estaba listo para el día en qué Jaime Nebot hiciera su recorrido por las poblaciones de Chimborazo. Afiches y calcomanías fueron repartidos entre la gente y pegados en los postes, manos de pintura amarilla cubrían las casas y las chozas, tarimas y equipos de amplificación esperaban al candidato en cada población y perifoneos constantes se encargaban de recordar a la gente que, ese día, estaría con ellos "el futuro presidente de Ecuador".

Todo estaba previsto, excepto por un pequeño detalle: cuando Nebot se aprestaba a entrar a la comunidad de Lirio, en Colta, un nube negra oscureció el panorama. A los pocos minutos la lluvia se desencadenó sobre el pequeño poblado, mojando afiches y posters y retrasando la entrada del candidato.

Los indígenas interpretaron la tempestad como un presagio y, aunque, un poco más tarde de lo previsto, Nebot pudo entrar a la comunidad y estrechar algunas manos -en medio de un ambiente extraño que ni él ni los suyos alcanzaban a descifrar- el agua se llevó consigo más de un voto "duro" de esa comunidad.

Giros

Con lluvia y todo, lo que pasó en Lirio no alteró para nada las previsiones de las encuestas que mantienen al candidato de la 6 a pocos puntos -en "casi un empate técnico", dice Victor Hugo Arellano, de la Radio ERPE, de Riobamba- con Freddy Elhers.

En Chimborazo, según Arellano, la wipala y el sombrero, lograron aglutinar en una sola intención -la del voto- a los electores del campo: donde la imagen de Elhers capta las preferencias por más allá de la fuerza del movimiento indígena organizado; con los de la ciudad: donde, para los cargos seccionales, la preferencia pasó del MPD al Movimiento de Acción Cívica para el Chimborazo (encabezado por el ex ministro Abraham Romero, hoy candidato a alcalde de Riobamba).

¿La explicación? "La acogida de Elhers responde a su forma de trabajar: él no se sube a una tarima y da un discurso, sino que, como hacía monseñor Proaño, dialoga con la gente, va a las comunidades y escucha los pedidos". También pesa -sobre todo entre la gente de las ONG's (que solo en Riobamba suman más de 140)- "su imagen de hombre conocido y con contactos nacionales e internacionales, que puede captar recursos para una de las provincias más pobres del país".

Rodrigo Paz no logra "pegar" en Chimborazo. Por debajo del PRE que -al haber tenido muy buen ojo a la hora de elegir sus candidatos seccionales y gracias al "efecto bloque" (del 10% de gente que bota en bloque en Chimborazo, el 60% lo hacen por los candidatos de PRE)- capta más votos en esa provincia, la DP no suena demasiado.

Tres mundos

En Chimborazo -la provincia con las tasas de mortalidad infantil y presión demográfica más altas de país- la conducta electoral, responde a tres realidades: la de la ciudad, los de los cantones y las de las parroquias rurales. En esos tres mundos, el voto se decide por factores distintos. "Compadrazgos" y "caciquismos" no han perdido terreno en el sector rural. En Chunchi, por ejemplo, la mayoría de indígenas votan por el hijo del dueño de la antigua hacienda.

En la ciudad sobreviven los prejuicios: Miguel Lluco, candidato indígena a diputado provincial, no logra consolidar preferencias, pese a que la gente reconoce que

CONTINUA ►

PUNTO DE VISTA

La renuncia "anticipada" de los candidatos indígenas pone de manifiesto un problema sustancial de la democracia: ¿es posible tomar cuentas a los elegidos? Como suele referir José Sánchez Parga, la representación política no funciona como en el caso de aquel abogado que representa a una persona en un litigio. Esa persona puede tomarle cuentas y, en todo caso, prescindir de sus servicios si lo decide. Eso es posible porque el representante encarna los intereses privados de su representado.

En lo político, el representante ejerce una delegación: yo voto por Juan porque interpreto que él representa mejor los intereses de la comunidad como diputado. Así el elegido es diputado provincial o nacional, y no indígena, pues puede recibir votos de un sector distinto al de su origen.

El conflicto, así visto, toca uno de los aspectos más perversos de la democracia: la imposibilidad de pedir un rendimiento de cuentas. Y la renuncia anticipada de los candidatos indios, es un contrasentido que apunta a una democracia distinta que, tal vez, se esté inseminando dentro de ésta. (DCM)

CONTINUACION

es un "indio bien preparado". Los jóvenes -en los tres sectores- cuentan poco para los políticos, excepto -dice Victor Hugo Arellano- "cuando se trata de pegar la propaganda".

'Yo, Ernesto Cevallos, renuncio...'

"Yo, Ernesto Arturo Cevallos, elegido por voto popular, renuncio a las funciones de Alcalde de Colta de manera irrevocable ante el Parlamento Indígena Popular, ante las organizaciones, ante el movimiento..."

Así comenzaba el documento que, uno a uno, firmaron los candidatos a dignidades seccionales de Chimborazo por el movimiento Pachakutik Nuevo País, listas 18, en la ceremonia de conformación del primer Parlamento Indígena Popular de Chimborazo, el miércoles pasado.

En el acto, "renunciaron irrevocablemente" -y antes de ser elegidos- "alcaldes", "concejales", "diputados", "consejeros"...

La contradicción causó confusión entre muchas personas. "Se van?", preguntaban los asistentes. Pero todo fue explicado a tiempo: era solo un "por si acaso". "Es una forma de tenerlos amarraditos, de poderlos controlar, para que, en caso de ser elegidos, ellos estén obigados a cumplir con la voluntad de quienes los nombraron y si no lo hacen -y nos ponen un gorila en la puerta de sus oficinas cuando vayamos a verlos- poder jalar a cuerda y sacarlos", dijo uno de los dirigentes.

El compromiso simbólico fue asumido por todos ante este nuevo parlamento, que le sirve al movimiento "indígena y popular" para afianzar su primera participación política, pero, sobre todo, para fiscalizar a sus representantes y vigilar que su actuación no se salga nunca de sus tres principios fundamentales: "no robar, no mentir y no ser ocioso" ¿Cómo entender ese parlamento indígena? Como lo explican sus protagonistas: no es una institución legal, es una forma de control político popular sobre sus elegidos, un modo de asegurarse que cumplan con su mandato, un sueño de una democracia distinta.

Enfrentamientos indígenas

4 desaparecidas y 2 buses secuestrados

La disputa de la frecuencia de transporte ha recrudecido los enfrentamientos indígenas.

LH-05-11-96

Otavalo.- El recrudecimiento de la divergencia por la disputa de la frecuencia de transporte entre dos cooperativas de Otavalo ha derivado en la desaparición de 4 personas y el secuestro de 2 buses por la violencia de la disputa que se aviva conjuntamente con la campaña política.

La situación fue denunciada por Carlos Enrique Morán, presidente de la Federación Indígena Campesina de Imbabura, FICAPI, quien señala que esta situación ha sido puesta en conocimiento le la Gobernación de la provincia conjuntamente con el comité de defensa de Ilumán.

Añade el dirigente de la FICAPI que al momento los moradores se hallan divididos en dos bandos cuyo distanciamiento ha llegado a las situaciones lamentables antes anotadas.

Pobladores divididos

Agregó que una parte de la población quiere el servicio de la cooperativa Imbaburapac mientras otro sector está de acuerdo con el servicio de la cooperativa 8 de Septiembre que ya trabaja hace algunos años, todo lo cual ha llevado a la confrontación que involucra también al proyecto regional del sistema de agua potable, señala Morán.

K I P V I 96

llamó a la Defensa Civil a mantenerse atenta.

Indica hasta las tres horas de ayer se tenía conocimiento de cuatro personas desaparecidas cuyo destino se desconoce presumiéndose que fueron secuestradas por sus antagonístas.

De la misma forma, un vehículo de la cooperativa Imbaburapac fue secuestrado en la comunidad de San Luis de Agualongo y por la tarde otro bus esta vez, de la 8 de Septiembre también fue "confiscado", en el trayecto la Bolsa -Otavalo, todo lo cual configura una situación tensa y conflictiva que puede derivar en lamentables consecuencias, señala el dirigente.

Morán hizo un llamado a las autoridades y demás dirigentes indígenas para deponer actitudes que están llevando a la desunión de los indígenas, al tiempo que

Indígenas declaran guerra

LH-05-11-96

Trinidad, Bolivia, (EFE).- El pueblo sirionó, que vive en el oriente boliviano, se encuentra en pie de guerra en defensa de sus territorios ocupados por un ganadero que a comienzos de esta semana les amenazó de muerte por penetrar en su propiedad, anunció en esta ciudad su líder Tomás Ticuasu.

Los hombres sirionó, que tienen tradición guerrera, se pintaron las caras y buscaron sus lanzas, arcos y flechas para responder a las amenazas del "carayana" (hombre blanco) Erwin Orellana Soria, quien les amenazó

CONTINUA

CONTINUACION ►

con matarles si volvían a incursionar en su propiedad, dijo Ticuasu, que llegó a esta capital para informar del hecho.

Según las últimas informaciones, los guerreros sirionó - que están emparentados con los temidos Yuki - comenzaron sus acciones para rodear y posteriormente intervenir la hacienda del ganadero, que se encuentra en territorio indígena, y tomar a cuantos rehenes puedan para negociar el conflicto.

El dirigente de la Central de Pueblos Indígenas de Beni, José Guasebe, advirtió que si no se impone la razón y las leyes - que otorgaron territorios a los pueblos originarios - "inevitablemente veremos sangre en Trinidad y en los pueblos indígenas, que están cansados de tanta marginación y atropello".

El conflicto se originó cuando un grupo de indígenas sirionó salió, como habitualmente hacen, de caza y pesca y penetraron en la propiedad del ganadero, que les amenazó de muerte.

El 70 por ciento de la población boliviana es indígena y la mayor parte pertenece a pueblos aymaras, quechuas y guaraní. Además, de ellos, existen al menos unas quince etnias que viven en la región amazónica de Bolivia. Unos tres grupos originarios no han tomado contacto con la "cultura occidental" y viven en las selvas amazónicas.

Mito y Realidad de

Pachacútec

Supl. Exp. 05. 12. 96

Por Pedro Saad

Como el idioma quichua nunca tuvo grafías, y como la pronunciación es muy diferente en Ecuador y Perú, usted podrá ver este nombre escrito de las más diversas formas (*Pachacuti, Pachakutik* o *Pachacute* son algunas de ellas); pero todas se refieren a los mismos dos aspectos: un concepto abstracto, relacionado con una era histórica; y una mención concreta, a uno de los Incas del Tahuantinsuyu.

Desgraciadamente, en el curso de esta campaña electoral se ha hecho uso -y abuso- del término *Pachacútec*, y es necesario puntualizar su verdad histórica y lingüística...

LA PALABRA

El Dr. **Luis Macas**, dirigente del movimiento político de este nombre, se ha referido a *Pachacútec* como "un período de renovación, de cambio sustancial". Con esta acepción ha pretendido justificar su visión mesiánica e, incluso, la eventual convocatoria a una Asamblea Constituyente, "que vuelva a fundar el Ecuador".

Es un abuso. Como en el universo cultural quechua no hay distingos cartesianos entre tiempo y espacio, *Pacha* puede entenderse como "tiempo", o "suelo", o "lugar". La acepción más habitual es "tierra". El sufijo *Cútec* es más difícil de verter, pero el lingüista peruano **Hugo Durand** lo vincula con "una vez más". Así *Kutimuy* sería "volver"; *Kutipay*, "rehacer"; *Kutirini*, "regresar allá"; *Kutiriy*, "vuelta" y *Kutiy*, "regresar acá". El ex-presidente **Luis Cordero**, autor de un diccionario español-quichua, traduce *Cútic* por "el que vuelve o regresa".

Sin embargo, ya que la cultura quechua tiene un concepto del tiempo como algo circular y dialéctico, sería claro que una "renovación" deberá estar precedida de una "destrucción". Para los indígenas del Incario no era posible "crear" algo nuevo sin haber "destruido" previamente algo viejo. Para "fundar el nuevo Ecuador" deberán destruir el antiguo.

La etimología nos da la razón. En 1608, a los pocos años de la Conquista, el jesuita **Diego González Holguín** pu-

K 1 A 96 V

CONTINUA ►

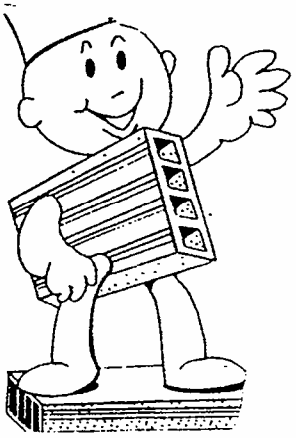
CONTINUACION ►

blicó su exhaustivo *Vocabulario de la Lengua General de todo el Perú, llamada Lengua Qquichua, o Del Inca.* Allí figuran las palabras con la acepción que ellas tuvieron en su origen o, al menos, como las conocieron los primeros castellanos. Es su verdadero concepto...

Para González Holguín, ***Pacha Cuti*** es **"el fin del mundo, o grande destrucción; pestilencia, ruina, o pérdida, o daño común"**. Refuerza este concepto al traducir *Nina Pachacuti* por **"el fin del mundo por fuego"** y *Llocallunu Pachacuti* como **"destrucción por el diluvio"**.

LA PERSONA PACHACÚTEC

El ya citado Dr. Macas se ha referido a la persona Pachacútec como al "gran reformador", el "gran legislador" del Incario. Es sólo parcialmente exacto.



La pena capital se extendía a muchísimos delitos, incluyendo la infidelidad, pues "los adúlteros deben ser declarados por ladrones, y por ende condenados a muerte sin remisión ninguna".

En la versión de los cronistas-conquistadores, Pachacútec figura (con ese nombre o como *Inga Yupanqui*) como el noveno de los soberanos del Cuzco, que habría reinado entre Viracocha y Túpac Yupanqui, quizá entre los años 1351 y 1411, un total de 60 años. Es la misma duración que nos ofrece **Juan de Velasco**, aunque él estima su reinado entre 1340 y 1400, atribuyéndole al morir la edad de 103 años, longevidad en la que concuerda el cronista **Alcedo**. Por su parte, **Bravo de Saravia** afirma que murió a los 80 años de edad, luego de haber gobernado 45, entre 1433 y 1478, lo que resulta demasiado tardío.

Dejando a los especialistas la determinación de las fechas exactas, es legítimo considerar que **Pachacútec Inca Yupanqui reinó sobre el Tahuantinsuyu entre fines del siglo XIV y comienzos del XV en la cronología cristiana.**

Que fue un gran reformador no lo duda nadie. El Inca **Garcilaso de la Vega** le dedica dos capítulos enteros de sus *Comentarios Reales* y prácticamente todos los cronistas son unánimes al considerar que fue éste el Inca a quien correspondió fijar las bases legales de la administración del Imperio, entre ellas la división en castas, el trabajo forzoso, la imposibilidad de viajar libremente y las rigurosas penas establecidas para algunos delitos, que no se limitaban a "no mentir, no robar y no holgazanear", sino que incluían otros pecados graves, como la desobediencia, la embriaguez y un sistema penal muy semejante a la llamada *Ley del Talión*, pues prescribía (según Garcilaso) "el que mata a su semejante, necesario es que muera". También el robo era castigado con la muerte, pues "es muy justo que sea ahorcado el que fuese ladrón". La pena capital se extendía a muchísimos delitos, incluyendo la infidelidad, pues "los adúlteros deben ser declarados por ladrones, y por ende condenados a muerte sin remisión ninguna".

Pero Pachacútec no limitó su largo reinado a las reformas legales, sino que fue uno de los mayores conquistadores del Imperio.

Fue él quien inició las expediciones hacia el Sur, extendiéndose hacia el Chile actual, y quien desplazó el eje de las conquistas hacia el Noroeste del Cuzco, sometiendo el *Chinchaysuyu* (región de la costa norte del Perú actual) e inició los avances hacia el territorio de Quito (el Ecuador actual), que estaría encomendado a su hijo, **Túpac Yupanqui.**

Este avance sucesivo se dio de un modo perfectamente planificado y un tanto secreto, de modo que toda la razón cabía a los actuales peruanos cuando llamaron *Pachacútec* al puesto de avanzada que pretendieron establecer tras la línea de cumbres de la Cordillera del Cóndor. No hacían otra cosa que rendir homenaje al creador de esta estrategia peruana.

EL PASADO Y EL PRESENTE

En resumen: *Pachacútec*, tanto como concepto cuanto como nombre propio,

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

tiene para los ecuatorianos más un sentido peyorativo que uno positivo. Es muy extraño escuchar a ecuatorianos utilizar este nombre, y esperamos que su empleo represente más una ignorancia que un oculto proyecto anti-nacional.

Pero también ese desconocimiento es grave, porque no debemos olvidar que Garcilaso de la Vega le atribuye precisamente al Inca Pachacútec las siguientes palabras:

"El que procura contar las estrellas, no sabiendo aún contar ni los tantos ni los nudos de las cuerdas, digno es de risa".

La Secretaría de Asuntos Indígenas

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

Univ-05-13-96

El país debe reconocer que entre los mayores aciertos del gobierno del Presidente Durán-Ballén estuvo la creación en 1994 de la Secretaría Nacional de Asuntos Indígenas y Minorías Etnicas, entidad adscrita a la Presidencia de la República.

No sabemos si lo que a la final resultó era exactamente lo que don Sixto y sus estrategas de Palacio tenían en mente. Pero lo cierto es que nunca antes el gobierno o el país habían presenciado una participación indígena en el nivel más alto del Ejecutivo, libre de cualquier injerencia política, con una estrategia clara hacia el desarrollo integral y autogestionario de las miles de comunidades indígenas y negras del país, íntimamente ligada y conectada con nuestras raíces y con su realidad dura y triste y por sobre todo caracterizada por una autenticidad digna solo de los descendientes de Rumiñahui.

Solo en los primeros meses de gestión ya se demostró la capacidad de forjar acercamientos y consensos sobre temas tan complejos como la Reforma Agraria y principalmente de evitar a toda costa enfrentamientos que no hubieran hecho sino profundizar los ya tradicionales rencores y diferencias entre indios y blancos, entre campesinos y terratenientes.

El pensamiento estratégico de los que hacíamos la Secretaría Indígena (Senain) no era tanto resolver y atender las decenas de oficios, solicitudes y propuestas de proyectos que se recibían a diario (aunque para estos también se idearon mecanismos de atención), sino prioritariamente sentar las bases para lograr una participación comprometida del Estado hacia un desarrollo sostenible y autogestionario de indígenas y negros en el Ecuador. En el contexto más amplio de la situación de los indígenas y negros del país, este era realmente el objetivo medular, nuestra razón de ser como entidad estatal.

Dada la situación coyuntural de los gobiernos de turno y el vaivén muchas veces irracional de la política en el Ecuador, la estrategia de sobrevivencia como pueblo, ya sea explícita o no, de los indígenas es justamente velar por el largo plazo, por las generaciones venideras.

Es por esto que entre los mayores logros de la Secretaría estuvo el haber diseñado dos programas a largo plazo en los que tres protagonistas se comprometían a trabajar juntos para el desarrollo de las comunidades, a través de un esquema de autogestión, participación comunitaria y educación: el gobierno, los organismos internacionales y las organizaciones indígenas. La habilidad de concertar los intereses de estas tres partes y el haber logrado en tiempo récord las aprobaciones respectivas (todo antes de un año), es algo que para muchos pasó inadvertido, o peor aún, para los detractores de la Secretaría se les hizo imposible reconocer.

Los programas a los que me refiero son: Desarrollo microempresarial para Comunidades Indígenas (Fomin-BID) por US$ 10 millones y Desarrollo Integral de Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador (Banco Mundial) por US$ 20 millones; ambos en su primera etapa. Estos programas son pioneros en América Latina y se espera que la experiencia de Ecuador sirva para iniciar programas similares en otros países.

Asimismo, hubo muchos otros proyectos y programas cuyo impacto será evidente en el corto y largo plazo.

El próximo gobierno está en la obligación de continuar con estos programas tal como fueron diseñados, de lo contrario corren el riesgo de perder los fondos ya aprobados y sería un grave retroceso para el desarrollo de los pueblos indígenas y negros y del país en general.

Amazonia • Se utilizan las plantas medicinales

Misahualli: las limpias atraen a más turistas

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Com. 05-13-96

Con sus hierbas, Jaime Alvarado, shamán del Napo, libra de todo malestar a los viajeros. El propósito es ahuyentar a los malos espíritus que lo provocan.

Fabián Sandoval / EL COMERCIO

A CURARSE EN EL ORIENTE• Los turistas son los mejores clientes de los shamanes. La curiosidad los impulsa a realizarse limpias y a comprar hierbas.

Sus ojos mostraban el influjo de la ayahuasca. Jaime Alvarado, dirigente de los shamanes de Napo, estaba decidido a dar una demostración de una "limpia" en Misahuallí.

Empezó a las 21h30, cargado de varias plantas autóctonas de la Amazonia. Su objetivo era explicar a los visitantes, que se amontonaron alrededor de él, las propiedades curativas de las hierbas medicinales de la zona oriental.

Solo llevaba una pantaloneta, chancletas y un collar con piedras enigmáticas de la región. Aunque hacía frío, él quería mostrar cómo se visten los shamanes.

Empezó. Habló lento (por un lado, porque no hablaba bien el español y por otro, porque quería que los gringos presentes entiendan su mensaje).

Explicó que el kiwayuyo sirve para curar las fracturas; el cuicahuicho, para desparasitar; el ayahuasca, planta indispensable para preparar una infusión para que el shamán entre en el mundo de la concentración y pueda adquirir los poderes para curar y ayudar.

Una turista estadounidense, Ethel Berger, se lanzó de voluntaria para que Alvarado le haga una "limpia". Se sentó nerviosa sobre una banca de madera y esperó con los ojos cerrados por el susto mas no por la concentración.

El shamán tomó la shurupanga, una planta con la que limpia. La golpeó contra la espalda, el pecho, la cabeza, el rostro y los brazos de Berger.

Alvarado tomaba agua de caña de azúcar y le soplaba encima. En momentos le soltaba grandes bocanadas de humo de tabaco. Cantaba a las montañas, ríos y valles con su dialecto.

Mientras tanto el público miraba boquiabierto lo que sucedía. Hasta los grillos callaron por un momento. La noche se apagó por los titilantes reflejos de unas luces a lo lejos y el olor a hierbas medicinales penetró fuerte por los alrededores de la fogata.

Alvarado ahuyentaba a los malos espíritus en su dialecto quichua. El también se frota la shurupanga. Al final le sobó aceites vegetales. Claro que quienes están un poco más enfermos deben consumir infusiones de plantas medicinales y seguir un tratamiento de cuidados.

Todo terminó: el shamán hizo probar la ayahuasca, la turista voluntaria agradeció y se incorporó, no le pasó nada. La magia se quedó pululando en la noche que empezó a soltar su brisa fresca. La limpia se acabó pero el asombro se quedó.

Otavalo: las mujeres curan con la tradición

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Dos médicas y una partera dan vida a un proyecto que rescata la medicina indígena sin olvidar los avances científicos. El programa tiene éxito: en los últimos cinco meses 2.600 personas se atendieron de mal de ojo, espanto y mal aire. De paso también se previene enfermedades como el cáncer de útero. 190 millones de sucres fue el aporte.

Com-os-15-96

La medicina tradicional andina y la curativa hospitalaria comulgan juntas en Otavalo.

El Jambi Huasi, una casa de salud donde se impone el punto de vista de las mujeres, es el último proyecto de la Federación Indígena Campesina de Imbabura y el Fondo de Población de las Naciones Unidas.

Se trata de una farmacia, seis huertos de plantas medicinales, un consultorio general, una partera, dos médicas, una educadora en salud, el consultorio del yachag, una ambulancia, un cuarto para vaporizaciones y el área de odontología.

Este proyecto retrocede en el tiempo para rescatar la sabiduría médica andina sin descuidar los avances de la modernidad. Las mujeres son las que dirigen el proceso.

Más de 2.600 personas se han atendido en cinco meses. María Laura Ñaupari fue una de las últimas. Llegó muy temprano. Dijo que no soportaba más el dolor de cabeza, la falta de apetito y la debilidad. Todo empezó desde que pasó por un camino abandonado donde alguien murió. Desde ese día tenía el mal de calle o mal aire. Después de una sesión de 30 minutos, el yachag (en el Oriente lo llaman shaman) aseguró que se trata del mal aire. "Alguna energía pesada se apoderó de ésta mujer". Al salir de la curación Ñaupari dijo sentirse aliviada.

Al pie del Imbabura muchas historias se tejen sobre el mal aire y otros dolores inexplicables. Un pueblo laborioso y organizado se levanta cada día para proponer y articular la autogestión.

Como en otras zonas las mujeres indígenas son las protagonistas de los procesos alternativos en las comunidades. Y en Otavalo queda confirmado. Cerca a la plaza Copacabana, frente a la estación del tren, funciona el Jambi Huasi.

Aquí las medicinas occidental e indígena tienen su propio espacio y juntas pero no combinadas han logrado curar las enfermedades en cinco comunidades: Guarapundo, Urcusique, Mojandita, Achupallas y La Florida.

Miriam Conejo, doctora del Jambi Huasi destacó la participación de la mujer urbana y rural, pues ella es quién vela por el bienestar de la familia. La mujer quichua tiene una particularidad importante a la hora de hacer salud: ella es quién transmite los conocimientos y las tradiciones de los pueblos, por ello, dentro del proyecto son el punto central de la educación en salud.

En el Jambi Huasi el médico occidental y el yachag no son parte de lo mismo. Hay libertad para practicar estas dos formas de curar. Sin embargo, cada cual sabe hasta donde debe llegar. El yachag queda en libertad de tratar los mal aires, el mal de ojo, el espanto, el mal de calle, es decir aquellos malestares que no se explican científicamente y que el yachag puede tratarlos.

Pero si hay una patología que él no puede curar queda el camino libre para los médicos (todas son mujeres e indígenas) occidentales. Luisa Farinango es una indígena graduada en la Universidad Central, en medicina general. Tiene a su cargo el consultorio occidental. Señaló que las enfermedades más comunes que se atienden son respiratorias, diarréicas, parasitosis, dermatitis y la desnutrición en los niños.

En las mujeres las más comunes son leucorreas, mastitis y anemias, sobre todo a las embarazadas. Cuando atiendo a las mujeres aprovecho para hablarles de la planificación familiar, la consejería es un buen recurso. Damos amplia atención en control del embarazo y detección oportuna del cáncer de útero. Tenemos el servicio de vacunas.

El Fondo de Población de las Naciones Unidas aporta con 192 millones para el proyecto. El Centro de Medicamentos del Estado también aporta con medicamentos y mobiliario. Además, participan el Consejo Provincial de Imbabura y la Universidad Andina.

Sin embargo, en el Jambi Huasi el objetivo es la autogestión, a través de la entrega de calidad en sus servicios. Los precios que cobra son populares: una consulta cuesta seis mil sucres; un parto normal, 50 mil sucres; una radiografía del cuy cuesta cinco mil sucres, el paciente debe llevar el cuy; una extracción dental, 6 mil sucres; y, una curación, 7 mil.

Blanca Chancoso, consultora del Fondo de Población de las Naciones Unidas y fundadora del Jambi-Huasi, dijo que desde siempre las políticas de salud del Estado no garantizan el bienestar de la población, menos de la población indígena; y en ellas la mujer está marginada.

Las mujeres nos preocupamos menos de nuestra salud, estamos más pendientes de la salud de los hijos y del marido.

Según Carmen Yamberla, presidenta de la Federación Indígena Campesina de Imbabura, en los puestos claves ya están las mujeres, desde ahí nosotros apoyamos al Jambi-Huasi, el trabajo en prevención.

Matilde González tiene a su cargo la oficina de educación, señala que el trabajo se realiza apoyándose en videos y charlas; manejamos

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
un pequeño centro de documentación y elaboramos material didáctico.

Uno de los planteamientos que se llevó Beijing es la atención en salud para las mujeres, eso es lo que más nos interesa para así conseguir la igualdad.

También partos

María Concepción Brusil tiene 64 años de edad y su oficio como partera lo ha desempeñado durante 50 años.

Mama Concha o Mamahua, así es como la llaman sus pacientes, dijo que las plantas le han enseñado todo lo que sabe; con ellas arranca las enfermedades del cuerpo y del alma.

La autoridad que Mama Concha tiene en la Jambi Huasi se siente cuando las mujeres regresan después de haber dado a luz en sus manos y le cuentan sobre sus hijos. "Yo controlo el embarazo, atiendo el encaderamiento, limpio con el cuy, doy friegas, y ayudo a parir. Ese es mi trabajo". Ella es parte de las mil parteras capacitadas por el Ministerio de Salud. En el Ecuador hay tres mil en total. Su trabajo en el campo es fundamental.

En lo que va del año, en su consultorio se ha atendido a 1.608 personas. Los mestizos y también los blancos acuden en busca de curaciones.

En las visitas médicas a las comunidades se han atendido a 950 personas.

Sí se investiga

De y para mujeres • En los cabildos de cada comunidad se trabaja, paralelamente, en la formación de comisiones de salud. La mujer es la que enseña prevención de enfermedades a su comunidad. La planificación familiar y cómo eliminar la desnutrición son temas frecuentes.

Un cuarto especial• El consultorio del yachag es un cuarto pequeño. Sobre la mesa están sus instrumentos de trabajo: lanzas de chonta, perfumes, hierbas, escencias vegetales, animales muertos, huesos, piedras, velas, y estampas de santos. Hay varios frascos que contienen medicamentos naturales. Los pacientes los beben en las curaciones.

Espacio de investigación• Durante la preparación de hierbas y el secado de las hojas se va experimentando. Actualmente se investiga sobre un anticonceptivo natural, el secreto parece estar en la pepa del aguacate. Sobre esto no hay nada científico.

Cuando trabajan• El horario de atención es de lunes a sábado, de 8h30 a 16h30. También hay visitas voluntarias que se realizan en coordinación con los cabildos. Los jardines y escuelas son parte de la educación para la salud. La atención se realiza en quichua y castellano.

Nacionalidades Indígenas del Ecuador

Los cañaris

Constituye el grupo más diferenciado que encontramos no solo en el territorio de la provincia de Cañar, sino también en la del Azuay.

Supl. Univ - 05-16-96

Su procedencia se remonta a los antiguos cañaris, que dominaban las tierras de la facciones ya citadas e incluso se repartían por otras zonas aledañas.

Modo de vida

La agricultura es su principal ocupación, tanto para obtener la alimentación diaria como para conseguir el dinero destinado a cubrir otras necesidades básicas con la compra de varios productos.

También mantienen pequeños hatos de ganado vacuno y lanar. Asimismo, buscan ocupaciones artesanales como la del tejido, o avanzan a trabajar por temporadas a las ciudades en pos del incremento de sus recursos económicos.

Vivienda

La mayor parte de la población indígena se distribuye en parcialidades y comunas: las viviendas, que son similares a las de otros grupos andinos, están ubicadas de manera dispersa en los campos, y les rodean pequeñas parcelas de cultivo de productos de consumo doméstico.

Característica social y cultural

El idioma es el quichua, pero se observa la inclusión de vocablos de la originaria lengua cañari. Gran parte de ellos practica la religión católica, aunque últimamente se han incrementado los gru-

CONTINUA ►

CONTINUACION ➤
pos religiosos llamados evangélicos.

Sus fiestas son muy ricas en expresiones de cultura ancestral, pese a las introducciones hechas por el calendario de los conquistadores españoles. Testimonios de ellas: Octava de Corpus, Corpus Christi y otras más.

Vestimenta

Uno de los distintivos que más conservan los cañaris, es el vestido. En el hombre consiste en pantalón, poncho corto y angosto sujeto a la cintura por una faja y camisa bordada en el cuello y los puños; en las mujeres en polleras bordadas al igual que la blusa, y chales de distintos colores sobre los hombros.

Mujeres y hombres usan sombreros de lana blanca; los varones tienen el cabello largo sujeto en la nuca.

La prueba de fuego

Bajo el paraguas de la lista 18, los indígenas llegan al congreso por primera vez

Hoy - 05 - 20 - 96

Por Javier Ponce

Cuando el socialcristianismo planteó en la década pasada el voto de los independientes, era difícil prever el camino que podría tomar esa tesis. Y mientras los adalides de entonces se institucionalizaron en la lista 6, dos tipos de independientes han probado fuerza en esta contienda: los que abandonaron los partidos y los que surgieron de los movimientos sociales.

Los resultados los midió ya el exit-poll, en el caso del alcalde de Cuenca -Fernando Cordero-, del diputado nacional Luis Macas, de un diputado en Guayas - el matemático Illingworth y de otros cuatro diputados provinciales provenientes de la lista 18.

Para las primeros, en cambio, los marginados de la clase política, la perspectiva independiente no les abrió el camino del triunfo. Es el caso de candidatos como Ricardo Noboa y Jacinto Velázquez.

La experiencia del movimiento indio

Pachakutik-Nuevo País fue el mayor catalizador del voto independiente, con cinco diputados en el Congreso. Al interior de este movimiento, los pueblos indígenas intentaron, por primera ocasión, intervenir en una lid electoral. Sobresale en ese campo, señala el analista Carlos Arcos, el haber apuntado a gobiernos locales. Es el caso de la Amazonia y algunas provincias de la Sierra. Y este puede ser, agrega Arcos, el efecto no deseado de la apertura de la democracia a los independientes.

Por otra parte, está el carácter "étnico" de la intervención electoral. "Macas llega por indio" destaca Arcos, para subrayar el contenido étnico de una propuesta electoral, cuando la práctica tradicional fue volver a ciertos dirigentes indios en funcionales a las propuestas que no consideraban las especificidades del sector indígena.

Además, "por primera vez se da una articulación entre las demandas sociales y el sistema político." Es como si la experiencia vivida por los movimientos sociales apuntara a acortar la ruptura y la distancia entre política y sociedad.

"Por primera vez, grupos que no tenían ningún interés en acercarse al sistema político, encontraron, bajo el paraguas de la candidatura de Freddy Ehlers, un canal de incersión. Y éste es un resultado muy valioso para los movimientos sociales e implicaría, además, una renovación del sistema político", concluye Arcos. Resultado que significa, además, que los movimientos sociales no busquen atajos al margen del sistema democrático.

Las aproximaciones a procesos electorales del movimiento indígena no son recientes. Hace diez años, uno de sus dirigentes, Alberto Andrango, ya declaraba que "es muy importante que existan representantes de las comunidades indígenas en los gobiernos seccionales, cantonales, provinciales y, si es posible, también a nivel nacional". Pero, agregaba Andrango, "por el mismo hecho de que somos indígenas tenemos necesidades propias como indígenas", subrayando la especificidad de una demanda que articula propuestas que transforman profundamente el modo de ser del país, con necesidades inmediatas.

Finalmente, en el último congreso de la CONAIE, el movimiento indio decidió participar, con su máximo dirigente, Luis Macas, presidiendo las listas 18.

Chimborazo, una síntesis de la propuesta india

Si en algún lugar se cumplió el sueño, fue en Chimborazo. Un sueño indígena que tuvo diversos componentes: fraguó una alianza entre comunidades indígenas y comunidades urbanas, particularmente aquellas que dejara en pie Monseñor Leonidas Proaño bajo el nombre de comunidades cristianas de base; forjó una propuesta de trabajo que articulaba las demandas inmediatas con las perspectivas históricas de los pueblos indios; levantó una campaña sustentada en el equilibrio entre promoción estrictamente electoral y educación política; fundó pocos días antes de este domingo, un parlamento indígena como instrumento de control sobre sus candidatos elegidos; y finalmente convirtió la campaña en una forma de aprendizaje en aquello absolutamente nuevo para este sector: la contienda electoral en una democracia desigual.

En síntesis, una propuesta que atendió la meta inmediata del proceso electoral y el objetivo a largo plazo de construcción del movimiento indígena provincial.

Con pocos recursos y mucha imaginación, el movimiento indígena recorrió la campaña. Las gentes traían sus sábanas viejas, las pintábamos y las colgaban en las ventanas, declaraba hace pocos días a HOY, Manolo Barreno, coordinador de la campaña del movimiento Pachakutik-Nuevo País en Chimborazo.

El diputado electo por la lista 18, Miguel Lluco, llega al parlamento luego de una larga historia como organizador popular.

Se inició con Leonidas Proaño en una cooperativa de vivienda; luego organizó, hace trece años, el Movimiento Indígena de Chimborazo - MICH-, y se convirtió en uno de sus líderes.

CONTINUA ➤

Indígenas participaron activamente

ELECCIONES 96

Univ. 05-20-96

CARLOS ANDRADE
Enviado especial

RIOBAMBA.– El proceso electoral en Riobamba, y en general en la provincia de Chimborazo, se realizó de forma normal. Los primeros electores, vocales, presidentes de juntas y miembros de la policía y el ejército, iniciaron su jornada con una temperatura de nueve grados y con un cielo parcialmente cubierto.

El electorado indígena fue muy numeroso en las parroquias rurales de la provincia del Chimborazo. A pesar del intenso frío y de que el cielo se oscureció a medida que pasaban el tiempo, desde las primeras horas de la mañana se acercaron acompañados de sus familias a votar.

Muchos de ellos habían recorrido grandes distancias antes de poder llegar a los recintos donde debían votar. Algunos aprovecharon la ocasión para vender sus productos. En las parroquias donde habitualmente hay mercado los domingos, la actividad comercial fue intensa.

En la parroquia Cacha, de 2.414 electores con un total de ocho juntas, la jornada electoral fue anunciada con el tañido de las campanas del pueblo. Sin embargo, hubo un retraso de quince minutos. Muchos de los vocales no llegaron a tiempo, en otros casos se posesionaron los suplentes.

Hubo falta de espacio para ubicar el material. En algunos casos había un pequeño pupitre para todos los miembros de una junta. Las papeletas se amontonaban sobre las mesas o urnas. A medida que los votantes se iban acercando, lo miembros de las mesas improvisaron para agilitar su trabajo y facilitar la votación a los electores.

Algunos indígenas declararon que habían empezado su jornada a las 05h00, con la intención de llegar temprano al recinto electoral donde les correspondía votar.

José Morocho fue el primero en sufragar en la parroquia Cacha, se demoró en hacerlo un minuto; opinó, sin embargo, que para los que no saben leer iba a ser más largo.

En el cantón Colta, con 33.604 electores y 113 juntas, los indígenas se habían dado cita desde muy temprano en la mañana para votar. Algunos de ellos, sin embargo, no precisaron el número de papeletas que habían recibido.

En las parroquias Sicalpa y Santiago de Quito, la jornada empezó puntualmente. A medida que pasaban las horas, el flujo de electores disminuía; los indígenas prefirieron votar temprano.

En ambos casos, en los recintos electorales se habían previsto lugares interiores para ubicar las mesas en caso de que lloviera. El comercio en estas dos parroquias no disminuyó con respecto a los otros domingos no electorales.

En Pallatanga estaban registrados 6.074 electores en 21 juntas. A medio día el flujo disminuyó considerablemente pero no se había registrado ningún incidente. Las mesas se habían instalado a tiempo.

El proceso en la provincia del Chimborazo tuvo el apoyo de 325 efectivos de la policía, respaldados por 100 alumnos de la Escuela de Formación de Policía de Alausí.

La ciudad de Riobamba

A las 06h45, en la Brigada Galápagos de Riobamba se organizó un acto para dar inicio a la jornada electoral. En él estuvieron los miembros del Tribunal Provincial Electoral de Chimborazo, diversas autoridades de la ciudad y representantes de los partidos políticos.

Según el Presidente del Tribunal, Lcdo. Carlos Ortiz Salas, fue-

CONTINUA ►

Intercambio de rehenes

SAN ISIDRO, Chimborazo.– Un incidente entre los militantes del Movimiento Acción Cívica por Chimborazo, listas 21 y delegados del Tribunal Electoral Provincial se dio en la población de San Isidro del cantón Guano de esta localidad.

El hecho sucedió alrededor de las 11h30, cuando uno de los militantes de las listas 21 comenzó a repartir pequeños *stickers* que podían ser colocados en las muñecas de los electores. De esto se percató la coordinadora del lugar, Carola Massón, quien enseguida dio aviso a los miembros de la fuerza pública.

Los policía procedió a detener a uno de los implicados en el reparto de propaganda, lo que provocó el enojo del resto de militantes de la lista que en esos momentos se encontraban en San Isidro.

Un grupo de indígenas partidarios del Movimiento Independiente secuestraron a Carola Massón y amenazaron con no liberarla hasta que la Policía suelte a los partidarios de esta agrupación.

Otros miembros de la Policía Nacional se hicieron presentes en el lugar e intentaron calmar los ánimos y lograr un acuerdo pacífico. Luego de casi una hora de intercambio de insultos entre las partes los indígenas dejaron en libertad a Carola Massón y los policías hicieron lo mismo con los del Movimiento Independiente.

Sin embargo, fueron confiscados los *stickers* y la propaganda electoral que se repartían en la zona.

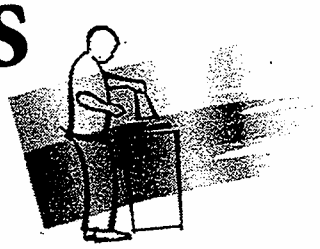
CONTINUACION ►

ron pocas las juntas que iniciaron la recepción de los sufragios con retraso. Cuando eso ocurrió, dijo, fue por la ausencia de ciertos vocales.

Desde las 08h00 el Registro Civil de Riobamba atendió a quienes a última hora fueron a sacar su cédula de ciudadanía. El Jefe provincial del Registro Civil, Roberto Lituma, dijo que desde hace unas dos semanas la demanda de cédulas ha crecido, entregándose unas 500 diarias, a razón de una cada cuatro minutos.

Desde las primeras horas del día en las parroquias urbanas de Riobamba se pudo observar orden, colaboración y un flujo normal de electores. No obstante, algunas personas dijeron que en la mesa 52 de la parroquia Lizarzaburu, tuvieron que exigir que se les entregara las papeletas completas.

Colta: los ponchos y anacos pintaron las urnas de color



Com-05-20-96

Son las 6h10 y la niebla aún se resiste a despejar el cielo de Columbe, una parroquia indígena del cantón Colta, a 42 kilómetros de Riobamba.

El ruido de los pájaros y las primeras humaredas que salen de las pailas con fritada y choclos y de los ollones con gallinas de campo, dan la primera alerta a los veinte militares que custodian el colegio Hualcopo Duchicela. Es el recinto escogido para los 10.152 electores que pertenecen a las 42 comunidades de los alrededores de Columbe.

Mientras los soldados comienzan a sacar los pupitres color verde de las aulas, una atenta mirada los observa desde lo alto de una pequeña loma. Es Mercedes Atapuña Cepeda, una mujer de 45 años oriunda de la comunidad de La Merced, que madrugó a votar.

A medida que Atapuña inicia el descenso por la loma, su atuendo se hace cada vez más patente. Un sombrero de paño café con tres pequeñas plumas de colores vivos cubre su cabeza. En su cuello porta un hermoso collar rojo y en su espalda una fachalina color lila. Un anaco negro con filos dorados le cubre hasta los talones y un par de sandalias de caucho dejan al descubierto sus pies, curtidos por el constante trajinar en los sembríos y cosechas de su chacra de una hectárea.

Atapuña llega sola. Lo hace después de caminar más de una hora desde su humilde vivienda construida de barro y paja. Allá quedan su marido, sus cinco hijos, sus ovejas y sus chanchos.

Mientras espera que den las siete para sufragar, la mujer se cubre el rostro con la chalina. Aunque está acostumbrada a madrugar, los 8 grados de temperatura del domingo hacen insoportable su espera.

Pronto dan las 6h45 y el aroma de las comidas y la chicha instaladas fuera del plantel se mezcla con el humo de las primeras camionetas y camiones que bajan repletas de indígenas de lo alto de las montañas. La mayoría vive a una o una hora y media de distancia y el único medio de transporte es el vehículo o la bicicleta.

En menos de cuarto de hora, y antes de que la campana del colegio toque las siete, el pueblo de Columbe, que sirve también de paso del ferrocarril que va a Tixán, se convierte en un escenario multicolor. Por los zigzagueantes y escabrosos caminos de lo alto de las cimas que cubren a la parroquia, bajan decenas de indígenas: los hombres con ponchos rojos, las mujeres con fachalinas y anacos de todos los colores y los niños con sombreros, ponchos, pantalones y botas de caucho.

A las siete de la mañana, intensos colores cubren a Columbe. Son decenas de indígenas de las comunidades de La Merced, Shingshing, Miraflores y Obraje. El paisaje se complementa con el verde de las cementeras y los sembríos dechoclos y papas.

Para la gente de Columbe, Santiago de Quito, Sicalpa y Cajabamba, cuatro de las parroquias de Colta, participar en las elecciones también forma parte de su tradición.

Hay comunas, como La Merced, donde los indígenas están organizados.

Cada vez que hay una elección y, sobre todo cuando hay un candidato que los represente -en este caso es Miguel Lluco, para la diputación provincial- reciben una instrucción previa de cómo se debe sufragar.

A pesar de que para Mercedes Atapuña esta es su primera votación -nunca antes ha participado por no tener cédula- eso no constituye obstáculo. No se demora ni un minuto en rayar las siete papeletas y depositarlas en la urna. Como su caso hubo varios. Sin embargo, Carlos Guayanlema, de la parroquia Sicalpa, no tiene la misma suerte. No sabe leer ni escribir y tampoco le interesa quién gane; vota por votar.

CONTINUA ►

Las comunidades nativas construyeron albergues para los votantes del Bobonaza

Sarayacu: los quichuas retaron a la selva

Com - 05 - 20 - 96

Solo después de dos días de navegación por el río Bobonaza, Carlos Tapuy pudo sufragar.

El viaje fue extremadamente difícil para el indígena quichua. El clima amazónico, siempre oscilante, pasó de torrenciales aguaceros en el primer día a un cielo soleado y canicular el domingo.

La lluvia lo obligó a él, a su mujer y a sus dos hijos a pernoctar en casa de una familia amiga en mitad del camino. "Un fuerte aguacero nos empapó y ha provocado resfríos en los guaguas", dijo el indígena apenado.

En la Amazonia estas elecciones fueron diferentes. Nunca antes los indígenas quichuas, huaoranis, achuares, shuares, cofanes o sionas se habían empeñado tanto en sufragar, a pesar de las dificultades que, en plena selva, esto conlleva. La papeleta de votación es absolutamente extraña para una cultura de caza y pesca.

Pero Tapuy se llena de razones para su esfuerzo en los comicios: esta es la primera vez que el movimiento indígena va a participar en las elecciones y "estoy cumpliendo con el propósito de "respaldar a nuestra gente".

El ahora partido indígena Pachacutik lanzó candidatos para diputados provinciales, consejeros y consejales en esa provincia.

Tapuy pertenece a la comunidad de Sarayacu y, como él, la mayoría de los 1.150 empadronados en esa parroquia tiene que realizar una gran travesía por la falta de carreteras.

Aprovisionados de plátano, chicha de yuca y frutas silvestres, emprendieron el viaje desde su típica choza hasta la parroquia, para poder votar. El colegio electoral de Sarayacu tiene cuatro juntas receptoras del voto, y las mesas se instalaron en el mismo centro de la plaza.

Llegar hasta esta zona fue una tarea titánica, sobre todo para las comunidades indígenas, que querían evitar que el ausentismo sobrepase el 50 por ciento, como en elecciones anteriores.

Con tiempo, los nativos de la zona organizaron operativos de movilización de los indígenas en las cabeceras parroquiales.

La Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza, OPIP, mencionó que en esta provincia existen alrededor de 6.000 indígenas en condiciones de sufragar, por lo que el objetivo trazado fue que voten por lo menos 3.000.

En los alrededores del Pastaza y del Bobonaza se construyeron espacios para alojar y alimentar a los indígenas y se pidieron canoas a motor para el transporte.

Una vez cumplido el objetivo, cargando sus shigras (bolsas de fibras selváticas), Tapuy y los demás emprendieron el retorno, con la esperanza de que termine la escasez y mejoren sus condiciones de vida allí en la selva.

Peguche se llenó del olor a maíz, champús y fritadas

Los yáchac purificaron a los candidatos de Otavalo

Com - 05 - 20 - 96

En la puerta del recinto electoral de Peguche, a más del champús de maíz y el pan mestizo, las apuestas circulaban en un grupo de indígenas. El partido de ecuavoley acordado para el medio día, después de votar, sería la atracción de la mañana.

De a poco fueron llegando a este pueblo los electores de Quinchuquí, Agato, Ariasuco, Compañía y La Bolsa, a una hora de camino. Los de la parte alta a pie y los del mismo Peguche, en sus vitaras, monteros, forzas y ford.

Los rastros de los aguaceros de toda la semana dibujaban la falta de canalización en la zona. Con sus chalinas, anacos y ponchos, azules y negros, los indígenas esquivaban piedras y ramas arrastradas por el agua. El vapor de la tierra se incorporaba a los olores de las carnes asadas, el caldo de 31, los choclos y las habas tiernas, en medio de la creciente humareda de la leña húmeda.

Sin zapatos y con 62 años a cuestas, Manuel Mesías Terán no se asombra del panorama ni tampoco cree que las cosas cambien mucho. "Puede ser que los candidatos indígenas hagan algo bueno, pero como no nos reunieron para proponer sus candidaturas, algunos miembros de la comunidad se resintieron y habrá que ver qué puedan hacer si ganan", comenta.

Su nieto, Marcelo Ruiz, de 21 años, está de acuerdo con él, pero no toma parte en la conversación y prefiere apurarse a meter su apuesta en el partido de voley y sacar a sus amigos de la cantina, donde han empezado a destapar algunas botellas de cerveza.

Las familias de los pueblitos aledaños dejaron atrás la costumbre de llevar el cucabe o cucayo a un evento de esta naturaleza. Las bolsitas plásticas amarillas, con mil sucres de habas y maíz tiernos, saciaban el primer hambre de los niños.

Y en Otavalo la situación no fue muy diferente. Relucientes, las hualcas (collares dorados), las blusas bien blancas con sus bordados multicolores y las nítidas chalinas y los anacos de las mujeres, se confundieron con los trajes de mestizos que -en fila- esperaban depositar su voto en cada junta electoral.

Toda la semana anterior, los dirigentes del movimiento Pachakutik realizaron representaciones teatrales para enseñar a los indígenas a votar: hicieron de policías, delegados y electores, para después indicarles que el símbolo cuiche (arcoiris) era el de las listas 18, las que debían señalar.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Además, los yáchac (brujos) hicieron una limpia a los candidatos indígenas: les advirtieron que, de no cumplir con lo prometido en la campaña, serían fueteados o bañados en agua fría.

En Otavalo el turismo prácticamente desapareció y solo los restaurantes tuvieron ventas fabulosas. Las artesanías quedaron para adornar las vitrinas.

Este domingo de elecciones, algunos indígenas aprovecharon la ocasión para otro tipo de ceremonias. Manuel Perugachi salió de la Catedral de Otavalo rodeado de sus dos hermanas menores. Ellas cubrían sus cabezas con velos blancos porque acababan de hacer la primera comunión.

"El curita nos dijo que era mejor hacerla hoy, pero también nos dijo que votáramos temprano para después venir a misa", expresa don Manuel.

La ocasión era ideal: los parientes estarían presentes en la fiesta. Todos vendrían desde Quito a votar. La fiesta no impidió conocer los resultados electorales. Después de la comida (colada de maíz, carne de vaca y chicha), sentados frente al televisor, los familiares estuvieron pendientes de los triunfadores.

En esta zona, las urnas fueron el mejor pretexto para el reencuentro. Algunos llegaron incluso de Europa y EE.UU. exclusivamente para sufragar.

Pastaza: ayuda para 865 niños indígenas

Com-05-20-96

Por tercer año consecutivo, 865 niños de comunidades shuaras, achuaras, huaoranis y quichuas de Pastaza fueron atendidos por el programa Operación Rescate Infantil (ORI).

Esto se logró con la instalación de centros infantiles que distribuyen alimentación que sirve para contrarrestar enfermedades como la parasitosis, fiebre amarilla y rubiola, que afectaron a los infantes por ingerir alimentos crudos o semicocinados como chicha de yuca, plátano, chonta, mayto, entre otros.

Al momento, los niños atendidos son 680 quichuas, 80 huaoranis, 65 achuar y 40 shuaras.

Hacia el norte de los hitos 35 y 37, en el sector de Chichirota, al sur de Pastaza, el ORI atiende a 30 niños achuar en la guardería 'Los Fronterizos', la misma que recibe la ayuda del Batallón de Selva 49 'Capitán Chiriboga'.

Para la capacitación y seguimiento en el sector de los huaoranis y achuar se buscan líderes de la comunidad para que actúen como traductores. En el caso de las zonas quichuas, los funcionarios hablan esta lengua.

Todas las unidades de atención son equipadas por el programa, sin embargo, por la lejanía y el espacio reducido de las avionetas, no se puede llevar mobiliario a estos lugares, ante lo cual se hace necesario comprar madera en el mismo lugar para construir mesas, sillas...

La cobertura total del ORI en Pastaza es de 1.580 niños, atendidos por 226 madres comunitarias, en 46 centros comunitarios. Esto representa una inversión de 1.144'894.200 sucres al momento.

Chile: mapuche, lengua oficial

Com-05-20-96

La iniciativa responde a una petición de los caciques. El objetivo: mayor difusión de las culturas indígenas.

Grupo Dairios de América

La decisión de enseñar la lengua mapuche o "mapudungun" como una asignatura escolar, reemplazando al segundo idioma obligatorio después del inglés, en las escuelas de las comunas principalmente rurales, anunciaron autoridades de Educación y de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (Conadi).

La iniciativa responde a la demanda de los caciques de las comunidades étnicas del sur, quienes exigieron mayor apoyo estatal y recursos para difundir su lengua y su cultura. Además, se inserta en el programa nacional de desarrollo de una educación intercultural bilingüe, impulsado por Conadi, el cual fue presentado en Osorno, con la asistencia de representantes de las zonas indígenas de la X región, agrupadas bajo la denominación de Futahuillimapu.

Según el secretario ministerial de Educación, Pascual Dazzarola, desde el año pasado se realizan experiencias piloto de introducción de la lengua mapuche en escuelas de Coihueco (comuna de Panguipulli), Quellin y Compu, al sur de Castro en la isla de Chiloé. Pero, dijo, la intención es extender estos programas a establecimientos de Lago Ranco, Futrono, San Juan de la Costa, Río Negro, Purranque y Chiloé.

Fundamentó que en séptimo y octavo los alumnos tienen que iniciar el estudio obligatorio de dos idiomas: inglés y francés, pero no se justifica tener este último, cuando no hay profesores para un sector alejado y perfectamente podría enseñarse el "mapudungun".

Un ejemplo expuso es la escuela de Coihueco, donde la profesora de inglés es mapuche y habla la

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

lengua, lo cual permitió elaborar un programa especial y actualmente ella está enseñando los dos ramos.

Respecto de la legalidad de la medida, resaltó que el decreto vigente sólo exige la enseñanza del inglés y un segundo idioma, sin especificar cuál.

A nivel regional, indicó, está trabajando en el tema una comisión técnica de Educación Intercultural Bilingue, que determinará el universo de niños que podría incorporarse a estos programas y las escuelas donde es más factible ponerlos en práctica para preservar la lengua y aspectos esenciales de la cultura mapuche huilliche.

Sin embargo, la labor no está exenta de dificultades, ya que será necesario construir un "grafemario", es decir un alfabeto que determine una grafía del modo de escribir o representar los sonidos unificada de una lengua que se ha transmitido oralmente por generaciones.

En las regiones donde hay experiencias de enseñanza, predomina el uso de dos alfabetos: uno preparado por académicos universitarios y otro preparado por un mapuche de la zona de apellido Raguileo.

Macas: Funciones del Estado se dignificarán

Tel-05-21-96

El Dr. Luis Macas, diputado nacional electo del Movimiento Nuevo País, expresó que su trabajo en el Parlamento estará dirigido a dignificar a esta Función del Estado y a resolver el problema alimentario de los ecuatorianos, a través de proyectos de ley en esta materia.

Serviré a los ecuatorianos

"Desde el Congreso serviré a los ecuatorianos a través de proyectos, como el de Reactivación de la Producción y de la Productividad en el campo, que permitirán dar seguridad alimentaria", manifestó.

Se atenderá a los campesinos e indígenas

"Atenderemos con énfasis a los campesinos, indígenas y pequeños agricultores", aseguró al comentar que "de esta manera, se irá resolviendo el problema de la canasta familiar".

Macas dijo que al Parlamento lleva la voz del pueblo y de las organizaciones populares, "para dignificar a esta Función del Estado, que en estos últimos tiempos ha caído en decadencia".

Luchará por la eliminación de la inmunidad

Expresó que otra de sus acciones estará encaminada a presentar un proyecto para quitar la inmunidad parlamentaria a aquellos diputados que no cumplan con su deber. "La inmunidad no puede ser un sinónimo de impunidad", añadió.

Macas puntualizó que trabajará con los pequeños agricultores, pequeños artesanos, ecologistas, para llevar adelante una legislación social, "que es fundamental para recuperar la confianza de los ecuatorianos".

Democracia se está fortaleciendo

"Con las elecciones que se cumplieron el domingo, la democracia ecuatoriana se está fortaleciendo, en razón de que existe una mayor participación de la sociedad civil", acotó.

"Es histórico que diversos sectores sociales, con candidatos independientes, hayan participado en dichas elecciones, con lo cual se profundiza la democracia en Ecuador", añadió Macas.

Indígenas tienen diputados propios

LH-05-21-96

Por primera vez en la historia republicana, el movimiento indígena del Ecuador eligió un diputado nacional y seis provinciales, en los comicios generales del domingo pasado.

Luis Macas, de 46 años, abogado y lingüista, se convirtió en el primer diputado nacional indio al ser elegido por casi 400.000 votos. Macas se presentó con el auspicio del Movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik Nuevo País, que respaldó al candidato presidencial independiente Freddy Ehlers.

Macas, aborigen de la etnia Saraguro, de la provincia de Loja, estudió en las universidades Católica y Central del Ecuador, y desde hace varios años es dirigente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de Ecuador (CONAIE).

Macas es profesor del dialecto autóctono quichua y ha dictado seminarios en Argentina, Chile, Francia y México.

Sin embargo, en períodos parlamentarios anteriores "uno que otro" indígena fue legislador, auspiciado por un partido político, como el caso de César Buelva, actual diputado por Chimborazo, afiliado al MPD.

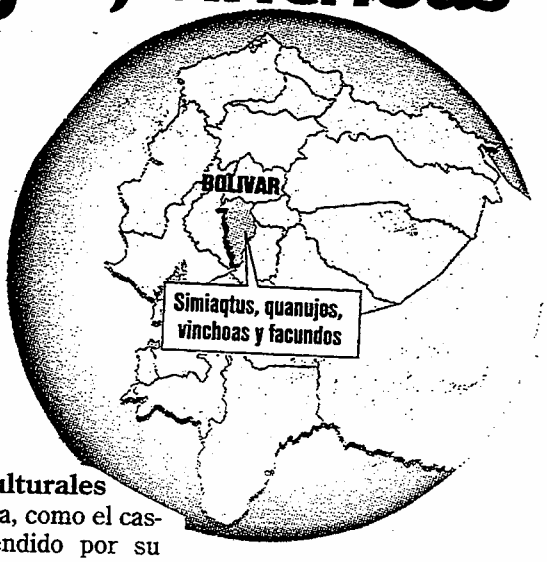
Antes de las elecciones del domingo, los indios aceptaron firmar sus renuncias irrevocables a la diputación en el caso de que una vez en sus cargos no cumplieran con sus promesas electorales.

Luis Macas, diputado nacional electo de Nuevo País

Simiagtus, guanujos, vinchoas y facundos

Supl. Univ-05-23-96

Los nombres consignados como título de segmento, pertenecen a los grupos indígenas asentados en comunas, pueblos y ciudades de la provincia de Bolívar, que también incluye a los guarandas, casaichis, cachisaguas, pircarpampas, gradas, rayos y cashiapampas, entre los más conocidos. La denominación de tales grupos pertenecientes a los quichuas de la sierra, se debe al lugar más cercano donde habitan.



Vivienda y modo de vida

Las comunas indígenas citadas, en su mayor parte conservan el tradicional patrón de asentamiento, donde se reserva un lugar para los cultivos de cada familia y se comparte las áreas comunales para que todos hagan labores de pastoreo y obtengan agua y leña.

La vivienda está en armonía con el medio ambiente, empleándose en la construcción adobe y ladrillo en las paredes, paja, cangagua, tapia; el techado usan tejas de barro cocido y paja. Actualmente se han introducido el zinc y el cemento, pero en pequeña escala.

Su alimentación básica consiste en papas, mellocos, ocas, cebada, trigo, habas, porotos que emplean en la preparación de caldos, coladas y locros. Ahora también recurren a los alimentos preparados como los fideos y enlatados.

La agricultura cambia según las diferentes alturas del terreno.

Otros rasgos culturales

Hablan tanto el quichua, como el castellano que han aprendido por su contacto con el mundo occidental a través de diferentes actividades. La religión predominante es la católica, aunque es notoria la presencia de otros grupos evangelizadores. Sus fiestas son muy ricas en expresión folclórica, caso de las de San Pedro y del Carnaval.

En cuanto a su indumentaria, en el hombre predomina el uso del poncho, tejido con lana de oveja y en el tradicional telar de cintura; las mujeres dan preferencia al anaco con pliegues a la cintura y sujeto con fajas de muchos colores. De igual manera sobre sus espaldas llevan mantas que sostienen con tupus; completan el arreglo con aretes y collares de una buena cantidad de cuentas.

Hombres y mujeres usan sombrero de lana en los cuales cuidan de poner dos cintas (para los solteros) y tres cintas (para los casados), demostrando así su estado civil a los amigos y familiares.

Pachakutik se afianza

Los indígenas han acaparado ocho curules en el Congreso.

Quito

Exp-05-23-96

Pachakutik es una de las tres nuevas fuerzas políticas que llegarán al Congreso a partir del 10 de agosto próximo, con ocho legisladores. Las otras dos fuerzas son el Movimiento de Liberación Provincial y MIL.

Por primera vez en la historia, los indígenas, que representan al movimiento Pachakutik, estarán presentes en el Parlamento, de la mano del máximo líder de la CONAIE, Luis Macas, quien fue electo diputado nacional. Junto a Macas estarán otros siete diputados: Leonidas Iza, de Cotopaxi; Miguel Llu-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
co, de Chimborazo; Miguel López y Rosendo Rojas de Azuay; José Avilés, de Napo; Héctor Villamil de Pastaza; y Jhonson Cerda, de Sucumbíos.

Macas habla de fraude

El dirigente de la CONAIE, Luis Macas, desestimó toda posibilidad de que el voto indígena se haya desviado a otro candidato presidencial que no sea Freddy Ehlers.

No obstante, dijo que "algo extraño" ha sucedido, porque en primera instancia en el exit poll no se les daba más del 5% de la votación, pero luego han experimentado un crecimiento considerable todos los candidatos de la lista 18, menos el candidato presidencial.

Un bloque libre

El bloque legislativo del Movimiento Pachakutik-Nuevo País no buscará alianzas con ninguna fuerza política en el Congreso.

La intención es mantener su propia voz en nombre de los indígenas, y para ello llevan propuestas y proyectos de ley concretos, para conseguir una verdadera reactivación de la producción y productividad en el campo.

Lanzan sus cartas

Los indígenas, representados en el Movimiento Pachakutik-Nuevo País, están escépticos por lo que puedan hacer a su favor los dos finalistas a la Presidencia.

"Ninguno de los dos candidatos a la segunda vuelta llenan los requisitos ni tienen ninguna propuesta concreta para mejorar o transformar al país", dijo el diputado electo por este sector, Luis Macas.

Para este dirigente indígena, los dos candidatos: Abdalá Bucaram y Jaime Nebot, impulsan el modelo económico neoliberal, que responde a los intereses de muy pocos ecuatorianos.

Los indígenas esperan también que estos candidatos les cuenten al país de dónde sacaron los millones de dólares que utilizaron para la campaña electoral en la primera vuelta. "Nosotros le retamos a Nebot y Bucaram para que digan de dónde sacaron esos recursos, y a cambio de qué".

KIPU 96

Brasil: se evitó el suicidio masivo de 250 indígenas

Río de Janeiro, AFP,EFE

Com-05-27-96

Un juez del Tribunal Regional Federal de Sao Paulo suspendió ayer la orden judicial de expulsión de un grupo de 200 indígenas de la tribu Kaiowa.

Estos habían amenazado con suicidarse colectivamente en Mato Grosso do Sul si la Policía ejecutaba el mandato.

El mismo juez Teotonio Costa, quien hace diez días lanzó el mandato de expulsión de los indígenas, aceptó suspenderla hasta un veredicto definitivo.

La suspensión fue solicitada por "razones humanitarias" por el procurador de la República, Maria Silva Luedemann.

El plazo para que los indios abandonasen la hacienda que ocupaban desde hace dos meses expiró el miércoles. Los Kaiowas habían advertido, en una carta dirigida al tribunal de Sao Paulo, que estaban "dispuestos a suicidarse colectivamente".

El martes, los Kaiowas (subgrupo de guaraníes) organizaron una serie de rituales, pintados para la guerra, armados con arcos y revólveres.

La televisión brasileña mostró en sus ediciones noticiosas que, efectivamente, algunos indígenas están armados, como advirtió el martes el cacique guaraní-kaiowa Silvio Paulo, jefe de la aldea de Caarapó.

"Los de Jarará están en pie de guerra. Se han pintado sus rostros y su cuerpo y han comenzado una serie de rituales que simbolizan la disposición de matar o morir", subrayó Paulo.

La hacienda Sao Miguel ocupada por los indios, tiene 479 hectáreas y pertenece a Miguel Subtil, quien la alquila a terceros, y está situada en la región de Mato Grosso do Sul, a 180 km de la capital Campo Grande.

Subtil inició un proceso para recuperar su hacienda basándose en un reciente decreto del ministerio de Justicia, que permite a los propietarios de zonas rurales delimitadas en zonas indígenas cuestionar los límites de los territorios indios.

El juez Costa había dado la razón al propietario.

Durante los diez últimos años, 206 Kaoiwas se suicidaron en las reservas sobrepobladas del Mato Grosso do Sul..

La reserva de Dourados, a 120 km de Campo Grande, es la más afectada por la ola de suicidos (56 en 1995 y 8 en lo que va de 1996).

Entre los guaraní-kaiowa, que en total suman unos 6.500, "el suicidio es contagioso; es como una enfermedad", dijo el historiador José Carlos Bom Meinhy, de la Universidad de Sao Paulo, que estudia los suicidios que se repiten intermitentemente entre los miembros de esa etnia.

Mientras tanto se supo que los indígenas reiteraron que la zona les pertenece por tradición.

Se teme un desenlace violento porque los guaraní-kaiowa tienen una concepción de vida estrechamente vinculada a la tierra.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

El pueblo se arma

Hacendados del Estado de Mato Grosso do Sul se están armando para resistir la invasión de campesinos Sin Tierra.

Compran las armas en la ciudad paraguaya de Ciudad del Este, en la zona conocida como de la "triple frontera" entre Paraguay, Argentina y Brasil.

Estas denuncias fueron hechas por un diario local.

Además el Presidente del sindicato rural de Campo Grande informó que siete haciendas están ocupadas por campesinos sin tierra en Mato Grosso do Sul, y que sus propietarios han pedido a la justicia la reintegración.

Existen alrededor de 37.000 familias acampadas en haciendas ocupadas, al borde de carreteras y ferrovías en varias regiones del país, a la espera de la creación de asentamientos en el marco del proceso de reforma agraria.

Comicios • Antes llamaban a anular, ahora ya tienen representantes

Congreso: los indígenas con tres curules seguras

Com-05-25-96

Desde dentro: al parecer, así será la futura participación indígena en el sistema político. Con esto se marcaría un viraje en la actitud de este sector social ante las formas de representación democráticas.

Como se sabe antes que la Conaie decidiera participar en las elecciones bajo el nombre de Pachakutik, el movimiento se expresaba a través de medidas de hecho y en los procesos electorales llamaba a votar nulo.

Incluso alguna vez intentó conformar su propio parlamento. Esto en la práctica le ponía fuera de los mecanismos democráticos.

Con el levantamiento en 1990, cuando Rodrigo Borja era Presidente, irrumpió en el escenario político nacional con sus propias tesis y planteamientos y sin la ingerencia de partidos políticos.

En buena parte estuvieron alimentados por la discusión continental que se realizó, por los 500 años de la llegada de los españoles a América.

Pero sin duda el planteamiento de la plurinacionalidad llevaría a una modificación de la estructura del Estado, inédita en el país. Habría que definir la situación de Quichuas, Shuar, Ashuar, Sionas, Secoyas, Huaoranis, Tzáchilas.

Aquí también se introdujo un debate sobre qué tan indígena o mestizo es el país. La Conaie afirma que la tercera parte de los ecuatorianos son indios. Sobre esto, al menos, hay dudas. El debate sobre la identidad racial o étnica no culmina.

En cuanto a la propiedad de la tierra, la Conaie participó en la elaboración de la Ley de Desarrollo Agrario. Para algunos este trámite se convirtió en modelo de lo que debe ser la participación social en la elaboración de una ley.

La Conaie ya dijo que mantendrá estos planteamientos en su participación parlamentaria.

Aunque, por el momento hay tres representantes seguros de este sector -Luis Macas, diputado nacional, Segundo Iza de Cotopaxi y Miguel Lluco de Chimborazo-, tiene la seguridad que contarán con otros cinco legisladores del movimiento Nuevo País: José Avilés de Napo, Johnson Cerda de Sucumbíos, Miguel López y Rosendo Rojas del Azuay y Napoleón Saltos de Pichincha.

Pero, ¿la presencia de ellos en el Congreso es garantía de que los indígenas respetarán las reglas de juego democráticas? ¿Y si sus planteamientos no tienen respuesta en el nuevo Parlamento?

Una cosa es segura, su participación en este proceso electoral demostró la madurez política de este sector. Al mismo tiempo fortalece y legitima el sistema de representación democrática.

El 19 se supo cuantos son...

CONTINUA ►

QUITO-ECUADOR

CONTINUACION►

Es un hecho inédito en América Latina, decía un analista el lunes pasado. Bajaban de los páramos en camiones repletos y todos rayaban en la 18, era impresionante, dice un testigo de los comicios en Columbe. Lo cierto es que, el movimiento indígena se inauguró en lides electorales con un éxito importante. Pero hay algo más: se comenzó a concretar una vieja aspiración de los sectores indígenas, captar los poderes locales. En efecto, han conquistado algunas presidencias de concejos cantonales y presencia en casi todos los estamentos del poder local en las áreas rurales de la Sierra. Un fenómeno inédito que le aproxima al país a lo que en verdad es: un conjunto de pueblos diversos. (JP)

Hoy-05-25-96

"Su número, como el de todas las minorías, es impreciso. ¿Cómo identificar a un indígena? la autodefinición no pesa en las estadísticas. Ante un censor, en varios países, el indígena tenderá a negar su identidad, como protección ante la discriminación y el rechazo. Su idioma anterior, el quechua, tampoco es un indicador de la población, porque es cada vez más desplazado por el castellano que llega por la radio, acaso la TV, la escuela y las necesidades de trabajo en el mundo hispanizado (...) Aquí no existen sino datos aproximativos." Así describe el sociólogo y analista político, Jorge León, a unos pueblos que decidieron ponerse de acuerdo el pasado 19 de mayo sobre cuántos son, al fin de cuentas. Y son: un inesperado bloque parlamentario y un conjunto de poderes locales controlados por ellos. Eso son.

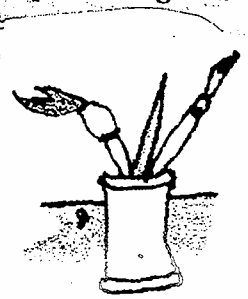
El cambio no es un hecho de estas semanas de campaña electoral. Tiene sus raíces en las modificaciones que vivió el sector rural en las últimas décadas. Cuando el desmoronamiento de los latifundios serranos trajo, aparejadas, modificaciones en los poderes locales. Un símbolo sintetiza ese cambio: las comunidades nacientes y las organizaciones nacidas en el seno de un antiguo latifundio, tomarán el nombre de éste. Lo que fue la denominación de una hacienda, pasará a ser la seña de identidad de unos indígenas: Galte Laime, Planchaloma, Pesillo, etc.

"En Ecuador como en el conjunto de países del continente -sostiene Jorge León-, luego de las Reformas Agrarias, se cambia el poder local. En muchos lugares, las organizaciones campesinas, pero sobre todo las indígenas, captan parte del poder de los terratenientes. Formulan propuestas sobre lo que conviene hacer en la región. Se vuelven interlocutoras de las entidades estatales o del exterior, representan a la gente."

En un primer momento, las organizaciones indígenas optaron por su propio espacio político. Y hablaron de formar parlamentos indios. Más tarde, irrumpieron en la democracia mestiza, sin abandonarse a sí mismos ni abandonar la idea de los parlamentos, para articular dos poderes: el poder exterior y el poder interior. El que predomina en el país y el que predomina en sus corazones. Algo que no deja de plantear interrogantes, y poner, frente a frente, diversas alternativas.

"Un sector de dirigentes -argumenta Jorge León- espera que los pueblos indígenas logren presencia en las disputas políticas y las elecciones. La mayoría, si consideramos la fuerte abstención electoral en las provincias indígenas, se muestras desconfiada en esta aventura, no muestra interés, o poco, por la vida política 'nacional', acaso en continuidad con el pasado, privilegia el espacio inmediato, el suyo, el que conoce y le da supervivencia.

"Pero también a ese nivel, las principales diferencias se plantean sobre la óptica en que se debe actuar (...) Así los indígenas, a su manera, desde el espacio rural en el cual han vivido, están disputando el cambio del sistema político. Otros, en cambio, sobre todo las organizaciones nacionales, lo hacen con sus presencias y propuestas nacionales. Para unos y otros el desafío resultaría ser, no tanto que un indígena o varios lleguen a los puestos claves, sino hacerlo con sus propias propuestas, desde su visión." (JP)



Cañar: casi ganan el concejo

El candidato de Nuevo País, Víctor Ortiz Tigsi, perdió por apenas 71 votos frente al socialcristiano Galo Ordoñez

AZOGUES.- Con sólo 71 votos, el candidato indígena a la Presidencia del Concejo de Cañar por Pachakutik, Víctor Manuel Ortiz Tigsi, perdió ante su rival socialcristiano Galo Ordóñez, quien fue reelegido con 4.226 votos. El resultado se conoció en la madrugada del sábado, tras una tensa y larga jornada de revisión de actas suspensas y rezagadas. Unos 200 indios se reunieron frente al Tribunal Electoral de Azogues, para dar apoyo a su candidato, quien durante toda la semana anterior mantenía una pequeña ventaja sobre Ordóñez.

En tercer lugar, también con poca diferencia, entró el Partido Socialista, que por "esas cosas de la vida", como dice Ortiz, no se unió a la lista de Freddy Ehlers. El candidato presidencial obtuvo en Cañar 5.483 votos, es decir más que Ortiz. Muchos descontentos con la administración actual en el centro del cantón optaron por la 2-14, que ganó en la parroquia.

Esto podría demostrar que las declaraciones del político socialcristiano azogueño, Raul Ordóñez, de que

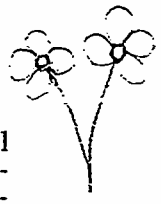
CONTINUA►

CONTINUACION ►

"todos somos iguales para votar, para gobernar, para ser gobernados", no es todavía más que un deseo. Mujeres indígenas dijeron que, durante los días en que se creía en el triunfo de la 18, mestizos borrachos les desafiaron porque "ahora se creen los patrones".

Por su parte, lo que Ortiz tuvo que hacer durante la semana es demostrar, con el currículum en mano, que sí estaba preparado para ejercer el cargo en caso de resultar electo.

El agrónomo con varios cursos de administración de empresas y cooperativas y estudios de ciencias sociales, ha sido director del Proyecto de Desarrollo Integral de Patococha, delegado a convenciones internacionales, profesor bilingüe y administrador de un almacén de la Unión de Campesinos. "No es ningún improvisado", se sintió obligado a salir en su defensa Kleber Padrón, hijo de uno de los candidatos de la 2/14 a diputado.



"Lo que nosotros los indígenas y los campesinos sabemos es irnos a Quito con propuestas, ir a la capital con proyectos, con documentos. No vamos a seguir el mal ejemplo de irnos a Quito solamente con la corbata", dijo Ortiz mientras esperaba.

A propósito, el candidato indígena, al que le cortaron la trenza cuando era pequeño, nunca ha pensado en volver al poncho. "Más bien sé actuar de acuerdo a las circunstancias. En algunas ocasiones sí me he puesto corbata, porque no puedo estar aislado en una reunión".

Ahora, la 18 en Cañar quiere trabajar por la diputación en 1998. (SK)

Cambiaron votos por diesel en Napo

Las necesidades locales deciden los votos en una provincia amazónica

"La gabarra, la gabarra", le decía al alcalde de Tena el chofer de la camioneta que, el día de las elecciones, lo llevaba del Ahuano a La Punta. "Eso quieres, eso te voy a dar. El municipio se va a encargar de eso cuando yo gane", le contestó Alex Hurtado. "Eso es lo que quieres, ¿no?"

"Y la gorra...", le exigió el chofer. El alcalde se la sacó de la cabeza y se la entregó en el acto.

Cuando el prefecto provincial, Luis Bayas (CFP), según dicen, se llevó -para su campaña- los motores de la gabarra que cruza el Río Napo a la altura de La Punta, perdió votos.

La gente del Napo no quiere promesas sino el combustible que pone en marcha sus vidas. Por eso, los habitantes de Cuyaloma fueron el sábado pasado a la casa de Alex Hurtado en el Tena para pedirle "diesel para el tractor".

La división del voto en el Napo no es casual. Y la política tampoco es "personalista". Los indígenas que votaron por Pachakutik en la diputación sabían que la elección de Edison Chávez, para la prefectura, y la reelección de Hurtado -los dos de Alianza Amazónica (DP)- traería recursos a su provincia. La medicina y atención gratuita o casi gratuita del "Doctor Sinchiguano" -José Sinchiguano (PSC)- casi lo lleva a la alcaldía del Tena. Las poblaciones rurales de la capital de la provincia le dieron ese valor a su voto.

La promesa de Hurtado y Chávez -intransigentes con las autoridades nacionales en ese sentido- de pavimentar el camino de Tena a la Sierra, no pasó por alto. Es el sueño de cada habitante de Puerto Napo, Archidona -e incluso Puyo- que no se tenga que perder las posaderas por los baches en cinco horas de viaje. Tres horas de camino -aunque estrecho- es lo que contó para el voto de muchos. Y ese pequeño margen de oportunidad -y no oportunismo político- para la gente del Napo fue el catalizador de lo que militantes de Pachakutik consideraron una "traición".

Así, continuidad -y no continuismo, como lo define Ignacio Grefa (presidente de la Federación de Organizaciones Indígenas del Napo)- fue la tónica de las elecciones en esta provincia. Sus habitantes rechazaron el centralismo -en todas sus formas- y, a la vez, la inclusión en planes políticos que no son los suyos. (IT)

Irene Torres/ HOY

La vida de los campesinos del Oriente depende del combustible

Las cifras del éxito

● La participación indígena en las elecciones no tuvo precedentes.

Nuevo País obtuvo siete diputados en el nuevo parlamento.

● Luis Macas, el líder de la Conaie, fue electo diputado nacional.

Leonidas Iza fue electo diputado provincial por Cotopaxi. Miguel Lluco por Chimborazo. Miguel López y Rosendo Rojas por Azuay. José Avilés por Napo. Héctor Villamil por Pastaza . Washington Saltos por Pichincha.

● El bloque de Nuevo País es importante si se considera que partidos tradicionales como el Movimiento Popular Democrático o la Izquierda Democrática obtuvieron solamente cuatro curules cada uno.

● De los cuatro diputados por Azuay, dos son de Nuevo País. En Cotopaxi, que elige tres diputados, uno es de las listas 18. Igual cosa sucedió en Chimborazo.

● En Napo y Pastaza, que eligen dos, uno fue de Nuevo País. En Pichincha, que elige 8 representantes, "entró" también al Congreso uno del Movimiento Plurinacional.

● El Nuevo País obtuvo la alcaldía de Cuenca, y la presidencia municipal de poblaciones como Colta, con Luis Trujillo, Guamote con Mariano Curicámac, Pujilí con Gonzalo Rojas y Saquisilí con Antonio Llumitasig.

Mujeres: una barrera a la erosión

Las comunidades de Chobol Guadalupe y Cacha Chuyug son buenos ejemplos. Esta es una tarea compartida con los hombres y la ayuda de una guardería, donde se quedan los hijos.

Com - 05-29-96

Media hora más al sur de Riobamba, las mujeres le ponen un alto a la erosión. Siembran pasto milín, una yerba algo dura pero ideal para detener la agresividad de los glaciales y los fuertes vientos que arrastran la tierra en los cientos de quebradas de la zona alta del Chimborazo.

Hasta antes de que llegara esta yerba milagrosa, como la catalogan las mujeres en Chobol Guadalupe y Cacha Chuyug, apenas había una escasa vegetación que nacía en medio de la tierra agrietada y seca. Ahora una inmensa alfombra vegetal, tejida con las manos y las escasas lluvias, impide la erosión.

Por donde se mire, ese día a las seis de la mañana, está a la vista el nevado del Chimborazo. Es tiempo de mingas para sembrar el pasto milín. Cuando crezca servirá para los cuyes de raza y los conejos, las ovejas y las vacas que son propiedad de la familia. Sí, en estos pueblos, el cuidado del hogar y de los animales es una responsabilidad compartida con los hombres.

Ahí está una de las responsables de la nueva tierra y el paisaje de color. Se llama María Francisca Lema. Sus manos son ágiles para trazar las curvas desde la parte superior del terreno. Ella sabe que la distancia vertical adecuada es de dos metros, es decir que a mayor pendiente el ancho de la terraza será menor.

Nos levantamos en la madrugada, todos los días son de minga y nos acostamos tarde, cuenta Lema. Tiene 24 años y tres niñas. Vive en la comunidad de Chobol Guadalupe. Su familia es una de las 28 comunidades que participan en el Proyecto de Desarrollo Forestal Campesino, que lleva adelante el manejo y conservación de suelos, a través de la siembra del pasto milín, con la ayuda de la FAO y el Inefan.

En un día de trabajo de Lema se ejemplifica el del resto de mujeres: me levanto a las cuatro de la mañana, prendo el fogón y preparo el desayuno para mi esposo y mis hijas. Doy la comida a los animales, después dejo en el guagua-huasi (guardería) a las niñas y me voy a la parcela. Tenemos papas, maíz, habas, cebada y ahora estamos en la siembra del pasto milín. A las cinco de la tarde regreso, con mi esposo, a la casa. Los dos llevamos la leña. Retiro a las niñas del guagua-huasi y preparo la merienda.

Plantar el pasto en época de lluvia es lo mejor. Así crece más rápido y sirve de alimento para los animalitos, dice orgullosa de la tarea que ella plantó y ahora ve crecer.

Paula Yashacaguana también deja a sus cinco hijos en la guagua-huasi (cada madre que deja a su hijo en la guardería paga 6 mil sucres mensuales. Hay 22 niños y niñas). Dice que ahora es bueno ir a trabajar al campo. Nuestros terrenos estaban erosionados. No sabíamos qué hacer para que la lluvia y el viento no se lleven la tierra fértil.

Ahora estamos capacitados para manejar el suelo. Estamos empezando a sembrar el pasto milín, lo intercambiamos con cuyes con la comunidad de Chauzán San Alfonso. Ellos están más avanzados. Sus terrazas en plena ladera ya tienen forma.

Juan Espinosa Ati, presidente de la comunidad de Guadalupe, cuenta que tienen cuyeras comunitarias para la venta y el autoconsumo y tres telares para la fabricación de ropa para la comunidad.

Lo que debe saber

Bienvenido el replante • Tan pronto se observen espacios sin pasto, para que la barrera sea continua hay que ir replantando la yerba.

Sí a la hoz • Cortando el pasto milín antes de que florezca habrá forraje para los animales. Al cortarlo se ayuda a formar y fortalecer la barrera viva. Cuando la te-

CONTINUA ►

CONTINUACION
rraza ya está formada hay que evitar que el pasto invada el cultivo cortándolo con la hoz.

El tiempo de espera • Una terraza se llega a formar, aproximadamente, en cuatro años. Es necesario que el talud que se forma tenga una pequeña inclinación para evitar desmoronamientos.

Para reafirmar la tierra • Cuando se prepara el suelo para el siguiente cultivo es conveniente colocar tierra sobre el pasto milín para que el talud siga creciendo. Los pies son una gran ayuda en esta tarea.

Dominar las técnicas

Matilde Camacho, técnica en desarrollo rural para el área de Chimborazo, está segura que las mujeres asumen con más responsabilidad las tareas de producción y cuidado en el campo.

Ellas se han dado cuenta que necesitan conservar sus suelos, las terrazas de formación lenta con el pasto milín son beneficiosas.

Trabajan con 28 comunidades en la provincia. El área de San Juan, a través de la organización de segundo grado llamada Ucasaj, está metida con los viveros. Tiene seis hectáreas de plantas y 19 mil especies nativas que están listas para la venta.

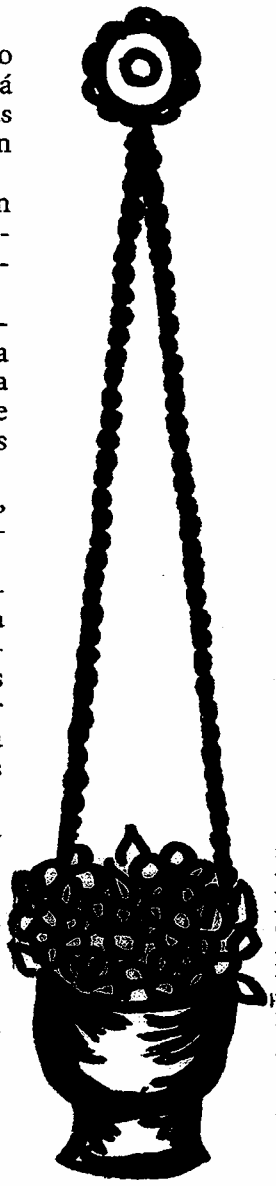
Agrupados pueden gestionar proyectos, plantear sus necesidades y llegar a consensos.

Los terrenos negros son los más propicios para sembrar el pasto milín, en la Sierra. Trabajamos en pendientes, es decir los minifundios que son los que más nos preocupan, porque el agricultor siembra tres veces al año, lo que significa tres tipos de cultivos y tres movimientos de tierra.

Una camioneta de pasto milín cuesta ocho mil sucres, las comunidades que están dentro de la experiencia pueden vender a otras interesadas en la conservación del suelo. Una camioneta de pasto alcanza media hectárea. No son semillas, son estolones.

Cuando la pendiente del terreno es muy inclinada el costo aproximado para sembrar el pasto va por los 120 mil sucres.

Las dos comunidades aprendieron que con árboles y arbustos en los linderos y en las fajas de pasto, se complementa la protección del suelo y se disminuye los efectos negativos de las heladas y los vientos fuertes. Además cuentan con leña segura para cocinar y madera para la construcción.



Pinos y experiencia

Cacha Chuyug es una de las nueve cachas que conforman la gran parroquia de Cacha. En la cima de la montaña está la comunidad. Viven 200 familias, a casi 3.650 metros de altura. Las casas, en su mayoría, son de bloque y cemento, el techo cubierto de tejas contrasta con unas pocas construcciones de adobe y paja.

Un bosque de pino de 77 hectáreas es el patrimonio de la comunidad. Luisa Ipo tiene 19 años y su tarea es la de cortar el pasto milín para alimentar a los animales. Fue a la minga con su amiga Marta Morocho de 15 años, juntas cargan el pasto sobre un burro que ha desarrollado gran cantidad de pelaje por el intenso frío de Cacha.

Es una de las comunidades de más experiencia. Desde hace tres años ellos están metidos con las técnicas alternativas para salvar su tierra de la erosión.

Manuel Caín Morocho agrega que ha sido muy bueno sembrar el pasto milín. Soporta bien las heladas y la sequía. No necesitamos riego, el pasto se mantiene solo con la lluvia y la humedad. Las mujeres lo cortan cada dos o tres meses, cuando alcanza casi un metro de altura. Hace poco se hizo una ralea (limpieza del bosque), la madera se vendio en 16 millo-

CONTINUA

DOS EJEMPLOS

En el vivero del Ucasaj • Está camino a la comunidad de Guadalupe. Allí hay plantas nativas como: quishuar, colle y yagual a un precio de 300 sucres. El pino, retama y eucalipto, tienen un precio de 250 sucres.

En Cacha Chuyug • En las 77 hectáreas del bosque de pinos crecen hongos comestibles que con la donación de una secadora, la comunidad podría procesarlos y comercializarlos. Así la rentabilidad crecería notablemente.

Existe apoyo técnico • Las comunidades y el Proyecto de Desarrollo Forestal Campesino están abiertos para compartir su experiencia y técnicas para las comunidades interesadas en sembrar el pasto milín o en iniciar viveros. La capacitación técnica y las semillas las pone el DFC y el trabajo y la responsabilidad las pone usted. Depende de las iniciativas de la gente.

.CONTINUACION►

nes de sucres que fueron repartidos entre todos los miembros de la comunidad.

Sector indígena captó 64 dignidades en los comicios

Univ. 05-30-96

QUITO.– A 64 ascienden los puestos de elección popular que logró captar el sector indígena en los comicios del 19 de mayo. Con esto consolidó un poder a nivel seccional y local en la Sierra y Oriente.

Captaron 8 puestos en el Congreso, 11 alcaldías y presidencias de concejos, 34 concejales y 11 consejeros provinciales. El 90% de los candidatos ganadores que pertenecen al movimiento Pachacutik Nuevo País son indígenas. Precisamente ayer en esta capital, ese movimiento se reunió en Asamblea en procura de definir que camino seguir en la segunda vuelta electoral.

Lista de diputados

Los diputados que representarán a Nuevo País son: Luis Macas, nacional; Napoleón Saltos, Pichincha; Leonidas Iza, Cotopaxi; Manuel Lluco, Chimborazo; Miguel López y Rosendo Rojas, Azuay; Héctor Villamil, Pastaza; y José Avilés, Napo.

Alcaldes y presidencias de Concejo

Cotacachi, Auki Tituaña; Saquisilí, Antonio Llumitasig; Guamote, Mariano Curicama; Colta, Arturo Cevallos; Guaranda, Kléver Guevara; Cuenca, Fernando Cordero; Chordelec, Flavio Barros; San Fernando, Cerafín Orellana; Archidona, Nelson Chimbo; Lago Agrio, Julio Gonzales; Huamboya, Miguel Puwainchir.

Concejalías

Ibarra, Narciza Yépez; Cotacachi, Rafael Guitarra; Otavalo, Marcia Sánchez; Pujulí, Juan Millingalli y Domedio Tipán; Saquisili, Baltazar Guanoquiza y Espiritu Cocha; Latacunga, Jaime Coronel; Salcedo, Miguel Proaño.

Guamote, Manuel Chucuri, Jorge Catama y Raúl Ruiz; Guano, Julio Visuete; Pallatanga, Oswaldo Quinte; Colta, Luis Carrillo y Segundo Guamán; Guaranda, Humberto Taipe y Segundo Chela.

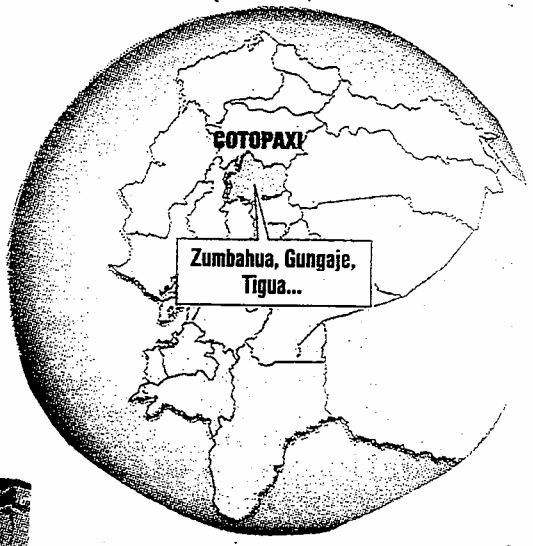
Gualaceo, Edmundo Grijalva y Jorge Seminario; Cuenca, Carlos Pérez, Iván Piedra y José Medina; Santa Isabel, Alselmo Lalbaiva; Girón, Gonzalo Remache; Ambato, Julián Aynaguano; Píllaro, Gonzalo Pujos; Puyo, Johnny Fernández; Lago Agrio, Loly Sevilla; Gualaquiza, Tomás Unkuch; Santiago Méndez, José Alvino Piruch; Sucúa, Rafael Uyaguari; Huamboya, José Valentín Katan; Morona, Eugenio Nawech.

Consejeros

En Pichincha, Manuel Castillo; Imbabura, Juan Flores; Chimborazo, José Delgado; Bolívar, José Tiviano; Azuay, César Hermida Piedra; Marcelo Galarza; Tungurahua, Angel Chambo; Pastaza, Gil Aragón; Sucumbíos, Ricardo Andi; Morona, Domingo Ankuach; y, Cotopaxi, Arcecio Basantes.

Nacionalidades Indígenas del Ecuador

Zumbahua, Guangaje, Tigua



Supl. Univ. 05-30-96

Con nombres consignados identifican a las comunidades indígenas que se asientan en la provincia de Cotopaxi, sumándose también las de Guayama, Moreta, Apahua, Maca Gande, Huihua, Cachi, Macac, Cusubamba, Salamalaq, Allpamalaq, entre otras. Son por lo tan-

CONTINUA►

CONTINUACION ►
to quichuas de la Sierra y como se conoce no hay para ellos una denominación específica y común.

Vivienda y economía

La habitación tradicional, salvo algunas variaciones y la introducción de ciertos materiales como el zinc y el cemento, siempre fue la chaquihuasi, que consiste en una estructura formada con madera de monte y amarres de soga de paja, sin ventanas y una cubierta de paja y sigse.

Las comunidades viven de la agricultura, complementada con la cría de ovejas y trabajos artesanales (pinturas sobre cuero de borrego, cestas de paja, etc.). También avanzan a las grandes ciudades para trabajar en construcciones, servicios domésticos y otras ocupaciones menores. En algunos grupos tienen muy buena acogida tanto la alfarería como la cerámica.

Para la alimentación y comercialización en sus llamativas ferias, siembran cebada, papa, oca, haba, cebolla, melloco y otros granos y tubérculos; eventualmente consumen fideos y enlatados.

Vida social y cultural

Por su contacto con el mundo occidental un buen número de los integrantes de estos grupos hablan el español y a veces tienden a olvidar o a usar en menor escala el quichua.

Actualmente hay cambios bien marcados en su vestimenta y sus costumbres; sin embargo, el uso del poncho se conserva. La vestimenta, en general, resalta por su colorido. La mayoría usa sombrero de paño suave y prefieren los colores verde, azul y café para lucirlos.

En gran escala practica la religión católica, aunque es notoria la presencia de otros grupos evangelizadores. Sus fiestas se identifican con el calendario religioso, caso del Corpus Christi, celebración que da lugar a un derroche de elegancia como lo prueban cada uno de los integrantes de las comparsas.

KIPU

Acordó recomendar a militantes a votar conscientemente

Pachacutik-Nuevo País no definió posición

Unic-05-31-96

QUITO.– El movimiento Pachacutik-Nuevo País no pudo definir su posición electoral para la segunda vuelta. Lo que sí acordó es recomendar a los sectores que representan que cuando sufraguen lo hagan conscientemente.

En la reunión participaron los 64 indígenas que alcanzaron puestos de elección popular para el Congreso Nacional, alcaldía, concejalías y consejerías. A pesar de que no pudieron definir su línea electoral, el movimiento pudo ponerse de acuerdo en otros temas:

- Considerar que los dos candidatos presidenciales finalistas pertenecen al mismo grupo económico de la misma tendencia y no son la solución para el país.

- Que se realice un debate público con los dos candidatos donde se aborden los puntos sobre la plurinacionalidad, la Asamblea Constituyente, las cuatro revoluciones, la lucha contra la corrupción y los principios del buen gobierno (no mentir, no robar y no ser ocioso). Estos debates deberán ser públicos donde exista transparencia y no se realizará ningún tipo de negociaciones ocultas.

- Abrir un espacio de consulta y debate en las comunidades indígenas.

- Estructurar una comisión especial que llame a los candidatos a un debate público, pero sin que esto caiga en clientelismo político.

Puntos de discusión

En las siete horas de asamblea las organizaciones que forman el movimiento Pachacutik, presentaron distintas opciones de lo que debería significar el comportamiento en las urnas. Se habló sobre el voto nulo; ningún voto a Jaime Nebot; y la posibilidad de promocionar el voto consciente.

Además discutieron la posibilidad que tiene Pachacutik de constituirse como un movimiento horizontal, es decir mantenerse como foro abierto de discusiones antes que un partido político.

Respuestas de loscandidatos

Analizaron las respuestas presentadas por los dos candidatos presidenciales a la propuesta que formuló el ex candidato, Freddy Ehlers. Manifestaron que son muy "ligeras" las respuestas dadas por los finalistas, deberían demostrar los mecanismos que aplicarán para cumplir con los objetivos planteados y además comprometerse ante el país y no con los grupos.

El dirigente de la Conaie, José María Cabascango, señaló que ambos finalistas han descuidado el punto fundamental que gira alrededor de la Asamblea Constituyente. "El futuro presidente debe comprometerse al país, convocar urgentemente a la Asamblea Constituyente porque consideramos que el Ecuador necesita entrar en un proceso de construcción del

CONTINUA ►

CONTINUACION►

nuevo país y eso requiere de un nuevo ordenamiento jurídico", puntualizó.

Para Freddy Ehlers, los candidatos no han dado respuestas concretas sino generales a los planteamientos; pues Jaime Nebot parcialmente habla que se convocará a una Asamblea Constituyente; mientras que Abdalá Bucaram realiza otro tipo de planteamientos, sobre todo, dirigidos hacia el sector indígena.

Indicó que existe el compromiso de los dirigentes indígenas de convocar a reuniones en cada comunidad para consultar su posición política que se dará a conocer el próximo 19 de junio.

En las asambleas participaran activamente los indígenas que lograron un puesto de elección popular en los comicios. Las reuniones se darán alrededor de concienciar quiénes son los dos candidatos que se disputan la Presidencia de la República.

La oferta de Nebot

El candidato socialcristiano, Jaime Nebot, en una carta dirigida a dicho movimiento señala su posición y sostiene que la lucha contra la corrupción debe ser un objetivo básico del próximo gobierno. La despolitización de la justicia, la supresión de gastos reservados, contratos secretos e inmunidad parlamentaria, así como la imprescriptibilidad de las penas en los delitos contra los fondos del Estado y la reforma del sistema de contratación pública son indispensables. Creo que, además, son fundamentales la absoluta transparencia en los actos y contratos de gobierno; la independencia de los organismos de control respecto del Poder Ejecutivo y el escogimiento de personas honestas, capaces y bien intencionadas para gobernar.

Respecto del problema indígena considero justo y necesario reconocer que el Ecuador es un país pluriétnico, pluricultural desde un concepto antropológico que no signifique la división del Estado ecuatoriano. El respeto a la diversidad folclórica y religiosa es también básico, así como el acceso a la capacitación bilingüe y a la asistencia social y técnica que permita la participación del indigenado en un sistema de bienestar, anota en la misiva.

Asegura que el Seguro Social Campesino fue creado por un socialcristiano, Manuel de Guzmán Polanco, y nuestra posición es fortalecerlo y mejorarlo técnica y económicamente para que brinde un buen servicio a los afiliados. Rechazamos afirmaciones falsas en el sentido de que pensamos suprimir esta institución o privatizar el IESS.

La ejecución prioritaria de estas políticas debe hacerse con la participación directa de las comunidades indígenas a los más altos niveles, incluyendo el ministerial.

Para llevar a cabo este esquema, y otros, es necesario reformar la Constitución. Para esto concuerdo en que la Asamblea Constitucional es un camino viable que se ha utilizado con éxito en otros países como Colombia. Sin embargo, jurídicamente hay un requisito previo que cumplir y este es la voluntad popular expresada con urgencia a través de una consulta o del Congreso Nacional.

La propuesta de Bucaram

Por su parte Abdalá Bucaram se compromete a mantener una irrestricta defensa de los derechos humanos y, en consecuencia, revisión y justicia en el caso de los sentenciados del Putumayo.

Mantenimiento y ampliación del Seguro Social Campesino. Convertir a las prefecturas provinciales en gobernaciones elegidas por el pueblo y no designadas por el poder Ejecutivo. Esto posibilitará que las provincias de mayoría indígena puedan elegir gobernadores que las representen auténticamente.

Crear el Ministerio Indígena, cuyo titular será designado por la Conaie y organismos afines, es otra de las ofertas, así como la designación de autoridades indígenas en las tenencias políticas donde esta población sea mayoritaria.

También se compromete al establecimiento del principio constitucional de que los idiomas oficiales son el castellano, el quichua, el shuar y demás lenguas indígenas perfectamente diferenciales, e incorporación gradual de las mismas en términos de justicia y educación bilingüe.

Solo debate público con Nebot y Bucaram definiría posición

QUITO.– Solo el debate público con los candidatos presidenciales finalistas, Jaime Nebot y Abdalá Bucaram, permitirá al Movimiento Pachacutik-Nuevo País concretar la forma cómo se expresará el voto consciente. La evaluación del debate se realizará en una próxima convención.

Para esta organización el pronunciamiento de los dos finalistas sobre las demandas de los indígenas son insuficientes, de ahí que los emplazan a un debate con una comisión especial que se estructurará para el efecto.

Al interior de las organizaciones del movimiento Nuevo País existen varias posiciones respecto al comportamiento del indigenado en las urnas; algunos proponen el voto nulo, otros la abstención de acudir a las urnas, votar por el "mal menor", Abdalá Bucaram; por esta ra-

CONTINUA►

CONTINUACION ►

zón resolvieron abrir el debate para orientar a los electores.

Mientras tanto, está prohibido que los miembros de las organizaciones colaboraren en las campañas de los dos partidos finalistas así como en el próximo gobierno.

Puntos del debate

Para poder orientar el voto consciente, que significa un "as" de educación electoral, el movimiento Pachacutik planteó a los dos candidatos finalistas iniciar un debate sobre varios temas: la convocatoria a una Asamblea Constituyente; la concepción de un Estado Plurinacional; hablar sobre el tema de la corrupción, cómo combatirán este mal en el plano económico y político.

Debatir sobre las cuentas de gastos electorales, de dónde provienen los recursos; el compromiso de una campaña limpia; una reflexión profunda de las cuatro revoluciones; tesis claras sobre seguridad social; la posición sobre el futuro de las empresas estratégicas y el concepto de modernización y privatización; la política agrícola y de salud.

La posición de Ehlers

La posición del ex candidato Freddy Ehlers es no apoyar a ninguna de las dos candidaturas, además manifiesta que esta debería ser la posición del movimiento Nuevo País, porque ninguno de los dos finalistas significa una alternativa de gobierno transparente.

Dijo que el debate es un buen termómetro para los candidatos, porque darán la oportunidad al electorado de escoger con conciencia a su futuro gobernante.

"Si es que los candidatos rechazan este debate, se pondrá en claro y en evidencia que no tienen interés real sobre los temas que propone Nuevo País y que representa a un millón de ecuatorianos", anotó.

No hay que apresurarse

La dirigente indígena Nina Pacari manifestó que los candidatos presidenciales ni el electorado deben apresurarse sobre la forma en que votarán los indígenas. Señaló que en la asamblea del movimiento Pachacutik se definieron las estrategias frente al proceso electoral; "la primera es convocar a este debate, para luego con la propia base decidir y tomar una definición alrededor cómo se expresará el voto consciente".

Manifestó que buscan imprimir en el país una cultura política distinta de debate y que el voto que se sume sea un voto consciente; "por lo pronto, lo que estamos nosotros haciendo es tratando de que se dé este debate y que la sociedad conozca cuáles son nuestros planteamientos y hasta qué punto los candidatos podrán ejecutarlos", subrayó.

Aclaró que la única decisión es abrir el debate en vista de que la decisión final, que se adoptará en otra asamblea, la tomarán las bases.

En Pujilí faltan 5.326 viviendas

Com-05-31-96

A dos meses del sismo de Pujilí, la zona se enfrenta a una disyuntiva: la reconstrucción.

Solo el 20 por ciento de los afectados reedifica sus casas, según Oswaldo Navas, coordinador de Defensa Civil de Cotopaxi.

El Ministerio de Desarrollo Urbano y de Vivienda (Miduvi) reconstruirá 4.175 viviendas, a un costo de 10.643 millones.

En esta tarea laborarán 16 contratistas que harán 1.317 casas a un monto de 5.643 millones de sucres. 2.638 casas las construirán las ONG´s a un monto de 4.010 millones de sucres (algunas tienen aportes) y las 220 restantes las levantará el propio Miduvi.

En términos oficiales solo la población de Cuturiví Grande comenzó la reconstrucción: son 32 casas con ayuda de ABC de Alemania. La gran reconstrucción será a mediados de junio.

5.358 casas fueron destruidas y 3.019 están afectadas por el sismo de 5.7 grados en la escala de Richter, del 28 de marzo.

En total son 8.377 viviendas dañadas y 15.000 personas damnificadas y 27 muertos.

Los damnificados viven en carpas y otros han recurrido a las casas de sus familiares. La situación ha trastocado la cotidianidad de los tres cantones declarados en emergencia: Pujilí, Salcedo y Saquisilí. Aunque sin declaratoria, las regiones de Sigchos y Zumbahua están afectadas y son las menos atendidas.

Las poblaciones afectadas están sobre los 2.400 metros de altura en una zona de alto riesgo por la falla de La Victoria. En lo que corresponde a las comunidades campesino-indígenas es la más pobre del Ecuador.

Además, la provincia de Cotopaxi tiene una densidad poblacional de 46 habitantes por kilómetro cuadrado. Esto es parte de un amplio informe preparado por las ONG´s que trabajan en varios frentes en la zona.

Por este motivo la Iglesia Católica y 18 ONG´s se reunieron para tener un taller interinstitucional para la reconstrucción de Cotopaxi. A esto se suma las acciones de 18 países que han colaborado con ayuda y materiales.

En el caso de países como EE.UU, Gran Bretaña, Francia y España la atención incluye asesoramiento técnico. También los organismos internacionales.

En el campo de la salud el balance de estos dos meses es que se pudo evitar las epidemias, como el cólera. Esto se temía por el grado de hacinamiento en que viven las familias -por lo general en

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

15.000 personas están damnificadas por el sismo en el cantón de Cotopaxi. Se calcula que los daños -solo en viviendas- son de 7.5 millones de dólares. En total, 8.377 casas fueron afectadas. La zona del desastre es una de las más pobres del país y las tareas de reconstrucción se iniciarán a mediados de junio. Participarán el Minavi, ONG´s y 16 contratistas.

carpas. Para lograr este propósito se unieron diversas instituciones como IESS, Dirección Provincial de Salud, centros y hospitales de la zona y de Quito, Médicos sin Fronteras, OPS, OMS, facultades de medicina de la Universidad Central y Católica...

En este campo se construyeron letrinas, zanjas sanitarias y servicio de tanqueros con agua. En todo el campo de la logística continúan trabajando la Defensa Civil, Brigada Patria, de las FF.AA, FAE y los cuerpos de bomberos de Latacunga, Salcedo y Pujilí. En este campo también laboró el MAG.

Las vías fueron rehabilitadas por el MOP y los municipios de Cotopaxi. Se abrieron vías que conducen a Cachi, San Francisco, Atocha, Rumiquincha, Hierba Buena...

El sismo de Pujilí también mostró otra realidad: la prevención. Por este motivo se convirtió en una especie de laboratorio para instituciones como las escuelas politécnicas Nacional y del Ejército.

En Pujilí descubrieron, por ejemplo, las fallas en las construcciones de adobe yla problemática al momento de elegir los materiales.

Por este motivo hay preocupación en que los plazos previstos para la reconstrucción se cumplan, antes del próximo invierno de diciembre.

Se requiere soluciones habitacionales rápidas y antisísmicas. Pero hay un problema: las ONG´s cuentan con su trabajo social -que incluye mingas- los contratistas se enfrentan a las asignaciones. El otro debate apenas inicia: el concepto de las viviendas en Pujilí. Al parecer, los materiales, las dimensiones y los tiempos están definiéndose.

El otro problema estriba en que la situación de los damnificados aún no ha sido resuelta. Lo que se requiere ahora son materiales para la reconstrucción y más dosis de alimentos para que las personas puedan volver a la minga para levantar sus casas.

204 comunidades afectadas

Según el Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda (Miduvi), ONG´s y la Iglesia Católica los damnificados ascienden a 8.300 familias ubicadas en 204 comunidades rurales.

Las pérdidas económicas ocasionadas por la destrucción de las viviendas, bordearía los 7.5 millones de dólares.

Aunque el Miduvi ha comprometido el trabajo de la reconstrucción a las ONG´s todavía no se firma el convenio.

Los trámites avanzan pero se requiere que se haga realidad esta firma, dice Jorge Chávez, del Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (FEPP) de Cotopaxi.

Según el informe elaborado para la reconstrucción, el sismo afectó a una población predominantemente indígena, cuyos ingresos provienen de la agricultura y la migración. Esta zona está caracterizada por una pobreza extrema, donde confluyen tasas elevadas de morbilidad y mortalidad, natalidad y analfabetismo.

También hay un déficit en los servicios básicos, lo que explica -dice el informe- su exclusión social en niveles elevados respecto al conjunto del país.

Aunque al inicio la organización tuvo fallas al momento se han superado estos inconvenientes, aunque la situación es precaria. Los efectos de la situación actual se agrava por el frío entre 0 y 8 grados centígrados en las noches. A esto se suma el hacinamiento que provoca el agudizamiento de las patologías diarréicas, bronco-pulmonares.

Sus efectos, en los momentos del sismo y hasta la reconstrucción, han provocado ya 10 muertos, principalmente niños.

Al momento se teme rebrotes de cólera y bronquitis debido a que la zona es una de las más endémicas del país.

LOS AFECTADOS

Sector	Habitantes
Pujilí	25.656
Chugchilán	4.284
Guangaje	3.373
Insiliví	2.923
La Victoria	2.698
Zumbahua	4.347
Angamarca	3.544
Sigchos	7.504
Mulalillo	5.212
Cusubamba	6.757
Total	**66.298**

Fuente: Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio, en un informe conjunto con las ONG´s y la Iglesia Católica

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

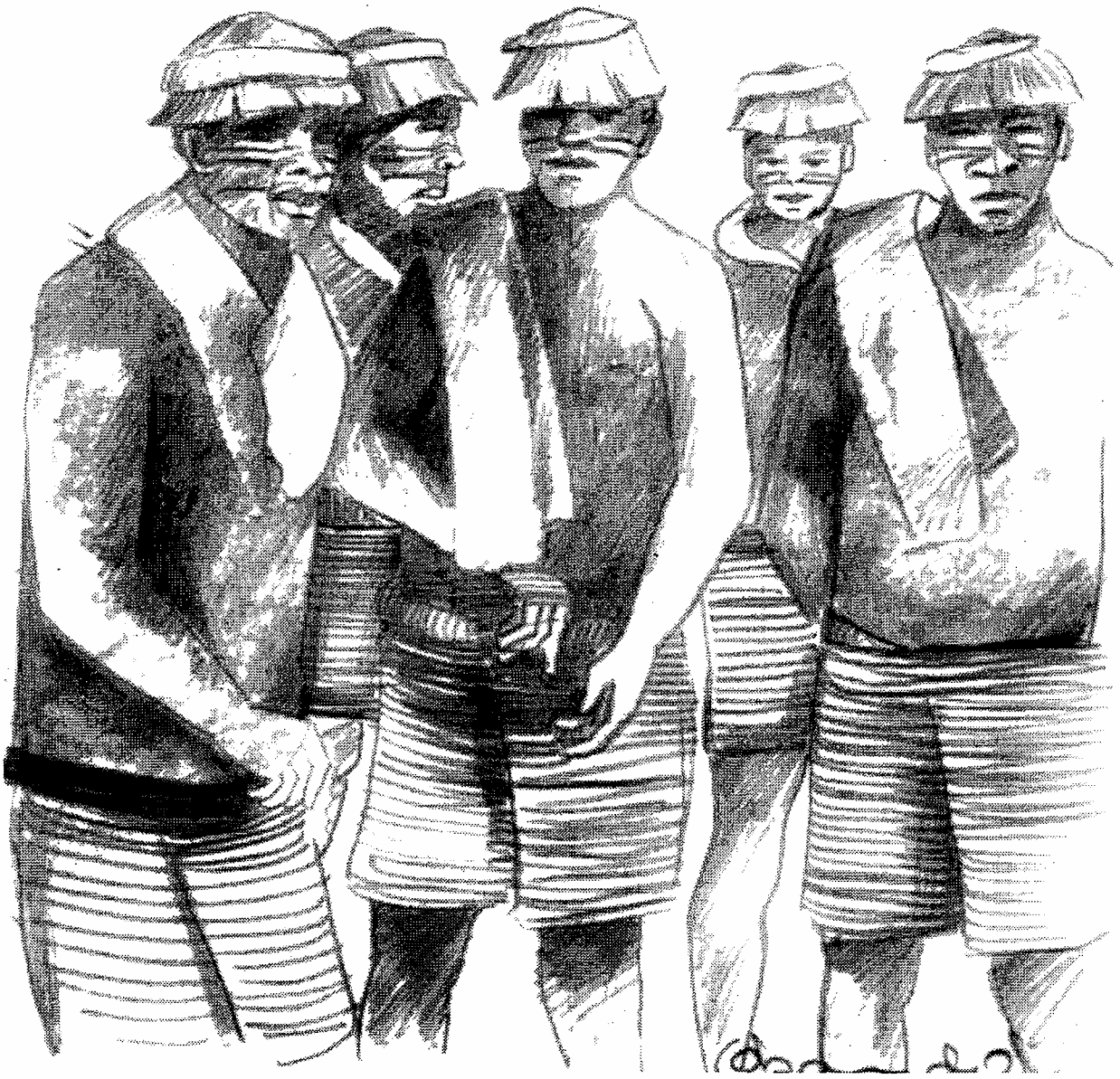
Se considera que, pese a los esfuerzos realizados por la Casa Campesina de Pujilí con ONG´s, como el Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio, el Centro Andino de Acción Popular, el Sistema de Escuelas Indígenas de Cotopaxi, la mayoría de los afectados no logra conseguir mejores condiciones para salvaguardar su refugio, comida y salud.

SITUACIONES POR SECTORES

Zona	Casas Destruidas	Casas afectadas	Total
Pujilí	2.872	910	3.782
Cusubamba	755	338	1.093
Zumbahua	690	584	1.274
Tigua-Guangaje	669	618	1.287
La Victoria	71	133	204
Chugchilán	47	32	74
Angamarca	84	177	261
Mulalillo	26	22	48
Sigchos-Insiliví	144	205	349
Total	**5.358**	**3.019**	**8.377**

Fuente: Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio, en un informe conjunto con las ONG´s y la Iglesia Católica

JUNIO



La medicina alternativa indígena

Tel-06-9-96

Pese a las novedades farmacéuticas, puestas en manos de los enfermos durante esta centuria, la salud sigue siendo un objetivo por conseguir por la mayoría de las personas. No todos los remedios existentes curan, incluso, todas las enfermedades que, además, proliferan más y más... Se buscan nuevas fuentes medicinales, que por ser eficientes no signifiquen riesgos serios en su empleo, ni representen costos económicamente onerosos.

La medicina denominada natural, usada desde siempre por las culturas ancestrales en todo el mundo, hoy está en el escenario de la salud con más bríos, también en todo el mundo. Claro que, hablando familiarmente, nunca ha dejado de ser aplicada. Pero el sitio, como producto de mercado, que tenía antes, vive una recuperación.

En Europa, las hojas, los tallos y las flores de los vegetales juegan, otra vez, como hace un par de siglos, un papel importante en la vida de millones de quienes sufren alguna dolencia. Para el mercado de medicamentos de Estados Unidos los productos naturales ya ocupan un segmento muy cercano al 50 por ciento.

En vez de brujería

Pero ni la brujería, ni la nigromancia, ni la curandería, en el contexto peyorativo y negativo que se comprende estas acciones societales, son el fundamento del tratar las enfermedades, aliviar o curar al doliente con la flora natural. Es posible que un ritual o alguna forma de preparación sicoambiental del paciente sea formulado, previa la toma de una bebida o el untar corporal de un ungüento, al menos en la comunidad indígena. Una forma de establecer cierta unidad comunicacional curador/enfermo, pero nada más.

Lo importante, ahora, es la comprensión del proceso curativo natural de ayer que insurge, con vehemencia, como parte del tratamiento actual. ¿Dónde encontrar la importancia? Curar en el sentido indígena es considerar primero la enfermedad como un complejo humano/cósmico. "Las enfermedades, para el hombre en contacto con la naturaleza, no sólo debilitan y minan únicamente el estado fisiológico del cuerpo, debilitan y desequilibran la misma vida. Las enfermedades no deterioran simplemente unos órganos y unas funciones fisiológicas, sino que alteran el ritmo del hombre con el mundo".

En la captación, receptividad y obediencia a este criterio está, para el nativo, la posibilidad real de la curación. Al parecer, estas minucias ajenas a los valores médicos "occidentales" son, sin embargo, preceptos universales. Pertenecen a la India de ayer y hoy, a la China de ayer y hoy, por citar las culturas de mayor antigüedad al mismo tiempo que de mayor vigencia en este tema. Parte, incluso, de la meditación filosófica hacia el bienestar integral del hombre como individuo y colectividad. El poblador antiguo de estas tierras ecuatorianas y sus descendientes, entonces, no han estado desencaminados y más bien están, al terminar el siglo XX, remarcando una huella por seguir.

Al recurrir a la medicina natural, la población busca curarse con poco riesgo y menos costos.

Las plantas mágicas

Las plantas medicinales, donde han sido usadas y constatado su eficiencia curativa, no han dejado de ser reconocidas como integrando la "concepción sagrada" de la vida, en tanto componentes de rehabilitación y estabilidad. Leer a los médicos de la antigüedad sobre la utilidad de las plantas, o informarse en estos días por los naturistas europeos es igual a escuchar a los nativos, que ofrecen la conveniencia de su medicina alternativa.

"La planta puede nutrir al hombre -explica un comentarista de Paracelso-, es decir, reparar sus decaídas fuerzas orgánicas, por la alimentación o curando sus malestares. El hombre, a su vez, puede hacer tres cosas en favor de la planta: a) cultivarla, b) redimirla, c) resucitarla. De los tres estados igual se beneficia. El bosque, decía Esculapio, es la "esperanza de la salud" y para Porfirio "la facultad solar de regenerar los cuerpos".

En todo bosque reconoce, aun, el campesino de la India, "hay un árbol mágico". No muy lejos se encuentra este decir de la tradición precolombina en América de que "cada selva tiene su genio y cada árbol está cuidado por un espíritu". No hay cultura, puede comentarse, que, reverenciando a la naturaleza como la matriz de la vida, no posea bosques sagrados para adoración. Cortar un ciprés, dañar un roble, no saludar un sicomoro fue, de hecho, castigado. Para unos infantilismo, para otros irracionalidad. ¿No es que, en verdad, es sólo defensa del hábitat, tal cual hoy, al margen de la cobertura religiosa, está en casi todo el mundo legislado?

¿Cómo conciliar así la ciencia - plantea irónicamente el Dr. Leclerc-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

con prácticas al alcance del primer rústico venido? ¿Qué crédito se puede conceder a hierbas que pisoteamos, de las que todas las comadres saben los nombres y alaban sus virtudes?. Lo cierto es que en Hipócrates, llamado Padre de la Medicina, primó siempre este consejo: "No hay que avergonzarse de tomar del pueblo lo que puede ser útil en el arte de curar".

Tradición y modernidad

Pese a lo que se diga en contra, la preocupación por las plantas medicinales está en auge. Las grandes transnacionales de los productos químicos son las que ahora, de acuerdo con sus gobiernos, presionan para que, internacionalmente, se aprueben legislaciones que las beneficien en el manejo de la biodiversidad natural de países, especialmente tropicales. Las enfermedades clasificadas en el casillero de incurables, es posible, tienen respuestas positivas de solución en el conocimiento vernáculo de la utilización de ciertos montes, de ciertas plantas...

No es que se trata de abandonar las grandes ganancias sociales de la medicina química. En todo caso, lo que está en proyecto de entendimiento, cada vez más acertado, es una interrelación estable, mediante valoraciones científicas más flexibles y menos oficiales, entre la curación tradicional de la enfermedad y el avance tecnológico médico de la modernidad. Lo que está en juego es, en definitiva, una población más saludable, con la disponibilidad de curarse más eficientemente, con poco riesgo y menos costo.

¿Por qué decir no, por ejemplo, a tratarse las dolencias hepáticas con boldo, alcachofa, diente de león, tamarindo, zen, de acuerdo a las circunstancias y según el grado de trauma existente? Son cientos de personas que han encontrado en una de estas hierbas la adecuada solución. Para Maurice Messegué, el célebre curandero francés, igual que para los shuaras, la manzanilla debe estar en todas las recetas dirigidas para curar los trastornos intestinales. Igual, no deben descuidarse, las bebidas y pediluvios de llantén, romero y menta, con idéntico objetivo.

Algunos laboratorios alemanes usan la sábila para tónicos del cuero cabelludo y el llantén, la manzanilla y el romero para colirios. Al momento, y con mucho estrépito, la uña de gato que está sembrándose por cientos de hectáreas en Perú y hay una existencia selvática muy abundante en Esmeraldas, Guayas y El Oro, es reclamada por europeos y norteamericanos. Los Cayapas del Litoral norte la preparan para expulsar las lombrices (vermífuga). Para el campesinado costeño, la infusión de canchalagua es excelente contra el reumatismo, igual que el matico sirve al campesinado serrano para cicatrización de úlceras estomacales.

Son cientos las plantas, con óptimos resultados, para restablecer la salud de personas y animales, que la cultura indígena nacional las tiene clasificadas en su ancestral farmacopea. El Cuerpo Humano, Enfermedades y las Plantas Medicinales de Silvio Broseghini, 1987 y el Vademécum de Plantas Medicinales del Ecuador, 1992 de Misael Acosta Solís, son valiosos ejemplos. Las hay analgésicas, estimulantes, carminativas, emenagogas, laxantes, narcóticas, colagogas, depurativas, eupépticas, febrífugas, eméticas, astringentes, cardiotónicas, dentífricas, antiescorbúticas, hemostáticas, antiartríticas, afrodisiacas, alucinógenas, emolientes, diuréticas...

En Ecuador, el tratar a los enfermos con yerbas, montes o simplemente plantas como, generalmente, se califican todavía los específicos terapéuticos naturales, ha estado más relacionado con la brujería, la nigromancia, la curandería. O sea, la vinculación de superchería es la que, en buena medida, ha primado.

Ecuador, por sus condiciones goegráfico-climáticas, es uno de los más grandes y variados laboratorios naturales del mundo, en cuanto a diversidad y calidad de plantas medicinales. ¿No es que ya la hora para un desarrollo científico en esta área del conocimiento está dada?

Tribu matará a invasores de reserva

Univ. 06-4-96

BELEM, Brasil (EFE).- Indígenas de la tribu brasileña Tembé amenazaron ayer con matar a quienes invadan su reserva, en la región Nordeste del estado amazónico de Pará, lo que ha aumentado la tensión provocada la semana pasada por unos 800 colonos que tomaron como rehenes a 80 nativos.

Unos doce representantes de los Tembé declararon a medios periodísticos locales que "todo colono que aparezca en la reserva será hombre muerto", en represalia por el secuestro durante 54 horas de decenas de indígenas.

Clima de guerra

"El clima es de guerra. Decidimos vengar la humillación y la violencia que sufrimos", manifestó Edinaldo Tembé, uno de los voceros de la tribu.

Al menos 80 miembros de las tribus Tembé y Kaapor fueron tomados como rehenes el pasado jueves por los colonos asentados en la localidad de Garrafao do Norte, a 250 kilómetros de Belém, capital del estado de Pará, en reacción a un denunciado incremento de atentados por parte de los indígenas.

Representantes de la Fundación Nacinal de Indio (Funai) negociaron durante tres días la liberación de los rehenes a cambio de mediar ante el gobierno para agilizar el trámite de un proyecto de demarcación de tierras.

Disputa

Según las autoridades de Belém, indígenas y colonos se disputan desde hace diez años unas 280.000 hectáreas de tierra que los primeros reclaman como propias y los segundos han ido invadiendo y explotando.

Huaoranis amenazan las instalaciones de Elf

U. Nov-06-6-96

Una delegación de líderes huaoranis, una de las principales nacionalidades aborígenes amazónicas del país, amenazó con tomarse las instalaciones petroleras que atenten a su milenario habitat, señalando puntualmente a la francesa Elf Aquitaine.

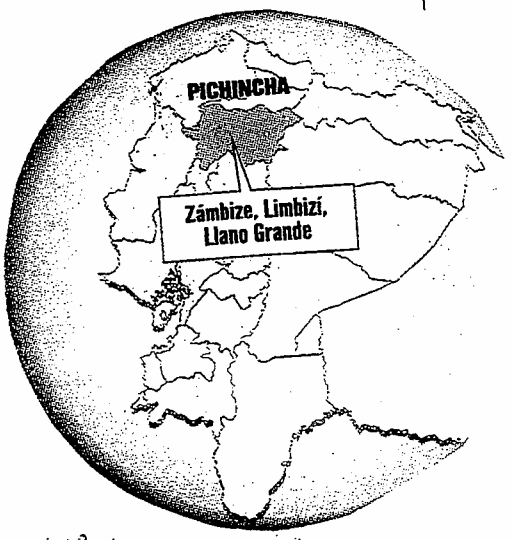
Con sus atuendos autóctonos y luciendo enormes orificios en sus orejas, los líderes indígenas, aprovechando que el miércoles se celebró el día internacional del medio ambiente, vinieron a Quito y visitaron a las autoridades energéticas y de la propia Elf Aquitaine-Ecuador.

Un vocero de la empresa francesa indicó que sus labores se encontraban fuera de los territorios legales de los Huaoranis, pero Armando Boya, uno de los dirigentes indios dijo que "mis padres murieron por la contaminación de las petroleras y esa situación ya no estamos dispuestos a permitirla".

En este sentido amenazaron con la ocupación y toma de las instalaciones petroleras que se encuentran en sus territorios o que vayan a operar en el mismo.

Nacionalidades indígenas del Ecuador

Zámbize, Limbizí, Llano Grande



Sept. Univ-06-6-96

Los nombres citados en el titular de ahora, identifican a varias comunidades que con asiento en la provincia de Pichincha, especialmente en los alrededores de Quito, pertenecen a los quichuas de la Sierra. Deben sumarse a ellos los de Llano Chico, Pomasqui, Guanpolo, Calderón, y algo más distante, los Cayambes de Pesillo. La etnia Tsáchila en esta misma provincia, ya se la estudió oportunamente.

Organización social

Los grupos existentes en las zonas indicadas cuidan muchos aspectos de su cultura vernácula, pero algunos de sus miembros desarrollan manifestaciones de mestizaje por el contacto con los habitantes de pueblos y ciudades a los que suelen dirigirse para trabajar o hacer actividades comerciales.

Viven en comunas de asentamiento disperso y de pequeños poblados. Usan con mucha frecuencia el castellano, situación que debilita el mantenimiento de su lengua nativa, el quichua.

Como comuneros mantienen muy fuertes sus lazos de unión familiar y es el hombre quien toma las decisiones de mayor importancia. La vestimenta ha variado mucho, con el predominio del modelo occidental. Pero las joyas continúan siendo el adorno exclusivo de la mujer, incluso en sus tareas cotidianas; en cambio, los hombres solo las usan en ceremonias y fiestas especiales. El sombrero de paño suave todavía tiene preferencia entre ellos, mas no como antes.

La mayoría profesa la religión católi-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

ca, aunque mantienen vivas algunas creencias aborígenes que se expresan en la veneración de los muertos y la curación de los que denominan mal aire y el espanto.

Sus fiestas de carnaval, de los santos patronos, etc., son muy alegres e incluyen comparsas, toros de pueblo, peleas de gallos y otros entretenimientos.

Modo de vida

Las viviendas de estos grupos son en su mayoría casas pequeñas de una planta, con piso de tierra, paredes de adobe o tapiales y techo a dos aguas, casi siempre de paja, sin descartar eso sí los nuevos materiales (madera, cemento, zinc, etc.) a los que recurren.

Se alimentan de los productos que cultivan, mas no excluyen de su dieta algunos productos industrializad llámense fideos, galletas, agua gase sas y enlatados.

Los indígenas de Cangahua son exc lentes vaqueros; los de Zámbiza y Ca derón destacan en el cultivo de fl res. Otros laboran junto a gente me tiza en actividades domésticas y art sanales; figuras de pan, cerámica, hi rro forjado, platería, tejidos de cri elaboración de velas o ceras de col res y alpargatería.

Dan tregua a Elf:

Huaoranis demandan respeto a sus territorios

El pueblo huaroani podría adoptar medidas más duras contra la empresa Elf, si es que ésta no cesa el proceso de explotación petrolera en sus territorios.

LH-tc - 7 - 96

Los indígenas huaoranis dieron un ultimátum a los ejecutivos de la empresa de hidrocarburos Elf, para que no siga penetrando en sus territorios y explotando petróleo en esa zona.

Un grupo de dirigentes huaoranis se reunió el miércoles con representantes de la compañía Elf, y solicitó que cese la explotación petrolera que hace la empresa.

Sin embargo, el llamado de atención no es sólo a la Elf, sino al Gobierno que ha permitido la explotación irracional del petróleo y a las petroleras, que no han cuidado el medio ambiente, dijo Mario Bustos, responsable de prensa de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE).

Bustos agregó que "esto no es sólo de ahora, sino desde hace varios años que las petroleras y el Estado se meten en los territorios donde hay asentamientos indígenas e instalan sus equipos sin tomar en cuenta los efectos que pueden provocar para la existencia de estos pueblos".

En este caso el pueblo huaorani, dijo Bustos, es víctima una vez más de la agresión de la compañía Elf, que sin ningún tipo de autorización entra a su territorio y empieza a explotar crudo.

Es más, el territorio huaoroni esta vedado al desarrollo de cualquier tipo de actividad petrolera, ya que está en el Parque Nacional Yasuní, agregó.

Culpan a Gobierno

"La acción de las petroleras es una acción permanente, que lamentablemente ha sido propiciada por el mismo Gobierno, a través de las concesiones y las licitaciones, que permiten una acción indiscriminada de las petroleras", dijo Bustos.

Señaló que se hacen licitaciones, pero no se toma en cuenta la necesidad de un monitoreo ambiental, para hacer un seguimiento a la labor de las petroleras, mucho menos el criterio de los indígenas.

La advertencia dada por el pueblo huaorani, es con el fin de evitar sucesos como los que la Amazonia vivió con la empresa Texaco, que destruyó cerca de 400 mil hectáreas. En todo caso, Bustos declaró que se ha sentado ya la denuncia, y en el en caso de que no se retiren de sus territorios, el pueblo huaorani impedirá la acción de la empresa Elf.

Es necesario recordar que en 1994, previo a la convocatoria de la séptima ronda, los indígenas de la Amazonia se tomaron el Ministerio de Energía y Minas para demandar una moratoria a las nuevas exploraciones petroleras.

En ese momento se habló de constituir redes de monitoreo, en las que se incluía a los indígenas, pero todo ha quedado en el olvido.

Kipu

La plurinacionalidad indígena

Luis Andrade Reimers

Com-06-7-96

Es un hecho histórico indiscutible que desde la fundación de la República del Ecuador hasta nuestros días nunca ha tenido mayor influencia la raza indígena, en la política nacional, como en la actualidad. El millón de votos que pudiera aportar en la segunda vuelta a cualquiera de los dos candidatos finalistas le dan una importancia trascendental. Sin embargo, una de las condiciones que ponen para adherirse a uno u otro bando es que se ponga en vigor constitucional la división del territorio patrio en dos naciones o más.

En el terreno de la experiencia es verdad que muchos fueron los logros que el Tahuantinsuyo obtuvo con su sistema de gobernar. Los españoles pudieron verificar esos logros: trabajo para todos, constante y organizado, para provecho común; honradez y veracidad en todos sus pobladores, obediencia inmediata a sus superiores y disciplina militar en el Ejército, hasta la muerte. A cambio de todo eso recibían alimentación, vivienda, vestuario y diversiones limitadas en los días de fiesta. Los aventureros de ultramar jamás vieron un mendigo, una viuda menesterosa o un niño abandonado. Destruido su sistema económico y político con la imposición del régimen colonial, la población indígena cayó en la más absoluta miseria.

Deseoso de remediar esta calamitosa situación, en la segunda mitad del siglo XVI el virrey Tolego entregó a los descendientes de aquellos indígenas una parte del territorio de su virreinato, prohibiendo a los colonos europeos adueñarse de esas tierras bajo pretexto alguno. Sin embargo, al cabo de unos años el fracaso fue total. La miseria aumentó y tanto el robo como la criminología brotaron por todos lados. Finalmente la pereza apareció en las aldeas y en los campos. Parece que la rigidez inhumana con que se castigaban faltas relativamente leves y la pena de muerte que aun los caciques secundarios estaban autorizados a imponer después de un juicio verbal sumario entre colegas, a los indígenas mismos les parecieron anacrónicas e imposibles de aplicar.

Un ensayo parecido impulsado por móviles religiosos implantaron los jesuitas en el Paraguay, el cual duró mucho más pero al fin desapareció por completo.

Como la palabra mismo lo indica, plurinacionalidad significa multitud de naciones. El doctor Luis Macas, autoridad en la materia (pues dicen que su tesis doctoral la hizo sobre esta materia) parece querer formar en las regiones de la Sierra y la Amazonia, en donde la población indígena es mayoritaria y el lenguaje igual, una especie de pequeñas naciones con legislación y economía propias. Dentro de cada miniterritorio se aplicarían en principio los sistemas colectivistas de producción agrícola e industrial.

Esta sería a grandes rasgos la plurinacionalidad proyectada por el doctor Macas y respaldada en parte por el excandidato a la Presidencia de la República, señor Freddy Ehlers. Seguramente su plan de Gobierno, denominado Nuevo País, tiene muchos puntos aceptables y tal vez brillantes. Los dos candidatos finalistas los deberían estudiar y hacer saber al público lo que cada cual aceptaría.

El voto indígena

Por PLUTARCO NARANJO

Univ-06-8-96

La magnitud del voto indígena ha sido una de las grandes sorpresas de las recientes elecciones generales. Las organizaciones indígenas, en especial la Conaie, decidieron, por primera vez en la historia del país, participar en las elecciones con candidatos propios. El candidato presidencial, de no haber sido lanzada su postulación tardíamente, y sobre todo de no haber sido la víctima de una terrible campaña sucia, es muy probable que habría alcanzado el segundo puesto y no el tercero. El movimiento Pachacutik-Nuevo País conquistó curules legislativas en mayor número que la mayoría de los partidos políticos.

El "movimiento" ha sido el despertar organi-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

zado, maduro, de la población indígena del Ecuador, después de 450 años de subyugación colonial, primero y republicana después. Su triunfo ha sorprendido a políticos y candidatos que, ajenos a la problemática indígena, no han querido ver esa realidad o la han visto con desprecio y desdén.

La organización de muchas comunidades, la consolidación de grupos aislados en la Conaie, la lucha emprendida por esta, durante varios años, el acceso de muchos indígenas a la educación superior y su graduación en carreras universitarias, en especial en abogacía en carreras universitarias, en especial en abogacía y medicina, todo hacía prever que sus reivindicaciones ciudadanas, culturales y étnicas iban a demandar mayor atención de los gobiernos y los políticos.

El Presidente Borja, en su gobierno, en actitud respetuosa y democrática, recibió en el exclusivo Salón Amarillo, a más de un centenar de dirigentes y participantes de una marcha aborigen, escuchó sus reclamos y pedidos y encargó al Frente Social atender los mismos. El Frente Social realizó una serie de largas reuniones con los dirigentes indígenas, acompañados por dirigentes de la Conferencia Episcopal. Reclamaban atención en el campo educativo, saneamiento básico, agua potable, servicios de salud, pero sobre todo pedían solución de viejos problemas de tierras.

De entonces acá el movimiento indígena ha ido tomando cuerpo y concienciándose no solo de sus propios problemas sino de su capacidad de lucha en varios campos, incluso en el electoral que, en lo futuro no podrá ser ignorado por los políticos.

La estimación hecha en 1994 para la *Enciclopedia de los Pueblos Indígenas de América*, obra del Instituto Indigenista Interamericano, es que los indígenas suman cerca de 37 millones. Los países con mayor población indígena, en orden descendente, son: México, Perú, Guatemala, Bolivia, Ecuador.

Nuestro país contaría con cerca de 2'700.000 indígenas distribuidos en la siguiente forma: Quichuas de la sierra, 2'500.000; quichuas de la Amazonia, 80.000; shuar y achuar, 50.000; otras comunidades amazónicas, 4.000; indígenas de la costa: chachis (cayapas) 1.500; shachilas (colorado) 1.400; awas y huancavilcas 1.500.

Las etnias dominantes son los quichuas y después del reciente exitoso ensayo es posible que se conviertan en una fuerza política importante. Los indígenas han dejado de ser una masa de gente ignorante y analfabeta para convertirse en una importante fuerza étnica y política.

¿A dónde van los indios?

Hoy-06-9-96

La tarde del viernes 16 de febrero de 1996, cuando aquel movimiento de gente, entre claxones, gritos y banderas, protagonizaba una manifestación política en las calles del Puyo, mientras en el aire, rasantes vuelos de avionetas de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza escoltaban el cortejo, pocos -incluido los protagonistas- se imaginaban que esa marcha hacia el Tribunal Electoral significaría, tres meses después, lo que ha sido definido como una exitosa emergencia indígena en el escenario electoral.

En efecto, 76 candidatos del "Movimiento Plurinacional Pachacutik-Nuevo País" fueron elegidos en los últimos comicios nacionales: un diputado nacional, siete diputados provinciales, tres alcaldes, ocho presidentes de concejos cantonales, 45 concejales y 12 consejeros, en 13 provincias. Sin duda la conquista de un importante espacio de poder en el país. Aunque en Napo, cuna de "Pachakutik", Valerio Grefa (actual presidente de la Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica, COICA), su máximo ideólogo, fundador y ex-candidato a Prefecto, no logró su cometido.

La participación electoral fue motivo de preocupación de las organizaciones indígenas desde años atrás; ya en los ochenta se analizaban las posibilidades de un partido político propio; se conocen experiencias como el del movimiento Katarista de Bolivia, sin embargo, las prioridades de la unidad se imponen frente al peligro de deslegitimación que representaba la politización partidista.

Tras una década, esta preocupación viene capitalizada por un grupo de dirigentes Quichuas de Napo con el movimiento político "Pachakutik". La iniciativa del grupo amazónico tiene serios reparos de las organizaciones serranas y de la misma dirigencia de la CONAIE.

Como respuesta a Pachakutik en la sierra, aparece "Unidad Plurinacional"; el peligro de fraccionamiento indígena- común en época de elecciones- ronda cerca. ¿Cómo participar? "Pachakutik" o "Unidad Plurinacional". Todo esto se desarrolla a escasos meses de las elecciones. La alternativa: mantener ambas denominaciones, lo cual en el contexto de una concertación más amplia donde participan sectores no indígenas dio como resultado el movimiento "Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País".

Ya en la campaña, todos los recursos e infraestructura de las organizaciones formaría parte de la "maquinaria electoral indígena, las organizaciones harían un alto a sus funciones, pues sus principales dirigentes son candidatos; la prioridad es la campaña, cualquier otra actividad es secundaria. Los planes y propuestas hasta aquí mantenidos por la organización indígena se convierten en discurso electoral. El objetivo: ganar las elecciones, aún cuando en el país los indígenas, siendo una fuerza social- condición alcanzada

CONTINUA ►

CONTINUACION ➤

en gran parte por la distancia mantenida frente a la política partidista- no son, en cambio, una fuerza electoral, lo que puede resultar paradójico.

Lo que determinó, en última instancia, el comportamiento electoral indígena fue el mismo sentimiento y visión que unió a pueblos en conflictos endógenos frente a los primeros colonizadores españoles: la identidad cultural.

Aquí radica el éxito en la mayoría de los casos, donde no se dio una atomización de candidaturas indígenas.

Hoy resulta fundamental delimitar claramente los ámbitos tanto de la organización como del movimiento político. Caso contrario, la organización indígena se transformará en exclusivo escenario de promoción política, que ha deslegitimado a muchas organizaciones sociales.

Más allá de esta coyuntura, emerge el reto del ejercicio del espacio de poder en función de una realidad heterogénea en el más amplio término. Aportar hacia un cambio de la praxis política clientelar y caudillista para empezar a construir el país, donde prevalezca una visión a largo plazo y muten los conceptos de desarrollo vigentes.

La participación política de los pueblos indígenas debe ser entendida en el contexto de un proyecto de sociedad más amplio, como mecanismo de articulación y concertación con los diferentes actores de la sociedad civil.

Es imprescindible crear políticas de comunicación, que permitan establecer un verdadero entendimiento entre mundos aún incomunicados. Es fundamental crear espacios de consensos, donde el principio de ciudadanía sea una norma como condición para que Ecuador sea un país diverso y plural.

**Agencia de Prensa Tierra*

Ministerio de Desarrollo Indígena

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

Univ. 06-10-96

La creación de un Ministerio para el Desarrollo Integral de Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador es una decisión de vital importancia para el país que el próximo gobierno deberá tomar.

Cuando se creó la Secretaría Nacional de Asuntos Indígenas adscrita a la Presidencia de la República en abril de 1994 hubo muchos quienes, por distintas razones, se opusieron. En su mayoría, sin embargo, estos detractores estaban más preocupados y motivados porque la nueva entidad podría debilitar sus argumentos de oposición política al gobierno del Presidente Durán-Ballén que por razones de fondo.

La Secretaría demostró que incluso dentro de un gobierno de derecha existe la posibilidad de trabajar hombro a hombro con las comunidades indígenas y negras del país, canalizando recursos financieros internos y externos hacia su desarrollo y fortaleciendo su organización de base de una manera auténtica y sostenible.

La acción de la Secretaría dio un duro golpe a la tradicional verborrea demagógica de los trasnochados y taciturnos intelectuales de la extrema izquierda; dio una lección de pragmatismo a la Conaie y su cúpula; quitó a los oportunistas de todo color político la idea de que los indígenas se seguirán contentando con los desgastados ofrecimientos líricos; demostró a la derecha ecuatoriana que nunca más podría subestimar el poder y la capacidad de los indígenas y, lo más importante, abrió los ojos al pueblo del Ecuador de lo crucial que es para el país el desarrollo de los pueblos originarios. Obviamente, la acción de la Senain debe verse como apenas un pequeño aporte dentro de la legendaria lucha indígena.

Por lo anterior, una acción inteligente, patriótica e indispensable del próximo gobierno es la creación de un Ministerio pequeño, moderno pero con suficiente autoridad y poder para darle continuidad a lo que ya ha logrado hasta hoy y para más bien fortalecer la acción estatal en favor de estos pueblos olvidados del país.

A fin de no crear una entidad burocrática más, es necesario que este Ministerio se oriente hacia la autogestión comunitaria y el fortalecimiento organizacional de las comunidades de base y de sus federaciones regionales y provinciales. Los principales objetivos serán: lograr un desarrollo integral de estos pueblos, promover y darle sostenibilidad a sus culturas y defender sus derechos como pueblos. Las principales herramientas o medios para lograrlo serán la creación de políticas que provean el marco legal e institucional necesario, la capacitación técnica apropiada y la obtención de recursos financieros.

Este nuevo Ministerio deberá crear polos de desarrollo indígena, autogestionarios e integrales. Al inicio los creará a manera de proyectos piloto, pero a medida en que estos adquieran la solidez necesaria deberán crearse nuevos polos pero esta vez ya con el concurso de otros ministerios, ONG's y entidades de la sociedad civil.

Indígenas y ecologistas conservarán bosques

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

Univ. 06-10-96

QUITO, (EFE).- La Alianza Internacional de los Pueblos Indígenas y Tribales de los Bosques Tropicales, con 31 países miembros y la Organización conservacionista Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), acordaron en Quito trabajar juntos por la conservación de esas zonas en todo el planeta.

"Queremos buscar objetivos comunes a nivel internacional entre los pueblos indígenas y los organismos preocupados por conservar los recursos naturales, ya que tenemos muchas similitudes", dijo a EFE el presidente de la Confederación de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (Coica), Valerio Grefa.

"El rol de los pueblos indígenas en la conservación de los bosques y la diversidad biológica del planeta es vital", declaró Gonzalo Oviedo, responsable de Políticas Forestales de WWF, que es una de las principales organizaciones conservacionistas a nivel mundial. con proyectos en 50 países.

"Todavía existen en algunos gobiernos sentimientos de que los pueblos indígenas son más una molestia que una contribución, y también las organizaciones conservacionistas han ignorado el tema, pero hoy se trata de revertir esa concepción, bajo el concepto de que los habitantes de los bosques han establecido sistemas de manejo sostenible", explicó a *EFE* el representante de WWF.

Añadió que la reunión de Quito "es un paso muy importante" para coordinar posiciones concretas entre conservacionistas y ecologistas "porque este año se tomarán decisiones muy importantes" en diferentes foros internacionales.

Concretamente, Oviedo hizo referencia a la celebración de la Conferencia del Convenio de las Naciones Unidas sobre la Biodiversidad, el próximo noviembre en Buenos Aires, y la Reunión del Panel Intergubernamental sobre Bosques, en septiembre en Ginebra.

"WWF está trabajando en la dirección correcta, porque la conservación del bosque tropical también concierne a las personas que viven allí", explicó a EFE el nigeriano Alfred Ilenri, coordinador de la Alianza en representación de la tribu Edo.

La Alianza Internacional de los Pueblos Indígenas y Tribales de los Bosques Tropicales, creada en Malasia en 1992, tiene como principales objetivos luchar por los territorios de los pueblos indígenas.

Indígenas con Abdalá

Población indígena apoya a candidato populista.

Quito Exp-06-11-96

Una fracción de Pachakutik firmó un documento de entendimiento al candidato Abdalá Bucaram. Este acuerdo incluye la participación indígena en el próximo gobierno si el líder populista llega al poder.

Entre los aspectos fundamentales de este convenio se destaca la creación del Ministerio Indígena, que estaría en manos del Movimiento Pachakutik. La CONAIE no participó directamente en la firma de este acuerdo, sino solo una fracción de indígenas de la Amazonía ecuatoriana.

El partido roldosista se compromete con Pachakutik a cumplir -en caso de llegar al poder- con las siguientes acciones:

•Reformar la Constitución para que posibilite una real descentralización del Estado y participación de los pueblos indígenas en los organismos de dirección política, económica y social del país.

•Impulsar la ratificación del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo.

•Concertación para la administración y gestión pública en las provincias de mayor concentración poblacional indígena.

•Concertación para la conducción y administración del nuevo Ministerio Indígena.

Ehlers está sorprendido

Quito.- Freddy Ehlers se mostró sorprendido por el acuerdo político firmado entre la fracción amazónica del Movimiento Pachakutik con el candidato Abdalá Bucaram.

El ex candidato presidencial desconoció el acuerdo firmado entre Valerio Grefa y Abdalá Bucaram y dejó bajo la responsabilidad del líder amazónico las consecuencias que puede traer el pacto para las actividades económicas del Nuevo País, propuesto en su campaña.

Ehlers aclaró que no se trata de una

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

división del movimiento que respaldó su candidatura, porque "Grefa y los otros dirigentes representan una minoría en el movimiento indígena de la Amazonía". Por otra parte, Elhers exigió al Presidente Sixto Durán Ballén y a los miembros de la Junta Monetaria, que se pronuncien sobre los mecanismos que determinaron la entrega de 485 mil millones de sucres al Banco Continental, así como del estado real del patrimonio del banco desde su aumento de capital.

Ehlers dijo que el volumen del préstamo es equivalente a los ingresos de 16.000 ecuatorianos durante todo un año. "Con esta cantidad se alimentan y viven cerca de un millón de ecuatoriano".

Ehlers manifestó que la campaña electoral ha servido como una cortina de humo para que el tema quede relegado.

Asimismo, pidió a los candidatos finalistas que se pronuncien sobre el espinoso tema.

En caso Texaco:

Indígenas piden neutralidad al Gobierno

El Frente de Defensa de la Amazonia pidió al presidente Sixto Durán Ballén, que sea neutral y no interceda en favor de la compañía Texaco en el juicio que se le sigue en Nueva York por daños a la naturaleza durante 20 años de explotación petrolera.

LH-06-11-96

El caso de la contaminación causada por la empresa Texaco vuelve a la actualidad, ya que en los próximos días el Estado deberá decidir su posición respecto al juicio que el pueblo huaorani y otras comunidades le siguen a la compañía, en Estados Unidos.

Por esto el Frente de Defensa de la Amazonia solicitó al presidente Sixto Durán Ballén, que sea neutral y no interceda en favor de la Texaco, que causó daños a la naturaleza y a los habitantes de esa zona, durante 20 años de actividad petrolera.

"El Estado deberá decidir su posición respecto al juicio en los próximos días", explicó el presidente del Frente de Defensa de la Amazonia, Luis Yanza, quien destacó que han enviado una carta pidiéndole a Durán-Ballén que mantenga una posición neutral.

"Estamos pidiendo al Presidente de la República que se sensibilice con la población afectada, que no tome posición frente a la demanda, para que ésta quede en manos del juez", explicó el líder del Frente, que representa a unas 50 mil personas entre campesinos e indígenas secoyas, cofanes y quichuas.

Yanza dijo que "los abogados de Texaco, en una audiencia celebrada el pasado viernes, manifestaron que el Gobierno ecuatoriano está a favor de ellos", y por este motivo el juez Jed Racaoss "pidió al Gobierno que confirme si esto es verdad".

El representante de los habitantes de la Amazonia afectados por la actuación de Texaco, indicó que, si el Gobierno no reconoce los daños, la causa no sería aceptada en Estados Unidos.

Contaminación persiste

Pese a que el año pasado, Texaco y el gobierno suscribieron un acuerdo por el cual la empresa se comprometía a hacer una limpieza de la zona, ello no ha ocurrido, indicó Yanza.

Demanda y sentencia

La demanda contra Texaco fue presentada en Nueva York en 1993 en la que se pedían 1.500 millones de dólares de indemnización para reparar los daños causados por la empresa petrolera al medio ambiente de la zona. Posteriormente, la demanda ha quedado en 800 millones de dólares.

"No puedo decir si Ecuador está a favor de Texaco o no, porque no hemos recibido la notificación" del juez norteamericano para manifestarse al respecto, declaró por su parte el secretario de la Administración, Juan Aguirre.

Aguirre indicó que el gobierno actuará a través de su embajador en Washington, Edgar Terán, sobre quien los afectados mostraron su "desconfianza", ya que ha mantenido, hasta el momento, "una posición favorable a Texaco" dijo Yanza.

CONTINUA ►

CONTINUACION ➤

"Ese acuerdo no garantiza que se haga una buena limpieza y los trabajos se están ejecutando de una forma desastrosa", añadió.

"Están a la vista las piscinas con petróleo, lugares contaminados por más de 20 años, ríos con petróleo en las orillas, terrenos contaminados y efectos sobre la salud de la población, como problemas respiratorios por la quema de gas, daños en la piel o problemas gastrointestinales por el consumo de agua contaminada", denunció Yanza.

Indígenas, democracia y participación

Osvaldo Hurtado

Com-06-13-96

Quito

El sistema de explotación establecido por los conquistadores y colonos españoles, que redujo a una condición de pobreza y servidumbre a los indios, no se alteró con la Independencia y la República. En realidad perduró hasta 1964, año en el que una reformista dictadura militar expidió la Ley de Reforma Agraria con la que, al liberarse la mano de obra campesina y acceder a la propiedad de la tierra, el mundo indígena comenzó a cambiar por primera vez en cuatrocientos años. Posteriormente, gracias a un financiamiento público y privado, los indios adquirieron importantes extensiones de las antiguas haciendas de la región andina.

La democracia, inaugurada en 1979, les abrió nuevas puertas. Otorgó el derecho al voto a los analfabetos y, gracias a los programas sociales iniciados en los dos primeros gobiernos constitucionales, la luz eléctrica llegó a las comunidades indígenas y, lo que es más importante, sus miembros pudieron alfabetizarse, los niños concurrir a escuelas y los jóvenes a colegios, algunos continuaron sus estudios y obtuvieron un título universitario.

Gracias a estos cambios los indios consiguieron liberarse económicamente, acceder al conocimiento y vincularse con el mundo moderno, lo que les permitió romper el sistema de dominación al que ancestralmente habían estado sometidos. Líderes indígenas que habían trabajado en el programa de alfabetización bilingüe promovieron la organización de una Confederación Nacional de Indígenas (Conaie), cuya primera presentación pública fue el "levantamiento" de 1990 con el que paralizaron el país y sorprendieron a la sociedad blanco-mestiza que, por primera vez, tomó conciencia sobre la existencia de un grupo humano étnicamente diferente, con una problemática distinta y específica, dispuesto a luchar políticamente para que sus derechos sean reconocidos, incluso mediante el uso de la fuerza.

El más importante resultado de esta y otras acciones fue la decisión del poder público, de entregar a las comunidades amazónicas títulos de propiedad sobre vastos territorios selváticos en los que, desde siempre, habían vivido y que estaban siendo amenazados por la explotación petrolera, pero sobre todo por emigrantes venidos de otras regiones con el propósito de colonizar sus tierras.

De este modo los indios se convirtieron en importantes actores de la vida pública ecuatoriana y en interlocutores obligados de los gobiernos. Pero sin aceptar la democracia como el marco jurídico de su acción política; al contrario, más bien descalificaron sus instituciones por considerarlas ajenas a los problemas e intereses del indigenado. Su oposición fue tan radical que la Conaie llegó a resolver que sus miembros, los indios, no participen en las elecciones generales de 1992 e, incluso, se abstengan de colaborar con el censo nacional de población y vivienda.

Para bien de la democracia ecuatoriana estas posturas no democráticas han sido abandonadas. El año pasado, en un diálogo con el Gobierno y las asociaciones de agricultores, los indios obtuvieron que sean discutidas sus observaciones a la Ley Agraria, hecho que permitió su aprobación por un amplio consenso. Más aún, en las recientes elecciones presidenciales participaron con sus propios candidatos, algunos de los cuales obtuvieron representaciones en el Congreso Nacional y en ciertos municipios. Con la integración de los indios a la vida democrática de la nación el proceso de legitimación social de sus instituciones ha dado un importante paso.

Su participación electoral también ha contribuido a precisar la significación cuantitativa de la etnia india. Sus representantes esperaban obtener 800.000 sufragios partiendo del supuesto, carente de fundamento, de que los indígenas representaban el 40 por ciento de los 12 millones de ecuatorianos. Pero el diputado nacional indígena elegido (Luis Macas, el jefe de la Conaie) apenas ha obtenido 340.000 votos de los cuales más de la mitad han sido consignados en las ciudades, casi totalmente habitadas por una población blanco-mestiza.

Todo lo cual confirma las cifras elaboradas por estudiosos y conocedores del mundo indígena, según los cuales los indios ecuatorianos representan entre el 10 y 15 por ciento de la población, naturalmente si se define como indio a quien se considera miembro de su cultura, definición que, por cierto, es la única posible. Porque si se recurre al criterio de sangre, muy pocos ecuatorianos podrían catalogarse como blancos. (EFE)

Espaldarazo oficial a la Texaco

El Congreso, en cambio, apoya a los demandantes y ofrece administrar las indemnizaciones

Hoy 06-14-96

El Plenario de las Comisiones Legislativas del Congreso Nacional respaldó la demanda de indígenas y colonos en contra de la Texaco, luego de que se conoció que el embajador ecuatoriano, Edgar Terán, envió una comunicación al juez en la que formaliza el apoyo del gobierno ecuatoriano a la petrolera.

"Un pronunciamiento en favor de los intereses de las etnias Cofán, Siona, Secoya y los campesinos de la región amazónica", pidió el Plenario legislativo al Gobierno Nacional.

Por decisión unánime -excepto por el voto en contra del diputado Carlos Vidal, de la provincia de Sucumbíos- el legislativo resolvió respaldar la acción judicial instaurada en la Corte Federal de Nueva York, en contra de la Texaco, para que la compañía repare los daños ambientales, sociales y económicos causados durante sus 24 años de explotación petrolera por el uso de tecnología obsoleta.

El Congreso se comprometió, además, a aceptar la administración de los recursos que para reparación ambiental se obtengan, "en caso de que el veredicto del juez sea favorable a los intereses del país". De esta forma, el legislativo estableció una alternativa de solución en caso de que el Gobierno Nacional no acepte la demanda en la corte norteamericana y el juez Jed Racaoss, que lleva la causa en Nueva York, se vea en el dilema sobre quién manejará el dinero de la indemnización de 800 millones de dólares, si los indígenas ganan la demanda. Esto, según Bonifaz, porque al juez le preocupa que si el Gobierno no apoya la demanda, no habrá quién administre los fondos de indeminización.

Gobierno ratifica su posición

El embajador ecuatoriano en los EEUU, Edgar Terán, confirmó, en declaraciones al diario Expreso de Guayaquil, que la posición del régimen es la de mantener y ratificar los acuerdos compensatorios suscritos entre la petrolera y el gobierno y conseguir que el juicio se tramite en cortes ecuatorianas. Es decir, "coincidió" con la posición de la petrolera ante la Corte.

Terán aseguró haber hecho conocer al presidente de la República, Sixto Durán Ballén, y al canciller, Galo Leoro, los detalles del juicio y de la audiencia de conciliación antes de enviar la carta al juez norteamericano, de lo que se deduce que esa sería la posición oficial del régimen.

Sin embargo, Paulina Garzón, coordinadora del Comité Ecuatoriano de Defensa del Medio Ambiente (CEDENMA), aseguró a HOY que las declaraciones de Terán no corresponden a la pregunta formulada al juez en el sentido de si el Gobierno apoya o no a la compañía petrolera. "Es necesario un pronunciamiento oficial y, al menos imparcial, por parte del presidente de la República", señaló Garzón.

Según el abogado de los demandantes, Cristóbal Bonifaz, la demanda contra la Texaco, expuesta por 112 comunidades indígenas de la Amazonía, podría declararse nula si el gobierno ecuatoriano no declara su apoyo oficial a los indígenas y colonos que plantearon el juicio.

(MGP)

¿Callejón sin salida?

"Todo parece indicar que el juicio en contra de la Texaco regresará al Ecuador. La posición del gobierno ecuatoriano podría ser determinante para que el juez Racaoss declare nulo el proceso ante la corte estadounidense".

Eso significaría, según Isauro Puente, presidente de la Comisión de Medio Ambiente del Congreso, que el proceso simplemente se pierda. "En el Ecuador no existe la legislación adecuada, pues ni siquiera está aprobada la Ley de Medio Ambiente", asegura Puente.

Pero esa no es la única causa. La otra razón es que quienes podrían plantear la demanda en territorio ecuatoriano han firmado ya un documento en el que se comprometen a no hacerlo. Según Paulina Garzón, de CEDENMA, "los Municipios de Sacha, Shushufindi, Coca y Lago Agrio, los únicos que podrían plantear una demanda por temas ambientales para que se modernice la tecnología, recibieron 4 millones de dólares en 'donación' y a cambio firmaron un acta en la que renunciaban a su derecho de plantear cualquier reclamo posterior". (MGP)

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

El gran perdedor

Petroecuador será el principal perjudicado del apoyo que el Gobierno está por dar a la transnacional petrolera Texaco, dentro del juicio que indígenas y colonos ecuatorianos le siguen a la empresa en una corte de Nueva York.

Según la defensa de los indígenas y colonos, el juicio que se planteó en Nueva York tiene dos partes: una ambiental y otra social. La parte ambiental tiene relación con la infraestructura que Petroecuador heredó de la Texaco. Esta infraestructura no permite la reinyección de las aguas residuales en los pozos petroleros, sino que las envía a los esteros y ríos, envenenándolos. La parte social del juicio es la que tiene que ver con las reclamaciones de las personas por sus problemas con la contaminación.

Cuando el Gobierno le dice al juez que está de parte de la Texaco, ello significa que no está interesado en que se rehabilite tecnológicamente a Petroecuador, porque esta institución pertenece al Estado ecuatoriano. Además, dice la defensa, el Gobierno ha firmado un acuerdo con la Texaco, según el cual la empresa invertirá cerca de 10 millones de dólares en las instalaciones de Petroecuador, en vez de los 800 millones de dólares que se exigían en la demanda presentada en Nueva York.

En definitiva, Petroecuador tendrá que invertir dinero ecuatoriano en la rehabilitación de sus instalaciones y la Texaco se liberará de dicha responsabilidad.

Los trabajadores petroleros del Ecuador, agrupados en la Asociación Sindical General de Trabajadores de Petroecuador y sus filiales- expresaron su apoyo a los demandantes de esta causa.

(MP)

El movimiento se creó hace tres años en la Amazonia

Pachakutik está en pugna

Com-06-14-96

El movimiento Pachakutik-Nuevo País, liderado por Freddy Ehlers, ratificó su "independencia y autonomía" en la segunda vuelta, al tiempo que minimizaron el apoyo de Valerio Grefa -dirigente del movimiento- a Abdalá Bucaram.

Este apoyo se lo hizo a nombre del movimiento Pachakutik. Al respecto un comunicado de Pachakutik-Nuevo País dice: "Un grupo minoritario de indígenas ha firmado un acuerdo de cogobierno... Aclaramos que ésta no es una resolución de Pachakutik-Nuevo País, ni de la Conaie". Sin embargo, respetan la decisión.

Para ellos, la posición de Grefa no pone en cuestión su presencia en el sector indígena. "El movimiento indígena está organizado y tenemos nuestros propios canales de comunicación", dijeron en la Conaie. Además calificaron como "oportunista" la actitud de Grefa y de Bucaram. "Los indígenas amazónicos serán los que pedirán cuentas y tomarán resoluciones", finalizaron.

La diputada electa por este movimiento, Ana Miranda, aclaró que "si bien es cierto que Pachakutik existe desde hace varios años, rebasó la propuesta inicial. El nombre no es patrimonio del grupo de Grefa".

Además defendió la vigencia de Pachakutik-Nuevo País. "Tiene un proyecto histórico y, por lo tanto, no depende de la coyuntura electoral".

Por otra parte, el movimiento insiste con su planteamiento de la Asamblea Constituyente. Para Napoleón Saltos, también diputado electo, la acogida que tuvo la propuesta en los dos candidatos finalistas, Jaime Nebot y Abdalá Bucaram, "fue demagógica. Ahora les exigimos precisiones".

Para ello, el movimiento presentará, en los próximos días una carta pública. A más de la Constituyente, pedirán que se pronuncien sobre la plurinacionalidad, las medidas anticorrupción y la no privatización de las áreas estratégicas.

Apoyamos a Abdalá como Pachakutik

¿Por qué Abdalá y no Nebot?

Hay que darle una oportunidad. Aún no ha gobernado. Tenemos la responsabilidad de librar al Ecuador del neoliberalismo y las privatizaciones.

No podemos apoyar a la extrema derecha, representada por Jaime Nebot. Quien quemó nuestras casas comunales y mató a varios dirigentes. Los gobiernos socialcristianos se olvidaron de los indios y de la Amazonía.

¿El apoyo es repentino?

No. La decisión se tomó luego de un profundo análisis de todas las confederaciones de nacionalidades indígenas amazónicas.

Freddy Ehlers le acusa de dividir a Pachakutik-Nuevo País...

No. El respaldo lo hacemos como Pachakutik, una organización indígena que nació hace tres años en la Amazonia, que está reconocida en el TSE como independiente. La unión con la Coordinadora de Movimientos Sociales y Ehlers fue electoral.

¿Y la Conaie?

Nos reunimos varias veces con los representantes de Nuevo País para hablar del tema. Se conformó una comisión para buscar alternativas, pero no prosperó. Entonces se resolvió que cada organización respete sus principios. Pachakutik y los dirigentes de Cotopaxi y Tungurahua elegimos a Bucaram.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

¿Por qué no el voto conciente como dijo la Asamblea?

Apoyar a un candidato es un grado de responsabilidad. Nosotros no podemos esconder la cabeza y dejar que cualquier gobernante haga lo que le da la gana.

Ehlers asegura que no están acatando la resolución...

Se dijo que no se podía hacer proselitismo político, pero se habló de optar por el voto consciente y eso estamos haciendo al respaldar a Bucaram.

¿Solo aportarán 10 mil votos?

En la Amazonia hay 250 mil electores. A ellos se suman los de Cotopaxi y Tungurahua que también están con nosotros.

Congreso respalda a los amazónicos

Se polariza el conflicto por el caso Texaco.

Quito.- Exp-06-14-96

El Congreso ecuatoriano respaldó la demanda que varias etnias amazónicas iniciaron contra la petrolera estadounidense Texaco por daños ambientales.

El gobierno, mientras tanto, insiste en ratificar los acuerdos compensatorios suscritos con la petrolera y exigir que el juicio se ventile en las cortes nacionales. Esta última posición fue confirmada el miércoles a EXPRESO por el embajador Edgar Terán.

"El Congreso respalda la acción judicial instaurada en la Corte Federal de Nueva York por las etnias, Cofan, Siona, Secoya y campesinos de la Amazonía, contra la Texaco para que repare los daños causados por explotación petrolera con el uso de tecnología obsoleta", dijo hoy un acuerdo oficial de la Legislatura.

Los indígenas amazónicos ecuatorianos iniciaron el 3 de noviembre de 1993 una demanda judicial en Nueva York contra la compañía petrolera solicitando una indemnización de 800 millones de dólares y la reparación de los daños sociales, económicos y ambientales.

El juez de la causa, Red Racaoss, solicitó al gobierno ecuatoriano una declaración oficial para continuar con el proceso en las cortes estadounidenses o, de lo contrario, trasladar el caso a la justicia ecuatoriana.

"El gobierno debe hacer un pronunciamiento en favor de los intereses de las etnias afectados por la explotación petrolera", dijo el acuerdo del Congreso.

Por su parte, el Frente de Defensa de la Amazonía, conformado por diversas organizaciones sociales, pidió al Presidente Durán Ballén mantener la imparcialidad en el caso.

Subsecretaría no tiene potestad

Quito.- El subsecretario de Medio Ambiente del Ministerio de Energía y Minas, Giovani Rosanía, descargó su responsabilidad en el juicio planteado por un grupo de indígenas a Texaco al asegurar a EXPRESO que esta dependencia se encarga de la parte técnica de las instalaciones de producción que existen en la Amazonía, no más.

"Estos asuntos internacionales no son mi área, es cuestión de Cancillería y de la soberanía de cada país; es un juicio planteado a la Texaco por un grupo de ecuatorianos en el exterior, no es el país el que lo plantea".

Pero ante el hecho de que los daños ambientales son en el territorio nacional, el funcionario dijo que hay que aplicar, entonces, lo expresado por el embajador Terán: la carta de las Naciones Unidas y los convenios internacionales de biodiversidad. Pero que él no puede dar una opinión al respecto.

Además, señaló que se debe diferenciar entre la subjetividad de los juicios y la objetividad de los arreglos, pues cuantificar un daño ambiental en cualquier parte del mundo es prácticamente imposible. Al mismo tiempo, el funcionario defendió el acuerdo de remediación al que se llegó con la Texaco en marzo de 1995. Según él, beneficia 100 veces más de lo propuesto en los informes de auditorías internacionales contratadas por los diferentes gobiernos del país. "Incluso en una auditoría privada hecha por Texaco, los daños ambientales no alcanzaban ni siquiera para una cajetilla de cigarrillos. Por eso el gobierno asumió la actual actitud: que Texaco arregle lo que está bajo su responsabilidad".

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Acuerdo de remediación

EN LO TECNICO

- Limpieza de piscinas
- Complementación del sistema de reinyección de agua de producción en 14 estaciones
- Limpieza de suelos contaminados
- Construcción de diques de contención en varios tanques
- Acuerdo con los municipios de Sacha, Shushufindi, Francisco de Orellana y Nueva Loja, en donde Texaco ejecutará proyectos de agua potable y alcantarillado

EN LO SOCIAL

- Apoyo a 117 organizaciones indígenas de Napo y Sucumbíos

FALTA POR RESOLVER:

- Construcción de 4 centros matrices, 2 en Napo, 2 en Sucumbíos
- Administración de estos centros, por parte de alguna fundación de reconocido prestigio internacional. Los centros son para salud y educación.

Pachakutik y Abdalá

Por Carlos Arcos Cabrera

Hoy - 06 - 19 - 96

Valerio Grefa, de Pachakutik, perdió la elección a prefecto de la provincia del Napo por mil trescientos votos, frente al candidato de Alianza Amazónica, Lista 5. El aspirante a diputado de Pachakutik, si bien resultó electo, lo fue con una votación inferior al reelecto diputado de la lista 5, un ex LN practicante del arte del camisetazo y cuyo paso por el Congreso puede ser calificado, generosamente, de anodino. Los resultados electorales de Pachakutik en Napo, si bien históricamente importantes, estuvieron por debajo de las expectativas de sus dirigentes. No debemos olvidar que la iniciativa de formar el movimiento nació en esa provincia y que desde allí se impulsó la participación electoral de los indios, a la que en un comienzo la CONAIE fue reacia.

Las diferencias de opinión y de puntos de vista al interior del movimiento indígena es una constante desde su nacimiento. Las organizaciones amazónicas tienen un punto de vista que no siempre es el de la CONAIE. Tales diferencias se explican por las heterogéneas situaciones históricas que enfrentaron los pueblos indios, lo que ha perfilado estilos políticos y prioridades diversas en la agenda de sus planteamientos. Sin embargo, a pesar de estas diferencias, el movimiento indígena mantuvo una plataforma común de reivindicaciones frente al Estado y a la sociedad ecuatoriana como el reconocimiento de lo plurinacional, que lo convirtieron en el más importante, si no el único movimiento social con capacidad de incidencia política, como se demostró en las elecciones pasadas.

En este contexto, llama la atención que tan tempranamente se haya producido la escisión entre Pachakutik y la CONAIE, de más significado y dimensión que la ocurrida con sus otros aliados, pues conlleva el riesgo de un alejamiento entre organizaciones indígenas y un debilitamiento del movimiento. ¿Será el efecto perverso de la participación con representación propia en un proceso electoral?

La democracia con sus sabores y sinsabores, con sus limitaciones y vacíos es el marco en el que un grupo socialmente excluido y culturalmente estigmatizado, accede a una situación política en la que tiene algo de poder, para comenzar el largo y difícil camino de poner en práctica la agenda de sus reivindicaciones. Esto es positivo para todos, para los indios y no indios, para la sociedad y para el Estado, pues crea las condiciones para que las demandas sociales y políticas pueden ser atendidas al interior del sistema democrático. Es un perfeccionamiento de la democracia.

Si por un momento nos ubicamos en la perspectiva del movimiento indígena, podremos acordar que el reto principal es encontrar el camino correcto para administrar el poder adquirido, en función de alcanzar los propósitos históricos que lo han animado. Contar con estos propósitos históricos concretos es una fortaleza. Sin embargo esto implica una visión de mediano plazo, a la cual se debe subordinar toda discusión y todo acuerdo. No hacerlo puede significar un peligroso retorno al pasado.

¿Es imperioso que el movimiento indígena se pronuncie por el apoyo a uno u otro candidato? La respuesta es negativa. El movimiento indígena tiene otros retos. Creo que es crucial una línea realista de negociación basada en su bloque parlamentario que atienda básicamente a su propia agenda política y que garantice una administración exitosa de aquellos gobiernos locales que en poco tiempo más estarán bajo su responsabilidad.

El acuerdo entre Valerio Grefa y Abdalá, al igual que un acuerdo con Nebot, adquiere a la distancia el color de las viejas prácticas políticas frente a las cuales llegué a creer que el movimiento indígena estaba vacunado. Pero no es así. El virus del populismo ha tocado ya la Amazonía y al Pachakutik. Gana el populismo, pierde el movimiento indígena, incluso el amazónico. ¿Cuál será el antídoto?

Pujilí: una traba en la reconstrucción

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

La segunda fase para rehabilitar Pujilí está en manos de organismos estatales y particulares. El objetivo es construir 4.175 viviendas en más de 200 comunas.

Com_ 06-15-96

La segunda etapa para rehabilitar las zonas afectadas en Pujilí (Cotopaxi) tras el sismo del 28 de marzo pasado, quedó parcialmente paralizada.

El miércoles 12 de junio, 450 trabajadores de la Subsecretaría de Vivienda, del Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda (Miduvi), se declararon en paro a nivel nacional.

Protestan contra una resolución, emitida el pasado 31 de mayo por los ministerios de Finanzas y de Desarrollo Urbano, "que perjudica a los trabajadores de la ex-Junta Nacional de la Vivienda (JNV), hoy convertida en Subsecretaría de Vivienda".

La JNV y el ex Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias (IEOS) fueron fusionados por la actual administración.

Se convirtieron en la Subsecretaría de Vivienda y en la Subsecretaría de Saneamiento Ambiental, respectivamente, a la par que se creó el Miduvi.

Según los trabajadores de la ex JNV, la resolución equipara el monto de los sueldos de los empleados de ambos organismos: "se nos rebajó el 33 por ciento del sueldo, a los trabajadores del antiguo IEOS, se les subió el 135 por ciento.

Nos disminuyeron el valor de subsidio familiar de 9.900 sucres a 100 sucres". Su pedido es que se revisen las medidas. El Ministro actualmente está fuera del país. "Asistió al encuentro de ciudades en Estambul y el lunes retornará y esperamos que él solucione esto", dijeron ayer los manifestantes.

Entre tanto, alrededor de 15.000 personas continúan sufriendo los estragos de vivir a la intemperie, en la zona rural de Pujilí, separados del frío y el viento del páramo por paredes de plástico o lona.

En nueve zonas de Pujilí, la Defensa Civil retiró 138 carpas para ser reemplazadas por albergues donados por USAID, informó Osvaldo Navas, coordinador de la Junta Provincial de Defensa Civil de Cotopaxi.

"En unos casos los mismos jefes de las comunidades devolvieron las carpas, porque ya tenían viviendas. Pero el retiro oficial se hará con la presentación de un informe y en rueda de prensa nacional".

El frío (de 0 a 8 grados), la altura y el hacinamiento han provocado un aumento preocupante de las patologías diarréicas y las bronco-pulmonares entre los damnificados. A tal punto que ya se han registrado 10 muertos, la mayoría niños, asegura el Centro Andino de Acción Popular (CAAP). De eso no se notificó a las autoridades porque los indígenas los entierran de inmediato. Esto podría significar que el número de muertos, que en un principio eran 27 (según la Dirección Nacional de la Defensa Civil), podrían ser de 37 o más. Este particular lo está investigando el Centro de Operaciones de Emergencia (COE), aseguró ayer Navas.

Con respecto al aumento de las patologías diarréicas y bronco pulmonares, el; dato fue confirmado el 13 de junio por Wolfan Acosta, director del Hospital de Pujilí.

"La patología diarréica y la bronquitis pulmonar ha subido enormemente por las condiciones precarias actuales en las que viven los damnificados. Sin embargo, no hay registros de personas que hayan fallecido por esas causas.

Nosotros cumplimos con la dotación de medicinas y el chequeo médico en las zonas rurales, pero eso de nada sirve sino tienen viviendas y agua potable.

El problema entonces es de infraestructura, no de medicina".

10 mil millones en vivienda

La Escuela Politécnica Nacional (EPN), por encargo del Miduvi, terminó el diseño de las viviendas que se construirán en Pujilí. Los ingenieros civiles hicieron modificaciones y entregaron los planos al personal de las 16 compañías constructoras adjudicadas.

El total de soluciones habitaciones es de 4.175, por 10.643'829.096 sucres. El Miduvi participará en la reedificación en la zona rural y el BEV en la urbana de Pujilí. Las 16 compañías edificarán 1.317 viviendas a un costo de 5.643'179.496,90, en 30 comunidades rurales; las ONG's, 2.638 por 4.010'650.000; y, el Miduvi, 220 por 990'000.000.

"La reconstrucción es un proceso, cuyos frutos no son inmediatos, porque se trata de un área grande y poblada que cubre, además de la zona urbana, la rural que fue la más dañada y sus habitantes viven momentos sumamente críticos", reconoció Francisco Albornoz, titular del Miduvi.

Defender la Amazonía

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Exp - 06 - 15 - 96

Pueblos indígenas piden proteger los bosques tropicales. Talan árboles en forma indiscriminada.

Macas

Una situación alarmante atraviesan los pueblos indígenas asentados en los bosques tropicales, muchos de los cuales se han agotado en otras regiones y los que quedan sufren el embate del desarrollo ocasionado por el hombre.

El representante de los indígenas amazónicos, Valerio Greffa, dijo que la Amazonía ecuatoriana soporta la presión del desarrollo, especialmente petrolero.

"Al momento estamos enfrentados a la supervivencia de los pueblos indígenas y tribales con el desarrollo de la humanidad, que no se da en forma racional sino mediante la explotación por la explotación", anotó Greffa.

Por ello, indicó, el esfuerzo mundial está orientado al desarrollo, pero con una marcada preservación del hábitat, es decir, de los recursos naturales.

Organismos mundiales están seriamente preocupados de la ecología y conservación de la naturaleza, manifestó.

Los entes internacionales, incluido el Banco Mundial, buscan un desarrollo armónico entre el hombre y la naturaleza, puesto que no existe aún la fórmula del desarrollo sustentable y los tecnócratas están a cargo de aquello.

Preservar medio ambiente

Es imperativo -enfatizó Greffa- preservar el medio ambiente y concomitantemente conservar las culturas de los pueblos indígenas, especialmente de los que son originarios de los bosques tropicales.

Para lo cual existen propuestas, que se deben ir armonizando para conservar la vida misma, las culturas, las costumbres, las raíces y el idioma de aquellos pueblos que han sido parte de la naturaleza misma.

El dirigente indígena manifestó que es hora de que el gobierno, organismos internacionales y los pueblos indígenas dialoguen para encontrar la fórmula de cómo manejar los recursos naturales, porque hay que ser responsables con las nuevas generaciones.

Pachakútik hará alianzas

Asamblea pide a Grefa desconocer acuerdo con Bucaram.

Quito.

Exp- 06 - 16 - 96

La CONAIE buscará alianzas en el Congreso, tendiente a sacar adelante su proyecto político y la aprobación de leyes.

La asamblea de la organización indígena, que concluyó ayer, exigió a los candidatos Jaime Nebot y Abdalá Bucaram que se pronuncien públicamente sobre la convocatoria a la Asamblea Constituyente, la declaración del Estado plurinacional y sobre la no privatización de las áreas estratégicas.

En el Congreso Nacional, los ocho diputados de Pachakútik buscarán alianzas con partidos políticos de centro izquierda e izquierda, para consolidar un tercer bloque legislativo, que nada tenga que ver con el socialcristiano y el roldosista.

La asamblea decidió también conformar una comisión de coordinación política nacional, integrada por dos diputados de Pachakútik, dos representantes de la CONAIE, dos de la Coordinadora de Movimientos Sociales y dos del grupo de Freddy Ehlers, que será la encargada de las conversaciones políticas.

La reunión comenzó a las 9h00 de ayer, en el local de la CONAIE. El ambiente era tenso, pues en los días anteriores Pachakútik y Nuevo País se distanciaron, cuando Valerio Grefa, dirigente indígena, firmó un acuerdo de respaldo a Abdalá. Ayer la asamblea pidió a Grefa rectificar dicha decisión.

Más tarde, una ala del movimiento indígena desconoció a Ehlers como dirigente de las comunidades campesinas.

Para comenzar, se aclaró que Grefa no representa a Pachakútik, sino a un sector de ese movimiento. Por tanto, no es cierto que todo Pachakútik esté con Abdalá.

Luego surgió la discusión sobre el distanciamiento entre Pachakútik y Nuevo país. En el debate se estableció que en verdad no hubo una división, sino malos entendidos.

¿Por qué? Es que entre Pachakútik y Nuevo País exis-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

ten muchos voceros, que muchas veces emitían criterios personales y no obedecían a una resolución del movimiento.

Por ello, se resolvió que solo los voceros oficiales podrán hacer declaraciones públicas a los medios de comunicación, y siempre respaldados en resoluciones del movimiento.

Con esto quedó claro que Ehlers hablará a nombre de Nuevo País, y los dirigentes indígenas respectivos a nombre de Pachakútik y el Movimiento Plurinacional.

Luego hubo una discusión larga, de cuatro horas, sobre la posición que debía tomar el frente Pachakútik - Nuevo País con respecto a los candidatos finalistas.

Aquí surgieron tres alternativas: votar por Abdalá, votar nulo y un No a Nebot.

La mayoría de criterios se orientaron a no respaldar a ninguno de los dos candidatos. Por el contrario, se iniciará una campaña nacional en contra del programa de gobierno que prevé privatizar las áreas estratégicas de la economía, como EMETEL, Petroecuador, INECEL y otros sectores rentables.

La campaña estará orientada a defender el patrimonio del Estado e impedir que se enajenen las principales fuentes de ingresos.

En la reunión, a la que asistió Ehlers, los diputados electos Miguel Lluco, Napoleón Saltos y los principales dirigentes indígenas, como José María Casbascango, se resolvió, además, que el movimiento seguirá trabajando con miras hacia el futuro.

El bloque de diputados de Pachakútik-Nuevo País se compromete a mantener la independencia en el Parlamento y votar con otros bloques, cuando lo que se apruebe vaya a beneficiar a las mayorías del país.

Pachakutik

Univ.-06-17-96

Por LUIS FELIPE DUCHICELA

La noción de que los indígenas solo podían participar en política ya sea a través de los partidos políticos tradicionales o a través del movimiento de sus organizaciones de base, usualmente mediante medidas de hecho, debe ser reconsiderada totalmente al mirar los resultados electorales de Pachakutik en las elecciones del 19 de mayo.

Este es un paso trascendental para los indígenas y para el país en general. Sin embargo, es el inicio de un nuevo proceso de participación indígena en la vida institucional del Ecuador que no está exento de grandes riesgos. Los indígenas lejos de *contagiarse* de los tradicionales vicios de la partidocracia nacional deben mantenerse, desde ya, en un plano totalmente diferente. Por decirlo de alguna manera, Pachakutik está llevando al movimiento indígena a transitar un campo minado. Históricamente no le queda otra alternativa sino recorrerlo, pero a la vez, constituye una prueba de fuego de lo cual las aspiraciones indígenas, que por siglos han sido postergadas, tendrían la oportunidad de cristalizarse o posiblemente perderse para siempre.

Hoy, ante este nuevo desafío, los indígenas deben valerse de cuanta fuerza y sabiduría emane del carácter de nuestro pueblo, de nuestros aciertos y nuestros errores pasados, del vasto conocimiento que tenemos sobre las formas de actuar de nuestros enemigos y principalmente de las virtudes de nuestros ideales. Ahora es el momento de empezar a construir una verdadera unidad indígena, que no excluya a los profesionales, técnicos, intelectuales, empresarios y comerciantes indígenas, entre otros, que desafortunadamente, en el pasado, no han sido debidamente involucrados sino, al contrario, han sido excluidos e ignorados.

Las alianzas coyunturales, los pactos electorales, los acuerdos políticos deben ser muy bien analizados por Pachakutik antes de comprometerse a ellos. En cada recodo del camino habrá la posibilidad de una *emboscada*. Lo logrado en las elecciones del 19 de mayo: ocho diputados, tres alcaldes, treinta y tres concejales y nueve consejeros, es suficiente para iniciar un trabajo de importancia crítica para el futuro. Debe ser un trabajo orientado a potencializar la capacidad de autogestión de las comunidades, a forjar la estructura jurídica, administrativa e institucional necesaria para fortalecer la participación de los indígenas y defender sus derechos.

Al final de cuentas, Pachakutik debe brillar por fuerza propia. Su cercanía a la Conaie debe mantenerse y en el camino, a través del diálogo y la unidad, sus estrategias deben converger y fortalecerse mutuamente. Lo coyuntural es coyuntural y posiblemente quedará en el camino pero nunca debemos comprometer a arriesgar los objetivos a largo plazo por alguna oportunidad coyuntural que aparentemente sea atractiva. Pachakutik debe mantener incólume su imagen ante los miles de ecuatorianos que vemos en este nuevo movimiento una oportunidad de cambio, reivindicación y de un mejor futuro para el país entero. De ahí que alianzas precipitadas con alguno de los dos candidatos finalistas no es la mejor manera de empezar esta *nueva era*.

Las Octavas se mueven entre lo religioso y lo profano

CONTINUA ►

CONTINUACION►

Tisaleo se viste de Corpus...

El 13 de junio se celebran las Octavas de Corpus Cristi. Es un momento propicio para mostrar las mezclas del mundo indígena con las prácticas católicas.

Com-06-17-96

Ambato, Ecuadoradio

La Sierra se viste de celebraciones populares en junio. En la víspera de los san juanes y el solsticio -la hora del sol- está el Corpus Cristi.

Estas fiestas se realizan principalmente en Cotopaxi y Tungurahua. En los pequeños pueblos la música se mezcla con lo profano: es el tiempo de la cosecha.

En Tisaleo, en Tungurahua, tiene especial significado el octavo día de la celebración religiosa donde los granos se confunden con las danzas y las procesiones.

Las Octavas de Corpus Cristi de Tisaleo son un acontecimiento cultural y religioso, que se celebran desde el siglo pasado y que se han fortalecido con la fe y la euforia de la población todos los 13 de junio.

Esa fecha, desde las primeras horas del día, la gente aguarda la misa y la procesión que desfilaría por 16 altares, ubicados estratégicamente en las calles por donde debe pasar el Santísimo, adornado con flores y otras alegorías religiosas.

El Corpus se celebra el jueves anterior al primer domingo de Pentecostes. Es una de las fiestas más importantes de la Iglesia Católica en honor a la Eucaristía. Para la mayoría de la población indígena las formas católicas de celebrar estas fiestas están mezcladas con su propia visión del mundo.

Cada altar tiene las imágenes de Jesús y María y en cada uno de ellos, la gente se detiene para rezar, cantar y pedir los favores divinos. Al final, la procesión retorna al lugar de donde salió: la iglesia.

"Esta celebración está profundamente arraigada a la población de Tisaleo, respetuosa de sus costumbres y tradiciones y que relucen durante las Octavas, las Pallas, el culto, entre otras fiestas ancestrales", explicó el sacerdote de Tisaleo, Danilo Velástegui.

Aprovechando la celebración y el júbilo de los tisaleños, la Dirección de Educación presentó la Feria de la Cultura, que se unificó a las Octavas y se fusionó en una sola la gran fiesta popular de esa pequeña ciudad.

La Dirección de Educación ha innovado un objetivo a su accionar: enviar su personal a los pueblos más apartados para rescatar su cultura y fomentar las tradiciones y costumbres de cada sector.

Angel Lara, jefe del Departamento de Promoción y Difusión de la Dirección de Educación, considera que las instituciones que trabajan con la cultura en el Ecuador, no deben hacer una labor rutinaria y de escritorio, deben replantear su labor.

"Cada pueblo, cada jurisdicción es rica en cultura y es preciso no alterar las expresiones propias de la gente, sino fortalecer su identidad".

En el centro de la plaza principal de Tisaleo, compartida con un parque, se levanta una plataforma para la participación artística de conjuntos musicales y solistas, y para el trabajo de los animadores de la Dirección de Educación.

Desde allí se anima la alegría de los disfrazados, los danzantes, las representaciones populares y a todo el pueblo que participa de la fiesta.

A esto se añaden otras distracciones, infaltables en fiestas populares, como los castillos, palos encebados, grupos folclóricos, chicha de jora, bandas populares, juegos pirotécnicos, vacas locas, etc.

Alfonso Izurieta, jefe político, aseguró que para las Octavas vienen los tisaleños radicados en Quito y Guayaquil. "Todos vienen a saborear el arte culinario del lugar con la tradicional fritadas, cuy con papas, conejo con zarza, empanadas con azúcar, humitas, caldo de 31, guatitas y mote.

Cuando las fiestas se acaban, Tisaleo muestra otro semblante triste y abandonado. Desde que se hizo cantón, el poblado no ha cambiado, "porque las autoridades municipales no se han esforzado por cambiar su imagen física", opinó Pablo Barrera, tisaleño.

"Solamente los alrededores del parque fueron adoquinados y dos cuadras más de sus alrededores. Otras siete calles están cerradas al tránsito vehicular porque el adoquinado avanza muy lentamente". Pero pese a ello, el Corpus pasa por estas calles..

Los vientos desde hace 426 año

En Tisaleo hace mucho frio. Los vientos helados que provienen de los páramos cercanos le dan esa característica climática, incluso influye en el Carichuayrazo. Esto contrasta con la calidez y expresividad de sus habitantes, quienes son muy buenos conversadores y amigables.

La gente se dedica al arte de hacer guitarras y zapatos. Esa es la tierra de los zapateros de cuna y tradición, y de los aparadores, explicó Carlos Paredes.

Tiene 12.000 habitantes y una sola parroquia: Quinchicoto. En el caserío El Chilco se asienta la mayor parte de la población indígena. Las actividades comercial y artesanal predominan en el centro del cantón; en la

CONTINUA►

CONTINUACION ►

zona rural la agricultura tiene el primer lugar de las actividades. Las moras más negras y más grandes son de Tisaleo, al igual que las ocas, los camotes, las cebollas y todo lo que es ciclo corto. El nombre de Tisaleo proviene de un cacique, cuyos antepasados pertenecieron a la cultura Chimu, 1200 años antes de Cristo. Fue fundado en 1570 por Antonio Clavijo, declarada parroquia eclesiástica en 1584. Parroquia Civil en 1834 y cantón el 17 de noviembre de 1987. Sin embargo, las cosas no han cambiado mucho.

Indígenas reclaman por marginamiento

Exp-06-17-96

Quito.- La Federación Ecuatoriana de Indígenas Evangélicos (FEINE) reclamó a los dos candidatos finalistas por la marginación que ha sido objeto en las conversaciones políticas que han intensificado tanto Bucaram como Nebot.

El presidente de esta organización, Alberto Bombón, expresó que la FEINE representa a doce grupos étnicos de la Costa, Sierra y Oriente.

Bombón Molina manifiesta su profunda preocupación por la posición "fuera de contexto y unilateral" de los dos candidatos finalistas, Nebot y Bucaram, al no reconocer la existencia de otras organizaciones a nivel nacional que también representan a los indígenas, que en las elecciones del 7 de julio participarán con votos decisivos.

Este dirigente dijo también que ninguno de los dos candidatos han tomado en cuenta las necesidades del pueblo indígena, por lo cual les formula un llamado a la reflexión.

Agregó que, para lograr consensos tendientes a mejorar la calidad de vida de los indígenas, se ha conformado una comisión política, que es la responsable de analizar los planes de gobierno de los dos candidatos.

Luego del establecimiento de los acuerdos con uno de los dos candidatos, Abelardo Bombón dijo que instruirá a sus quince asociaciones provinciales sobre cómo han de sufragar.

Suspendida fiesta del Inti Raymi por boicot de movimiento político

IVAN VAZQUEZ
Corresponsal

Univ6-20-96

CAÑAR.- La Comisión del Castillo de Ingapirca, resolvió suspender los festejos del Inti Raymi, por la actitud de las comunidades indígenas de la zona, que agrupadas en el movimiento político Pachakutic, habían resuelto realizar varias protestas.

El Inti Raymi, número principal de la octava edición del Festival Internacional de Música y Danza Indígenas, debía comenzar este viernes y prolongarse por tres días, pero por los problemas con las comunidades indígenas quedó suspendido indefinidamente.

La Comisión que preside Galo Ordóñez Gárate, expidió anoche un escueto comunicado que expresa: "La Comisión del Castillo de Ingapirca, a fin de precautelar la seguridad colectiva y de manera muy particular de los turistas nacionales y extranjeros, resolvió muy a su pesar, suspender el festival del Inti Raymi, previsto para los días 21, 22 y 23 de junio del presente año, y espera además con ello, preservar el monumento arqueológico más importante del Ecuador, así como su imagen cultural".

Resoluciones de Pachakutic

El movimiento político Unidad Plurinacional Pachakutic, que agrupa a las comunidades indígenas de la provincia del Cañar, había resuelto no participar en la fiesta del Inti Raymi y tomarse legalmente los patrimonios arqueológicos de la provincia.

La decisión se la adoptó luego de una asamblea que contó con la participación de los dirigentes de la Unión Provincial de Comunidades Campesinas del Cañar (UPCC); Comunidades Eclesiales de Base y representantes de Pachakutic de los cantones de Azogues, Biblián, Cañar, El Tambo y La Troncal.

El fenómeno del mestizaje

Luis Andrade Reimers

COM-06-20-96

El doctor Luis Macas, representante de la raza indígena, por varios años ha probado ser un hombre de ideal y un caudillo. De tiempo atrás se ha dedicado a visitar las poblaciones de la Sierra, congregar a los habitantes de raza indígena y resucitar en ellos las grandes virtudes de sus mayores. Era, pues, de justicia que en las últimas elecciones saliese como diputado nacional en representación de las comunidades indígenas. Deseamos que su gestión en el Congreso, defendiendo los derechos de la raza indígena, estimulando su culturización e intensificando su adelanto material, sea más efectivos que antes.

Sin embargo, debemos tener presente que sus 340.000 votos no representan sino una parte de la población indígena en edad de votar. La CONAIE, sólo agrupa a una parte del indigenado. Hay otras agrupaciones autóctonas menores que no votaron o lo hicieron a favor de otros caudillos políticos.

En realidad no existen estadísticas propiamente dichas de las razas indígenas en el Ecuador. Los cálculos se basan en la vestimenta que usan y el lugar en donde viven. Los que han querido concretar esos cálculos en cifras no dan a las estirpes indígenas puras más de un 15% del total de nuestra población, o sea, 1'800.000 personas, de las cuales la mayoría habita en los montes de la Sierra. Mucho nos alegra el que al menos con esta ocasión los políticos les presten atención. La razón es clara: ellos representan un número potencial de votos, que puede ser decisivo en la segunda vuelta. El ideal humanístico y cristiano debe ser respecto a todos ellos que al fin un día logren un nivel más o menos igual en educación, vestuario, vivienda y alimentación. Pero para ello deberán pasar muchos años.

Sin embargo, el camino para ello no es el del aislarles de las otras razas que les rodean. La segregación racista volverá a destruirles. Digo volverá a destruirles, pues ya les sucedió una vez, cuando el gran Imperio de Tahuantinsuyo, estando en su apogeo y siendo la nación más extensa del globo terreste, se aniquiló por la lucha racista entre los "divinos hijos del Sol" contra los indígenas y los mestizos de la nación. Muchas cosas buenas pudieron tener en agricultura, industria y adelantos técnicos (parte de los cuales ya los hemos aprovechado). Pero el racismo que les aniquiló a ellos y a otros pueblos de la historia es un camino equivocado.

A través del tiempo el lentísimo progreso en los descubrimientos para facilitar la locomoción y los gigantescos accidentes geográficos originaron las diferencias raciales de la humanidad. Las grandes invasiones sobre el Asia y sobre Europa con el subsiguiente aunque lento cruce de razas dinamizaron el progreso y dieron lugar a la formación de grandiosos e indestructibles pueblos. Así como el cemento Portland, mientras está puro es poco útil y acaba por endurecerse pero cuando se mezcla en proporciones adecuadas con agua, arena y ripio da lugar a la edificación de edificios colosales, igual cosa ha sucedido con el género humano. Esta es justamente una de las grandes moralejas de la historia.

Congreso internacional de indígenas

La América india está reunida en París en un congreso internacional auspiciado por Francia y por la UNESCO

LH-06-20-96

París, (EFE-AFP).- La Premio Nobel de la Paz guatemalteca, Rigoberta Menchú, y el vicepresidente boliviano, Víctor Hugo Cárdenas, inauguraron en la Asamblea Nacional de París, el primer congreso internacional de pueblos amerindios.

Sus participantes fueron recibidos por el presidente del Parlamento, Philippe Seguin, y por el presidente francés, Jacques Chirac, quien almorzó con ellos en los jardines del Parlamento y les recibirá hoy jueves, en su residencia oficial.

El encuentro, inaugurado con una bendición de cantos y rezos a cargo de curanderos y chamanes, reunirá hasta el viernes a más de un centenar de representantes de unas sesenta etnias americanas entre quechuas, aymaras, siux, mapuches, navajos, nahuas, guaraníes y otros, para reflexionar sobre el tema "Tradición y Modernidad".

En el acto de apertura, presidido por el director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, la Premio Nobel de la Paz guatemalteca subrayó "la valiosa contribución de los pueblos indígenas a la esperanza de la Humanidad".

La Asamblea Nacional fran-

CONTINUA ►

CONTINUACION►

cesa se puso "a la hora" de Indoamérica con un totem de 4 metros que fue levantado en sus jardines y los pasillos, habitualmente frecuentados por diputados franceses en cuello y corbata, vieron pasar a unos 150 representantes de comunidades indígenas con sus rostros bronceados y graves, cabelleras negras y trajes multicolores.

Los indígenas discutirán a puertas cerradas sobre los problemas que afrontan en sus países, donde sus derechos son más que a menudo ignorados o disminuidos y donde se les excluye y se les mantiene alejados de la educación y de los circuitos econó-

El tono de la reunión fue dado por el aymara Víctor Hugo Cárdenas, quien expuso las reivindicaciones de los pueblos amerindios y planteó los pasos que a su juicio hay que dar en una lucha ingrata, dura, peligrosa y a veces mortal en ciertos países.

Se congratuló del "creciente proceso de participacion efectiva de los pueblos indígenas en varios espacios y mecanismos de toma de decisiones a nivel local, municipal, regional y nacional" y saludó "la presencia indígena en el parlamento ecuatoriano como resultado del último proceso electoral".

Los debates a puertas cerradas durarán hasta el viernes, cuando se darán a conocer oficialmente las principales conclusiones y recomendaciones.

Caminos del folclor

Las Octavas de Corpus, San Juan, San Pedro...

Sept. Univ - 06-20-96

Junio es uno de los meses del año más rico en celebraciones dentro de lo que bien podría llamarse el Calendario de fiestas folclóricas del Ecuador, en atención precisamente a la serie de autos y fiestas que durante sus 30 días toman vigencia en ciudades, poblaciones y caseríos no solo de la serranía sino también de la región litoral.

Así por ejemplo, las Octavas que suelen hacerse después de las fiestas de Reyes, de Inocentes, etc., de igual manera son organizadas luego de Corpus Cristi, de San Juan y de San Pedro y San Pablo.

Consisten las Octavas en celebraciones que se hacen los cuatro domingos (o en ocasiones sábados) posteriores al llamado "día propio". En las indicadas fechas vuelven a presentarse los tradicionales danzantes, enmascarados, mayorales, curiquingues, cholos, cholas, yumbos, capitanes de octavas, diablohumas, aruchicos, chinucas, gallocapitán y otros tantos personajes más.

Los priostes, padrinos, alcaldes y habitantes de la comunidad trabajan con suma anticipación para que las Octavas, en este caso de Corpus, tengan el mismo esplendor y si es posible superen a la fiesta principal.

Con las notas alegres de la banda mocha, de la banda del pueblo o músicos que individualmente o en pequeños grupos interpretan bombos, pingullos, tambores, guitarra, etc.; los juegos pirotécnicos (castillos, matracas, ratones y volatería en general); y las suculentas preparaciones de la cocina popular (cuyes, aguado, hornado, tortillas, mote, etc., etc.) acompañados de la chicha y del aguardiente, en especial, se asegura el éxito de tales celebraciones.

Igual cosa ocurre con la festividad de San Juan (24 de junio), que en pueblos andinos y litoralenses goza de gran acogida. Otavalo y Peguche (Imbabura), Checa (Pichincha), Guamote (Chimborazo), para citar pocos ejemplos, se caracterizan por la alegría que imponen a la conocida festividad muy ligada a los sanjuanes, el gallo compadre, la entrada de la rama y la rama de gallos que se topan después con las vísperas, las chamizas y el gran día de San Pedro y San Pablo.

Y aunque muchas cosas han cambiado por el contacto con el mundo occidental, no puede excluirse que todo tiene relación con la ancestral fiesta del sol, de la cosecha, del Inti Raymi de los incas que cambiaron de nombre con el arribo de los españoles.

La suspensión del Inti Raymi genera protesta

Univ - 06-21-96

CANAR.- La sorpresiva suspensión de las fiestas del Inti Raymi por parte de la Comisión del Castillo de Ingapirca, organizadora del evento, a causa de las amenazas del movimiento Pachackutic de realizar protestas para impedir el desarrollo de estas festividades indígenas, ha causado un sinnúmero de protestas, especialmente de los sectores turísticos que serán los más afectados por esta decisión.

El Octavo Encuentro de Música y Danza Indígena, que es el principal atractivo del Inti Raymi, congrega anualmente a conjuntos folclóricos de varios países de América, al igual que a cientos de turistas nacionales y extranjeros que presencian año a año este festival.

Evitar una mala imagen

Para el presidente de la Casa de la Cultura y vicepresidente de la Comisión del Castillo de Ingapirca, Dr. Eduardo Crespo Román, la decisión de suspender el Inti Raymi se fundamentó en mantener una buena imagen del país, puesto que no se podía poner en riesgo la integridad de las perso-

CONTINUA►

CONTINUACION►
nas ante amenazas de protestas por parte de un grupo descontento con el manejo del Castillo.

Lamentó que el hecho incida en el desarrollo turístico de la provincia del Cañar, puesto que su proyección en esta área se basa en este evento.

Intereses políticos

El tesorero de la Comisión del Castillo de Ingapirca, Luis González, calificó de político el boicot que realizó el movimiento Pachakutic, que determinó la suspensión de las festividades del Inti Raymi y el Octavo Encuentro Internacional de Música y Danza.

González puntualizó que la acción se deriva de la designación de Galo Ordóñez Gárate como presidente de la Comisión, quien actualmente es el presidente del Municipio de Cañar y fue relecto en las últimas elecciones.

Indicó que desde 1987, grupos indígenas que ahora se identifican como de Pachakutic, vienen tratando de impedir el festival con el pretexto de que pretenden administrar Ingapirca.

Pretendían bloquear vía

Expresó que llegó a conocer que los opositores al festival pretendían bloquear las carreteras de acceso a la provincia para boicotear el Inti Raymi, incluso amenazando a las cooperativas de transporte que ingresan a Ingapirca de dañar sus unidades si laboran hoy y mañana.

Dijo que al momento se estudia la posibilidad de realizar el festival en una fecha posterior, para de esta manera pagar la deuda adquirida con los grupos folclóricos, a la vez que reactivar el turismo en la zona.

En congreso internacional:

La América india reunida

La América india se dio cita en un congreso internacional en París, con la presencia de más de un centenar de representantes de unas sesenta etnias americanas para reflexionar sobre el tema "Tradición y Modernidad"

LH-06-21-96

Es indudable que las comunidades indígenas de América cada día cobran mayor reconocimiento y trascendencia, fruto de la unión regional, en la vida productiva y política de sus países, especialmente en Latinoamérica.

Una muestra de esto tenemos en el creciente proceso de participacion efectiva de los pueblos indígenas en varios espacios y mecanismos de toma de decisiones a nivel local, municipal, regional y nacional. como es el caso de la presencia indígena en el parlamento ecuatoriano como resultado del último proceso electoral.

Otro ejemplo tenemos en Bolivia que, entre otras medidas, modificó su Constitución para reconocer por primera vez el carácter multiétnico y pluricultural del país, que reconoce constitucional y legalmente a todas las organizaciones de base indígenas y no indígenas, que elabora - entre el gobierno y los representantes indígenas - una nueva ley para la admnistración de la tenencia de la tierra y donde se han creado los primeros municipios indígenas y elegido un 40 % de alcaldes y concejales en la última eleción muncipal.

Importantes discuciones

Esta primera reunión amerindia, auspiciada por Francia y por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, fue un importante foro internacional en donde las culturas nativas de América realizaron discuciones, durante tres días, sobre los problemas que afrontan en sus países, donde sus derechos son más que a menudo ignorados o disminuidos y donde se les excluye y se les mantiene alejados de la educación y de los circuitos económicos.

Los debates a puertas cerradas duraron hasta hoy, y en las próximas horas se darán a conocer oficialmente las principales conclusiones y recomendaciones.

Avances indígenas

Esta reunión se suma a los avances indígenas y, como otros, se enmarcan en la movilización mundial del Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas proclamado por las Naciones Unidas en diciembre de 1994.

Pero el camino recién esta iniciando, ya que hay que implementar medidas como el Foro Permanente, la

CONTINUA►

CONTINUACION ►

definición del apoyo financiero al Decenio y la ratificación parlamentaria de un mayor número de países al Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, así como del Fondo de Desarrollo Indígena.

En forma paralela, los países deben implementar cambios jurídicos necesarios para el reconocimiento social, cultural y político de los derechos de los pueblos indígenas, proceso que debe incluir las modificaciones constitucionales que reconozcan la especificidad indígena.

En los países con población indígena el sistema democrático será tal sólo si es multiétnico y para eso es vital desarrollar las tradiciones democráticas indígenas conjugándolas con lo mejor de las tradiciones democráticas no indígenas.

Migración del campo a la ciudad

Sup. Exp-06-21-96

Según la FAO, la población mundial en 1995 fue de 5.717 millones de personas. Para el 2010, se espera que llegue a 7.032 millones de seres humanos y para el 2025 llegará la humanidad a sumar 8.294 millones.

Obviamente que estamos ante un grave problema. La población urbana rebasará a la rural. Aumentarán las "megápolis" proveniente de la migración campo-ciudad, con todos los otros problemas que estas migraciones causan.

¿Cómo enfrentarnos con sagacidad, antelación y justicia, de ser posible?

Este es un reto de todos los gobernantes y gobernados. Implica políticas a seguir con mucho realismo, no soñadoras, que tengan presupuestos, objetivos y metas tangibles. El próximo gobierno debe trazar un plan que abarque toda esta gama de proyecciones y variables, tomando en cuenta las más viables para efectivarlas en el campo, para hacer la vida del campesino más llevadera, más decente, posibilitando el mejoramiento del nivel de vida del hombre del campo y del empresario agrícola.

Urge que los municipios tengan excelentes urbanistas que diseñen planes de desarrollo urbano de los pueblos que les pertenecen; es imperativo que cada ciudad y cada pueblo crezca en forma más ordenada y decente. Es necesario que el hombre del campo tenga comodidades que le permitan a su familia

y a él vivir con dignidad; para que se olviden de la fantasía de la ciudad.

El labrador de la tierra debe, a su vez, dedicarse con entusiasmo a producir los campos, ya que esa es su profesión, por antonomasia. No le recomendamos que la cambie. Asume un riesgo en el que los resultados pueden ser peores que la de ser agricultor o ganadero. Debe asumir el cuidado de su tierra, de su parcela, de su finca, de su hacienda, de su trabajo, de su familia. Moverse a la ciudad es casi un suicidio. Aparte de que si no hay gente en el campo ¿quién trabajará la tierra, quién germinará los alimentos, de qué vivirá el mundo?

No pretendemos que sean esclavos de los citadinos. ¡No! Tenemos muchos hombres de campo que son gente próspera. Queremos que todos lleguen a gozar de prosperidad y si muchos lo son ¿por qué otros no pueden llegar a serlo? El desafío está en el campo. Preservar la tierra, cuidarla, tratarla lo mejor posible, producir y vivir...

Indígenas celebran

CONTINUA ►

CONTINUACION►

fiesta del Sol

A partir de hoy, el Sol regresa del Cayambe, por eso, desde hace miles de años, los pueblos indios celebran el Inti Raimi

LH-06-21-96

Hoy es el día en que se proyecta la sombra del medio día más larga del año, sobre la dirección del sur.

En versión de José Atupaña, coordinador del Movimiento de Organizaciones Indígenas, se escogió el Yavirac para las Fiestas del retorno al Sol, por el significado histórico, que tiene para los indígenas.

En el pasado este lugar fue destinado a Templo del Sol. Desde el Yavirac se puede observar las salidas del Sol durante todo el año. Sólo desde allí se puede comprobar que el Sol camina siempre desde el Cayambe hasta el Antisana.

Los dos nevados, el Cayambe y el Antisana, son los gigantescos topes naturales que enmarcan el espacio sagrado del Sol.

El Movimiento de Organizaciones Indígenas de Quito (MOIQ) y el barrio del Panecillo realizan mañana la Fiesta del Inti Raimi, desde las 9h00 hasta las 13h00.

En el Yavirac (Panecillo) se desarrollará un acto especial, donde las organizaciones indígenas de Quito, moradores del Panecillo, comunidades aledañas, delegaciones indígenas provinciales participarán del acto.

La caminata ritual partirá en la Plaza de San Francisco hasta el Yavirac, lugar en el que se colocará una columna de observación de la sombra del Sol, y el investigador-cineasta Gustavo Guayasamín hará una explicación astronómica y científica.

Con danzas tradicionales, actuación de coros, presentaciones musicales, exposiciones de artesanías y pinturas indígenas, comidas típicas y juegos pirotécnicos, este templo del Sol, será el símbolo de la unidad de la raza cobriza.

A este acto especial están invitados el alcalde Jamil Mahuad, los diputados electos por el Movimiento Nuevo País, Luis Macas y Napoleón Saltos.

La Cruz del Sol

Los antiguos pobladores del Ecuador descubrieron mediante la observación de la sombra del sol, que éste dibuja una cruz en los dos Equinoccios y los dos Solsticios.

Esta cruz encierra todos los días del año, las 12 lunas, las cuatro estaciones y la época de siembra y cosecha.

De acuerdo con las costumbres indígenas el año no termina el 31 de diciembre ni se inicia el primero de enero. Si año, es el tiempo que tarda la Tierra en darle una vuelta completa al Sol.

Para ellos, el año tiene 365 días porque registra 365 sombras, ubicando al 20 de marzo como el primer día del año, por ser el día del sol recto, es decir, el mayor descubriemiento de los indígenas fue la medición del tiempo.

La Cruz del Sol permitió descubrir el primer día del año y la Línea Equinoccial que, además, es la síntesis de la sabiduría indígena, de su identidad y el símbolo que Atahualpa dejó en la primera bandera el 28 de octubre de 1532.

De Pachacutec a Pachakutik

Hoy-06-21-96

En los días previos a la primera vuelta electoral, cuando la infraestructura de las organizaciones indígenas se convertía en plataforma de promoción política, un grupo de dirigentes respondió de diversas maneras a la pregunta: "¿Quién es Pachakutik?". Alguien dijo que desconocía su significado: un segundo dirigente opinó que quizás se trataba de algún animal de la Amazonía, mientras que un profesor de una escuela bilingüe-bicultural afirmó que era el nombre de un inca del Tahuantinsuyo.

Según los relatos recogidos por los cronistas, hacia 1430 tres grupos de confederados chancas partieron de la región de Ayacucho, decididos a conquistar el mundo andino. Según la usanza, uno de los tres ejércitos tomó la ruta más directa hacia el Cusco. El inca Viracocha, atemorizado por la noticia, abandonó la ciudad y, acompañado de su hijo y corregente Urco, huyó a la fortaleza de Xaquixaguana. En la abandonada ciudad solo permaneció el joven Cusi Yupanqui, hijo menor de Viracocha, al que le acompañaban tres generales y cuatro señores incas con escasos efectivos militares. En sueños, el dios supremo andino Viracocha Pachayachachic prometió al príncipe una próxima victoria. Al día siguiente aparecieron los Chancas sobre el cerro Carmenca y bajaron en atropellados escuadrones dando voces y alaridos; pero en su veloz carrera los atacantes cayeron en las fosas recubiertas de ramas y tierra que rodeaban la ciudad del Cusco. Sarmiento de Gamboa habla de la ayuda proporcionada por una mujer curaca, quien al frente de su ejército rechazó el ataque enemigo, mientras la leyenda cuenta la milagrosa intervención de los "Pururauca", piedras que se transformaron en fieros soldados responsables de la victoria inca en el momento más angustioso del encuentro. En el entretanto, Cusi Yapanqui y los siete jefes "hermanos", detuvieron la embestida chanca y el joven príncipe se lanzó hacia sus enemigos para apoderarse del ídolo Uscovilca y de su estandarte. Los Chancas, viéndose sin su "Mallqui" se dieron a la fuga en medio de una perse-

CONTINUA►

CONTINUACION ►

cución general de los cusqueños y de sus aliados.

Después de la victoria conseguida, según la detallada narración de Juan de Betanzos, Cusi Yupanqui acudió a su padre Viracocha para ofrecerle el triunfo, quien exigió que lo asumiera Urco. Ante esta circunstancia Cusi Yupanqui, en medio de sus victoriosas tropas, retornó al Cusco y después de vencer a su hermano Urco asumió, hacia 1438, la borla carmesí o "mascaipacha" y tomó posesión del "ushno": el trono del Sapainca. Su nombre de coronación fue "Pachacútec" que significa "el renovador del mundo". Desde entonces, se abrieron para el Inca treinta años de triunfales campañas militares que consiguieron unificar el área andina en términos nunca alcanzados y que convirtieron a un pequeño señorío étnico en el mayor imperio del Nuevo Mundo. Su figura apenas puede adivinarse, porque se diluye en la maraña de sus realizaciones magnificadas por la tradición. "Rostro austero y ojos de tigre cruel" dice un cronista español, mientras Bartolomé de las Casas sentencia: "Este fue aquel rey excelente, de quien maravillas se dicen".

Además de Pachacútec, considerado como nuevo "arquetipo" o modelo ejemplar de los gobernantes (incluso el virrey Toledo, organizador del mundo andino colonial, será nombrado como el segundo Pachacútec), el término designa también el punto divisorio en el tiempo, como un "cataclismo cósmico", fin o transformación del mundo. Este término conlleva la idea de una renovación cósmica relacionada a una concepción cíclica del tiempo que ordena el pasado en cuatro edades inmutables, cada cual destruida por un cataclismo, mientras el presente se incluye en la quinta edad que también desaparecerá: coincidencia, por otro lado, muy clara con la interpretación franciscana de las edades atribuidas al monje italiano medieval Joaquín de Fiori, que finalizarán después del reinado del Anticristo, en la "época del Espíritu Santo". ¿Hasta dónde estas resonancias míticas y escatológicas podrán confluir en un proyecto político consistente que dé origen a un nuevo país?

Indígenas protestan por firma contrato petrolero

Univ-06-22-96

PUYO.- El Director Técnico del Instituto Amazanga de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza, Leonardo Viteri, dijo que es una burla del gobierno la firma del contrato con la compañía Arco Oriente, sin el conocimiento de los representantes indígenas y autoridades provinciales.

Sostuvo que unilateralmente se efectuó dicho contrato para la construcción de un ducto de 165 kilómetros, que permitirá la ampliación de la capacidad del oleoducto transecuatoriano, cuando en un principio estuvo prevista la firma en la ciudad de Puyo, ante la presencia de las organizaciones indígenas.

Viteri recordó que hace dos años mantienen un proceso de negociación con la compañía norteamericana Arco, en la cual se exige tanto a ésta como al Estado ecuatoriano la aplicación de un manejo ambiental diseñado conjuntamente con técnicos locales.

En este proceso la compañía tiene que impulsar una auditoría ambiental, dentro del bloque diez y sus áreas de influencia, de las fases exploratorias desde 1984 a 1994; dicha auditoría empezará a mediados de julio, donde se conocerán los efectos que hasta el momento ha ocasionado a nivel cultural, ambiental, social y económico.

Hay acuerdo previo

Señaló el dirigente indígena que dentro del proceso de negociación se acordó con Arco y el Estado no construir ninguna carretera desde El Triunfo hasta Villano (bloque diez) para facilitar el tendido del oleoducto.

En lugar de ello, sostuvo, se acordó utilizar nuevas técnicas con mantenimiento aéreo, es decir, la transportación y colocación de la tubería a través de helicópteros, y que dicha tubería debe estar bajo tierra para mayor seguridad y garantizar que no se produzcan derrames de petróleo.

Recordó que en Shushufindi y Coca se han producido nuevos derrames de cerca de 650 barriles, y por lo tanto no permitirán que en Pastaza ocurra lo mismo.

Ante esta situación aseguró que se reunirá en los próximos días con las autoridades locales y dirigentes indígenas, para exigir una reunión con directivos de la compañía Arco y Petroecuador en la ciudad de Puyo, con el fin de que expliquen todas las referencias del contrato que el gobierno firmó con la compañía Arco Oriente.

Desde hace dos años la compañía Arco Oriente realiza exploraciones petroleras en el bloque diez de Pastaza, donde se encontraron 165 millones de barriles de reserva; la compañía a más de la explotación construirá la ampliación del oleoducto transecuatoriano para aumentar la capacidad de transporte desde la Amazonia.

Lectura para Luis Macas y Nina Pacari

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Por Francisco **Cuesta S.**

Tel-06-22-96

Ustedes representan lo que el indígena ecuatoriano y cualquier ciudadano ecuatoriano aspira para sí: personas de cultura. No de cultura indígena, exclusivamente. Han sabido poner en práctica un activismo cultural que les hizo salir del aislamiento que aqueja a gran parte del indigenado y, conservando sus raigambres e identidades, han sabido absorber la cultura occidental sin aparente mestizaje. Hay experiencias colectivas que ofrecen lo mismo: Japón, Taiwan, Corea del Sur, Malasia. Absorben y rechazan. Asimilan y descartan. Manejan conceptos, no sentimientos ni sensaciones. El concepto de razas fué superado por falso. Las aparentes diferencias son epidérmicas y no afectan la profunda homogeneidad de la especie humana, única especie viva en el planeta que, desde su origen, no ha cesado de mezclarse y desplazarse. Sólo existe el hombre y la mujer, la especie humana. Hoy no somos diferentes ni más inteligentes que el hombre primitivo de las cavernas. Raza, cultura e inteligencia no tienen una forzosa correlación entre sí. Las culturas y las civilizaciones han evolucionado al ritmo de la historia y no al de la biología. Es la historia la que se ha encargado de encumbrar a protagonistas estelares y de hundirlos luego: egipcios, griegos, romanos, chinos y árabes dan fé de ello. No hay razas ni etnias superiores. Y es una muestra de ignorancia de Bucaram ("El País", Madrid, Feb. 8-88), además de la peligrosidad de sus palabras, creerse pertenecer a una "raza superior".

Desde la conquista española, nuestras comunidades indígenas soportan una terrible carga histórica de abandono y de menosprecio que, sin embargo, no impidió el mestizaje que aún prosigue. Esclavos africanos se sumaron al mestizaje y, especialmente en la era republicana, migraciones del resto del orbe contribuyeron a hacer del Ecuador un país de mestizos, en el que perduran, focalizados, grupos indígenas subdivididos (otavalos, caranquis, cañaris, saraguros, shuaras, quechuas, etcétera), gracias a cuyo aislamiento sus frecuencias genéticas los hacen identificables. El cuestionable concepto de etnia ha sustituido al falso y genérico de raza y ha sido admitido por nuestra Constitución para señalar a grupos indígenas donde muchos de sus integrantes tienen que pedir permiso para existir, donde se condensan siglos de explotación y de mentira (mentira religiosa, mentira política, mentira educativa, impuestas por tenientes políticos y curas párrocos de antaño, por terratenientes de "derecha", activistas de "izquierda", caciques de pueblo y demagogos de siempre). Miles de indígenas han dejado de ser pobres para pasar a ser miserablemente pobres. Millares sufren de desnutrición y el bocio endémico sigue implacable en su destrucción virtualmente genocida. Su miseria desgarra, en verdad, nuestra alma. Por ello nuestra comprensión afloró inmediata ante la protesta indígena en caminos y calles. No tenían otro medio para hacerse escuchar.

Hoy, nuestros indígenas tienen a ustedes. Hoy tienen verdadera tribuna en el Congreso desde el cual, con habilidad y pasión, tendrán un protagonismo eficaz en este país de dos caras: la del Ecuador que nos duele y la del Ecuador que a nadie importa. Ustedes, Macas y Pacari, tienen una enorme responsabilidad sobre sí. A veces lucen indigenistas y a ratos activistas doctrinarios. No se puede afirmar -como lo ha hecho la Dra. Pacari- que la plurinacionalidad exigida no se basa en razones étnicas y culturales, sino en "razones políticas", demostrando una intrigante carga ideológica. Demandan un país plurinacional, bajo la ambigua distinción que supuestamente existe entre "nacionalidad" y "nación. El Ecuador que nos duele no acepta la disgregación nacionalista emuladora de una demencial Yugoeslavia ni ser escenario de luchas fratricidas como la de los pueblos que integraron la URSS. El Ecuador que nos duele debe afrontar decididamente la redención de su indigenado y de sus comunidades negras. No yerra aquél que sostiene que el grado de desarrollo de un país se descubre midiendo el desarrollo de sus provincias y comunidades más pobres. Nuestro desarrollo no lo determinan Quito ni Guayaquil: lo marcan pueblos como Cajabamba, Chota o Cube y sus miserables alrededores.

Los planes de salud, de educación, de desarrollo agrícola, de asistencia técnica, de incorporación del indio y el negro a la globalización económica ecuatoriana, de integración social que complete a corto y mediano plazo lo que la naturaleza humana ha venido realizando en cinco siglos, requieren de una acción seria e intensa, coliderada por ustedes y por un gobernante ajeno a la mentira, por uno que no se crea racialmente superior, cual fascista reaccionario y -ese sí- **ultraderechista.** Para un fascista como Bucaram, aseverar que todo va a cambiar para que todo siga en lo mismo, para que todo siga tal cual, le es tan fácil como cantar el mantan-tiru-tirulan. Un paso en falso de ustedes y su encomiable absorción de la cultura occidental quedará en eso: en un juego infantil como el de la gallina ciega.

KIPU

En la obra de Consuelo Yánez Cossío

Revelaciones de la educación indígena

Por Juan Paz y Miño
Especial para HOY

Hoy-06-22-96

La historia de la educación en el Ecuador es una de la facetas todavía poco estudiadas en nuestro país. Gracias al proyecto "Historia de la educación y el pensamiento pedagógico ecuatoriano", que dirige Carlos Paladines Escudero y que se ha propuesto la edición de diez tomos sobre el tema, será posible contar con una de las más serias aproximaciones a la comprensión de este fenómeno tan importante en la vida del país.

La colección abarcará los siguientes temas: 1. Pensamiento pedagógico Ilustrado 1788-1838; 2. Educación Republicana: inicios y alternativas 1840-1895; 3. Estado moderno y educación, 1895-1941; 4. El laicismo: consolidación y crisis, 1941-1970; 5. La educación indígena en el Ecuador; 6. Historia y perspectivas de las reformas educativas en el Ecuador, 1979-1994; 7. Problemas críticos de la educación ecuatoriana y alternativas; 8. El sistema educativo ecuatoriano; 9. Experiencias innovadoras en la educación; y, 10. La educación municipal. El proyecto se ejecuta bajo la responsabilidad del Instituto de Capacitación Municipal ICAM, cuenta con el auspicio de Ediciones de la Universidad Politécnica Salesiana y forma parte de él, como redactores e investigadores, un conjunto de prestigiosas personalidades vinculadas al quehacer educativo en Ecuador.

Uno de los libros que ya ha sido editado es el tomo 5 de la colección: "La educación indígena en el Ecuador", a cargo de Consuelo Yánez Cossío. La obra realiza el seguimiento de esa historia desde la época colonial hasta la década de los años 80, en nuestro siglo. A través de ella es posible entender la historia de la subordinación de la población indígena. La colonización vio al indio como sujeto pasivo, necesitado de una cultura "superior" y diferente a la suya. En ese choque cultural se impuso la cultura del blanco. Los indios contaron, ante todo, como fuerza de trabajo y su "educación" debía capacitarlos en las "artes" y los "oficios" correspondientes a su condición de miembros de una sociedad conscientemente marginada y sometida. De hecho, la exclusión del indio de la educación formal, agravó su situación, además de que originó el fenómeno del "analfabetismo" que heredaría la república. Pero tampoco el período republicano logró el rescate de la sociedad indígena para la vida activa de la democracia y de la participación ciudadana. Cabe recordar que sólo la Constitución de 1978 otorgó el voto a los analfabetos. Y cabe recordar también que los aislados esfuerzos por ampliar la educación para los indígenas, se mantuvieron en la consideración de este sector como uno que llevaba el peso del pasado. Un pasado que, ante los ojos de la cultura blanco-mestiza, significa, con demasiada frecuencia, atraco y herencia dignos de ser superados. Ser indio "educado" significó, por mucho tiempo, dejar de ser indio.

> Ser indio "educado" significó, por mucho tiempo, dejar de ser indio

Respetar su cultura

Los cambios de visión sobre la educación indígena son advertibles a partir de la Revolución Liberal. Pero tampoco ella logró la transformación que condujera a la plena valoración de la cultura india como una de las que componen la realidad nacional. Unicamente desde mediados del presente siglo se acrecientan las preocupaciones por generalizar, entre la población indígena, un tipo de educación que asimile su propia herencia cultural.

Y, prácticamente, es en las últimas décadas cuando se producen los más significativos esfuerzos por brindar a los indios una educación que respete su cultura, sin los vicios del tradicional folklorismo. Entonces, han pasado a ser ejes definitivos de la educación indígena de preservación de sus propios idiomas, el rescate de su ancestral sabiduría y la valoración de su dignidad.

KIPU

Tradición que se renueva

Fiesta del Inti Raimi en el Yavirac

Los sacerdotes del Panecillo conocían que el 21 de junio, el Sol nace pegado al Cayambe y va caminando hasta llegar al Antisana, el 21 de diciembre.

LH-06-24-96

En este camino del Sol se dan los dos solsticios y equinoccios. El Yavirac (Panecillo), en el pasado fue destinado a Templo del Sol.

Desde el Yavirac se puede observar las salidas del Sol durante todo el año. Sólo desde allí se puede comprobar que el Sol camina siempre desde el Cayambe hasta el Antisana.

Estos nevados son los topes naturales que enmarcan el espacio sagrado del Sol.

Para José Atupaña, coordinador del Movimiento de Organizaciones Indígenas de Quito, a pesar que han pasado tantos años, "el Inti Raimi es un hecho viviente que próximo al nuevo mileño crea el reto, que significa romper los mitos y miedos porque también somos parte de este país".

"Recuperar el conocimiento de nuestro antepasados, significa regresar al amor fraternal con la naturaleza", expresó.

Con danzas tradicionales, actuación de coros, presentaciones musicales, exposiciones de artesanías y pinturas indígenas, comidas típicas y juegos pirotécnicos, este templo del Sol, será el símbolo de la unidad de la raza cobriza.

Ceremonia del Sol

La caminata ritual partió de la Plaza de San Francisco hasta el Yavirac.

Varios pintores de Tigua levantaron una columna representativa para este acto ceremonial, que señalaba hacia el sur. Además se realizó el rito de agradecimiento de la mujer indígena a la Pachamama.

Esta forma de agradecimiento es un pago por las cosechas de este año. Chicha para la tierra, a ella se le devuelve sus bondades,. como los cereales, las papas, chocho tierno, mote, es decir, productos típicos de la serranía.

En el acto ceremonial el shamán otavaleño, Carlos Alberto Fichamba, recordó los tres mandamientos indígenas, no mentir, no ser labro y evitar la vagancia.

En tanto, colocaba incendios en el carbón, colocado entre los floreros de jiralosoles y ramas de chilca junto a la columna y fumaba tabaco, mientras oraba al Taitacuna y Mamacuna.

Esta cruz encierra todos los días del año, las 12 lunas, las cuatro estaciones y la época de siembra y cosecha.

Luego de esta ceremonia entre danzas y cantos indígenas, todos fueron invitados a comer de los alimentos bendecidos y la chica de cebada que prendió el ambiente de fiesta.

Mientras, un grupo de niños indígenas se dedicó a bailar las tradicionales danzas y ha espectar detenidamente el Homenaje al Sol.

En el acto estuvieron presentes organizaciones indígenas de Quito, autoridades municipales, moradores del Panecillo, comunidades aledañas y delegaciones indígenas provinciales.

Secoyas reclaman derechos ancestrales

Patentan a la ayahuasca

CONTINÚA ►

CONTINUACION ►

Las comunidades indígenas están íntimamente ligadas a la tierra y a los recursos biológicos

Hoy-06-23-96

Por Giovanna Tassi, de la agencia Prensa Tierra

La ayahuasca o yagé (Banisteriospsis caapi) ya tiene dueño. Es el señor Loren Miller, de la International Plant Medicine Corporation, que ha obtenido la patente (PPA) N° 5.751 en la Oficina de Marcas y Patentes de los EEUU.

El 14 de junio de 1996, en una carta dirigida al señor Miller, Elías Piyahuaje, coordinador y asesor de la Organización Indígena Secoyas del Ecuador, OISE, reclama los derechos ancestrales que sobre esta planta mantiene su pueblo. "Nadie puede tomarla sin nuestra autorización y tiene derecho de patentarla", dice en la carta. Esta declaración, más allá del valor moral, se sustenta en el Convenio de Diversidad Biológica firmado por Ecuador en Río de Janeiro en la Cumbre de la Tierra, de 1992. El párrafo "j" del artículo 8, invita a los estados a "respetar, preservar y mantener el conocimiento, innovación y prácticas de las comunidades indígenas y locales", en el caso en que esto incluya biodiversidad.

Es un hecho que la praxis de las comunidades indígenas está íntimamente ligada a la tierra y a los recursos biológicos que necesitan. Además, el párrafo subraya la necesidad de contar con la "aprobación y participación de quienes posean esos conocimientos". De tal manera que el otorgamiento de esta patente viola el Convenio de Río porque no tiene la aprobación de quienes la poseen, en este caso los secoyas y, también, porque el uso de esta planta se enmarca dentro de un derecho colectivo. La banisteriopsis caapi es utilizada por muchos pueblos de la cuenca amazónica.

Una patente cuestionada

En 1993, el embajador del Ecuador, Edgar Terán, firmó un acuerdo con los Estados Unidos titulado "Acuerdo entre el gobierno del Ecuador y el gobierno de los Estados Unidos de América sobre la protección y el cumplimiento de los derechos de propiedad intelectual".

Este acuerdo, que aún no ha sido ratificado por el Congreso ecuatoriano, dispone que todo lo que se patenta en los Estados Unidos lo está también en Ecuador y viceversa.

El artículo VI.1.c. define como patentables los microorganismos, procesos microbiológicos y variedades de plantas que son recursos genéticos estratégicos del Ecuador. En el artículo II.2.a. se afirma que "la patente otorgará el derecho a impedir que otros, sin el consentimiento del titular de la patente, fabriquen, usen o vendan la materia objeto de la patente".

El numeral 4 determina los términos de protección en "al menos 20 años desde la fecha de presentación de la solicitud de patente, o de 17 años desde la fecha de otorgamiento de la patente".

En este caso los shamanes secoyas estarían violando las leyes cada vez que en una sesión de curación utilizan el yagé. Sin embargo, en la carta ellos afirman: "desconocemos qué efectos puede tener esta patente en el uso que damos a esta planta, pero la vamos a seguir usando, tal como lo han hecho nuestros antepasados y lo harán nuestros hijos". Este convenio contradice el de Río, del cual Ecuador es signatario mientras que Estados Unidos no.

Debilita el trabajo de la Junta del Acuerdo de Cartagena, que está elaborando una decisión andina para un régimen común sobre acceso a recursos genéticos. Además viola la soberanía de los estados sobre los recursos genéticos, la que el embajador Terán invocó en el caso de Texaco.

Recibirán premio 'Capitán Garfio'

Por otro lado, en Buenos Aires se realizará la Tercera Conferencia de las Partes del Convenio de Biodiversidad.

Esta conferencia se enmarca dentro de la declaración, por parte de la FAO, del año 1996 como el de la alimentación.

En esta reunión la Coalición en contra de la biopiratería otorgará el premio "Capitán Garfio" a la International Plant Medicine Corporation "por haber patentado una planta sagrada de los pueblos indígenas de la Cuenca Amazónica conocida como Ayahuasca o Yagé".

Loren Miller, oriundo de California, hizo la petición de patente sobre una muestra de banisteriopsis caapi que recolectó en una chacra ecuatoriana. El justificó la petición "porque fue capaz de diferenciar esa muestra de otra que crecía en un jardín botánico de Hawai.

Juicio a Texaco enfrenta a diputados

LH-06-25-96

El polémico juicio a la compañía petrolera norteamericana Texaco enfrenta a los diputados, ya que algunos señalan que los indígenas no recibirían ningún beneficio.

Si el Gobierno defiende la postura de la Texaco, en el juicio penal que le plantearon las comunidades indígenas amazónicas por daños ecológicos, Ecuador perdería más de 1.300 millones de dólares.

Si el proceso prosigue, los indígenas amazónicos no serían legítimos beneficiarios de las reinvindicaciones económicas que se logren, pues el 80 por ciento pasaría a favor de los abogados Bonifaz y Quimberlin, quienes tramitan la causa en Estados Unidos.

El presidente de la comisión parlamentaria de Medio Ambiente, Isauro Puente, recordó que el juicio planteado por los indígenas amazónicos generaría para el Ecuador más de 800 millones de dólares con lo cual se podría superar los daños ambientales que ocasionó la empresa petrolera durante 20 años de explotación irracional del petróleo ecuatoriano.

Según el legislador del MPD, el embajador de Ecuador en Washington, Edgar Terán, es uno de los defensores de la Texaco al pretender que el juicio se ventile en nuestro país cuando por todos es conocido que en las cortes ecuatorianas no existen penalización por delitos ambientales.

¿Indígenas sin beneficios?

Para el diputado por la provincia de Napo, Estuardo Hidalgo, los indígenas amazónicos serían los menos beneficiados, pues según los propios abogados defensores, estos cobrarían el 50 y 30 por ciento, cada uno en caso de que el juicio que se sigue a la Texaco sea favorable para el Estado ecuatoriano.

El parlamentario exigió una aclaración inmediata respecto al manejo que se dará a los recursos que genere la demanda penal.

Exigió una explicación al presidente de la Comisión de Defensa de Medio Ambiente, pues aseguró que siendo representante de las provincias amazónicas, no puede permitir que las fundaciones ecológicas se lleven los fondos, dejando a un lado a los legítimos beneficiarios, esto es los campesinos e indígenas de las provincias de esa región.

El tema enfrenta al momento a diputados amazónicos y miembros de la Comisión del Medio Ambiente, pues cada sector se abandera del tema y asegura defender a los sectores indígenas, quienes son los más afectados por los daños ecológicos causados por la Texaco.

La planta sagrada tiene un nuevo dueño legal

Hoy-06-25-96

Los secoyas reclaman sus derechos de propiedad sobre la planta ritual y curativa, usada ancestralmente

Si en los próximos días el Congreso Nacional llega a ratificar el "Acuerdo entre el Gobierno del Ecuador y el Gobierno de los EEUU sobre la protección y cumplimiento de los derechos de propiedad intelectual", las comunidades que han tenido ancestralmente derechos sobre la ayahuasca tendrían -al menos en teoría- que dejar de usarla.

¿La razón? La planta fue patentada hace pocos día por Loren Miller, de la International Plant Medicine Corporation. Según este acuerdo, la obtención de una patente otorga el derecho a impedir que otros fabriquen, usen o vendan la materia prima. Ese "otros" incluye, en este caso, a las comunidades de la cuenca amazónica

CONTINUA

CONTINUACION ►
que ancestralmente han utilizado la planta.

Pero no solo a ellos. Si el convenio se ratifica, la planta que se patentó en EEUU se patentaría automáticamente en el Ecuador y -gracias a la "Decisión 344" del Pacto Andino- en los demás paises del grupo andino.

Si se ratifica el convenio gobierno a gobierno, la patente de la planta impedirá que las comunidades la sigan utilizando

"En ese caso, se perjudicaría a cinco países", sostiene Elizabeth Bravo, de Acción Ecológica, quien no descarta la posibilidad de que las comunidades indígenas pidan que se revea la patente otorgada a la International Plant Medicine Corporation.

¿Y los permisos?

"De acuerdo al Convenio de Diversidad Biológica, firmado por Ecuador en Río de Janeiro, en la Cumbre de la Tierra de 1992 y a la decisión andina en el tema, el acceso a los recursos genéticos debe tener un permiso de gobierno", afirma Bravo.

Y debe contar, además, con el consentimiento de las comunidades ancestralmente propietarias de la planta, pues el Convenio de Diversidad Biológica firmado por Ecuador, en la Cumbre de la Tierra de 1992, pide a los estados "respetar, preservar y mantener el conocimiento, innovación y prácticas de las comunidades indígenas y locales".

Además, el uso de la ayahuasca o yagé -patentada en la Oficina de Marcas y Patentes de los EEUU- se enmarca dentro del derecho colectivo, pues es utilizada por muchos pueblos de la Amazonía.

"Si hay conocimientos involucrados, deben intervenir las comunidades. En el caso de la ayahuasca, éste es un derecho colectivo", señala Bravo.

Según la ecologista, la patente otorgada en los EEUU, es un "absurdo".

"Miller no ha inventado nada. El dice que ha descubierto una nueva variedad de la ayahuasca, distinta a la de Haway, pero las patentes son para las invenciones".

Por su parte, la Organización Indígena Secoyas del Ecuador, OISE, reclamó sus derechos ancestrales en una carta dirigida al nuevo "dueño legal" de la planta, Loren Miller. (MGP)

Indígenas rechazan patente de brebaje sagrado

'¿Y si patentáramos la hostia?'

Si el conocimiento sobre el ayahuasca tuviera el estatus de secreto comercial, los indígenas podrían demandar

Hoy - 06-26-96

La patente del ayahuasca en Estados Unidos, un milenario brebaje utilizado por los shamanes amazónicos, fue rechazada firmemente este lunes por el principal responsable de la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), el líder indio ecuatoriano Valerio Greffa.

Un compuesto del bejuco amazónico 'banisteriopsis caapi', el ayahuasca es un brebaje sagrado utilizado en ceremonias religiosas en los pueblos amazónicos y que se emplea en curaciones. Fue recientemente patentado por Loren Miller, propietario de la International Plant Medicine Corporation, con sede en California (EEUU).

Intentos fallidos

El año pasado, Miller no tuvo éxito en un proyecto para filmar un acercamiento con los Tagaeri, una de las pocas tribus indómitas de la Amazonía, donde reconoció buscaba extraer sus conocimientos médicos. El contacto no se llegó a realizar, por la oposición de las organizaciones indígenas, ante la posibilidad de que ello les provoque daños irreversibles.

Miller iba a ingresar hasta donde los Tagaeri, unos 60 nativos que decidieron alejarse de todo tipo de acercamiento a la cultura occidental, con respaldo militar y un grupo de "supuestos científicos", recordó el dirigente indígena. El científico pretendía vender el documental a la cadena CNN, la cual, ante las críticas, desistió de financiar la operación.

Greffa, que acusó a la firma de Miller de ser una empresa de "biopiratería", consideró un "insulto" que se patente el ayahuasca, que se extiende prácticamente a toda la cuenca amazónica que la integran nueve países sudamericanos.

"Nos preguntamos: ¿qué pasaría si un indígena amazónico intentara patentar la hostia y el vino que utilizan los ritos católicos, o la purificación kosher para los alimentos de los creyentes judíos?", indicó Greffa.

Enemigo

El Consejo de Coordinación de COICA declaró a Loren Miller "enemigo de los pueblos in-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

dígenas en los nueve países de la cuenca amazónica" y prohibió su entrada y la de cualquier funcionario de la International Plant Medicine Corporation a cualquier comunidad indígena amazónica.

De acuerdo con un convenio de propiedad intelectual ecuatoriano-norteamericano de 1993, como el ayahuasca ha sido patentado, nadie podrá prepararla sin el consentimiento de la firma dueña de la patente durante 20 años, lo que equivale a que ningún nativo amazónico podría preparar el ayahuasca.

Greffa anunció que emprenderá en una campaña internacional para el reconocimiento de los derechos de propiedad intelectual de los pueblos indígenas y llamó a los gobiernos de la región para que públicamente desconozcan esta pretensión.

Greffa indicó que, a nombre de la COICA, en carta dirigida al presidente Bill Clinton, hará una solicitud al gobierno de los Estados Unidos para que revea el otorgamiento de esta patente. (AFP)

Guerra de precios por la planta sagrada

Una auténtica batalla de precios entre las comunidades indígenas que poseen y utilizan los conocimientos sobre el ayahuasca, podría ser la consecuencia más grave de haber otorgado la patente de la planta sagrada a una compañía extranjera.

"Debido al hecho de que el ayahuasca es utilizada por varios pueblos de la cuenca amazónica, aun si las muestras y la información fuesen obtenidas legalmente dentro del Ecuador, la empresa estadounidense generaría una guerra de precios entre las comunidades que pueden suministrar el mismo conocimiento", afirma Joseph Voguel, consultor del Programa BIDCONADE, que impulsa un proyecto de transformación legal de los conocimientos tradicionales en secretos comerciales.

De esa forma, por "regalitos de poco valor", los poseedores del conocimiento (las mismas comunidades a las que el ayahuasca une en ritos sagrados o curaciones) podrían entrar en una competencia abierta por vender sus secretos.

"Muchos países amazónicos probablemente tienen la misma especie y también sufrirían una guerra de precios parecida para el acceso legal a la materia prima", afirma el consultor.

"Es importantísimo que las comunidades amazónicas no divulguen más sus conocimientos y que los etnobotánicos no publiquen más lo que ya saben", dice Voguel. Esa sería la única forma de que las compañías de los EEUU -que no forman parte de la Convención sobre Diversidad Biológica y que, en consecuencia, no requiere del consentimiento del Estado ni de las comunidades indígenas para patentar una especie- sigan teniendo acceso al conocimiento público.

"Si el conocimiento tradicional sobre la ayahuasca hubiese obtenido el estatus de secreto comercial, entonces las comunidades amazónicas perjudicadas podrían haber demandado, dentro de los EEUU, a la International Plant Medicine Corporation", y pedido una indemnización. Lamentablemente, en el caso del ayahuasca, la información se considera ahora como dentro del conocimiento público". (MGP)

Postulan a Luis Macas para que lo presida

Intensos diálogos en Congreso

Uni-06-26-96

QUITO.- En las últimas horas se intensificaron las conversaciones tendentes a conformar una mayoría parlamentaria. Ayer se presentó oficialmente la postulación del doctor Luis Macas para la presidencia del Congreso Nacional, por parte del movimiento Pachacutik-Nuevo País.

Mientras los bloques de centro izquierda intensifican las conversaciones para conformar el denominado "Tercer Bloque", que busca la participación de la Izquierda Democrática, Democracia Popular, Pachacutik-Nuevo País, Movimiento Popular Democrático y APRE.

Las reuniones se han intensificado en los últimos días ya que se espera tener listo el bloque para antes del 7 de julio. En este también se buscará la participación del Movimiento Popular Democrático y el APRE.

Una vez conformado ese bloque, se buscará el respaldo del partido triunfador en las próximas elecciones del 7 de julio, para trabajar conjuntamente.

El Consejo Directivo Nacional de la Democracia Popular se reunió ayer en la mañana con la participación de sus máximos líderes como son Osvaldo Hurtado, Rodrigo Paz, Carlos Vallejo, Absalón Rocha, para definir la estrategia

CONTINUA ►

CONTINUACION ►
para seguir con estas conversaciones.

Ayer en la tarde y noche tenían previsto reunirse Freddy Ehlers, Luis Macas, Carlos Vallejo, Raúl Baca, para continuar con las conversaciones.

Todo por buen camino

El movimiento Pachacutik-Nuevo País anunció oficialmente la candidatura del diputado electo Luis Macas para la presidencia del Congreso Nacional que se instalará en un nuevo periodo constitucional a partir del próximo 1 de agosto.

El anuncio lo efectuaron ayer conjuntamente el ex candidato presidencial Freddy Ehlers y Luis Macas, quienes reiteraron que no respaldan a ninguno de los dos candidatos presidenciales para la segunda vuelta electoral que se realizará el próximo 7 de julio.

Reveló que se encuentran avanzadas las conversaciones con la Izquierda Democrática y la Democracia Popular para conformar un tercer bloque de centro izquierda, los otros dos bloques son los del Social Cristiano y del Roldosismo.

Dio a conocer que se ha avanzado con el diálogo para la constitución de ese tercer bloque, que también lo integrarían Movimiento Popular Democrático, Acción Patriótica Revolucionaria Ecuatoriana (APRE).

Indicó que están conversando y "hemos avanzando bastante para impulsar las propuestas de fondo y satisfacer las necesidades del pueblo ecuatoriano".

Manifestó que esperan que se sumen con sus votos los socialcristianos y roldosistas, quienes anunciaron que darían sus votos para que él sea presidente del Congreso Nacional.

"Vamos a llegar con las manos limpias, a tratar de dignificar al Congreso Nacional y erradicar la corrupción, eso es nuestra meta", anotó Macas.

Reiteró su llamado "a todos los sectores sociales que respaldaron al movimiento Pachacutik-Nuevo País a que nos mantengamos en esta línea de conducta de la independencia porque creemos que ninguno de los dos candidatos (Nebot y Bucaram) reúne los requerimientos para ser sensibles hacia las necesidades del pueblo ecuatoriano".

Manifestó que "estamos en contra de toda la situación que hasta el momento han provocado los dos candidatos. La campaña de la segunda vuelta se ha convertido en indeseable para el pueblo ecuatoriano, porque lo agrede y no se da ninguna respuesta a nuestra carta que enviamos a los dos candidatos, lo que demuestra que no hay tesis ni programas de gobierno".

Señaló que miembros del movimiento que han firmado respaldos para apoyar a uno de los dos candidatos, serán juzgados por el pueblo ecuatoriano, ya que sus decisiones no responden a todas las bases.

"El uno no es mejor que el otro. Los dos son exactamente iguales y tienen las mismas tendencias", anotó Macas al indicar que los que votarán deberán decidir qué hacer con su voto, ya que la decisión oficial es mantener la independencia política.

Todavía no se decide nombre

El diputado nacional reelecto de la Democracia Popular, Carlos Vallejo, confirmó estas conversaciones para lograr la conformación del "Tercer Bloque", pero aseguró que no se ha definido el nombre del candidato a la presidencia del Congreso Nacional.

Indicó que su partido maneja la tesis inicial de la conformación del tercer bloque legislativo en el que deben estar el MPD, ID, DP, Pachacutik, APRE, con los cuales hacemos 25 o 27, con la "finalidad de que éste pueda conversar con los dos bloques grandes: Social Cristiano y PRE para buscar consensos en el Congreso que tenga independencia con el Ejecutivo y tener una oposición no beligerante ni rabiosa".

"Con este bloque pretendemos buscar un presidente y vicepresidente del Congreso Nacional de consenso, y conformar proporcionalmente las comisiones legislativas permanentes, pero de ninguna manera se ha hablado de candidatos. Mal hace el doctor Luis Macas al decir que es él el candidato de este bloque. Mi partido no ha renunciado a su derecho de tener candidato y existen dos precandidatos José Cordero y yo", expresó Carlos Vallejo.

En juego 100 nombramientos

El nuevo Congreso Nacional que funcionará a partir del 1 de agosto con los 82 legisladores electos el pasado 19 de mayo, tendrá que efectuar aproximadamente 100 nombramientos y elegir a sus dignidades, que es la parte medular y lo que está en juego para esos acuerdos que se buscan establecer.

Los acuerdos políticos necesariamente se deben efectuar debido a que ningún partido político por sí solo alcanza la mayoría.

Los legisladores deben elegir al Presidente y Vicepresidente del Congreso Nacional, secretario y prosecretario. Miembros de la comisión de mesa y de excusas y calificaciones, integrantes de las cinco comisiones legislativas permanentes, de las comisiones especiales permanentes y ocasionales.

Además nombrar al Contralor y Procurador General del Estado, al Ministro Fiscal General de la Nación, a los Superintendentes de Bancos y Compañías, al Defensor del Pueblo, a los 7 Vocales del Tribunal Supremo Electoral, a los 9 Vocales del Tribunal Constitucional, a los Magistrados de la Corte Suprema de Justicia que deban ser renovados, a 24 Conjueces ocasionales para cada uno de los Magistrados.

2 días de San Pedro y San Pablo

CENTRO DE DOCUMENTACION
ABYA - YALA

LUGARES DE FIESTA

También se festeja a San Pedro, patrón de los pescadores. Hay carreras de caballos y corridas de toros.

Am-06-28

El eco del tambor y del pingullo sigue sonando en cada recoveco indígena-campesino de la Sierra. Así, como parte del Inti Raymi, al igual que los sanjuanes, cada año se celebra, entre el 28 y 29 de junio, San Pedro y San Pablo, coincidiendo con el santoral católico.

Aunque hay variaciones en cada lugar, lo común en toda la región es la temporada de las cosechas, cuando el indígena agradece por lo recibido al sol.

Esta celebración se mueve entre lo pagano y lo católico, lo místico y lo agrario, lo ancestral y la mezcla con matices contemporáneos y mestizos.

Se la denomina de varias formas pero se la vive con intensidad más en la Sierra, especialmente en las zonas norte y centro.

Hay formas diferentes formas de celebrar entre cada comunidad, mas son diez los días principales de este jolgorio: del 21 al 30. Claro que se realizan también las denominadas vísperas y en algunos sitios (Cotacachi) la fiesta se extiende hasta los primeros días de julio.

Las calles, parques y plazas de San Pablo o de Punín se llenan de danzantes, ayaumas, aruchicos, capariches, chinucas... para bailar, gritar, comer, cantar e ingerir licor.

Hay procesiones y misas, pero las peleas entre comunidades aledañas son menos agresivas y más simbólicas como hacer chocar los bastones con los machetes de los danzantes.

En Cotacachi, por ejemplo, la tarde de mañana las comparsas que han bailado durante todo el día escenifican la 'despedida de los abagos' en la iglesia principal del pueblo, bailando en forma de círculo, pidiendo la bendición a los viejos.

Yahuar fiesta en el Inti Raymi

Hoy-06-23-96

Durante las fiestas de San Juan y de San Pedro (24 y 29 de junio) es usual mirar en los caminos polvorientos de Imbabura y del norte de la provincia de Pichincha, entre tapias y cerros, eucaliptos y pencos, grupos de disfrazados que llevan "ramas de gallos" con 12 animales colgados de un palo o sobre el lomo de un caballo, para ofrendar a los dirigentes de las comunidades o a algún "patrón" de hacienda que todavía recibe este homenaje. Entre exhortaciones, gritos y explosiones de pólvora, durante el recorrido se escuchan los cantos y música de las fiestas, acompañados de risas y del sonido de las guitarras raspadas con virtuosidad. Entre las canciones, la mayoría de ellas improvisadas, una resuena de modo especial: "Rosa María huasi ruypangmi. Masqui rupachun nishcashi...." cuya melodía se ha vuelto,internacional gracias al disco "Nanda Mañachi, préstame el camino"

En medio del canto, la danza de los "aruchicos" y de las "chinucas" y la música que brota de antiguos y nuevos

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

instrumentos, se arrancan los gallos que previamente han sido colgados de una soga; quienes han logrado tomar un gallo adquieren el compromiso de entregar a su vez el próximo año una "rama" completa, promesa que se socializa con la comida del "gallo caldo": verdadero banquete sagrado de la comunidad.

A la par del sacrificio sangriento del gallo son conocidas en los pueblos aledaños de la capital las batallas rituales o "tomas de la plaza", así como las corridas de "toros de pueblo". Días antes de la fiesta de San Pedro son conducidas al pueblo las bestias, al son de bocinas, y encerradas junto a la plaza donde se han levantado palcos y barreras al ruedo.

En la tarde del día de la fiesta, al sonido de la bocina o de un clarín, salen los toros para ser lidiados. Los aficionados con sus ponchos, chaquetas o telas incitan al toro y comienza la fiesta. Muchos caen al suelo, varios son heridos y algunos muertos. A los toros más bravos se les cuelga una colcha donada por una madrina, para que lo arrebate del lomo el más diestro torero. Solamente a la caída del sol y después de haber aplaudido al "toro de la oración", el más terrible y al que se le coloca la mejor colcha, el público se retira comentando satisfecho la faena y las desgracias, peleas y muertes pues una alegre fiesta y un buen ganado se miden según el número de heridos y toreros muertos.

Sea que se trate de gallos, peleas, rituales o de toreros, toda fiesta incluye el sacrificio de una víctima emisaria.

René Girard, en su obra "La violence et le sacré" ve un denominador común en la eficacia sacrificial, a saber, la violencia intestina. "Lo que el sacrificio pretende eliminar en primer término son las disensiones, las rivalidades, las envidias, las disputas entre prójimos; lo que restaura es la armonía de la comunidad; lo que refuerza es la unidad social".

Así el sacrificio es una violencia de recambio, una transferencia colectiva en virtud de la cual la víctima sustituye a todos los miembros de la sociedad.

La fiesta del solsticio de verano boreal (21 de junio), desde muy antiguo, fue asociada con la conmemoración del nacimiento de San Juan Bautista y relacionada con el fuego, el sol y el agua.

Las fiestas del sol en los solsticios fueron reemplazadas por las conmemoraciones de los nacimientos, sin pecado, de Jesús y de Juan. Siglos después nos les fue difícil a los evangelizadores españoles, en las culturas de los pueblos agricultores de América, aplicar su calendario agrícola-ritual y reemplazar los Inti Raymi de diciembre y junio con las fiestas equivalentes cristianas. Pero así como en Europa la cultura popular todavía conmemora al sol en su máximo esplendor con los fuegos solsticiales, el culto folklórico a las aguas y a los árboles, en Andinoamérica la Yahuar Fiesta o fiesta de sangre reemplaza quizás antiguos sacrificios a los Wamani o dioses que viven en el interior de los cerros y que son dueños absolutos del mundo salvaje, que deben ser propiciados al comienzo de la estación seca durante la cual descansa la tierra.

Indígenas no recibirán a empresarios de EE.UU.

Tel-06-26-96

Los indígenas de nueve países amazónicos prohibieron el ingreso de funcionarios de una empresa estadounidense a sus comunidades, luego de enterarse que la compañía patentó una planta utilizada en sus ritos.

"Se declara al Sr. Loren Miller enemigo de los pueblos indígenas de los nueve países de la Cuenca Amazónica y se prohíbe la entrada de cualquier funcionario de la International Plant Medicine Corporation a cualquier comunidad indígena", dijo este lunes la oficina de coordinación de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA).

El secretario general de la COICA, el ecuatoriano Valerio Grefa, explicó que Miller patentó en EE.UU. la fórmula para elaborar "Yagé o Ayahuasca", compuesto del bejuco Banisteriopsis Caapi.

"Esta bebida es fundamental para las ceremonias religiosas y de curación para nuestra gente... Quien ha tenido la osadía de patentar este ancestral conocimiento es el Sr. Miller, dueño de una empresa de biopiratería denominada International Plant Medicine Corporation", dijo Grefa en un comunicado.

"El Consejo de Coordinación de COICA no se hace responsable por las consecuencias que para su integridad física pueda tener el desconocimiento de esta resolución", advirtió el comunicado.

Grefa informó que se enviará una carta al presidente estadounidense, Bill Clinton, para que revise "el otorgamiento de esta patente que es un verdadero insulto no sólo para la cultura de nuestros pueblos, sino para la misma inteligencia de toda la humanidad".

Asimismo, la organización indígena puso en alerta a todos los pueblos sobre las actividades de la empresa para evitar que se apropie de las plantas y conocimientos indígenas. "Intensificaremos la campaña internacional para lograr el reconocimiento de los derechos de propiedad intelectual de los pueblos indígenas", indicó el dirigente.

Quito • REUTER

Ayahuasca: ¿y la soberanía qué?

Loren Miller obtuvo la patente de este leño. No es el único caso: con la Sangre de Drago pasó igual. ¿Ecuador deberá comprar lo que es suyo?

Com-06-28-96

La historia se repite: nuevamente empresas y personas extranjeras patentan conocimientos medicinales indígenas.

Esta vez le tocó a la ayahuasca, una planta tradicional de los secoyas. Antes fue la sangre de drago, ¿después qué?

El Ecuador tiene una riqueza que aún no es conocida en toda su dimensión: la biodiversidad. De acuerdo con estimaciones de Ecociencia y el Inefan, en el país existen de 20 a 25 mil especies de plantas vasculares, 324 especies de mamíferos, 1.559 de aves, 409 de reptiles y 402 de anfibios.

Todas ellas, potencialmente, contienen moléculas, genes, principios reactivos, etc. que, luego de un proceso de investigación, pueden dar origen a un medicamento para el tratamiento o la cura de alguna enfermedad humana o animal.

Este es el caso de la ayahuasca. Loren Miller, integrante de la International Plant Medicine Corporation, obtuvo la patente (PPA) N°5751, en la Oficina de Marcas y Patentes de los EE.UU.

La legalidad de esta acción es discutible. Más aún si se toma en cuenta que el Ecuador (Ejecutivo y Legislativo) ratificó la vigencia del Convenio de Biodiversidad, presentado en la Cumbre de Río de Janeiro, en 1992.

Para Roberto Troya, asesor legal de la Comisión Asesora Ambiental de la Presidencia, dos de los principios de este convenio son que los estados miembros ejercen la soberanía sobre sus recursos genéticos y la participación justa y equitativa de los beneficios que brinden los conocimientos y las prácticas tradicionales e innovaciones nacionales, contemplados. En esa perspectiva, la ayahuasca ha sido utilizada como una medicina tradicional, por sus componentes activos. Entonces, si un país quisiera acceder a él tendría que repartir las ganancias con el país o los países que son dueños de esos conocimientos. Eso sí previo a la aprobación de la autoridad nacional. En este caso, el Inefan.

Hasta la fecha, el Congreso de los EE.UU. no ratifica el Convenio de Biodiversidad. Por lo que no existe una ley que obligue a este país a reconocer regalías sobre los conocimientos tradicionales que poseen, generalmente, las comunidades indígenas.

Según Troya, cualquier intento de acceso a los recursos genéticos de un país o al conocimiento tradicional debe enmarcarse en el Convenio de Biodiversidad vigente en nuestro país. Esta fue la base de la reacción que planteó, el viernes, Valerio Grefa, secretario general de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, Coica. Grefa prohibió el ingreso de funcionarios de la empresa International Plant Medicine Corporation a sus comunidades.

¿En dónde está el problema?

Para Joseph Vogel, consultor del BID y el Conade, una alternativa para evitar casos como el de la ayahuasca es la transformación del conocimiento tradicional en secretos comerciales.

La no ratificación del Congreso de los Estados Unidos del Convenio de Biodiversidad -dice Vogel- tiene una incidencia enorme sobre países como el Ecuador."

Pues si no lo ha ratificado, para ellos (EE.UU.), la doctrina de la herencia comunitaria (acceso abierto a la biodiversidad) aún está en vigor.

Entonces nuestro proyecto trata de encajar una protección de conocimientos tradicionales en el marco jurídico de los EE.UU: la Ley de Secretos Comerciales.

Con esta base, si se puede demostrar que se han hecho esfuerzos para mantener en secreto la información sobre la utilización, forma de preparación y usos de una planta, esta tiene valor porque no hay acceso abierto. Y, de esta forma, se puede exigir una prima para el acceso a esa información.

Desde este punto -dice Vogel- el problema en el Ecuador está en que los conocimientos tradicionales sobre plantas medicinas están libremente difundidos y también publicados.

Y, por los derechos de copia (copyright) tener cierta propiedad, pero ocurre lo contrario.

Para las plantas que no son de conocimiento público se puede tratar de establecer mecanismos para resguardar esos conocimientos y negociar su acceso. Este es el principio general de este proyecto. Incorporando la educación de las comunidades indígenas sobre este tema.

CONTINUA ➤

CONTINUACION ►

¿Se protege la propiedad intelectual?

El 15 de noviembre de 1993 se suscribió un convenio de Protección y Ejecución de los Derechos de Propiedad Intelectual, entre Ecuador y los Estados Unidos.
Este instrumento legal no está vigente, al no tener la ratificación por parte del Congreso Nacional. Al momento lo estudia la Comisión de Asuntos Internacionales. Gustavo Larrea, diputado que preside esta comisión, señala que el proyecto es muy general. Por ello se han dado varias interpretaciones. Ante esto sugirió a los miembros de la Comisión que se recojan los criterios de los diversos sectores (ecologistas, empresarios, etc.) y que se pida a la Cancillería para que lo renegocie. No hay ninguna presión, de ningún sector para que se apruebe este convenio. Por situaciones electorales, los diputados que integran la comisión no se han podido reunir", señala.
Mientras para Peter Romero, embajador de Estados Unidos en Ecuador, ninguna empresa podrá patentar una planta como tal. Lo que se patenta es algo nuevo que se obtiene de esa planta, luego de un proceso de investigación. "Yo sé que hay comunidades indígenas preocupadas por el convenio. Pero con una mejor protección de sus derechos, ellos podrán registrar sus patentes con toda libertad como lo hacen las empresas estadounidenses".
Según Romero, en el Ecuador quienes luchan contra la ratificación del tratado de patentes son los piratas del Cono Sur. Y los funcionarios de las casas farmacéuticas que piratean medicamentos y otros proyectos sin pagar las regalías correspondientes.
Acción Ecológica expresa que este acuerdo no se debe firmar porque define como patentables los microorganismos, procesos biológicos y variedades de plantas que son recursos genéticos estratégicos del Ecuador.

Shaman Pharmaceutics, otra historia

Como lo establece Viki Reyes, en el documento " Sangre de Drago: la comercialización de una obra maestra de la naturaleza", esta planta es ampliamente utilizada en la cuenca amazónica, con diferentes usos. Desde 1987, los exámenes farmacológicos demostraron que contenía un alcaloide llamado Taspina que mostró principios cicatrizantes activos.Con esta información "la empresa estadounidense Shaman Pharmaceuticals Inc. utilizó parte de la información bibliográfica para iniciar sus investigaciones...". Hasta ahora, la empresa no tiene ningún producto a la venta con base en la sangre de drago. Pero está en trámite, en cortes de EE.UU, la obtención de tres patentes, a pesar de que la utilización médica de la planta no representa ninguna novedad.
"En octubre de 1992, esta empresa envió una expedición de investigación a la Amazonia ecuatoriana. Exactamente a la comunidad quichua Jatun Molino, en Pastaza. La idea de la empresa era entrevistarse con el curandero de la comunidad y recoger muestras de plantas con usos medicinales, dentro de esa comunidad". La empresa ha invertido no más de 3.000 dólares, en diferentes acciones de reciprocidad, para obtener los conocimientos de esta comunidad. El convenio de Protección y Ejecución de los Derechos de Propiedad Intelectual presenta la posibilidad de que se patenten productos con base en principios reactivos encontrados en plantas que son parte de la soberanía y que, al ser una patente, impedirá que otros lo fabriquen, usen, vendan o importen. "Osea, los ecuatorianos no podrán usar sus propios recursos genéticos".

Los pueblos indígenas

Por PLUTARCO NARANJO

Univ-06-28-96

Los resultados de la reciente contienda electoral han demostrado, una vez más, que la población ecuatoriana no es homogénea, ni lo ha sido desde el comienzo de la colonia. El fenómeno novedoso es que ahora los pueblos indígenas lograron formar un frente electoral, no muy sólido todavía, pero suficiente para haber obtenido un significativo triunfo en las urnas. Antes de hoy el voto indígena o no existía o muy minoritario como era, se confundía con el resto de los votos y por consiguiente ni a los poderes públicos ni a los políticos les preocupaba la situación étnica del país.

Pío Jaramillo Alvarado, entre otros, pero principalmente él, se preocupó hondamente por la reivindicación de los valores culturales de los pueblos aborígenes y abogó por mejorar sus condiciones sociales, económicas y sobre todo educativas. Pablo Arturo Suárez hizo importantes investigaciones acerca de las condiciones biológicas de los campesinos e indios y denunció el inhumano trato que recibían y que repercutía en su falta de desarrollo físico y sobre todo intelectual. En años más recientes Gonzalo Rubio, sobre la base de sus propias investigaciones, tomó la bandera de la defensa de este amplio sector de la población que, lejos de ser uno de los motores del progreso, dadas las condiciones de injusticias sociales, pesaba como un lastre.

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Hoy los indígenas, bajo la orientación y guía de sus propios dirigentes, capaces y preparados, han irrumpido en el panorama electoral y político y como la historia no da pasos para atrás, aunque tengan tropiezos, lo más probable es que seguirán adelante y lo que importa es que esta situación no degenere en una confrontación étnica y sirva más bien, por encima de discriminaciones, para integrar y vertebrar mejor el país, reforzando su cultura, borrando prejuicio e injusticias.

Hoy interesa sobre quiénes, cuántos son y dónde están los indígenas. En estadísticas oficiales, de hace muchos años, se ha estimado que la población aborigen corresponde a algo más del 30% del total. Es difícil una cuantificación precisa. Por ejemplo, el indio que emigra hacia la ciudad y se afinca por varias generaciones, pierde, parcialmente, su identidad y hasta su idioma. Es precisamente la lengua uno de los elementos más importantes para calificar su condición étnica de indígena, la población indígena en los grandes centros urbanos no constituye un grupo identificable. En cambio es fácil hacer un censo en comunidades que se han mantenido bastante aisladas, como los Cachas, cerca de Riobamba, o los habitantes de los páramos de Zumbagua, en la provincia de Cotopaxi. Ahí puede observarse que poco o nada ha cambiado desde la época precolombina.

Los indígenas forman un mosaico de etnias que se mantenían casi incomunicadas. Por su número y otras características, las más conocidas han sido las de los otavalos, los salasacas de Tungurahua y los saraguros de Loja. Pero pueden contarse por decenas de otras, como los pilagüines, los chibuleos, los mochas y tisaleos de Tungurahua. Todas estas comunidades serranas tienen en común el quichua, que ahora les permite intercomunicarse con facilidad. Los quichuas, aunque dispersos desde el Carchi hasta Loja, constituyen alrededor del 90% de la población aborigen.

De acuerdo al banco de datos del Instituto Indigenista Interamericano y estudios adicionales y tomando en cuenta las restricciones indicadas, la composición étnica del Ecuador, entre 1991 y 1992, habría sido la siguiente: quichuas de la Sierra 2'500.000; aborígenes de la Costa: awas (coaquier) 1.000; chachi (cayapas) 1.500; tsáchilas (colorados) 1.400; huancavilcas 500; indios de la Amazonia: quichuas del nororiente, 80.000; shuar, 40.000; achuar (shiwiar) 7.000; huaoranis (aishiris) 1.500; cofanes, 800; sionas (500); y secoyas 300, lo cual da un gran total de más de 2'600.000. Los grupos étnicos tanto de la costa como de la Amazonia, cada uno tiene su propia lengua.

Indígenas ecuatorianos piden denegar convenio con EE.UU.

Tel-06-29-96

Los indígenas de la Amazonía demandaron ante el Congreso Nacional que no se ratifique el convenio entre Ecuador y Estados Unidos sobre la protección y cumplimiento de los derechos de propiedad intelectual, sin previamente establecer una cláusula en la que taxativamente el gobierno de Estados Unidos se comprometa a no legalizar patente alguna sobre el conocimiento y los recursos tradicionales de estas comunidades.

Este pedido lo hicieron a través del dirigente Valerio Grefa, secretario general de la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la cuenca Amazónica.

Grefa denunció que, "violando flagrantemente nuestras leyes y nuestra soberanía nacional", Loren Miller, presidente de la empresa International Plant Medicine Corporation, con sede en California, ha patentado sin consentimiento previo y sacado del País de contrabando, una muestra de un brebaje ritual de los pueblos amazónicos denominado "yagé" o "ayahuasca", que se elabora a partir de la planta "banisteriopsis caapi", para luego patentarlo y usarlo en Estados Unidos como un producto comercial.

"Los pueblos indígenas tenemos nuestro modo de vida particular, con costumbres, mitos, ritos, lugares sagrados, música, danza, técnicas de cultivo y de extracción, uso de plantas medicinales, etc., que también son

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

patrimonio cultural de toda la humanidad''. añadió Grefa.

Explicó que en razón de que Estados Unidos no ha ratificado el "Convenio de la Diversidad Biológica''. "no está obligado a respetar nuestros conocimientos tradicionales y puede obligar a nuestros pueblos a reconocer los supuestos derechos sobre esta planta y cualquier otro conocimiento que quieran sus ciudadanos patentar en ese país''. señaló.

A su vez. el presidente del Congreso Nacional. Dr. Fabián Alarcón Rivera. comentó que los indígenas tienen derecho de expresar sus pronunciamientos sobre este tema. y explicó que este planteamiento lo dará a conocer a los diputados para que sea tomado en cuenta.

El asunto indígena

Por Alfonso Dávila

Tel. 06-29-96

Hoy por hoy. tiempo electoral, y a continuación de la gran polvareda levantada por Freddy Ehlers, el asunto indígena parece estar en la cúspide, como corolario de ello, ya lo vemos como precandidato a la Presidencia del Congreso al Dr. Luis Macas, el que se encuentra asediado por los dos bandos en pugna hacia la Presidencia de la República. No es que Macas, por su condición de indígena esté fuera de las posibilidades, al contrario, siendo un hombre inteligente y estudiado debe y tiene derecho, incluido a dirigir al país, si es que los ecuatorianos votaran por él, el problema surge, cuando vemos cómo se manosea a este grupo étnico y, se quiere ganar su favor con fines eminentemente electorales.

El problema indígena surge desde el momento mismo en que no se ve a nuestros autóctonos compatriotas con los mismos derechos y obligaciones que todos los otros ecuatorianos y en forma algo segregacionista, pero teñida de un falso respeto a su identidad, se les da caramelos como la enseñanza oficial del quechua, al que tienen derecho todos aquellos que quieran aprender otra lengua, que como conocimiento nunca le viene mal a nadie.

Está bien que quienes quieran vestirse a la usanza folklórica así lo hagan, total en este mundo actual en el que el colorinche y la ropa estrambótica es parte de la moda, los indígenas pasan desapercibidos, esto es apenas un asunto de forma, pero en el fondo, lo que no se dan cuenta nuestros indios, con CONAIE incluida, es que "defender sus derechos'', constriñéndolos a reservas, fiestas precoloniales, medicina brujeril, etc., es segregarlos, ponerlos en ciudadanos de segunda o tercera categoría, que sólo sirven para promoción turística en el extranjero, en donde los gringos creen que aún vivimos en la edad de piedra, porque se habla y se grafica sobre el Inti Raimi, o cualquiera de esas festicholas, en donde la borrachera y la degradación es parte del espectáculo.

Nada mejor haríamos que integrar a todos los ecuatorianos en la única nacionalidad que tenemos, la ecuatoriana, darle la oportunidad a cada individuo para que surja, con todos los derechos, y sin ninguna excepción. De esta manera, y si obramos con justicia, desaparecerán las asociaciones de defensa de los indios, los negros, los montubios, los cholos, las mujeres, los niños, ya que éstas son creadas por la falencia societaria que daña, somete y explota, justamente valiéndose de las diferencias, que en vez de borrarlas se las quiere hacer cada vez más visibles.

Que aprendan todos de aquellos hermanos nuestros de Otavalo, ciudadanos del mundo, buenos comerciantes, que utilizando su folklorismo hacen buen negocio, pero que viven sin sobresaltos, no se sienten segregados y crean cátedra de bienestar, lo que deberían aprender los dirigentes indígenas, que ahora inmersos en la política quieren quedarse a contravía de la historia, o volver a vivir como hace quinientos años, claro con el confort que les da el incursionar en el elitismo que siempre han tenido los políticos, por supuesto que a ello sólo llegan los llamados dirigentes.

Proclamemos y vivamos un Ecuador integrado, fraterno, justo, coparticipativo, y allí con el recuerdo histórico del pasado, que puede ser superado en sus errores, construyamos un futuro en el que el color de la piel no sea otra cosa que la diferencia agradable de la diversidad, que se hace unidad, gracias al afecto y al convivir de una sociedad que avanza.